



مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانُ

والیی ههولیر و موسل

کۆچی ٥٩٥/٥٥٩

زایینی ١١٩٩/١١٦٤

دکتۆر سادق ئەحمەد جۆده

وه‌رگێران و لیکۆلینه‌وه
خه‌سه‌ره‌و پیربال القصاب

٢٠٢٢

مُجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانُ



ابو منصور قایماز } (مجاهد الدين بن عبد
الله زیني) اربل صا-
حي زين الدينك خادمی اولوب، بعده اعتاق واولا-

دینک اتابکلکنه تعیین اولمشیدی . زين الدينك اوغلی
مظفر الدينك زماننده ارباك مدبر اموری اولوب،
اجرای عدل و داد، و شهر مذکورده بر مدرسه ایله
بر خانقاه بنا، و بونلره بر چوق و قفلر تخصیص
ایتمشیدی . بعده موصله انتقال ایله اتابك سیف الدین
طرفندن موصل قلعه سنك اداره سنه مأمور اولوب،
اوراده دخی اجرای حقانیتله بر بیوك مدرسه، ای نامه
مخصوص بر مکتب، دجله اوزرنده بر ایکنچی کوپری
وسائر بویه خیراته موفق اولمش؛ و ۵۹۵ تاریخنده
وفات ایتمشدر .

Mucahiddin Kaimaz
Erbil and Mosul Governor
Khasro Pirbal

مُجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانُ

والیی ههولیر و موسل
کوردستان - ههولیر ۲۰۲۲



حکومة إقليم کوردستان - العراق



978-952-94-1436-9

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



ئەو مېژووہ پر شانازییہی ھەولێرو ھەولێرییەکان
و ئیمارەتی ئەربل پێشکەشە بە جەنابی مسعود مەلا
مستەفا بارزانی سەرۆکی نەتەوہیی کورد و کوردستان

[الكتابة هي انظف المراتب بعد الخلافة]

واته نووسين پاكترين و بيگه رترين مه رته بهيه و
پيگه به پاش خه لافهت

امام علي

له كتيبي نهج البلاغة

مُحَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

والیی ئەربل و موسڵ

۵۹۵/۵۵۹ کۆچی
۱۱۹۹/۱۱۶۴ زایینی

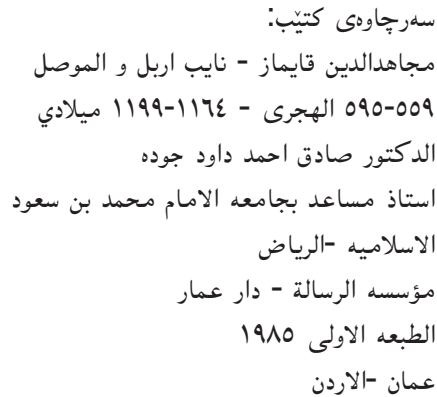
Mucahidaddin kaimaz
Erbil ve Mosul Valisi

دکتۆر سادق ئەحمەد داود جۆدە

مامۆستای یاریدەدر
لەزانکۆی ئیمام محەمەد بن سعوودی ئیسلامی
لە ریاز

وەرگیران و ئامادەکردن
خەسرەو پیربال القصاب

هەریمی کوردستانی عێراق – ۲۰۲۲



۵۵۹-۵۹۵ کوچی - ۱۱۶۴-۱۱۹۹ زائینی

ثاماده کردن و وهرگیران : خه سره و پیربال القصاب

دەزگای : الرسالە- دار عمار- ۱۹۸۵ ئوردون عەمان، چاپی یەكەم

تیراڑ : ۱۰۰۰

چاپخانه : چاپی یه کهم، چاپخانه‌ی تاران

انتشارات و حفظ اثار السلطان مظفرالدين گوگپورو

وهزارهتی ږوښنډی و لاوان

له بهر پړۍ به رایه تیی گشتی کتیبخانه گشتیه کان ژماره ی سپارډنی (۹۵۵) ی سالی (۲۰۲۱) ی پځ دراوه.

ژماره‌ی سپاردنی کتیبی نیوده‌وله‌تی:

ISBN: ISBN:978-952-94-1436-9



مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانِ

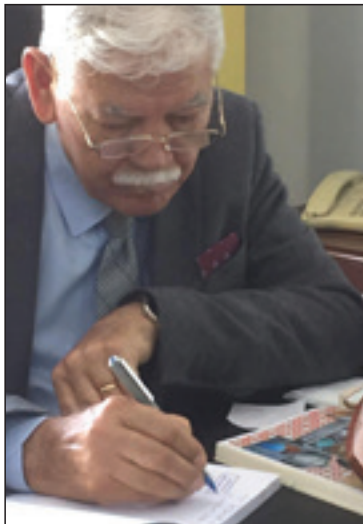
والى ئه ربل و موسل



مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانُ

ابو منصور قایماز } (مجاهد الدین بن عبد
الله زینی) ارپل صا.
حی زین الدینک خادمی اولوب، بعده اعتاقی واولا.

دینک اتابکلکنه تعیین اولمشیدی . زین الدینک اوغلی
مظفرالدینک زماننده ارپلک مدربر اموری اولوب،
اجرای عدل و داد، و شهر مذکورده بر مدرسه ایله
بر خاتمه بنا، و یونلره بر چوق و قفلر تخصیص
ایتمشیدی . بعده موصله انتقال ایله اتابک سیف الدین
طرفندن موصل قلعه سنک اداره سنه مأمور اولوب،
اوراده دخی اجرای حقانیتله بر یوک مدرسه، ای نامه
مخصوص بر مکتب، دجله اوزرنده بر اینکجهی کوپری
وسار بویه خیراته موفق اولمش؛ و ۵۹۵ تاریننده
وفات ایتمشدر .



به ناوی خودای گه‌وره و دلوقان

ئەم کتیبە پیشکەشە بە ڕووحی میژوونووسی خوالیخۆشبوو (زوبیر بیلال اسماعیل) کە لە زەمانیکی زۆر خراپ و بە ئیمکانیاتیکێ زۆر سادە، ئازایانە چەندین کتیبی دانیسقە و گرینگی نووسیوە و بلاوکردۆنەووە. هەرۆه‌ها پیشکەشە بە مامۆستا و میژوونووسی هاوچەرخێ گه‌وره‌ی هه‌ولێر و هه‌ولێریه‌کان (دکتور موحسین محمد حسین) ناسراو بە موحسین هه‌م‌پ‌را. کە خزمه‌تیکێ زۆر گه‌وره‌ی میژوو و پ‌رۆسه‌ی نووسینه‌وه‌ی میژووی شاری هه‌ولێری کردووه‌..



◀ تابلوی هیترشی مه غۆله کان بۆ سهر قه لای ئەرېل



◀ نه‌خشه‌یه‌کی کۆنی ئیماره‌تی موسل ۵۹۹ کۆچی



والیئ تهریل و موسل ۵۹۵/۵۵۹ کوچی - ۱۱۹۹/۱۱۶۴ زاینی





پیشہ کی

موجاهیدہ دین قایماز

والی ٹہریل و موسل

۵۵۹/۵۵۹ کۆچی ۱۱۶۴/۱۱۹۹ زایینی

میژوو ئه‌و‌روداوانه نین که پویانداوه کاریگه‌ریان
به‌سه‌ر سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆیاندا هه‌بووه، به‌لکو
کاریگه‌ریان به‌سه‌ر سه‌رده‌می ئیستاوه‌ش هه‌ستی پی
ده‌کری‌ت و به‌رده‌وامه، بۆیه‌ خه‌لکی هه‌ولێری سه‌ده‌ی
بیست و یه‌که‌م، هه‌ربه‌ره‌می ژینکه‌ و بارودۆخی
ئابووری و سیاسی و کۆمه‌لایه‌تی ئیستای شاره‌که‌یان
نین. به‌لکو‌سیاسه‌تمه‌دارو رۆشن‌بیری هه‌ولێر کاریگه‌ری
میژوووه‌ ده‌وله‌مه‌نده‌ ناسراو و ناوداری شاره‌که‌ی هه‌ولێر
به‌سه‌ریه‌وه‌ دیاره. بۆیه‌ میژوو یه‌کیک له‌ پیکه‌ینه‌ره
سه‌ره‌که‌یانه‌ی کله‌سایه‌تی سیاسه‌تمه‌دار و رۆشن‌بیری
هه‌ولێری هه‌میشه‌ پایته‌خته‌!

شارى قهلات و شارى ميژوو شارستانيهت و پرووحانيهت
وعه قلانيهت، عه قلانيهت به به لگه ئه وهى
كورد به دريژايى ميژووى دووروو دريژى ئه وهنده
دهسكه وتهى له نيوه دووه مى سه دهى بيسته مبه دهست
هيناوه له تيكرى ميژووى پيشترى بهرچاوتره وه
ئه مهش كاتيك بووه كه هه ولير له ماوه يه دا بووته

سەنتەری بزوتنەوہی پزگاری خواری کوردستان نەک
ہەر لە کوردستانی عێراق، بە لکو لە ھەر پێنج پارچە
کوردستان .

لەبارە پۆشنبیری کۆی میژووی پۆشنبیری شاری
ھەولێر لە کۆی میژووی پۆشنبیری ھەر شاری
کوردستان دەوڵەمەندتر ھەرتوێژینەوہیەکی زانستی
لەم پرووہەش بکریت سەنتەربوونی ھەولێر لەبارە
پۆشنبیری کوردی بەدریژایی میژوو بەدیار دەخات
بە پێچەوانە ئەم بۆچوونە بازیانە پێچەوانە
ئەوہ بۆلەوہ کەنەوہ وەکو ھەلەہیەکی باوی ناوہندی
پۆشنبیری کوردیش ھەندی کەس باوہریان پیکردووە.

دوای خویندەوہی ئەم کتیبە بۆمان دەردەکەوێت کە موسل
لەسەدەکانی ناوہراست و بەشیکی سەدە بیستەم کە
لە سەرچاوہی تر دەردەکەوێت ، بەشیکی گرنگی خو
لەدەست بەسەرداگرتنی ھەولێر وەرگرتووە ، لەپاستیدا
ھەولێر سەنتەری ھیز و کانگای ھیزی سیاسی و
پۆشنبیری بوو نەک ھەر بۆ خودی شارەکە بە لکو بۆ
زۆر شاری دەورو بەر و ھەندیک دور لیشی تەنانەت
لەکاتی نووسینی ئەم پێشەکیەش ، بەغدا پایتەختی
عێراق بەشیکی لە ھیزی خو لە ھەولێر پایتەختی
ھەریمی کوردستان وەرەگریت ئەگەرچی ئەم راستیە لە
لای ھەموو کەسیکیش پوون و ئاشکرا نەبێت.

بۆيە ئەم كارەى (خەسرؤ پىربال) هەنگاويكە لەزنجيرە
هەنگاويك بوؤ روونكر دنەووى پؤلى سەنتەرى هەوليئر
لەميژووى كورد و كوردستانو گرنكى لە رادەبەدەرى
ئەم شارە لە رووداوە ميژووييەكان لەسەر ئاستى
پؤژھەلاتى و ناوەرپاستى جيھان ، ميژووى هەولييريش
ميژووى سەرچەم پيکھاتەكانىەتى و بەهەمووشيانەوہ
دەولەمەندترينە لەسەر ئاستى كوردستان بەلام بە
مؤرکە كوردیە زالەكەى ، لەم رووہوہش كارى زؤر ماوہ
بوؤ هەلدانەوہى لاپەرە هەستپينەكراوہكانى ميژووى
هەوليئر .

هيوادارين نوسەرى ئەم كتيبە بەردەوام بى لەسەرى
و لەلايەنە پەيوەنديدارەكانى هەريئمى كوردستانيش
لەگرنكى ئەم كارە بگەن و هاوكارى بن .

د.محمد عبدالله كاكەسوور (ميژوونوس ، مامؤستا لە زانكۆى سەلاحەددين)

هەوليئر لە ۱۰-۱۱-۲۰۲۱

كتىبىي مجاهدالدين قايماز- والى ارېل و موصل

نائب ارېل و الموصل (۱۱۶۴ - ۱۱۹۹) ميلادى

سالانىك بوو خەرىكى نووسىن و وەرگىران و پشكنىنى
ووردبووم دەربارەى مېژووى ئىمارەتى ئەرېل و
نووسىنەو و ئامادەکردنى مېژووى پىر سەرورەى
مروڤايەتى سولتان موزەفەرەددىنى گۆگبۇرو- سولتانى
گەرەى ھەولېر . لى دووتوى چەند كىتېكدا بە
ھاوکارى خوداى گەرە، كىتېبى موزەفەرنامە و
ھىنانەو ھى كىتېبى (كتاب التنوير فى المولد السراج
المنير) لى مەغرىبەو بو ھەرىمى كوردستان و
ئامادەکردنىان و بلاوکردنەو ھىان، ئەزموون و سەرچاوە
مېژوویەکانم ئاشناى چەند ناویكى تریان کردم،
یەكېك لىو ناو و كەسایەتە نەناسراوانەى مېژوو
و كىتېخانەى كوردستان بوو مواھیدەددىن قايماز
بوو، ئەو پیاو مەزنەى كە لى سەرەتادا، بەخپوكر
و مامۇستاو یاریدەدەرىكى زور تاییبەتى میر سولتان
موزەفەرەددىن زەینەالدین ەلى كوچووك بوو،
لەسەردەمى ئەتابەگىیەکاندا، كاتېك مواھیدەددىن
بەدىل دەگیرىت و دېتە ژېر فەرمانى باوكى سولتان
موزەفەر گۆگبۇرو، بە فەرمانى باوكى و سەلتەنەتى
ئەتابەگىەکان، مواھەدالدىن قايماز دەكرېتە ھەقال و
یاریدەر و فېركەرى تاییبەتى سولتان موزەفەرەددىن.

ههروهکوه دهردهکهوئیت، مخابن، موجهیدالدین قایماز، له برادر و یاریدهرو راهینهری (سیاسی- کۆمه لایه تی- عه سکه ری) سولتان موزه فەر، ده بیته دووژمن و سه رچاوه ی دلته نگه و زیندانی کردن و دوورخسته وه ی سولتان موزه فهره دین له هه ولیر و په یوه ندیه کانیان تیک ده چیت .. ئیتر ئه و کتیه نووسینه وه ی میژووی ئه و دوو که سایه تیه.

حه زده کهم بو میژوو چهند هه قیقه تیکیش باس کهم، ئه م هه ول و گه ران و نووسین و لیکۆلینه وه میژوویانه ی به نده، له چوارچیوه ی خزمه تکردنی میژووی ده وله مهنده ی ئیماره تی هه ولیر و هه ولیرییه کانه، نووسینه وه ی میژووی زیاتر له هه زار و دووسه د سالانی رابردوه، وه هیچ په یوه ندیه کی به کارو باری سیاسی ئیستای هه ریمی کوردستاندا نه. وه ده کهوئیه چوارچیوه ی خزمه تکردن و ئاشکراکردنی میژووی مه له که ته و هیچ په یوه ندیه کی نه به پرۆسه ی سیاسی ئه م سه رده مه. ئه وه ی من زانیومه و بۆم ده رکه وتووه، که لیڤه، له گه ره کی سه رای- قه لای هه ولیر، هه زار و سی سده سال پیش ئیستا، ایماره تیک هه بووه و شارستانیه کی ئاوه دان و پر نوورو به رکه ت بوونی هه بووه. پیش دروستبوونی ده وله تی عوسمانیه کان، هاوته ریب له گه ل شه ر و تووندوتیژییه کانی سه رده می سوله یمان پاشای

ئۆرتوغول لى دۆلى ئەنادول لى توركىيالى ئىستادا،
لىو كاتىدا، لىكوردىستاندا، ئىمارەتلىك بوونى ھەبوو
و پىاويكى گەورە و خواناسلىك ھوكمى ھەولير و دەشتى
شارەزوورى كردو (كە لىو كاتىدا سنوورى دەگەشتە
ھەمەدان) ى ئيران.

لىبەرئەوھشە ھەز دەكەم، نووسىن و بلاوكرىدەھى
ئەم كىتبەم لى چوارچىوھى ئەكادىمى و مىژوويىھە
بخوئىندىرئەوھ و ھىچ لىكدانەھى سىياسى - توركومانى
بو نەكرىت و بەلكو ئاشكراكردن و نووسىنەھى لاپەرە
شاراھو نەزانراھەكانى كىتبخانەى كوردستانى يە.

لىلەھەكى ترىشەھە، مەبەستم لى خستەروو و نووسىنى
ئەو مىژووھ دەولەمەندەى ئىمارەتى ئەرېل و ھوكمى
سولتان موزەفەرەدىن و سەردەمە زىپرەنەكەى لىوھەدايە،
دەمەوئەت، گەنجان و خەلكى ھەولير و كوردستان،
ئاشنابن بەو مىژووھ شارستانىھە كۆنەى خۇيان و
ھەست بە كەسايەتى و بوونى خۇيان بكن . بزائن
كە ئىمە خاھن شارستانىھەكى كۆنىن، شارستانى و
دەولەتدارى و مەملەكەتى ئىمە، زور لى فارس و عەجەم
و تورك و عەرەبەكان كۆنتر و پەسەنترە....

ناوى موحاھىدالدىن قايماز، لىچەند سەراچاھەيەكى
مىژوويى دا ھاتوھە، بەلام لىو كىتبەدا بە شىوھەيەكى
تايبەت باس لى ئيان و ھوكمى كراھە، من بە
ئەمانەتەھە، ھەكوو خوى دەخەمە بەرچاوانتان

..دیاره له کتیبه کهدا هیچ نه خشه و وینه یهک نیه ،
به لام بهنده و یستوومه کتیبه که زیاتر دهوله مه ند بیّت
به نه خشه و وینه و زانیارییه کانی ئه و سه رده مه دا ،
له بهر ئه وه به پیویستم زانی وه کوو به لگه نامه و
هاوپیچی کتیبه که بلاو بکریته وه .

له کۆتاییدا هیوادارم توانیبیتم خزمه تیک به میژووی
دهوله مه ندی شارستانی ئیماره تی ئه ربل و لاپه ره
بزر بووه کانی میژووی هه ولیرم کردبیّت .. که لینیکی
کتیبخانه ی کور دیم پر کردبیته وه .
والله من وراء القصد....

خه سره و پیربال القصاب

هه ولیر له ١٤-١٠-٢٠٢١

ریکه وتی ٨-٣-١٤٤٣ ربيع الاول

موجاهیده دین قایماز.. والی اربل و موسل لاپه ریه کی میژووی بزر بووی مه مله که ت...

دکتور فهیسه ل عارب

ده لئین «ئه وهی میژوو نه خوینتته وه، ناچار ده بی دووباره ی بکاته وه». میژوو ده بی بو ئه وه بخوینتته وه هه تا وانه ی لی فیربین. شاری هه ولیری دیرین، میژوو یکی یه کجار کۆن و چروپری هه یه. به ده یان سه رکرده و سه تان زانا و دانا و هه زاران شه پرکه ر و جه نگاوه ر رووداویان تیدا دروست کردوو هه به سه ره اتیان بو خویان و دانیشتوانه که ی تو مار کردوو هه. ئیمه له وانه یه له میژووی کۆنی هه ولیر هه ر ناو و ناوبانگی موزه فهره ددینمان بیستی، به لام زۆری دیکه له قوناغه جیاوازه کانی ژیان، لهو شاره دا، جی دهستی خویان له سه ر خا که که ی به جیه یشتوو هه.

موجاهیده ددین قایماز یه کی که بووه لهو سه رکردانه ی که له سه رده میکی پر له پرووداوی جۆراوجۆر و هه بوونی سه رکرده ی ناوداری وه کو سه لاحه ددینی ئه یووبی، توانیوو یه تی ناوبانگی که بو خوی، له سه ر لاپه ره زهرده لگه راوه کانی میژووی ئه و شاره و ده روپشتی و ناوچه که په یدا بکا، نه که هه ر له بواری شه ر و سه ربازیدا، به لکو له بواره کانی دیکه ی ئاوه دانی و رۆشنیری.

ژیانی ئه و سه رکرده یه زۆر له وه پتر هه لده گری ته نیا به نامیلکه یه کی بچووکی چهند لاپه ره یی وردبکریته وه، به لام

له گەل ئەو شەدا، دەستبردنى براى بەرپزم كاك خەسرۆ
پىربال بۆ ناساندن و وەبىرھىنانەوہى ئەو كەسايەتە،
جىي سوپاس و دەستخۆشە و ھىوادارم لەو بواردى
زىندوو كەردنەوہى مېژووى ھەولېر و ئەو كەسايەتەنەى رۆليان
گېراوہ، لەسەردەمە جىاوازەكانى مېژووى ئەو شارە، سارد
نەبىتەوہو بەردەوام و ناوہ ناوہ كەسايەتەكى ئەوتۆمان پى
بناسىنى كە دەستى لەبىياتنان و ئاوەدان كەردنەوہو پىشخستن
و پاراستنى شارەكەماندا ھەبووہ.

بەخویندنەوہى نامىلكەى (موجاھىدەددىن قايمان) چوومە ناو
مېژووىكى دوورودىژى پر سەرورەى شارەكەم و چىژىكى
ئەتۆى پى بەخشىم كە وای لىكردم بەدوای ھەموو ئەو
سەرچاوانەدا بگەرېم كە بۆ نووسىنى ئەو كىتبە پشتيان
پى بەستراوہو تامەزرۆى زانىارىي زۆرتى كەردم لەو بواردە
گرنگەدا.

جىگەى داخە كە ھىشتا نەگەشىتووينەتە ئەو ئاستەى
مېژووەكەمان بەكەينە بناغەيەك بۆ دووبارە دارشتەوہى
نىشتمانەكەمان، لەرووى بنىاتنان و رۆشنېرى و زانست
و خزمەتگوزارىي ھەمەجۆر و لىبوورەدىي و خاكىبوونى
سەر كەردە و پىشەواكانمان.

بەدەيان شاعىر و نووسەر و سۆفى و مېژوونووس لەبن دەست
و لەژىر سايەى ئەو سەر كەردە سەربازىيە، لەو شارەدا، لە
كەشوەوايەكى گونجاودا ژيان و كار و ئەر كەكانى خۆيان
بەجى گەياندووە و بۆ سوارچاكى و ئازايەتى و بەخشندەيى
و لىبوورەدەيەكەى، ستايشيان كەردووە و پىياندا ھەلگوتووە

و ئازایهتی و جهر به زییهکانی ئەو زاتهیان بۆ ئییه تۆمار کردوووه که، به داخهوه دهلیم، بیگانان پتر له خه می زیندووکردنهوهی ئەو که سایهتی و ئەو میژوووه دیرینهی ئییه بوون، پیش ئەوهی خۆمان دهستی بۆ ببهین.

لهو باوهردام، له ژیر ههر بستیکی خاکی قهلاتی سهركهشی ههولیر و خاکی پان و بهرینهکهی دا، دهیان و سهتان شوینهوار و جی پهنجهی رهنگین هه ن که گهواهی بۆ زیندوویتی ئەو شاره دهن و پهرده له سههر زۆر لهو که سایهتیانه هه لده دهنهوه که، رۆژیک له رۆژان، خهریکی ئاوه دانکردنهوهی بوون. مخابن هیشتا سهنته ریک، ریکخراویک، دهزگایهکی تایبهت به زیندووکردنهوهی میژوو و شوینهواری ههولیرمان نیه.

ئوه دهبوو ئهرکی وهزارهت و حکومهت بووایه و بودجهی تایبهتی بۆ تهرخان کرابایه و مامۆستا و خویندکار و قوتایی بۆ ئاماده کرابایه، بۆ ئەوهی زانستیانه دهست بۆ ئەو ئهرکه پیرۆزه ببهن و سهردهمیانه له شوینهوار و میژووکهی بکۆلنهوه و لایه نه شاراووه سورگو مکر اوهکانی بینهوه گۆرئ، که سهردهمیک دوژمنان ههولئ شار دهنهوه و له ناو بردنی دابوون، چونکه دهیانزانی ئه گهر لیگه پرین بدۆزینهوه و تۆز و خۆلی زهمانهیان لی بته کینری و لییان بکۆلریتهوه، چ سهروهری و شانازیهک بۆ ئەم شاره و دانیشتوانه کهی وهبیر دیننهوه.

له سهردهمه کۆنهکان، ههولیر به شار و ناوچهیهکی پر له خیر و خوشی و به پیتی خاکی ناسرا بوو، بۆیه هه میشه دهسه لاتداران چاویان بری بووه داها و شوینه قایمه کهی،

بهلام قهلات و دانىشتووانهكهى ههرگيز مليان نهداوه بو
داگيركهريك كه سهرشور و ملكهچيان بكا. تهنيا ئهوانه
دلى خهلكى ئه و شارهيان بو خويان راكيشاوه كه ثيان
و دهسهلاتيان لهپيناو پيشخستن و خوشگوزهرانى تهرخان
كردووه.

قايماز يهكيك بووه لهوانهى خهلكى ههولير خوشيان
ويستووه و داوايان ليكردووه فهرانپهوايهتيان بكا، چونكه
ئه و كهسايهتیه بهوه بهناوبانگ بووه كه ههميشه بهدواى
ئاوهدانكردهوه بنياتنانى مزگهوت و خانهقا و شوينى
خويندن و دالدهدانى بى سهرپهرشتان و زانا و شاعير و
فهقييان بووه لهسهر دهستى ئه و، لهم شارهدا، چهندان
سهنتهري خويندن و سوفیگهري و خانهقا و مزگهفت
دروستكراون و ناو و ناوبانگى ئهويان ههگرتووه.

چهندي لهسهر بايهخي ميژووي ئه و شاره و رولى گرنگى
لهميژوودا بلين و بنووسين، ههر مافى خوى نادهينى،
دهستخوشى لهبراى بهريزم كاك خهسرو پيربال ههوليرى
دهكهه كه ماوهيهكه شانى داوته بهر ئه و ئهركه قورسه،
لهخوداى مهزن دهپاريمهوه دهست بهتهمهنى بگرئ و بهرههه
تازه و نايابترمان پيشكهش بكا..

دكتور فيصل عاره ب بلباس، نووسهر و روشنيرى ههوليرى و دلبلنده
سالانيكه بيكهوه لهسهر ميژووي ههولير كاردكهين .
ليردها بهشانازيهوه، سوپاسى گهرمى دهكهه و خوم ئه و كتيبهم منهتبار
و قهزارينه....

به ناوى خوداى به خشندهى دلوخان

تیبینهک: خویندهرى بهرینز..

پیش دستکردن به خویندهوى ئەم کتیبه، تکایه ئاگادارى ئەمانه به:

له بهر ئەوهى کتیبهکه له سهەر میژووى هه زار سالیک له مه و به ره، بۆیه هه ندیک ناسناو و دهسته واژهى تیدایه که هى ئەو کاتن و ئیستا به کار نایین. ئەگەر ئەوانه بکهینه کوردی، رهنگه به رامبهریان نه بی، یان واتا کانیان بگوړئ، بۆیه بهم شیوهیهى خواره وه کردوومانن به کوردی، بۆ زانین:

۱- ناوى سولتان وهکو خۆى دانراوه ته وه به بی گوړین.

۲- امیر کراوه به میر.

۳- ئیمارهت هه ره وهکو خۆى به کار هاتووه.

۴- (اقطاع) کراوه به دابراو یان دابرینراو، (اقتعه) به سه ریدابری.

۵- (غلمان) یان وهکو خۆى یان کراوه به (کۆیله).

۶- (اعمال) به واتای ئەو ناوچانهى که سه ره به شارین.

۷- (الملك العادل) کراوه به پاشای دادپهروهه.

۸- ناوى (ئهربل) که مه به ست له شارى هه ولیره وهکو خۆى به کارهاتووه و نه کراوه به ئه ربیل یان هه ولیر.

۹- (پ) و (چ) و (ق) ی عه ره بی کراوه ته (س یان ز).

۱۰- شیعهره کان نه کراونه کوردی و وهکو خۆیان دانراونه ته وه.

۱۱- (سنجار) کراوه به شهنگال.

۱۲- (النائب) ئه وکەسهی که دهسهلاتی شاریکی له دهست بووه و له میر نزمتر بووه. له کوردیه که کراوه به (جیگر) بو نمونه: جیگری موسل یان ئەربل واته (نائب اربل). - والی مهمله کهت (محافظ)

۱۳- (الملك المصلح) کراوه به پاشای چاکه کار.
یان الملك الصالح - الصالح-

ئهم کتیبه میژوویی یه دهربارهی امارهتی اربل و میژووی ئه تابه گیه کانه که باس له حوکمی موجهیده دین قایماز دهکات، کاتی که وه کوو والی قه لای ههولیر دهستنیشانکراوه. له بهر ئه وه ناوه کان، ناو و سیفه ته میریه کانی ههزار سال پیش ئیستامانه، له بهر ئه وه ههولم داوه وه کوو خووی به کاری بهینم و بیانووسمه وه.

خهسره و پیربال القصاب

پیشه‌کی

(۱)

له‌کۆتاییه‌کانی سه‌ته‌ی پینجه‌می کۆچی/یازده‌ی زایینی، بارودۆخی له‌ناکاوی سه‌ر گۆرپانی ئیسلامی وای ده‌خواست که شاری موسل، که ئه‌وکات بنکه‌یه‌کی ههریمیی جه‌زیره‌ی فورات بوو له‌باکووری عێراق و شام، به‌ره‌وپرووی دوژمنکاریه‌ک بپته‌وه، چونکه روژه‌ه‌لاتی ئیسلامی که‌وته به‌ر هێرشیکێ خاچپه‌رستانه‌ی زۆر در که مه‌به‌ستی له‌ناوبردنی قه‌واره‌ی ئیسلامی بوو له‌شام و دامه‌زراندنی چه‌ند قه‌واره‌یه‌کی خاچپه‌رستانه له‌سه‌ر که‌لاهه‌کانی.

خاچپه‌رسته‌کان هه‌لی لاوازیوونی جیهانی ئیسلامیان قۆزته‌وه که له‌ئه‌نجامی په‌رتبوونی ئه‌وکات هاتبووه کایه‌وه‌و توانیان بگه‌نه ئامانجه‌کیان به‌وه‌ی که چه‌ند میرنشینه‌کیان له‌ ره‌ها و ئه‌نتاکیا و ته‌رابولس و قودس دامه‌زراند.

ئه‌و هیزه ئیسلامیانه‌ی که ده‌بوو ری له‌و دوژمنکاریانه بگرن، له‌په‌وشیکێ لاواز و په‌رته‌وازه‌یی دا بوون، ئه‌وه‌ش ئه‌رکی خاچپه‌رسته‌کانی ئاسانتر کردبوو. ئه‌وه‌ته خه‌لیفه له‌به‌غداد هیچ هیز و توانایه‌ک له‌ده‌ست نه‌ما‌بوو به‌رامبه‌ر ئه‌و سه‌لجوقیانه‌ی که ئه‌وانیش له‌ناو خۆیاندا له‌دواداوییه‌کانی سه‌ته‌ی پینجه‌می کۆچیدا که‌وتبوونه ناو ناکۆکیه‌کی زۆر توند له‌سه‌ر سه‌روکایه‌تیکردنی ته‌ختی

سەلجوقى. لەكاتىكىدا خەلافەتى فاتمىيەكان ئەويش لەبارودۆخىكى ئەوئەندە لاواز و پەرتەوازەيىدا بوو كە كەس ئىرەيى پى نەدەبردن.

لىرەدا خۆبەختکردنەكانى (موسىل)مان بو دەرەكەوى. ئەو شارەى كە پياوئەكانى ئەركى رووبەروو بوونەوى ئەو دوژمنكارىانەيان گرتە ئەستۆى خۆيان و دروشمى «يەكيتىي ئىسلامى تاكە رىگەيە بو بەرپەرچدانەوى دوژمن»يان بەرزكردەوى بەكردەوى گوفتارىش ئەوئەندەى توانيان بەجىيان گەياند.

ئەوئەى كە لەگەل لۆجىكى واقىعيدا رىكدەكەوى ئەوئەى كە شارى موسىل ھەوللى يەگرتنى ھەولەكان بدا و دەسەلاتى خۆى، ئەگەر بەبەكارھىنانى ھىزىش بى، بەسەر ئەو شار و ناوچانەدا بسەپىنى كە لىلى نزيكن، بو ئەوئەى سەرچاوەيەكى مرۆيى و دارايى نەپساو بو بەرەكانى شەر دابىن بكا و رەوانەيان بكا.

لەو شارانەى كە موسىل ھەوللى كۆنترۆلكردى دان شارى (ئەرېل) بوو. ئەو شارەى كە ھەر لەسەردەمى ئاشوورىەكانەو، لەرۆژانى پىش زايىن، ناوبانگىكى جوگرافى و بازىرگانىي نايابى ھەبوو(۱). ئەو ناوبانگەشى بەدرىژايى رۆژانى مېژوو ھەر مابۆو. ھەرودھا ئەرېل بەناوئەندىكى ستراتىجى دادەنرا بو موسىل چونكە كلىلى ئەو بەرە درىژەى باشوورى رۆژاواى بوو، بەجۆرىك كە نزيكەى ۸۰ كىلۆمەتر(۲) لىلى دوورەو دەست بەسەرداگرتنى

بؤ موسل زؤر دهستکهوتی دهبی. ئەمەش که ئەتابهگی موسل، عیمادهددین زهنگی، هەر لهپۆژه یهکهمهکانی دهسهلاتی لهسالی ۵۲۲/ک/۱۱۲۸ز پێی زانیبوو، ئەوکاتهی که دهستی بهسهرداگرت(۳).

بهپێی سیستهمی ئەتابهگی لهموسل، هەر لهسالی ۵۳۹ کۆچییهوه، ئەربل بووه ناوچهیهک بؤ جیگرهکهی زهینهددین عهلی کوچک. بهپێی نهڕیتی خاوهن ناوچهکان زهینهددین لهجیاتیی خۆی، موجهیدهددین قهیمازی لهسالی ۵۵۹/ک/۱۱۶۴ز لهسهر داناو مندالەکانی خۆی پێ سپاردبؤ ئەوهی لهئەربل چاوی لییان بێو متمانهی تهوای خۆی پێ بهخشی چونکه هەر لهمندالییهوه چاکه و خیری تیرادهبینی.

بهلام قایماز کییه؟

ئهو سههرچاوانهی که لهبهر دهستدان جهخت لهوه دهکهنهوه که ئهو: ئەبو مهنسور قایماز کورپی عهبدوڵای ئەلزهینیی ناسراو به موجهیدهددین خادیمی رۆمی(۴) و بهپهچهلهک دهگهڕێتهوه بؤ سهجستان(۵).

هەر لهمندالییهوه نیشانهکانی خانهدانیی لی دهرکهوتوووه زهینهددین کورپی عهلی کورپی بهکتهکین لهشارهکهی بهگچکهیی هیناویه(۶). زینهددین خۆی یهکیک بووه لهمهمالیکهکانی قهسیم ئەلدولهی باوکی عیمادهددین زهنگیی دامهزینیی ئەتابهگی موسل، که

تییدا بووه جیگری ئەتابەگی لەموسل. كه قايمان گەورەبوو، زەینەددین عەلى پىشى ئاوکووفەکانى خست و کردیه ئەتابەگی منداڵەکانى لەئەربل و هەر لەسالى ۵۵۹/ک/۱۱۶۴ از متمانەى تەواوى پى بەخشى (۷).

قايمان بەباشترین شیوه بەردەوام بوو لەسەر ئەو ئەركەى پى سپێردرابوو و لەپى بەپێوەبردنە باشەكەى توانى خوشەويستى جەماوەرى ئەربل، وەكو جیگری زەینەددین، كه جیگری لەموسلى زەنگیدا بەپێوەدەبرد، بەدەست بێنى. كه زەینەددین عەلى كوچكىش لەسالى ۵۶۳/ک/۱۱۶۸ از مرد (۸)، ئەربل و دەور و پشتهكانى بوونە ئەمانەتیک لەئەستۆى موحایدەددین.

هەرچەندە موزەفەرەددین گۆگبورو كۆرە گەورەى زەینەددین، دواى مردنى باوكى فەرمانرەوايى وەرگرت، بەلام موحایدەددین كۆنترۆلى حوكمەكەى دەکرد. ئىبن ئەلئەسىر (۹) دەلى فەرمانرەوايى ئەربل لەپراستیدا لەدەستى موحایدەددین قايمانزبوو بەهەموو مانا و راستیەكەوه. ئەوەش لەگەڵ واقیعه كەدا دەگونجى، چونكه رى تیناچى ئەو قايمانزەى كه جیگری ئەربلى ماوهیهكە وەرگرتوو، قوربانى بەئاینده سیاسیهكەى خۆى لەو ناوچهیەدا بدا، تەنیا بو قایلکردنى گۆگبورو یان یەكێكى دیکە، بەتایبەتیش كه گۆگبورو خاوەن زانایى و شارەزاییهكى سیاسى و ئیدارى ئەوتۆ نەبوو وای لىكا كارەكانى فەرمانرەوايى لەدەستى خۆیدا بگرى (۱۰). یان ئەوەتا

گۆگبورو له خۆیهوه بهبیری داهاوووه که دهست له قایماز هه لگري، ئه وهش قایماز خودی خۆی پێی قایل نابێ، بۆیه دهستی به سه ر فه رمانه وایه تیه که دا توند کردووه. هه رچه ک بێ، ئه و ئه م دوو پیاوه، موزه فه ره ددین گۆگبورو و موجهیده ددین قایماز، هه ریه که هه وڵی ئه وهی ده دا له هاوڕێیه که ی رزگاری بێ، ئه وهش به پێی ئه و هۆکارانه ی که پێی وابوو له به رژه وه ندیی ئه وه. ئه وه تا موزه فه ره ددین گۆگبورو ده یه وێ فه رمانه وایی به ته وای بۆ خۆی بێ، به بێ چاودێری و رێنمایی موجهیده ددین. موجهیده ددینیش له هه مان کاتدا ده یه وێ فه رمانه واییه که به پێی بۆچوونی ئه و و له ژێر کۆنترۆلی خۆیدا بێ، چونکه خۆی به وه داوه نا که چاکه ی به سه ر گۆگبورو و خانه واده که یه وه هه یه، له کاتی که دا موزه فه ره ددین خۆی به خاوه نی شه رعی فه رمانه واییه که ده زانی و له سه ر هه مووانه که ده بێ فه رمانه کانی جێبه جێ بکه ن، به و پێیه ی به ته مه ن گه وره ترین که سی ناو خانه واده ی گۆگبورووه. موجهیده ددین له وه ی که بۆی ده چوو پشتی به دوو شت ده به ستا:

یه که م: ئه و متمانه یه ی که دامه زڕینی ئه تابه کی زهینه ددین عه لی کوچوک باوکی موزه فه ره ددین پێیدا بوو له به ر ئه وه ی ئه و له موزه فه ره ددین به توانا تره له به رپۆه بردنی حوکمرانیدا، بۆیه مافی ئه وه ی هه یه سه رپه رشتی بکا و رێنمایی بدا.

دووم: ئەو متمانه يەى كە موحاھىدەددىن لەدانىشتوانەكانەوہ بەدەستى ھىنا لەماوہى سالانى فەرمانرەوايى ھەر لەسالى ۵۵۹ك/۱۱۶۴ز كە ئەو ھىزەى لەبەرەمبەر گۆگبورو دايى و واى لەبەرپارەكانى كرد تواناي بەردەوامبوونيان ھەبى(۱۱).

ئەوہى لەكاروباران بكوڵیتەوہ تىبينى ئەوہ دەكا كە ھەر دەبى كىشەكەى نيوان دوو لای دژ بەيەك بەلای يەككىياندا يەلایى ببیتەوہو ئەوہى پتریش لىى وردبیتەوہ دەتوانى بلى كە كاروبارەكە لەبەرژەوہندى موحاھىدەددىن قايمان بەرپوہ دەچى، لەبەر ئەوہى ھىزى گەلى لەپشتە لەبەرەمبەر ھىزى مافى شەرعى موزەفەرەددىن، لەسەر بناغەى ئەوہى كە گەرەترین مندالى زەینەددىن عەلى كوچوكى دامەزرینەرى ئەتابەگى(ئىمارەتى) ئەرلە.

پشت بەستنى موحاھىدەددىن قايمان بەھىزى گەل و پشتیوانىکردنى واى لىکرد كە كۆنوسىك بنووسى كە تىیدا ھاتبوو موزەفەرەددىن گۆگبورو بەكەلكى ئەوہ نایىببیتەفەرمانرەوا. پاشان كە راویژ بەخەلیفەى عەباسى دەكا لەبەغدا، دەست بەسەرى دەكا و لەشوینەكەى دا برا گچكەكەى زەینەددىن يوسف دادەنى(۱۲). ئەوہ بۆمان دەسەلمىنى كە زۆر پىویست بوو راویژ بەخەلیفەى عەباسى بكا لەو كاتەى كە كاروبارىك بەسەر دەولەتۆچكەكانى ئىسلام دادى.

ئەوہى لىى وردبیتەوہ تىبينى دەكا كە كارەكەى موحاھىدەددىن قايمان و نووسى كۆنوسىك تىیدا داواى

لابردنى موزەفەرەددىنى كىردوۋە زۆر بەۋە دەچى كە
هەندىك لەفەرمانەرەۋايانى ئەمىرۇ پەنای بۇ دەبەن،
لەۋانە ئەنجامدانى راپىسى بۇ تىپەراندنى ئەۋەى كە
دەيانەۋى بەپىشت بەستىن بە پىۋىستى راپىسى گەل.
سەيرە كە سەرچاۋەكانى بەردەستىن بەدرىژى باسى
ناكۆكىەكانى نىۋان مۇجەھىدەددىن قايماز ۋ موزەفەرەددىن
گۆگبورو ناكەن، بەلكو تەنیا هەندىك ئاماژەى كورت
دېننەۋە كە پەردە لەسەر ئەۋ كېشەنە لانا، لەۋانەش
ۋەكو (توۋرەبوۋنى قايماز لەموزەفەرەددىن گۆگبورو) بى
ئەۋەى ھۆكارەكانى ئەۋ توۋرەبوۋنە ناۋ بىنن(۱۳). سالى
۵۶۹ك ۱۱۷۴ز(۱۴).

بەلام ئەۋ سەرچاۋانە هەموۋيان لەيەك كاتدا كۆكن
لەسەر ئەۋەى كە مۇجەھىدەددىن قايماز پىۋىك بوۋە كە
خۇشەۋىستى بۇ گەۋرەكانى سەر بەبنەمالەى بەكتەكىن
هەبوۋە ۋ لەخزەتياندا خۇى بەخت كىردوۋە. هەروەھا
ئاماژەش بۇ ئەۋە دەكەن كە هەمان هەستى بەرامبەر
گەۋرەكانى تازەى فەرمانەرەۋايانى موسىل هەبوۋە،
ئەمەش ۋاى لىردوۋە كە بەۋەفادارى ۋ دىسۆزى ناۋبانگ
دەربكا(۱۵).

لەپىى ئەۋانەى كە لەسەر ئەۋ خالە گوتران، دەتوانىن
بلىن كە كېشەكە لەبنەرەتدا لەنىۋان موزەفەرەددىن
گۆگبورو ۋ مۇجەھىدەددىن قايماز، دەگەرپىتەۋە بۇ
جىۋازىى تىروانىنىان بۇ فەرمانەرەۋايەتى. ئەۋەتە

موزه فەرەددىنى گەنجى بەپەرۋشى پىر لەچوستى و چەكدار بەھەزىوئارەزوۋەكانى گەنجى، دەپەرۋى سەر بەخۇ فەرمانرەۋايەتى بىكا بەپى ئەۋەى كەسىك ئاراستەى بىكا يان يەكك پىي رابگەيەنى و دەپەرۋى پاشكۆبۈونى خۇى بۇ موسل نەپەلى. لەكاتىكدا كە قايماز دەپۈست خۇى فەرمانرەۋا بى، چونكە بەشارەزايى پىرەمىردان چەكدارە و پىي وايە باشتەرە بۇ ئەربل لەژىر كۆنترۋالى موسل بمىنتەۋە، چونكە ئەۋە گارەنتى سەقامگىرى دەكا و سەر بەرزى بۇ دەستەبەر دەكا و فەرمانرەۋايانى موسلىش لەخۇى رازى دەكا(۱۶).

گرنگ ئەۋە بوو كە موزه فەرەددىن گۆگبورو لەفەرمانرەۋايەتى لادرا و خرايە بەندىخانەۋە. پاشان لەبەندىخانە دەرھىنرا و ئەۋىش لە ئەربل چوۋە دەرئ بەۋ ھىۋايەى يەكك بدۆزىتەۋە كە يارمەتىى بدا بۇ گەرەنەۋەى بۇ سەر فەرمانرەۋايەتى. روى لەبەغداد كە كە پىي وابوۋ خەلىفەى عەباسى پشتگىرى دەكا و ئەۋ يارمەتىەى دەدا كە لەمملانىي لەگەل قايماز پىۋىستى پىي دەپى. بەلام لەبىرى چوۋبوو كە قايماز ئەگەر بەپاۋىژ كەرنى بەخەلافەتى عەباسى نەبۋايە ئەۋ كارەى نەدەكرد. ھەر ئەۋەشە كە ئاشكرای دەكا بۇچى خەلىفەى عەباسى ئاۋرى لە داۋاكارىەكانى نەدایەۋە(۱۷).

لەۋانەيە لەگرنگىرىن ھۆكارىكى كە واى لەخەلىفە كەرنى كە داۋاكارىەكەى موزه فەرەددىن پشتگوى بخا، گچكەيى

تەمەنی و تازەیی بی لەسەر فەرمانپەرەیی وە نەبوونی
شارەزاییش، ئەگەر بەراوردی بکەین بە موحاھیدەددین
قایماز. بگرە زیدەرۆیی ناکەین ئەگەر گوتمان لاوازی
ئەوکاتی خەلافەتی عەباسی و نەتوانینی لەپیشکەشکردنی
یارمەتیەکی راستەقینە بۆ موزەفەرەددین لەمەلانیی لەگەڵ
موحاھیدەددین قایمازدا لەگرتن ئەو ھۆکارانە بوون کە
نەیانھێشت دەست لەناو ئەو مەلەکانی وەربدا (۱۸). یان
خەلافەت وای بینیوو کە پیویست ناکا خۆی بە کاریکەو
خەریک بکا کە بەشیوەیەکی باشتەر کۆتایی ھاتوو.

لەو ھەش گرتەر ئەو ھەیکەل موزەفەرەددین لە بەغداد
ئاواتە کە ئەرەکان، بۆیە ئەمەلا و ئەولای دەکرد و
بیری دەکردەو کە چی لە دەست دێ بیکا، ئایا خۆی
رادەستی ئەو بکا کە لە ئەربل بەسەری ھات یان
ھەولێ دۆزینەو ھاوپەیمانیەکی بەدا کە پشٹیوانی بکا
بۆ لادانی قایماز؟ پاشان دەبی ئەو ھاوپەیمانیەکی بێ؟
دوای بیرکردنەو لێ وردبوونەو، بپاری دا پەنا بباتە
بەر موسل بەو ئامانجەکی چارەیەکی گونجاوی لێو
دەستکەوێ. دوای ئەو ھەیکەل چارەیەکی لە بەغداد دەست
نەکەوت و فەرمانپەرەیی ئەوکاتی موسڵیش سەیفەددین
غازیی دووھم بوو (۵۶۵-۵۷۶/ک، ۱۱۷۰، ۱۱۶۹-۱۱۸۰ز) کە
بەگەرمی پیشوازی لە موزەفەرەددین کرد و ناوچەکی
حەرپانی دای و خستە خزمەتی. لەوانە ھەیکەل سەیفەددین
ئەو چارەسەری و بینی بێ کە لە شەری موزەفەرەددین

دوور دهبی و قایمازیش به پاشکویه تی بو موسل له ئەربل ده مینیتته وه (۱۹).

موجاهیده ددین قایماز له موسل:

دوای ده رچوونی موزه فەرهددین گۆگبورو و وەرگرتنی زهینه ددین یوسفی برای فەرمانرہوایی ئەربل، به پینمای قایماز په یوه ندیه کانی ئەربل به موسل وه به باشی مانه وه. ئه وهش واته به رده وامیی پاشکوبوونی ئەربل بو موسل له و ماوه میژووییهدا. هەر ئه وهش بوو که موجاهیده ددین قایماز پیی باش بوو.

دوای شکانی سوپایه که ی له بهرام بهر سوپایه کانی سه لاهه ددینی ئه یووبی له نزیک شاری حهلب له ناوچه ی گردی سولتان (تل السلطان) له ۱۰ مانگی شه ووالی سالی ۵۷۱ ک/ ۲۳ ی نيسانی سالی ۱۱۷۶ ک (۲۰) بارودۆخی موسل په رمی سه ند و دۆخه که له موسل وای ده خواست که سایه تیه کی به توانا هه بی کاروباره کان بگه پینیتته وه دۆخی جارانی، به تایبه تیشکه باری سه یفه ددین غازی دووه می فەرمانرہوایه که ی به جوړیک خراپ ببوو که له هیرشی سه لاهه ددینی ئه یووبی بو سهر موسل ده ترسا (۲۱). ئه گه ر بانگه یشترکردنی سه یفه ددین غازی دووه م بو موجاهیده ددین قایماز له زیلحیججه ی سالی ۵۷۱ ک/ حوزه یرانی سالی ۱۱۷۶ ز نه بوایه، بو ئه وه ی سه رپه رشتی هیورکردنه وه ی بارودۆخه که بکا، چونکه به ئازایه تی و خوراکری و کارزانی ناسرابوو، ئه واه شتیکی دیکه رووی دها، بگره

دەبوو ھۆی ئەو ھەیفەددین شارەكە بەجی بیلی. ئەو ھەیفەددین متمانە ھەیفەددین غازیی خاوەنی موسلی بەجۆریك بەدەست ھینا كە ھەموو كاروبارەكانی رادەست كرد، تا ئەو رادەیی كە ئیبن ئەسیر دەلی (۲۲): (ھەموو كاروبارەكانی دایە دەستی، ھەر لەچارەسەر كردن و كردنەو ھەیفەددین گریكویرەو بەرز و نزم كردنەو ھەش).

لەدیاردەكانی ئەو متمانە زۆرە ھەیفەددین غازیی دوو ھەیفەددین قایمازی بەخشی، رادەست كردنی فەرماندەیی گشتی سوپا و پی و ابو و شكستی سوپایەكانی موسل لەشەركردنیان لەگەڵ سەلاحەددین بەپلە ھەیفەددین دەگەرپیتەو ھەیفەددین شکستی ئەو پلانە سەربازیانە ھەیفەددین پیتەو ھەیفەددین زولفندار دایناوون، بۆیە فەرمانی دا بەند بكری و فەرماندەییەكە ھەیفەددین قایمازی كرد (۲۳).

سەرباری ئەو پۆستە بالایی ھەیفەددین ئەندامی قەلاتی موسل كاری دەكرد ھەر لەو رۆژە ھەیفەددین لەمانگی زیلحججە ھەیفەددین ۵۷۱/۱۱۷۶ز (۲۴) كە پلە ھەیفەددین بوو جیاووكی گەورە ھەیفەددین بەخشی و دەیکردە پیای دوو ھەیفەددین و لاتە، چونكە قەلات لەژیانی شاری سەتەكانی ناو ھەیفەددین زۆر گەریك بوو.

ئەو دوو ھەیفەددین ھەیفەددین قایمازی كردبوو كە ھەموو قورسایەكی خۆی بخاتە سەر لایەنی

ئاشتیبونەو لەنیوان موسل و سەلاحەددینی ئەیوبی
لەسالی ۵۷۲/ک/۱۱۷۷ز، کە وای لەسەلاحەددین کرد
سوپاسنامەیک لەسەر ئەو ھەلوێستە بەرزەیی بۆ موسل
بنیۆ و تییدا بەم شیۆیە بەقایمازدا ھەلبلی: (ئەو ھا
بۆ میر موحایدەددین قایماز خوا پشتیوانی بکا لەو
ھەولەیی کە مایەیی سوپاسە و کاریگەرەیکەیی دیارە و
بازرگانیکەیی بەخیۆی نەپراوێ، لەگەڵ ئەو شیلگیرەیی
کە لەناو تاریکی کاروباردا رووناکیە، بۆیە جیی
سوپاسە بەزمانی چاکەکانی کە لەسەر ئەوانەیی پیشتر و
سوارچاکەکانی دەژمیۆدین) (۲۵).

بەرزیی پایەیی موحایدەددین قایماز لەموسل وای لە
والیی شارەزوور (۲۶) شیھابەددین محەمەد کۆپی بۆزان کرد
لەژیۆر سەرورەیی موسل بجۆتە دەری چونکە دوژمنکاریەکی
پیشتری لەگەڵ موحایدەددین قایماز ھەبوو، ھەر
لەپۆژانی کە لەئەرل بوو (۲۷). بۆیە ترسان تووشی
کیشەیک بۆ لەسەر دەستی، لەبەر ئەو ھەرتی کردەو
لەخزمەت سەیفەددین غازیی دووھم لەموسل ئامادە بۆ.
ئەو ھەش واتە دەرچوونی شارەزوور لەژیۆر سەرورەیی
موسل و سەرکیشیکردنیک کە موسل ناتوانی لێی بیدەنگ
بۆ. وەزیر جەلالەددینی ئەسفەھانی وەزیری موسل
لەلای خۆیەو بەپەلە نامەیکەیی بۆ کۆپی بۆزان نارد
و تییدا پیۆیستی ملەکەچبوون و گەپانەو ھەیی بۆ خزمەتی
موسل روونکردەو و لەھەمان کاتیشدا ھۆشیاریی دایی

له ئه نجامی ئه و سه رکێشیه ی و به رژه وه ندیش و ده خوازی که بگه رپێته وه. کورپی بۆزان باوه ری هینا که سه رکێشی هه یچ سوودی نابێ و دله نیا بوو که بپوێسته بگه رپێته وه ژیر خزمه تی موسڵ (۲۸). له وانه یه هه ر ئه و ده ستوهر دانه بی که نه یه یشت موده یده ددین قایماز تۆله له کورپی بۆزانی دوژمنی بکاته وه. ئه مه وای له موجاهیده ددین کرد که ئه و ده ستوهر دانه ی وه زیر به ده ستیوهر دان له کاروباره تایبه تیه کانی دابنێ، بۆیه له ئه نجامدا موجاهیده ددین قایماز که وته پیلانیکی و له سالی دواتر به و ده سه لات و توانایه ی که له لای فه رمانه وای موسڵ سه یفه ددین هه یبوو وه زیری له سه ر کار لادا.

قایماز و رزگار بوون له وه زیر جه لاله ددین ئه لئه سفه هانی (۲۹): له وانه یه قایماز له ناخه وه هزی کردبێ که ده سه لاتێ به سه ر هه موو شتیکی موسڵدا رابگا و وای لیها ت هزی نه ده کرد رکابه ریکی هه بی له سه ر سه ره وه ری. ئه مه ش وای له قایماز کرد که پیلانیکی دارپێژی بۆ لادانی وه زیر ئه لئه سفه هانی، ئه و پیاوه ی که ده یتوانی له سه ر پێی پرۆژه و پلانه کانی ئاینده ی راوه ستی. وه زیر جه لاله ددین خۆشی له سالی ۵۷۱ ک - ۱۱۷۵/۱۱۷۶ ز په یوه ندیی به خزمه تی موسڵه وه کردبوو (۳۰) و به وه ده ناسرا که پله یه کی به رزی هه یه له زیره کی و زانیاری له سه ر رێسا کانی فه رمانه وایی و شاره زابوون له هونه ره جوړاو جوړه کانی که ببوو هوی ترساندنی موجاهیده ددین قایماز (۳۱).

لهوانهیه ئهو سهركهوتنهى لهو بوارهدا بووبیتته هوئى زۆر سهريئیشه و ورووژاندنى رقى موجهيدهدين قايمازيك كه ههميشه ئامادهبوو بو كونترۆلكردن و دهست بهسهرداگرتنى دهسهلات بهبى خهلكى ديكه. لهوانهشه رووداوه رابردوووهكهى شارهزoor ئهو چيلكهدارهبى كه پشتى حوشترى شكاند و پالى بهقايمازهوه نابى بو ئهوهى ههموو قورسايى خوئى بخاته سهر سهيفهدين غازى دووم و قايلکردنى بهوهى كه پيوسته بهخييراى لهدهست جهلالهدين رزگاربى، ئهويش فهرمى دا به دهست بهسهرکردنى لهمانگى شهعبانى سالى ۵۷۳ ك/ شوباتى ۱۱۷۸ ز(۳۲). جهلالهدين لهبهنديخانهدا مايهوه ههتا كه مالهدين نيسانى وهزيرى خاوهنى ئامهه، كه شارىكه لهشارهكانى دياربهكر لهخاكى جهزيرهى فورات، پاكانهى بو كرد.

جهلالهدين ميژدى كچهكهى بوو، بويه چوووه ئامهه و ههر لهوئى مايهوه تا لهسالى دواتر له ۵۷۴ ك - ۱۱۷۸-۱۱۷۹ ز كۆچى دوايى كرد(۳۳). ئهوجا تهرمهكهى گواسترايهوه بو موسل و لهويشهوه بو مهدينهى منهوهره و لهوئى تهرمهكهى لهتهنيشت تهرمى باوكى جهمالهدين ئهجهواد ئهلهئسفههانى جيگيركرا.

ئهمه بهلگهى نهتوانين و كهمتهرخهمى بوو لهلايهن سهيفهدين غازى ميرى موسل كه بهخييراى رهووى ناراستيهكانى موجهيدهدين قايماز كهوت كه داواى

لیکریدبوو جه لاله ددین بگری و لی رزگاری، بو ئه وهی دهست به سه ر فرمانره وایی دابگری. له وانه یه ئه وهی بو بیته پاکانه له و بواره دا لاوازی که سیتهی بی به رامبه ر مواهیده ددین قایمازی جیگره کهی، هه رچه ند خوئی فرمانروای یه که م بوو له ولات و له لووتکه ی ده سه لاتدا بوو.

په راویزه کانی پیشه کی (۱):

- ۱- الموسوعة العربية المیسرة ص ۸۰۰
کی لیسترنج: بلدان الخلافة الشرقي ص ۱۲۰
- ۲- ابو الفداء: تقویم البلدان طبعه دیسلان ص ۴۱۳
- ۳- میژوونووسه کان زور له سه ر ئه وه جیاوازن که بیده نه پال موسل و پیده چی ئه وه زهنگیه ی که هه ولیدا ئیماره تیکی به هیژ دروست بکا بو ئه وهی به رهنکاری خاچیه رسته کان بیته وه هه ر له وکاته ی که له سالی ۵۳۱ هه لبژیردرا و ناگری بو ماوه یه کی دریژ واز له ئه ربل بینئ بو یه ده سته سه رداگری له ده وروپشته ی سالی ۵۲۲ هه ک دا بوو. پروانه:
- ابو شامة: کتاب الروضتين ج ۱ ص ۳۰
- الدواداري: کنز الدرر ج ۶ ص ۱۹۷
- الکتبی: عیون التواریخ ج ۱۲ ص ۱۹۷
- ابن العبري: التاریخ السریانی ص ۳۰۹ مجلة المشرق عدد ۶ عام ۱۹۵۲ م.
- ۴- ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۴ ص ۸۲
- سبط الجوزي: مرات الزمان ج ۸ ص ۴۵۸. ابن كثير: البداية والنهاية ۲۱/۱۳ نعته بالرومي.
- ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ۶ ص ۱۴۴
- ۵- سبستان: شاریکی گه وره یه له کوندا ناوی رام شه هرستان بووه پاشان ئه وه ناوه هه ریمیکی فراوانی گرتوه که ژماره یه ک شاری تیدابوو. خاکیکی به پیتهی هه بوو و گرنگترین شاره کانی زالق، که رکویه،

هيسووم، زرنج وبست. پروانه:
الحموي: معجم البلدان ج ٣ ص ١٩٠-١٩١.
ابن حوقل: صورة الارض ص ٣٤٧ وما بعدها ويحدد الاقليم كما سبق
ويضيف اسماء مدن جديدة غير ما ذكره الحموي.
ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٥-٥٦ يقول ان اصله من قراني احدى مدن
سجستان.

٦-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين الكوكبري ص ١٥.
٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٧
٨-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦ طبعة بيروت في ١٣ جزء
ابن الاثير: الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ص ١٣٥
ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٥.
ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٢
ابن واصل: مفرج الكروب ج ١ ص ١٥٤
ابن العماد: الحنبلي شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٠٩
٩-ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧ محسن محمد حسين: اربل في العهد
الاتابكي ص ٦٢

Section: A History of the Crusades, u. I. P. ٥٢٦

١٠-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
مجهول: انسان العيون مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت ص ٢٩٢.
١١-محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٣ مرجع سابق
١٢-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤
مجهول: انسان العيون ميكروفيلم مخطوط جامعة الكويت ص ٢٩٢
١٣-ابن الاثير: الباهر ص ١٣٦
ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٥ ص ١٣٨
١٤-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين الكوكبوري ص ٤٩ مصدر سابق
١٥-ابن الاثير: الباهر ص ١٨٥/١٩٢
ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤
ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤
١٦-محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٤-٦٥
١٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤-١١٥
مجهول: انسان العيون ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٣٠٣ ص ٢٩٣

- ۱۸- ابن الجوزي: المنتظم طبعة حيدر اباد الدكن ج ۱۰ ۲۳۲-۲۳۳
ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۳۶۰ خه ليفهئى ئه وكات ئه لمهسته زى بوو و
له وكات
زور بئى توانا بوونه يده توانى هيچ پيشكهش بكا پاشان قايل بوو
به وهى كه
له ئه ربل روويدا و به قايماز قايل بووبه تايبه تى كه فه رمانه وايى
له ئه ربل له برايه كه وه موزه فه رده ددين گوگبورو بو برايه كهئى زهينه ددين
يوسفچوو.
۱۹- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۱۱۵
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ۱۲ رقم ۶۰۴ حوادث
۵۵۷۱.
محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتاكي ص ۶۶
عبدالقادر طليمات: مظفر الدين كوكبوري ص ۷۰
۲۰- ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۲۳۷ وما بعدها
ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق جمال الشيال ص ۵۲
ابو شامة: كتاب الروضتين طبعة دار الجيل ج ۱ ص ۲۴۵ وما بعدها
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۳۹
العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ۱۲ رقم ۶۰۱ حوادث ۵۷۴هـ
۲۱- ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۴۲۸ وه ده لئى سه يفه ددين رووى كرده
شاخ و
خوى تيدا شارده وه له ترسى ئه وهى سه لاهه ددين هيرش بكاته سه ر
موسل و
ئه گهر وه زير جه لاله ددينئى ئه سفه هانى ومواجهه ددين قايماز
نه بوونايه هه ر
له وئى ده مايه وه..
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۴۰
ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر طبعة بيروت ج ۳ ص ۵۸
ابن الوردي: تنمة المختصر طبعة النجف العراق ج ۲ ص ۱۲۳
۲۲- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۲
ابن تغري بردي: ابو المحاسن النجوم الزاهرة ج ۵ ص ۷۶
۲۳- ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۴۲۸
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۴۰
۲۴- ابن الاثير: الكامل ج ۱۱ ص ۴۳۴ الباهر ص ۱۷۷

- ابن المستوفی: تاریخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤
ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ٤ ص ٨٢
ابن واصل: مفرج الکروب ج ٢ ص ٥٨
العینی: عقد الجمان میکروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ
داود الجلبی: مخطوطات الموصل مطبعة الفرات بغداد ١٣٤٦/١٩٢٧ ص ٧
٢٥-البنداری: سنا البرق الشامي تحقيق فتحية النبراوي ١٩٧٩م مكتبة
الخانجي
مصر. ص ١٢٢-١٢٤ يضم هذا الكتاب حوادث السنوات (٥٦٢-٥٨٣هـ)
البنداری: سنا البرق الشامي تحقيق رمضان ششن ١٩٧٠/١٩٧١م دار
الكتاب
الجديد لبنان ص ٢٤٧
٢٦-الحموي: معجم البلدان ج ٣ ص ٣٧٥ و دهلی: شاره زور ناوجهیه کی
فراوانی
ناو چیاکانه له نیوان ئەرل و هه مه دان و زور گوندی تیدایه و خه لکی
ئهو
ناوجهیه هه موویان کوردن.
٢٧-ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ٤ ص ٨٢
العینی: عقد الجمان میکروفيلم الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ.
سه رچاوه کان هوکاری ئه و دوژمنکاریه یان روون نه کردو ته وه ته نیا
ئامانه یان
بو کردوه و وابزانم به هو ی رکابه ری بووه له سه رناوبانگ و هیچتر.
٢٨-ابن الاثیر: الكامل ج ١١ ص ٤٣٧-٤٣٨
ابن واصل: مفرج الکروب ج ٢ ص ٥٨
العینی: عقد الجمان میکروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ
٢٩-جلال الدین الاصفهانی: ئه وه جه لاله ددینی ئه سفه هانی کوری
وه زیری
موسلی به ناوبانگ جه ماله ددینی ئه سفه هانی ناسناوی خیره ومه ند بووه
چونکه زور کاری خیره وازی کردوه. هه ردوکیان له سه رده می ده و له تی
ئه تابه گی له موسل به ناوبانگ بوون و جه ماله ددین له سالی ٥٥٩هـ
مردوه.
٣٠-ابن الاثیر: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ ابن واصل: مفرج الکروب ج ٢ ص ٤٦
الذهبی: تاریخ الاسلام مخطوط الكويت میکروفيلم جامعة الكويت
رقم ١٢٦٨

ورقة ١٣١٦.

٣١- ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧

٣٢- ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٦-٤٧.

٣٣- ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧ يقول الوفاة عام ٥٧٤هـ

ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ يقول الوفاة عام ٥٧٤هـ

ئيبين ئه سیر بهه له دا ده چيکه له گيرانه وهيه کی دیکه له الكامل ج ١١ ص ٥٦٣ ده لئى مردنى جه لاله ددين له ئامه له سالى ٥٨٣هـ بووه به لام له گيرانه وهيه پيشتر ده لئى له سالى ٥٧٤هـ له ئامه وگواستراوه ته وه بو موسى و دوايى بو شارى مه دينه. راستيه کهى ئه وهيه که جه لاله ددين سالى ٥٧٤هـ کمر دووه چونکه سه رچاوه کانی دیکه جه خت له وه ده کهن وه کو ئيبين واسل و هيديکه ش.

ليره دژبهيه کی دیکه ش هيه له پلهى ئيبين نيسان و که سايه تيه کهى. ئيبين ئه سیر له الباهر دا له لايه ره ١٧٧ ده لئى: که ماله ددين ئيبين نيسان وه زيرى خاوه نى ئامه بووه. له الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ ده لئى:

ئيبين نيسان سه روکی ئامه بووه (واته فه رمانه وواو مير) و ئيبين واسل جه خت له گيرانه وه کهى الباهر ده کاته وه و بهه ند وه رى ده گري. له تاريخ الاسلامى ئه لزه بهى که ده سته تیکه له زانکوى کو ديت ژماره ٢٦٨ وه ره قه ١/٣١٦ هاتوو که که ماله ددين بن نيسان وه زيرى خاوه نى ئامه بووه. هه وه هاله کتیبى (الروضتين) يش ج ١ ص ٢٦ى ئه بهى شامه شدا.

له (العقد الجمان) العيني ده سته خت ژماره ٦٠١ حوا دث ٥٧٤هـ.. ئيمه ش لايه نى ئه و رايه ده گرين و له گه ل ئيبين ئه سیر نين. ئه وان هى ئه و رايه يان په سند کر دووه له نو ئيه کان:

زامباور: معجم الاسرات ج ٢ ص ٢١١

رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي ط ٢ ص ٢٤١ عام ١٩٧٤م دار النهضة بيروت لبنان.

عصام الدين عبدالرؤف: بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي ص ٢٢٦.

(۲)

موجاهیدددین قایماز له سه رده می مه سعودی میرى موسل (۱)

۵۷۶-۵۸۹/ک ۱۱۸۰-۱۱۹۳ز

سه یفه ددین غازى دووهم په یمانى فه رمانه وایی ئیماره تی
موسلى له داوى خوى دابوو عیزه ددین مه سعودی برای.
حه زیشی ده کرد په یمانه کهى بداته نه سره ددین سینجه رشای
کورپى که ته مه نى دوازده سال بوو. هیچ ریگریه کیش
نه بوو بیجگه له بارودوخى شلوقى موسل، چونکه
ده بوايه به رامبه ر سه لاهه ددین بوه سستیته وه کوپه که شى
ئو توانایه ی نه بوو که به رگه ی ئو هه لویسته بگری (۲).
پاشان بو ئو ریگریه، ئاستهنگى دیکه شى هاته سر
که ناچار یان کرد له بهر ئه وانه سه یفه ددین په یمانه کهى
له جیاتى کوپه کهى بداته برایه کهى، له وانه ش: عیزه ددین
مه سعود زور به توندی به رامبه ر هزه کانى برایه کهى
وه ستابوو له و په یماندانه ی به کوپه گچکه کهى و به توندی
داوى کورسینى ده سه لاتى موسلى بو خوى ده کرد، چونکه
باوه رپى وابوو که خوى به په واتر بو ئو فه رمانه وایه تیه
ده زانى له بهر به ته مه نیه کهى، له سه ر نه ریتى گه لانى
تورک. پاشان هر ئه ویش توانای پاراستنى سنوورى
ولاتى هه بوو و ده یتوانى له پرووى ئه وانه وه بوه سستیته وه که
چاویان تیبریوو، بو نمونه: سه لاهه ددین و هیدیکه ش (۳).
ئوه، سه ربارى هه زى میره کانى سه یفه ددین غازى و
له سه رووى هه مووشیانه وه موجاهیدددین قایماز، بو

به لّام ئه‌و سياسته‌ته چيه كه قايمان به‌ته‌مايه له‌گه‌ل
سه‌لاحه‌ددین په‌یره‌وی بکا؟ ئه‌و كه‌سه‌ی كه جار ناجاریك
ده‌یه‌وئ مووسلّ بخاته ژیر ركیفی خو‌ی و بیباته ناو
به‌ره‌ی یه‌ك‌گرتووی ئیسلامی بۆ به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ی
خاچیه‌رستی دوژمن.

سەرچاوه بەردەسته‌كان نیشانی دەدەن كە سەلاحەددینی ئەیوبی لەنزیك رووباری كۆك (۷) لەسەر سنووری سەلجوقیە رۆمیەكان چادری هەڵدابوو لەو كاتەی كە عیزەددین مەسعوود چووبوووە سەر كورسی دەسەلات لەمووسڵ. موحاهیدەددین قایماز نامەبەریکی لەلای خۆیەوه بۆ دەنیری و بەنامەبەرەكەیی دەلی كە زۆر پێویستە دانووسان لەگەڵ سەلاحەددین بكری و دەبی ببیتە پێناویك بۆ ئەوەی ئەو كۆمەڵە ولاتەیی لەژیڕ دەسەلاتی مووسڵە لەسەردەمی سەیفەددین غازی بمیئنەوهو بكەونە ژێر دەسەلاتی خۆی لەو رۆژانەی كە عیزەددین مەسعوود فەرمانڕەوایە. ئەو ولاتانەش ئەوانە بوون: (سرووح، ئەلرەها، ئەلرەقه، حەران، ئەلخاپوور، نوسیبن). بەلام دانووسانەكە سەری نەگرت لەبەر پێداگریی سەلاحەددین لەسەر گەڕانەوهی ئەو ولاتانە بۆ ژێر دەسەلاتی خۆی. ئەو ولاتانە كاتی خۆی درابوونە سەیفەددین غازی بەفەرمانی خەلیفەیی عەباسی بەو مەرجەیی بەهەموو توانایەکیانەوه یارمەتی سەلاحەددین بدەن بۆ ئەوەی بتوانی لەبەرەمبەر دوژمنی خاچیەریست بوەستیتەوه (۸).

بەلام کە سەیفەددین غازیی دووهم مرد، سەلاحەددین بۆ خەلیفە عەباسیی نووسی و پئی راگەیاندا کە ئەو ولاتانە بەشتیوانیی خۆی بەهێزتر دەبن لەبەرەمبەر خاچپەرستەکان، بۆیە وای لەخەلیفە کرد کە کاروبارەکانی بداتە دەستی و بگرە مافی هەلسووراندنی تەواویشی دایە دەستەخۆی(۹).

نامەبەری موحاھیدەددین قایماز بۆ سەلاحەددین شیخی فەقیهەکان فەخرەددین ئەبو شوجاعی کۆری ئەلدەهانی بەغدادی بوو کە کۆپیەک لەو سویندە پێبوو کە لەلایەن سەلاحەددین خۆیەووە بۆ سەیفەددین غازیی مۆرکراوو بەوێ کە هێرش ناکاتە سەر سەیفەددین و براهەکانی یان جیگرەکانی تایبەت بەو ولاتانە و گوتبووی: (ئەو ئەو براهەتە کە سویندت خواردبوو هێرشی نەکەیه سەری، ئەو بە چ لیكدانەوێک دەتەوێ دەست بەسەر ئەویدا بگری کە لەدەست ئەویدایە)(۱۰).

سەلاحەددینیش وەلامی دەداتەو: (هەرچی ئەو سویندە ئەو پەیوەستە بە بەردەوامبوونی ژیان و ناچارمان ناکا کە دوای مردنیش پێیەو پابەندبین. ئێمە رای خۆمان هەیه لەسەر ئەوێ کە دەیکەین لەکاروبارەکاندا و بەئاگاداریی دیوانی پیغەمبەرایی خۆشەویست، خودا پشتیوانی بکا لەسەرکەوتن. لەوێشدا لەژێر فەرمانی ئەویداین)(۱۱).

لەرستیدا سەلاحەددین لەو رەفتارەیی لەسەر حەق

خۆیدا داوه له جیاتی هه‌موو فه‌رمانه‌روایان، موسلمانانی وه‌ک فه‌رمانه‌روای موسل و هیدیکه‌ش. بۆیه خۆی پێ له‌پیشتره که به‌و ولاتانه‌وه به‌هێزتر بێ که جێی ناکۆکین له‌نیوان خۆی و موسل و قایماز. به‌تایبه‌تیش که ئه‌و میسره‌ی که به‌سه‌رچاوه‌یه‌کی سه‌ره‌کی داده‌نری بۆ هێزه شه‌رکه‌ره‌کانی ئه‌یووبی که له‌هه‌موو لایه‌کیشه‌وه ئیستا دوژمن بۆیان له‌سه‌نگه‌ردان (۱۳).

ئه‌وه‌ی جێی ئاماژه‌یه وه‌لامی خه‌لیفه، وه‌کو روونمان کرده‌وه، ئه‌رینی بوو به‌وه‌ی که مولکداریی ئه‌و ولاتانه‌ی ناکۆکی له‌سه‌رن له‌گه‌ل مووسل، دایه‌ سلاحه‌ددین. ئه‌و مولکداریه له‌و کاته‌دا گه‌یشه‌ ده‌ستی له‌گه‌ل لا‌بردنی ته‌شریف له‌مانگی ره‌جه‌بی سا‌لی ۵۷۵ک/تشرینی دووه‌م-کانوونی یه‌که‌می سا‌لی ۱۱۸۰ز به‌ده‌ستی شه‌هابه‌ددین به‌شیر ئه‌لجاس و شیخی شیخان ئه‌بیل قاسم عه‌بدولپه‌حمان (۱۴). دوا‌ی ئه‌وه‌ی سه‌لاحه‌ددین د‌ل‌نیا بوو له‌به‌رپه‌وه‌چوونی کاره‌کان به‌و شیوه‌یه، له ۱۸ی مانگی ره‌جه‌ب ۹ی کانوونی یه‌که‌م ۱۱۸۰ز گه‌راپه‌وه میسر و له ۱۳ی شه‌عبانی سا‌لی ۵۷۶ک/۳ی کانوونی دووه‌می ۱۱۸۱ز گه‌یشه‌وه میسر (۱۵). له‌گه‌ل ئه‌و هه‌مووه‌دا مو‌جاهیده‌دیین قایماز هه‌ر کاری له‌سه‌ر به‌هێزترکردنی به‌ره‌که‌ی ده‌کرد له‌مووسل له‌به‌رامبه‌ر ئاره‌زووه‌کانی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یووبی و هیدیکه‌ش.

پهراویزهكانى(۲):

- ۱-ابن ايوب (شاهنشاه): منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ۲۷۷.
ابن شداد: الاعلاق الخطيرة. وزارة الثقافة. سوريا عام ۱۹۷۸م
ج ۳ق اص ۲۷۷.
- ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ۳ ص ۶۲.
الذهبي: دول الاسلام ج ۲ ص ۸۹.
- ۲- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۹۳.
الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ۱۸۰.
- ۳- ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ط ۲ ص ۲۱۸.
ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ۳ق اص ۲۲۸.
- ۴- سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ۱ق ۸ ص ۳۶۴.
= جزيرة ابن عمر: شاروچكهيه كه لهسه ره وهى موسل ماوهى نيوانيان
به پى ۳ روژه. ئەو شاروچكهيه ژماره يه ك گوندى به پيتى ههيه. زى
ديجله لهه موو لايه كه وه ده وره داوه تهنيا لايه ك نه بى كه وه كو نيمچه
مانگى كه وانه يى وايه ، به لام دانيشتوانه كه لايه وه شه وه كه نديكيان
هه لكه ندوه و ئاوى به ناودا ده روا بويه بوته دوورگه (جزيره). پروانه:
مراصد الاطلاع ۳۳۳/۱.
- عقر الحميدية: قه لاتيكى توندو قايمه له چيايه كانى موسل له لاي
روژه هه لاتيه. پروانه: ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع ۹۵۰/۲.
الشوش: قه لاتيكى زور به رزه له نزيك عقر الحميديه سهر به موسله و
له عقر به رزتر و گه وره تره به لام له توانا لاوازتره. پروانه: ابن عبدالحق:
مراصد الاطلاع ۸۱۹/۲. الحموي: معجم البلدان ۳۷۲/۳.
- ۵- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۹۲.
جب (هاملتون): صلاح الدين الايوبي ص ۱۳۴.
Stevenson: The Crusades. P. 223.
- ۶- ابن ايوب (شاهنشاه): منتخبات من كتاب التاريخ لصاحب حماة
ص ۲۷۷.
- ۷- كوك سو: زى شين كه ده كه ويته نيوان بهنا و قه لاتى مه نسوور
كه ئه ورو له توركي دايه.
- ۸- البنداري: سنا البرق الشامي. تحقيق رمضان ششن ص ۳۵۷.
ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۱۷.
ابن كثير: البداية والنهاية. ج ۱۲ ص ۳۰۵.

ئىبن كەسىر دەلى: نامەى خەلافەت بۆ سەلاھەددىن ھات بۆ ئەوھى ئەو ولاتە بەدەستى عزەددىن مەسعوودەوھە بمىنئىتەوھە بەلام رەتى كىردەوھە لەبەر بېھىزى خەلافەت و لەبەر گرنگى ئەو ولاتانە بۆ ئەو لەكاتى ملەلانىيە لەگەل موسلدا و بەسەرچاوەيەكى ھىز دادەنرا بۆ ئەو. بەلام ھىشتەوھى بەدەستى سەيفەددىن غازىي دووھەم بەو ھىوايەى يارمەتىيى بدا بەلام ئىستا عزەددىن مەسعوود يارمەتىيى نادا. العىنى: عقد الجمان مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ۶۰۱ ج ۱۲ حوادث ۵۷۶.

Stevenson: The Crusades. P. 223

۹- سبط الجوزي: مراة الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۳۶۵.

Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

۱۰- البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق ششن ص ۳۵۷.

= عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ۱۲ حوادث ۵۷۶ھ.

۱۱- الايوبي: (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق تحقيق حسن

حبشي عالم الكتب. القاهرة. ص ۴۳-۴۴.

دەلى: وەرگرتنى دەسلەلات لەلايەن عزەددىنەوھە دواى سەيفەددىن بەپەيمانى ئەو نەبوو بەلكو بەفرتوفىل بوو. ئەوھەش جىي سەرسورمانە چونكە ئەوھى سەلمىندراوھە بەپەيمان بووھە.

۱۲- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۱۷

Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

۱۳- ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۱۷

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۹۴.

۱۴- البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق ششن ص ۳۵۲-۳۵۴

المقريزي: السلوك ج ۱ ق ۱ ص ۷۰

Selton.Op.Clt. Vol. 1 P. 575

۱۵- الايوبي (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق ص ۵۳.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۱۹.

(۳)

رۆلى قايماز له رووداوهكانى دواى مردنى پاشاى چاكهكار
ئىسماعيل كورى نورهدين مهحمود له هه لهب سالى ۵۷۷/ك ۱۱۸۱ز
پاشاى چاكهكار ئىسماعيل كورى نورهدين مهحمودى
خاوهنى هه لهب وهسيهتى كردبوو مولكهكانى دواى
مردنى خۆى بو عيزهدين مهسعوودى كورى مامى
خاوهنى موسل بى، ههچهنده بهشى زورى ميرهكانى
پتيان وابوو كه عيمادهدين زهنگى كورى قوتبهدين
مهوودى براى عيزهدين خۆى خاوهنى شهنگال و
زاواى پاشاى چاكهكار ئىسماعيليان پى شايانتر بوو(۱).
كاتيك چاكهكار له ۲۵ى رهجهبى سالى ۵۷۷/ك ۴ى
كانوونى يهكهه ۱۱۸۱ز گهرايهوه لاي خودا، ميرهكانى
هه لهب بهدواى عيزهدين مهسعوودياندا نارد و داويان
ليكرد بيته هه لهب و فرمانهوايىي بگريته دهست
وهكو جيبهجيكرديك بو وهسيهتهكهى پاشاى چاكهكار
ئىسماعيل(۲).

بهلام بوچى پاشاى چاكهكار له ناو ئهوانى ديكه
عيزهدين مهسعوودى ههلبژارد؟ بو وهلامى ئهم پرسياره
دهليين: ئهوه دهگهريتهوه بو ئهوهى كه عيزهدين
مهسعوود بهئازايهتى و بههيزيى ناسرا بوو هه
لهسالى ۵۷۰ى كوچيهوه بهيهكيك لهديارترين دوژمنهكانى
سهلاحهدين دادهنرا، لهو كاتهى كه لهدژى پرۆژهكانى
له قروونى هه ما و تهلهلسولتان وهستايهوه. ليروهوه

دهبنين ئه وه عيزه ددين مه سعووده كه ده توانيله بهرامبر
سه لاهه ددين بوه ستيته وه و مولكه كانى زهنگى له حه له ب
و مووسل بياريزي (٣).

ئەو ھەش زىدە پۈيى نىھ كە دورەيد نوورى (۴) لەكاتى
 قسە كردن لەسەر پەيوەندىي سەلاحەددىن بەمووسلەو
 ناوى دىنى، چونكە ئەتابەكىيە زەنگىيەكان بەپراستى
 بپارىيان دابوو كە بەرامبەر سەلاحەددىن بوەستەنەو
 لەشام و جەزىرە و مولكەكانى خويان لەچاوتى بپرينەكانى
 بپارىزن. كەواتە ھىچ سەير نىھ كە پاشاى چاكەكار
 ئىسماعىل پەيمانى فەرمانرەوايى ھەلب و بەشەكانى
 سەر بەوى بداتە عىزەددىن مەسعوودى كورى مامى.
 ھەرچۆنىك بى ھەوالى مەرەكانى ھەلب دەگاتە
 عىزەددىن مەسعوود بۆ دەست بەكاربوونى فەرمانرەوايى
 لەو كاتەى كە موچاھىدەددىن قايماز بەخوى و
 سوپايەكەيەو بەرەو بەرەكانى ماردىن لەديار بەكر
 لەخاكى جەزىرەى فورات دەرپۈيى و كە گەيشتە
 نامەبەرى ھەلبى ناردراو بۆ مووسل، يەكسەر
 بەرەو فورات رۈيى و داواى عىزەددىن مەسعوودى كرد
 كە لەمووسل بوو و ھانى دا پەلە بكا. كە ھەوالەكە
 گەيشتە عىزەددىن مەسعوود، بەخيىرايى لەمووسلەو
 چووە فورات، لەو شوينەى قايماز سوپايەكەى لى
 دانابوو و لەگەلى كۆبۆو.

یلانی قایماز وابوو که عیزه‌ددین بانگی میره‌کانی

حەلەب بىكا بۇ ئەۋەى لەسەر فورات بىگەنى لەترسى
ئەۋەى نەۋەكو جۆرە فىلىك لەگۆرئ بى، ئەۋەش
ۋەك خۇپارىزىەك. بەلگەش بۇ ئەۋەى كە قايمان
زانايى سياسىي ھەبوۋەو تواناي رىكخستنى كارەكانى
بەھىز بوۋە بۇ خۇ دوورخستنەۋە لەمەترسيان،
بەۋەش گارەنتىي لايەنگرانى حەلەبىەكانى بۇ خۇى و
سەرۆكەكەى راگرتبوو(۵).

لېرەدا ئەۋ بەلگەيە بەروونى دەرەكەۋى بۇ
بەدرۆخستنەۋەى ئەۋ گوتەيەى كە دەلېن گوايە
عيزەددىن مەسعوود پىلانى بۇ پاشاي چاكەكار ئىسماعىل
دارشتوۋەو ويستوۋىەتى لەناۋى بىا. ئەگەر پىلاننىك
ھەبوايە ئەۋا عيزەددىن بەپەلە يەكسەر دەچوۋە حەلەب
بەبى ئەۋەى لەسەر فورات چاۋەرئ بىكا و بەدۋاي
مىرەكانى حەلەبىدا نەدەنارد بۇ دۇنيابوون لىيان، يان
بەلای كەم جىگرەكەى موحاھىدەددىن قايمانى دەنارد
بۇ بەدۋادچوونى كارەكە و بۇ ھىۋرکردنەۋەى كىشەكان
بەخىرايى، تا ئەۋ كاتەى ئامادە دەبى و بەخۇى
دەچىتە ناو حەلەب.

ۋە لەبەر ئەۋەى ئەمەى نەكرد، ئەۋا تۆمەتى
پىلانگىرانەكە راست نىە و پىۋىستى بەپشتگىريەكى
بەھىز ھەيە.

كاتىك كە شاندى مىرەكان گەيشتە لای عيزەددىن،
دەنگيان دايى و ئەۋىش لەگەلىان چوۋە ناو حەلەب.

بہ لّام زوری نہ برد کہ بہ شہنگال و خابوور و نوسیبینی
گورپہوہ لہ گہل عیمادہ ددین زہنگی برای. ئەمەش
بہ بہ لگہی تہواو تۆمەتی پیلانگیرانہ کە لەخۆی یان
لەموجاہیدەددینی جیگرەکە دوور دەخاتەوہ.

ہەموو سەرچاوەکان لەسەر ئەوہ کۆکن کہ عیزەددین
مەسعوود زۆر لەحەلب نەمایەوہ بە لکو گەراپەوہ
موسل. لەو کاتەئێ کە لەپێگادابوو لەنزیک رەققە،
نامەبەری عیمادەددین زہنگی دووہمی برای گەشتی کہ
خاوەنی شہنگال بوو، زۆر داوای لیکرد کہ عیمادەددین
حەلب وەرگری لەبەرەمبەر وازہینانی لەشہنگال و
دەورویشتەکەئێ بۆ براپەکەئێ لەموسل، بە لّام یەکەمجار
عیزەددین ئەم داوایە رەت کردەوہ پاشان پەشیمان
بۆوہو پێی قایل بوو(۶).

ئێمە بۆمان ھەیە بپرسین: ئەو بارودۆخە چئێ بوو
کہ وای لەعیزەددین کرد حەلب رادەستی عیمادەددین
زہنگی برای بکا لەبەرەمبەر شہنگال و پاشکۆیەکانی؟
گرنترین ئەو ھۆکارانہ، بەببینینی ئێمە، دەگەریتەوہ
بۆ ئەوہی کہ عیمادەددین زہنگی دووہمی برای
عیزەددین مەسعوود، لەناخی خۆیەوہ بپروای وابوو
کہ خۆی پێ لەعیزەددین مەسعوودی برای شایانترە
بۆ فەرمانرہواییکردنی زہنگیەکان لەشام و جەزیرەدا.
ئەوہش کاتیخۆی فەرمانرہوایی موسلی پێشوو
سەیفەددین غازیی دووہم لەسالی ۵۷۰ھ کۆچی رەتی

كردبۆۋە. ئەمە ۋاى لە عىمادەددىن كرد كە لايەنى
سەلاحەددىن بگرى لەمىلاننپەكەى لەگەل بنەمالەى
زەنگىەكان لەو كاتدا. ھەر ئەۋەش سەيفەددىن غازى
دوۋەمى براى كە فەرمانرەۋاى موسل بوو ناچار كرد
كە دوژمنكارى بكا و بىگەرپىننپەۋە ناو جغزى دەۋلەتى
زەنگىەۋە. ئەۋىش ئىستا ئامادەىە و بگرە زۆرىش
بەپەرۋشە بۆ تەۋاكردىنى ئەۋ كارەى، تەننەت ئەگەر
بەپشتىۋانى سەلاحەددىنى ئەۋوبىش بى كە دوژمنى
زەنگىەكان ۋە عىزەددىن مەسعودىشە.

ھەرۋەھا لەتەۋاۋى ئامادەباشىدايە بۆ چۈنە ناو
رئزەكانى سەلاحەددىن. لەھەمان كاتىشدا لەبەرەمبەر
ئەۋەدا داۋاى كۆنترۆلكردنى ھەلەب دەكا. عىزەددىن
مەسعود بىنى بەرژەۋەندىەكە ۋا دەخۋازى كە بەقسەى
براىەكەى بكا و ۋەلامى داۋاكارىەكەى بداتەۋە دەست
لەھەلەب ھەلگرى بۆى(۷).

لەۋەش پتر مىرە گەرەكان، لەسەرۋى ھەمووشىانەۋە
موجاھىدەددىن قاىماز، ھەزىان دەكرد لەھەلەب و
ئەۋ پابەندبۈننەى رزگاربان بى كە بارودۆخەكە
سەپاندبۈۋىە سەربان لەبەرەمبەرىدا.

دىارە قاىمازىش پىى باشتەر بوۋە كە لەموسل
بمىننپەۋە بەۋ مەرچەى ھەلەبىشى بخاتە سەر.
ئەمەش بەتەۋاۋى بۆمان روون دەكاتەۋە كە قاىماز
بەھەر ھۆكارىك بى نەيتۋانىۋە لەتەك موسلدا،

حەلەبیش لە دەست بگرێ. ئەمەشیان بۆ ئەو دەگەرپیتەووە کە برۆی وابوووە سەلاحەددین، زوو بێ یان درەنگ، دەست بەسەر حەلەبدا دەگرێ، بۆیە لەسەری پێویستە پایەکەى خۆی لەموسل بپاریزی و لەحەلب و کیشەکانی دوور بکەوێتەووە. ئەمە وای لیکرد هانی عیزەددین مەسعوود بدا داوایەکە قبوول بکا و حەلب بەشەنگال بگۆرپیتەووە(۸).

بەم شیوەیە ئەم گۆرپینەووە دۆراووە، وەکو ئیبن ئەسیر ناوی دەنێ، تەواو بوو و عیزەددین گەرایەووە موسل و بەهاورپیتەووە جیگرەکەى موحایدەددین قایماز لە ۱۹ مایسی ۱۱۸۲-۱۲ موحەرەمی ۵۷۸ هە کۆچی چوووە ناوشار(۹).

ئیبن شەدداد(۱۰) ئەوەندەشی دەخاتە سەر: کە عیزەددین دڵنیا بوو کە ناتوانی شام و موسل پیکەووە بپاریزی، چونکە مانەووەى لەشام ناچارى دەکا لەدژی پرۆژە یەگرتنەکانی سەلاحەددین بۆستیتەووە کە دەیهوێ مۆلکەکانی موسل و زەنگیەکان بخاتە ژێر رکیفی خۆیەووە. ئەمەش ئەوکات بەلای کەم ویستی ئەو نەبوو. پاشان میرەکانی حەلب داویان لیکرد مووچەکانیان پتر بکا، بەتایبەتی کە خۆیان وادەبینی وەکو خاوەن چاکەبن بەسەریەووە، چونکە دەنگیان دابوو بۆ وەرگرتنی حەلب. بەمەش دلی گوشرا بوو و جیگرەکەشی ئەوکات وەکو خۆی بینی تەنگ

ببوو، له بهر ئه وهى له سه ر گۆرینه وه یه كى له م جوړه رانه هاتبوو، بۆیه زۆرى لى كړد بگه رپته وه موسل و گۆرینه وه كه ته واو بكا(۱۱).

هه رچى ئه لئه سفه هانىشه (۱۲) له و باره یه وه به مه راي خوى ده رده برى و ده لى: (پاشان «عیزه ددين» زانى كه «حه له ب»ى بو سه قامگير نابى، بۆیه واى له عیماده ددين زهنگى براى خاوه نى شهنگال كړد كه له جياتى هه له ب قه ره بووى بكا ته وه و ئه ویش مه یلى لى بوو و هه زى ده كړد).

هه رچونى ك بى، له وانه یه عیزه ددين له گه ل ميره كانى هه له ب ناكوك بووبى، دواى ئه و داوايه ی پتر كړدى موچه كانیان و زۆرىیان لى كړد كه هیرش بكا ته سه ر مولكه كانى سه لاهه ددين له شام و ئه ویش ره تى كړده وه. له وانه یه وابى، به لام ده ست تى وهردانى مواهیده ددين قايماز له ته ك ته واو كړدى گۆرینه وه كه ش كارى گه ریه كى گه وریان هه بوو بو ئه وهى وا له عیزه ددين بكه ن، هه رچه نده پيشى خوش نه بووه، به ره و مۆر كړدى گۆرینه وه كه بچى دواى ئه وهى دلنیا بووه كه عیماده ددين زهنگى براى، دوورنیه بووبیته لایه نگرى سه لاهه ددين(۱۳). بۆیه وىستى بو لای خوى رايبكیشى، پاشان له كۆتاییدا عیزه ددين له لای گرنگ نه بووه كه هه له ب له گه ل ئه و بى یان له گه ل عیماده ددين زهنگى، چونكه عیماده ددين زهنگى ئاماده

بووه بهرام‌به‌ر سه‌لاحه‌ددینی ئه‌یووبی بوه‌ستیتته‌وه
له‌ملمانییه‌کانی له‌سه‌ر موسل و زه‌نگیه‌کان. ئه‌وه‌ش
پتر له‌گه‌ل قسه‌کانی ئیبن ئه‌سیر یه‌ک ده‌گریته‌وه،
نه‌ک قسه‌کانی ئه‌له‌ئسه‌فه‌هانی و ئیبن شه‌ددادی که
پیشتر گو‌تران.

په‌راویزه‌کانی(۳):

- ۱- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۱ ص ۴۷۲-۴۷۳
شاهنشاه بن ایوب: منتخبات من کتاب التاریخ لصاحب حماة ص ۲۷۸
ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق الشیال ص ۵۵
ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۵ ص ۲۰۴
ابن العباد الحنبلي: شذرات الذهب ج ۴ ص ۲۵۸
Stanly LausPoole:Saladin. P. 165
- ۲- ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۰۸
الحموي (ابو الفضائل): التاریخ المنصوري، نشر موسکو ص ۱۸۶:
وه به‌ه‌له‌ ده‌لئ: مردنی پاشای چاکه‌کار ئیسماعیل سالی ۵۷۶ک بووه
جیاواز له‌هه‌موو هاوسه‌رده‌مه‌کانی.
۳- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۱ ص ۴۷۳-۴۷۴
ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۲-۱۸۳
- ۴- درید نوری: سياسة صلاح الدين الايوبي الخارجية ص ۲۰۰-۲۰۱
- ۵- ابو شامة: کتاب الروضتين ج ۲ ص ۲۲. له‌ئبو شه‌دداده‌وه
ده‌گریته‌وهو ئه‌بو شه‌دداد ده‌لئ: عیزه‌ددین مه‌سعوودی میری موسل
له‌سه‌لاحه‌ددین ترسا و خیرا چووه‌ه‌له‌ب و موزه‌فه‌رده‌ددین گو‌گوروو و
خاوه‌نی سرووجی نارد لای و له‌گه‌ل ئه‌وانه‌دا ئه‌و میرانه‌شی نارد که
سویندیان بو عیزه‌ددین خواردبوو له‌هه‌له‌ب.
ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۰۸.
- ۶- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۱ ص ۴۷۴
ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ۳ ص ۷۷

- الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤
- ٧-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤
- ابن شداد: المصدر السابق
- العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧هـ
- ٨-ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤
- ٩-شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة، ذيل سيرة صلاح الدين لابن شداد. طبعة المؤيد بمص ص ٢٧٩.
- ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٣ طبعة دار الثقافة بيروت لبنان وايار هو شهر مايو.
- ١٠-ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩-١١٠
- الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤
- S. L. Poole.Saladin. P. 165
- ١١-ابو شامة: كتاب الروضتين ص ٢٢ ج ٢
- سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ق ٣ ص ٣٦٧
- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤
- ١٢-ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٣
- ١٣-العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧هـ

(۴)

په یوه نډی قایماز به موزه فه ره ددین گوگبورو دواى مردنى پاشاى چاکه کار ئیسماعیل:

پیشتر گوتمان که موزه فه ره ددین گوگبورو دواى
توره بوونى له مواهیده ددین قایماز له ئەربل چووه
دهرى و به ناو ولاتادا گهرا ههتا له کوتاییدا له سیبه رى
خاوه نى موسل و میره کهى سه یفه ددین غازى دووه م
گیرسایه وه، ئه وهى که چه پرانى بو دابرى و تیدا
جیگیر بوو. پاشان له بهر ئه وهى له ژیر پاریزگاریى
موسل بوو، بارودوخ موزه فه ره ددین گوگبوروى ناچار
کرد که له تهک سوپایه کهى له دژى سه لاهه ددین بجهنگى
له مللانییه کهى له گه ل زهنگیه کاندایه ماوه یه نىوان
سالى ۵۷۰ ک - ۱۱۷۴/۱۱۷۵ ز و سالى ۵۷۸ ک/۱۱۸۲ ز،
به تایبه تیش له هه ردوو شه ره کهى قرون هه ما و ته ل
ئه لسولتان وه کو مولکیکی پاشکو (۱).

پاشان واریکه وت که سه یفه ددین غازى له ئەربله وه
بانگه یشتى مواهیده ددین قایمازی کرد بو خزمه تکردنى
ولاته کهى له موسل له مانگی زیلحیجه ی سالى ۵۷۱ ک. به مهش
واى لیهات ده سه لاتیکی فراوانى له ده ستدایى وه کو جیگری
قه لات و سه روکی سوپای زهنگى و بگره له وهش نزیک
ببووه ببیتته خاوه ن قسه ی خو ی له موسل و مولکه کانى و
له سالى ۵۷۶ ک/۱۱۸۰ ز (۲) ده سه لاتی گه یشته لووتکه.

لیرەدا موزەفەرەددین باوەرى وابوو كە ئەو وە واتای
كۆتاییەكەیتى، بۆیە دەبى بۆ قايماز مل بدا بەلام
زۆرىش هەشیار بى.

كاتىك كە حەلب كەوتە ژیر سەرودى موسل،
قايماز لەتەك گۆرینەوێ بەشەنگال وەكو پیشتر
گوترا، كەوتە دەست تیۆوردان. لەوانەى وای بینیبى
كە مانەوێ حەلب لەگەل موسل هیزی تیدا دەبى
بۆ عیزەددین مەسعوود كە ئەو نایەوێ لەبەرانبەر
دەسلاتی خۆیدا بەهیزتر بى، بۆیە لایەنى تەواوکردنى
گۆرینەوێكەى گرت كە پیشتر ئاژەى پیدرا.

ئەگەر موحایدەددین نەیهوێ كەسایەتیهكى بەهیز
لەئیمارەتى موسلدا لەبەرانبەرى هەبى، تەنانت ئەگەر
ئەو كەسایەتیه عیزەددین مەسعوودى میرەكەشى بى،
ئەوا ریی تیدەچى كە كەسایەتیهكى وەكو موزەفەرەددین
گۆگبورووشى نەوێ كە قايماز خۆى پیشتر لەئەربل
دەرى كردبوو. ئەو وەش موزەفەرەددین خودى خۆى پى
زانیبوو. ئەمە وای لىكرد بەتوندى و چوست و چالاكى و
هەشیاریەو لەدژی قايماز و پرۆژەكانى كار بكا.

هەلى دامەزراندنى لەلایەن عیزەددین مەسعوود وەكو
والیهك لەسەر حەلب و سەرۆكى دیوانەكەى لەسالى
۵۷۷/ك-۱۱۸۱-۱۱۸۲ز (۳) قۆستەو و دەستى كردە پتەوکردنى
پىگەى خۆى لەوێ لەرپى دەست بەسەرداگرتنى قەلاتى
شارەكە، بەتایبەتیش كە عیزەددین مەسعوود زۆر لەوێ

نەمایەو، بەلکو بریاری گەپانەووی دا بو موسڵ و رادەستی سەرکردایەتی سوپای کرد(۴).

پشت بەستنی عیزەددین بەموزەفەرەددین گۆگبورو لەحەلب دەیسلمینی بۆمان کە موزەفەرەددین بوو یەک لەمیرە گەرەکانی سوپای زەنگی، بەلام موزەفەرەددین ئەو متمانەیی قۆستەو بو دەستکەوتنی شکۆمەندی تایبەتی بو خۆی و هەولی دا بو دەست بەسەرداگرانی شارەکە و سەپاندنی دەسەلاتی بەسەر هەموواندا، هەتا دەبێتە هیزی یەکەم و دوای ئەو هەلی بو دەرەخسێ تۆلەیی خۆی لەموجاهیدەددین قایمازی دوژمنی کۆنی و سەرۆکە نوێیەکی بکاتەو.

کاتیەک کە موزەفەرەددین دەبێستی عیزەددین بەتەمایە لەژێر زۆری لێکردنی موجاهیدەددین قایمازا لەحەلب بەشەنگال بگۆریتەو، ترسا کاروبارەکانی لەدەست دەرچن(۵) و هەلی خەونی تۆلەکردنەو لەقایماز لەدەست بدا، بەتایبەتیش کە قایماز هەموو قورسایەکی خۆی خستبوو سەر لایەنی تەواوکردنی ئەو گۆرینەو. لەوانەیە قایماز وای بینیبی کە گۆگبورو دوور نیە بێتە هیژیک لەحەلب، بۆیە کاری لەسەر لاوازکردنی دەکرد لەپێی جێبەجێ کردنی ئەو گۆرینەو. هەتا لەو هەلە زیڕینە بی بەشی بکا. ئەمە وای لێکرد کە هەولی کۆنترۆڵکردنی لەحەلب بدا. یان لەبەر ئەوێ گۆگبورو پێی وابوو کە عیما دەددین

زەنگى پشتى تېدەكا، ھەر كاتىك كە ھەلەب وەردەگرى،
 بۆيە ھەوللى تەواوى دا بۆ دەست بەسەرداگرتنى شارەكە
 بەشىۋەيەك كە زۆر لەكودەتايەكى سەربازى دەچوو،
 ئەوھش پېش ئەوھى گۆرپىنەوھە مۆر بگرى و ببىتە
 ھۆى شلەژانى ھەردوو براىەكە، عىزەددىن مەسعوودى
 خاوەنى موسل و عىمادەددىن زەنگى خاوەنى شەنگال(۶).
 ئەوھى ئىبن (ئەبى تەى ئەلەلەبى) لەم بارەيەوھ
 دەلى وای دەگەيەنى كە موزەفەرەددىن گۆگبورو
 پېش ئەوھى دانووسانى گۆرپىنەوھ لەنىوان ھەردوو
 برا، عىزەددىن و عىمادەددىن، دەست پېكا و دواى
 رۆشتەوھى عىزەددىن لەھەلەبەوھ بۆ موسل، دەستى
 كردوھ بەھەولدان بۆ دەست بەسەرداگرتنى ھەلەب.
 ئىبن (ئەبى تەى) ئەوھ بەھۆكارىك دادەنى كە پالى
 بەو دوو براىەوھ ناوھ كە پەلە بكن لەتەواوكردى
 ئەو گۆرپىنەوھى(۷).

لەوانەيە موزەفەرەددىن گۆگبورو وای بىنبى كە
 قەلاتەكە قايمترىن شوینە لەشارەكە و ئەگەر دەستى
 بەسەردا بگرى، ئەوا پىگەكەى بەھىزتر دەبى و لەلاى
 گرنگ نابى، ئەگەر عىزەددىن مەسعوودى خاوەنى
 موسل و موحاھىدەددىن قايمازى جىگرى، شەر لەدژى
 رابگەيەنن، چونكە قەلاتەكە لەدەستى خۆىدايە. لەبەر
 ئەوھ موزەفەرەددىن گۆگبورو پلانكى دارشت بۆ دەست
 بەسەرداگرتنى قەلاتەكە بەشىۋەيەك كە تەنیا خۆى و

ژمارهیهکی کهم لهسهربازه دلسۆزهکانی بچنه ناوی
 بۆ ئهوهی گومان نهخاته دلی والیهکهی و ئهگهر
 توانی بهخۆی و سهربازهکانیهوه بچیته ناویهوه، ئهوا
 کارهکهی بۆ ئاسان دهبی و والیهکهی دهستگیر دهکا و
 دهیخاته بهندیخانهوه. بهمهش سهربازگهکهی دهکهویته
 ژیر دهست و قهلاتهکەش لهدهستی خۆیدا دهمینیتهوهو
 پاش ئهوه هیچ هیزیک ناتوانی دهری بکا، لهبههر
 بهرگریهکهی و بههیزی شووراکانی(۸).

بهلام ئیبن نهدییم(۹) وینای شکستی ئهو پلانهمان
 بۆ دهکا که والی گومان لهپیرهوی موزهفهردهدین
 گۆگبورو دهکا و بۆ عیزهددین مهسعوود و موجهیدهددین
 قایماز دهنووسی و پییان رادهگهیهنی. لیرهدا گۆگبورو
 لهشکستهینانی پلانهکهی دلیا دهبی و خیرا ئهو تۆمهته
 بهتهواوی لهسهر خۆی لادهدا، لهترسی تۆلهکردنهوهی
 موجهیدهددین قایماز، که ههمیشه بۆی لهسهنگهردا
 بوو بۆ زیان پیگهیانندی. بهوهش پاساوی کردهوهکهی
 دهداتهوه که بۆ ئهوه پهناي بردوووه بۆ قهلاتهکه، ههتا
 خۆی لهحهشیشیهکان (که گروویک بوون لهشیعهکان
 و ناویان به «ئهلباتنیه» دهکردبوو و کوشتنیان
 کردبووه گرنگترین چهکی دهستیان) بپاریزی، ئهوانهی
 که هۆشداریی کوشتنیان دابوو.

ههرحیهک بگوتری، ئهو کاره بووه هۆی تیکهوتنی
 درز لهپهیهوندهیهکانی نیوان عیزهددین و موجهیدهددین

قايماز له لايهك و موزهفهرهدين گۆگورو له لايهكهى ديكهوه. ههچهنده عيزهدين دهستى لهههلب ههگرتبوو بۆ عيمادهدين زهنگى دووهى برائى و بهشهنگالى گۆريبووه، بهلام دهبي ئهوه بهروونى بزائرى كه موزهفهرهدين گۆگورو دوائى ئهوه گهرايهوه بۆ دابراوهكهى لهههپران وهكو پاشكوپهك بۆ دابراوهكانى موسل.

لهههمان كاتيشدا دهباويه لايهنى سهلاحهدينى ئهيووبى بگري لهمللانيهكانى لهگهل زهنگيهكان و ئيدى هيج سووديك نابىنى لهمانهوهى لهههپران لهژير سهروهريى موسل و فهزمانهوايهتى موحاهيدهدين قايماز(۱۰).

زیدهپرۆیى ناکهين ئهگهر ليرهدا بلتين كه موزهفهرهدين گۆگورو پهروشى ئهوه نهبووه پشتگيرى سهلاحهدين لهشهپهكانى لهگهل زهنگيهكاندا بكا لهبهه خۆشهويستى بۆ سهلاحهدين، بهقهدهر ئهوهى پهروشى تۆلهکردنهوه بووه لهموسل و قايمازى جيگرهكهى كه ريگاي لهههز و پلانهكانى گرتبوو.

بهه شيوهيه موزهفهرهدين گۆگورو بهتهواوى لای سهلاحهدينى گرت و بهشداریى لهشهپهكانى دژى زهنگيهكان لهموسل و شويتهكانى ديكهش كرد.

په پراويزه كاني(٤):

- ١-ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٥٢
الحنبلي: (احمد بن ابراهيم) شفاء القلوب في مناقب ابن ايوب
تحقيق ناظم رشيد وزارة الثقافة والفنون العراقية عام ١٩٧٨م ص ٩١.
رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين ص ١٢٥/١٢٦
Sellon: Op. Cat. Vol. 1, P.568.
- ٢-ابن الاثير: الكامل ج ١١ حوادث ٥٧٦هـ
العيني: عقد الجمان مصدر سابق ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٦هـ
- ٣-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٧٧
- ٤-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩
- ٥-عبدالقادر طليمات: المرجع السابق
- ٦-عبدالقادر طليمات: المرجع السابق
- ٧-ابو شامة كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠
- ٨-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٨١
- ٩-عبدالقادر طليمات: مظفرالدين كوكبوري ص ٨٢ نقلا عن ابن
العديم مخطوط ج ٢ لوحة ٢٠٠ . ثممه له بهر ئه وهى من نه متوانى
ده ستن ووسه كه ببينم.
- ١٠-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤-٢٠٥
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

(۵)

هه ئۆیستی قایماز به رامبه ر هیرشی سه لاهه ددین بۆ سه ر موسل
له سائه کانی ۵۷۸، ۵۸۱ ک - ۱۱۸۲-۱۱۸۳، ۱۱۸۵-۱۱۸۶ز:

له رقی قایماز، موزه فه ره ددین دهستی کرده
په یوه ندیکردن به سه لاهه ددین و هانی ده دا به ره و موسل
بی و وا نیشانی ده دا که شاره که بی هیزه و پشیوی تی دایه
و ئاسانه بۆ داگیرکردن. نامه یه کیشی بۆ سه لاهه ددین
نارد تییدا په له ی لیکرد بۆ ئه وه ی له فورات به پرته وه و
له هه مان کاتیشدا ئاماده یی ته وای خوی نیشاندابۆ
پیشکه شکردنی هه رچه کی له دهستی بی بۆ سه رخستنی.
ئه وکات سه لاهه ددین گه مارۆی شاری به یرووتی
خاچه رستی دابوو له سالی ۵۷۸ ک، ۱۱۸۲-۱۱۸۳ز. ئه مه
وای لیکرد شاره که به جی بیلی و به خیرایی به ره و
جه زیره پیشره وای بکا بۆ ملکه چکردنی موسل (۱).

سه لاهه ددین به خیرایی به ره و فورات هات و له ناوچه ی
تورکمانان، له نزیک هه لب (۲)، له گه ل موزه فه ره ددین
گۆگورو کۆبۆوه. دوا ی ریکه وتن له سه ر پلانیکی
سه ربازی هاوبه ش، سه لاهه ددین رۆیی و له فورات
په ریوه و ژماره یه ک ناوچه ی له خاکی جه زیره ی فورات
داگیر کرد.

ئه و جووله کردنانه ی عیزه ددین مه سه وود و
مواجهیده ددین قایماز له موسله وه بۆ دارا هیچ دادی نه دان،

هه‌رچه‌نده هه‌ردووکیان له‌و جوول‌ه‌کردنه‌دا ده‌یانویست کار له‌جوول‌ه‌کردنه‌کانی سه‌لاحه‌ددین بکه‌ن، به‌لام هه‌ر زوو گه‌پانه‌وه بو موسل له‌و کاته‌ی که به‌جوول‌ه‌کردنی سه‌لاحه‌ددینیان زانی که له‌فورات په‌ریوته‌وه بو خاکی جه‌زیره‌ی موسل بو ئه‌وه‌ی له‌چاوتی‌په‌ینه‌کانی بیپاریزن(۳).

ئه‌وجا سه‌لاحه‌ددین توانی ره‌ها بگرێ، هه‌رچه‌نده زۆر به‌هێز و پارێزراو بوو و به‌سه‌ر هاوپه‌یمانه‌که‌ی خو‌ی، موزه‌فه‌ره‌ددین گۆگبورو دابری، سه‌رباری ئه‌و دابپانانه‌ی که له‌حه‌پاندا له‌بن ده‌ستی دا بوون(۴). ئه‌وه‌ش واته‌ لی‌دان له‌عیزه‌ددین مه‌سه‌عوود و موجاهیده‌ددین قایماز و به‌هێزکردنی پیگه‌ی دوژمنه‌که‌یان گۆگبورو. داوی ئه‌وه‌ش توانی چه‌ند ناوچه‌یه‌کی دیکه‌ی سه‌ر به‌موسل بخاته‌ ژێر ده‌ستی، به‌مه‌ش له‌ناوچه‌ پارێزراوه‌کانی روت کرده‌وه‌و ده‌ستی به‌سه‌رداگرته‌ی ئاسانتر کرد له‌ ۱۱ ره‌جه‌بی سا‌لی ۵۷۸/ک ۱۰ی تشرینی دووه‌می سا‌لی ۱۱۸۲ز(۵).

سه‌لاحه‌ددین کۆبوونه‌وه‌یه‌کی سه‌ربازی گرێدا بو تاوتووکردنی کاروباری موسل و هه‌موو رایه‌کان له‌دوو رای جیاوازا کورت کرانه‌وه که یه‌کیکیان داوی هێرشکردنه سه‌ر شه‌نگالی ده‌کرد پێش موسل و رای دووه‌م داوی یه‌کسه‌ر هێرشبێردنه سه‌ر موسلی ده‌کرد چونکه ئه‌گه‌ر موسل بکه‌وئ ئه‌وا شه‌نگال و هیدیکه‌ش هه‌ر

لەخۇيانەۋە لەژىر لىدانەكانى سوپاى شەركەر دىكەون.
لىرەۋە دوژمنكارى موزەفەرەددىن گۆگبورو و
لايەنگرەكانى بەئاشكرا بۆ موسىل دىركەوت، كاتىك
كە لەگەل ئەو رايەدا بوو كە يەكەمجار ھىرش بىكەنە
سەر موسىل. ئەمەش واى لەسەلاھەددىن كىرد بەرەو
ئەو بىرۆكەيە بچى و گەمارۆى سەر موسىل جىبەجى
بكا(۶). مېژوونووس ئىبن ئەسىر ئاماژە بۆ ئەۋە دىكا
كە ناسرەددىن مەمەدىش چوۋە بەرەى گۆگبورو و
پارەيەكى زۆرى دايە سەلاھەددىن، ۋەكو پابەندبوونىكى
كەسىي، بۆ ئەۋەى دواى داگىركىنى، موسىلى بەسەردا
بىرئ، بۆيە لەكاتى گەمارۆدانى شارەكە شىلگىرانە
شەرى دىكرد(۷).

عىزەددىن مەسعوود پەيمانى دايە مۇجاھىدەددىن قايمان
بۆ ئەۋەى سەرپەرشتى تەۋاۋى ئەۋ ئامادەكارىانە
بكا كە بۆ بەرگىركىن لەموسىل دىكران لەبەرەمبەر
گەمارۆدانى سەلاھەددىن ئەيووبىدا. قايمانىش چەند
رىكارىكى گىرنەبەر بۆ ئەۋەى ئەۋ بەرگىرانە بەھىز
بن و ۋرەى سەربازەكانى بەرز بىكەنەۋە، بۆيە
پارەيەكى زۆرى دەرھىنا و بەسەرياندا دابەشى كىرد بۆ
ھاندانىان لەسەر شەرىكى دەستەۋىيەخە لەپىناۋ موسىل.
كەلوپەلى شەركىرى بۆ كاتى گەمارۆدان ھىنا و چەكى
جۇراۋجۇرى خستە بەردەست. ھەرۋەھا كارى لەسەر
دابىنكىرىنى خۇراكى پىۋىست كىرد بۆ ئەۋەى نىرخىان

بەرز نەبیتهوهو تووشی پەشوکاوی نەبن، ئەوانە وهکو ئامادەکاریهک بو گەمارۆدانیکى ماوه دریژ.

بەگشتی، قایماز ئەوهی لەدهستی هات کردی لەپیناو مانەوهی بەرهی موسل بەتوندی و یهکگرتوویی، بەرامبەر گەمارۆی سەلاحەددین و بو ئەوهیش که دانیشتوانەکهی به لهگەڵیهکتر گونجاو بمینەوه. ئەمە بووه هۆی هیوربوونهوهی خەلک و ئارامبوونی دەروونیان و شارەکهش بووه قەلاتیکى سەربەرز لەبەرامبەر گەمارۆدا. لەهەمان کاتدا قایماز ئەوهشی لەبەر نهکرد که شارەکانی دیکەى سەر بەموسل پەر بکا لەجەنگاوەر و کهلوپەلهکانیان و ناردنی ئازووقە و کهلوپەلی پێویست وهکو جەزیرهى ئیبن عومەر و شەنگال و ئەربل و هیدیکەش(۸).

وه بو ئەوهی قایماز پلانە سەربازیهکهى توندتر بکا، فەرمانی بەسەربازەکانی کرد که نهچنه دهري بو بەگژداچوونی هیژەکانی سەلاحەددین لەدەرەوهی شوورایهکه، بەلکو پێویسته لەسەریان لەپشت شووراکانهوه بەبەردەوامی شەپتەقیان لەگەڵدا بکەن و تەنیا ئەگەر پێویستی کرد بچنه دەرەوه، وهکو ئەوهی که کاتیک روویدا که سەلاحەددین ئاگرهاویژەکانی دامەزراندبوو و ئاگری پێیان لەشارەکه دەگرت و پیاوهکانی موسل ناچاربوون لەسەر شیوهی هیژیکی گیانفیدا بچنه دەرەوه و ئاگرهاویژی سەلاحەددین لەناو ببهن و پارچهکانی دەست بەسەردا بگرن و بگەرێنەوه

بۇ سەنگەرەكانى خۇيان.

هەر وهه له ناوه وهى شووراكانيشدا ئاگرهاويژ دامه زرينن كه هيزهكانى سه لاهه ددينان ئاگر باران ده كرد كه له ده ره وهى شووراكندا بوون. پاشان قايماز هه موو ريبازهكانى شه پر كرنى به رده ست و گونجاوى په پره و كرن، له وانه ريبازيكي به كار هينا كه برىتى بوو له وهى واى له دوژمن گه ياند كه هير شيكي له ناكاوى ده كاته سهر، به وهى كه فهرمانى به كۆمه ليك له سه ره بازهكانى كرد بوو له وانهى كه چراى ئاگرى گوگرديان هه لده گرت كه له ده رگاي (ئه له سه ر) قه لاته كه بچنه ده رى بۇ سه ر رووبارى ديجه ي نزيكيان و ئاگره كان گه ش بكه نه وه، پاشان له ناو رووباره كه دا بيكوژيننه وه. ئه مه له ئه نجامدا سه لاهه ددينى ترساند و ناچارى كرد كه له دوورى شووراكاني شاره كه شه و بكاته وه له ترسى هير شيكي له ناكاودا (۹).

هه موو ئه و ريكاران ه و هيديكه ش يارمه تيده ر بوون بۇ شكست پي هينانى گه مارۆى يه كه مى سه ر موسل و سه لاهه ددين ناچار بوو موسل به جى بيلى و له ۶ى شه عبانى سالى ۵۷۸ ك/ ۱۵ى كانوونى يه كه مى سالى ۱۱۸۲ ز (۱۰) و برپا بۇ شه نگال. به م شيوه يه پلانه به رگريكارهكانى قايماز سه ركه وتن و گه مارۆيه كه شكستى هينا، هه رچه نده موسل زور له ناوچهكانى سه ر به شاره كه ي له ده ستدا، به لام ئه و شكسته ي سه لاهه ددين له موسل بووه سه ركه وتن له شه نگال و تووانى كوئترۆلى

شاره که بکا. هه رچه نده موسل شهنگالی له دهستچوو،
ئهو شوینه ستراتیجیه گرنهیی، به لام به دهست به سترای
نه مایه وه له به رامبه ر ئهو رووداوه، به لکو دهستی کرده
په یوه ندیکردن به میرهکانی ناوچه که بهو هیوایه
یارمهتیهکی پشتیووانیکردنی لیانه وه دهستکهوئ بو
ئهوئی بتوانی له به رامبه ر چاوتیپرینهکانی سه لاهه ددینی
ئه یوویدا بووه ستیته وه.

ئهوئی گرنه بوو، ئهو په یوه ندیانه بوون که
له ئه نجامدا هاوپه یمانیه تیکی لیکه و ته وه له نیوان و
ماردین و به دیس و ئارزن، له وکاته ی که سه لاهه ددین
شهنگالی داگیرکردبوو (١١). به لام ئهو گردبوونه وه یهش
دژی سه لاهه ددین نه ییتوانی شتیک بکا شایانی باسکردن
بی، له کاتی رووبه پروو بوونه وه له گه ل سه لاهه ددینی
ئه یووبی، نه ییتوانی له نزیک گوندی (حه رزم)، چونکه
گردبووه وه کان یه کسه ر دوا ی ئهوئی هیزی سه لاهه ددین و
توانای ته وای شه رکردنیان بینی، بلاوه یان لیکرد.
لیردها سه لاهه ددین به سه ر هیزهکانی عیزه ددین
مه سه وود و مواهیده ددین قایمازی هاوپه یمانی له موسل
سه رکه ووت. ئهو ههش له ئه نجامدا بووه هوئی داگیرکردنی
ناوچه ی دیکه ی تازه له مو لکهکانی موسل (١٢).

ئهو لیډانه ی که به توندی بهر موسل که ووت،
بریتی بوو له داگیرکردنی سه لاهه ددین بو حه له ب
له سالی ٥٧٩ ک/ ١١٨٣ ز، ئهو وه واتای شکست هینانی

پلانه سەربازىيەكانى مۇجاهىدەددىن قايماز بوو(۱۳). مۇجاهىدەددىن قايماز لەكۆتايىيەكانى ئەو سالەدا، ۵۷۹ك، تووشى گرتن و بەندىكردن بوو و ھەتا سەرتاكانى سالى ۵۸۰ك/نيسانى ۱۱۸۴ز، كە بەردرا بو ئەوھى دەست بەئەركى بەرگريگردن لەموسل بكا تەوھ لەبەرامبەر گەمارۆى دووھى سەلاحەددىنى ئەيووبى دا(۱۴).

ئەوھى كە گرنگە، قايماز لەبەندىخانە دەرچوو و گەپايەوھ بو دەستگردن بەئەركەكانى و دەسەلاتەكانى خۆى بەتەواوى، وەكو ئەوھى پيش گرتنى ھەيبوو، بەدەست ھىنايەوھ، بەلام خودى خۆى دلىا نەبوو لەمىرەكانى زەنگى، ئەوانەى كە چاكەيان بەسەريەوھ ھەبوو و دۆخەكەش وەكو پيشوو نەمابوو و گۆرابوو، چونكە ئەربل و جەزىرەى ئىبن عومەر چووبوونە پال ريزەكانى سەلاحەددىن(۱۵). ئەوھش شلەژانى ھەلويسى مۇجاهىدەددىن قايماز و موسلى پتر كردبوو.

كيشەى ئەربل و جەزىرەى ئىبن عومەر ببووھ ئەو تاشەبەردەى كە دانووسانەكانى نيوان سەلاحەددىن و موسلى لەسەر وردوخاش بوو، ئەوھى كە پەيوەست بوو بەئاشتەوايى بەردەوام لەنيوانياندا و كۆتايى ھىنان بەناكۆكيەكان و ئەركە ھاوبەشەكان لەبەرامبەر دوژمنەكانى ناوچەكە ريك بخا(۱۶).

لەپاستيدا گرتنى قايماز و بەندكردنى، ھۆكاريكى سەرەكى بوو بو شىواندى بەرەى ناوخو لەموسل و

له هه مان کاتیشدا سه لاهه ددین چاوی بریوویو دهستی کردبوو به هیرش کردنه سه ر موسل و سه رله نوئ گه مارۆدانیه وه (۱۷). ئه وهش پالی به عیزه ددینی میری شاره که وه نا بو ئه وهی له قایماز خو شبی و به ری بدا، بو ئه وهی سه رله نوئ بو سه لاهه ددینی ئه یووبی بیته وه مه یدان. ئه و گرتنه به لگه یه له سه ر نه بوونی به رچا وروونی و که مته رخه می له کاروباری سیاسیدا، له لایه ن عیزه ددین مه سه وود و ئه گه ر ده ستوهردانی (په له وان) خاوه نی هه مه دان و ئه لجه به ل نه بووایه، که زۆری له لا سه خت بوو موسل به و لاوازیه ببینی له به رامبه ر سه لاهه ددیندا، بۆیه هه ولی دا بو به ردانی قایماز له لایه ن عیزه ددین مه سه وود و ئه ویش له به ر به رژه وهندی قایل بوو، دهنه قایماز هه تا ماوه یه کی دريژ هه ر به ده ست به سه ریه وه ده مایه وه.

گرنگ ئه وه یه که مو جاهی ده ددین قایماز هه رکه له به ندیخانه ده رچوو، هاته وه سه ر کاره کانی پيشووی، ئه وهش به لگه یه که موسل پیویستی به خزمهت و ئه رکه کانی هه بووه. ئیدی دهستی کرده وه به دارشتنی پلانه کانی سه رله نوئ بو به رپه رچدانه وهی هیرش به ران و وه ستان له به رامبه ر سه لاهه ددین، بو ئه وهی ناچاری بکا واز له بیر کردنه وه له گه مارۆدان و سه رله نوئ هیرش کردنه سه ر موسل بین.

پهراویزه کانی(۵):

- ۱-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۲-۴۸۳ حوادث ۵۷۸هـ
ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۳۰ نقلا عن الاصفهاني
Sellon. Op. cat.Vol.1 P. 576
- ۲-ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۳۰ عن ابن ابي علي
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۱۶
- ۳-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۳ حوادث ۵۷۸هـ
- ۴-ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۳۲
=ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۳-۴۸۴ دهلی: داگیرکردن له جه مادی یه کهم ۵۷۸هـ.
ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ۳ ق ۱ ص ۹۶-۹۷
- ۵-ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۵ ص ۲۰۵
اصطفان الدویهي: تاریخ الازمنة میکروفيلم جامعة الكويت رقم ۲۵۴
ورقة ۹۹ دهلی: سه لاحه دین گه ماروی موسلی بو یه کهم جار له سالی
۵۷۷/۱۱۸۱ز دا و ئه وهش هه له یه.
- ابو الفضایل الحموي: التاريخ المنصوري ص ۱۸۷
- ۶-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۴-۴۸۶
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۱۸
- ۷-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۴-۴۸۶
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۱۹
- ۸-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۵ مصدر سابق
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۱۹
العيني: عقد الجمان میکروفيلم جامعة الكويت ج ۱۲ رقم ۶۰۱ حوادث ۵۸۷هـ
- ۹-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۶
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۲۱-۱۲۲
- ۱۰-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۶
ابن العبري: تاریخ مختصر الدول ص ۲۱۸-۲۱۹
ابو الفداء: المختصر ج ۳ ص ۶۵
ابن العماد الحنبلي: ضذرات الذهب ج ۴ ص ۲۵۹
- ۱۱-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۴۸۹
ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۳۳
- ۱۲-ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ۵۸ تحقيق جمال الشیال
الايوبي: مضممار الحقائق ص ۱۱۳-۱۱۴

Sellon, Op. Cit. Vol. 1 P. 577

S. L. Poole Saladin P. 171-172

۱۳-ابو الفداء: المختصر ج ۳ ص ۶۶

ابن الوردی: تتمة المختصر ج ۲ ص ۱۳۳

Selton. Op. Cit. Vol. 1 P. 578

۱۴-شوینیکی تایبہ تی بو گرتنی مواہیدہ ددین قایماز تہرخان
دہکەین دواى تہواوبوونى ھەلۆیستەکەى لەپیش ھێرشەکانى سەلاحەددینی
ئەبووبی بو سەر موسل و مولکەکانى لەناوچەکەدا.

۱۵-ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۵۶

العینی: عقد الجمان میکروفیلم جامعة الكويت رقم ۶۰۲ حوادث ۵۷۹ھ

۱۶-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۰-۵۰۲ ابن واصل: مفرج الکروب ج ۲ ص ۱۵۶

سبط الجوزی: مراة الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۳۷۸

۱۷-العینی: عقد الجمان ج ۱۳ میکروفیلم جامعة الكويت رقم ۶۰۲ حوادث ۵۷۹ھ

(۶)

پلانی قایماز دژی سه لاهه ددین و چاوتییرینه کانی له جه زیره و موسل سائی ۵۸۰/ک-۱۱۸۴-۱۱۸۵ز:

قایماز دهستی کردهوه به پلاندانان بو راکرتنی گه ماروی
سه ره نوئی سهر موسل له لایه ن سه لاهه ددین که هه موو
ئه ره که کانی ته رخا ن کردبوو بو خستنی ئیماره تی موسل
و لکاندن به سه روه یه کانی خو یه وه به ههر ریگایه ک بی.
قایمازی ش دهستی کردبووه گه ران به دوا ی هاو په یمانی
نوئ بو موسل و به خو ی چوو له لای شه مسه ددین
په هله وانی خاوه نی ئه لجه به ل و هه مه دان، ئه وه ی که
له کاتی به ند کردنه که ی نیوه ندگیری کردبوو بو به ردانی.
هه روه ها چوو له لای قزل ئه رسه لانی برای و داوا ی لی کرد
به هانا یه وه بچن و یارمه تی بده ن.

یه که مجار په یوه ندیی به قزل ئه رسه لانی خاوه نی
ئازه ربایجان کرد، ئه ویش به گهرمی پیشوازی لی کرد
و ویست و ئاره زوویکی زوری نیشاندا بو ریگری کردن
له سه لاهه ددینی ئه یووبی، به جوړیک که په یمانی
دابووئ ههر یارمه تی که که له دهستی بی پیشکه شی
بکا و په یمانی دا هه وال که بگه یه نیته په هله وانی برای و
هاو یکاری بکا له م باره یه وه و رایگه یان دبوو که پیویست
ناکا قایماز به خو ی په یوه ندیی پیوه بکا، چونکه ههر
خودی خو ی بو ئه م کاره به سه. یه کسه ر سی هه زار

جەنگاۋەرىشى ئامادەکرد و لەگەل قايمازى ناردن بو
سەرکوتکردنى ئەربل كە لایەنگرى سەلاحەددىنى كەردبوو
لەمەلەلانیيەكانى لەگەل موسل و بەقايمازى گوتبوو:
«ئەوھى تۆ ھەلیدەبژیری من دەیکەم» (۱).

سەربازە نوئیەكانى قايماز پەپرەوى رێچكەى شەپرى
ئابووریان كەرد لەھێرشەكەیان بو سەر ئەربل، بو ئەوھى
ناچارى بکەن سەرلەنوئى ملكەچ بکاتەوھ بو موسل و
كێلگە كشتوكالیەكانیان تێكدا و مەلەكانیان تالان كەرد
و ژنیان بەدیل گرتن و ئەوپەپرى توندوتیژیان لەدژی
دانیشتووون پەپرەو كەرد. لەگەل ئەوانەشدا زەینەددىن
یوسفى میرەكەى ئازایەتیەكى ناوازەى نوواند و تووانى
ئەو ھێرشە دێندانەییە رابگرئ و نەییەلئ سەرکەوتن
بەدەست بێنن (۲).

ھەرۆھە سەربازانى قايماز و قزل لەكاتى ھێرشكردنە
سەر ئەربل رێچكەى تێكدان و كاولكردنیان پەپرەو كەرد
و چەند كەردەوھەکیان ئەنجامدا كە ھیچ شایانى ژن و
مەندال و پیرەكان نەبوو. قايماز لەو كەردەوانە پەشیمان
بوو و زۆرجاران سەرکۆنەى ناخى خۆى دەكەرد و دەیگۆت:
لە تۆلەى ئەوھى عەجەمەكان بەئەربلیان كەرد، خودا
سزەم دەدا (۳).

پەلاماردانى ئەربل كە یەكێك بوو لەئەندامەكانى بەرەى
شەركەرى سەلاحەددىن، بوو ھۆى جوولاندنى زگەرشى
شاراۋەكانى سەلاحەددىنى ئەیووبى كە ئەو كات بارودۆخ

رېگه‌ی دېدا به‌رهو موسل پېش‌ره‌ی بکا و هېرش بکاته سهری، به‌تایبه‌تی کاتیکیش نامه‌به‌رانی ئهرلی له‌۱۹۱ جهمادی ئاخیره‌ی سالی ۵۸۰/ک ۲۷۱ ئهلولى سالی ۱۱۸۴ز(۴). پېگه‌یشتن که موژده‌ی سهرکه‌وتنیان به‌سهر قایماز و هاوپه‌یمانانه‌کانی پېبوو، ههنده‌ی دیکه که‌ولی پرپا بوو(۵).

بارودوخه‌که له‌سالی ۵۸۰/ک ۱۱۸۴-۱۱۸۵ز، ئه‌وه‌ی که په‌یوه‌ندی هه‌بوو به‌مللانی نیوان موسل و سه‌لاحه‌ددین، به‌دلی سه‌لاحه‌ددین بوو، چونکه‌ تووانی له‌و ساله‌دا ریکه‌وتنیک له‌گه‌ل میری ته‌رپابولسی(۶) خاچپه‌رست گری بدا بو ئه‌وه‌ی ده‌ستی به‌تال بی بو موسل. پاشان نامه‌به‌رانی خه‌لافه‌تی عه‌باسی گه‌یشتبوونه دیمه‌شق بو ناوه‌ندگیری کردن له‌و ململانییه و ناکوکیه‌کان نه‌یه‌لن و ئه‌رکه‌کان ریک بخه‌ن، به‌لام ئه‌و دانووسانانه نه‌بووه هوی ئاشته‌واییه‌کی خوازاو به‌هوی نه‌خوشکه‌وتنی ئه‌و دوو نامه‌ه‌لگه‌ری که له‌به‌غدادوه نیردرابوون و ته‌نانه‌ت مردنیشیان له‌رېگه‌ی گه‌رانه‌وه‌یان، دوی نه‌خوشکه‌وتنیان، پېش ئه‌وه‌ی بگه‌نه‌وه (ئه‌لرهبه‌)(۷) له‌رېگه‌یاندا به‌رهو به‌غداد.

به‌لام هه‌رچونیک بی سه‌لاحه‌ددین له‌سهره‌تای سالی ۵۸۱/ک ۴۱ نیسانی ۱۱۸۴ز(۸) به‌رهو موسل رویی و تووانی به‌خوی و کومه‌لیک له‌فورات بپه‌رنه‌وه‌و کونترولی چهند ناوچه‌یه‌کی کرد و به‌رهو موسل پېش‌ره‌ویان کرد و

لەئىسماعیلىيات لەنزىك شارەكە لە ۱۱ى رەببىعولئەۋەلى
 ۵۸۱/ك ۱۲ى حوزەيرانى ۱۱۸۵ز(۹) دابەزى ۋ لەۋىش ھىزەكانى
 ئەرەبلى گەيشتنى ۋ ئەۋىش لەلاى خۆيەۋە نامەھەلگىرانى
 ناردە بەغداد بۇ ئەۋەى بەخەلىفەى عەباسى رابگەيەنى
 كە بەتەماى كۆنترۆلكردى موسىلە(۱۰).

بەلام قايمازىش بەدەست بەستراۋى نەۋەستا، بەلكو
 سەربازەكانى رىكخستەۋە پارەۋ چەكى دانى ۋ خواردن
 ۋ ئازووقەى بۇ دابىن كىرن، ۋەكو ئامادەكارىەك بۇ
 گەمارۆيەكى درىژخايەن. ئەۋەش بوۋە ھۆى ئەۋەى
 گەمارۆيەكەى سەلاخەددىن ھىچ سوۋدىكى نەبى.
 پىاۋەكانى موسىل بەرگرىەكى گەۋرەيان نىشاندا لەبەرامبەر
 سەلاخەددىن تا ئەۋ ئاستەى كە بىرى لەۋە كىردەۋە ئاۋ
 لەسەر شارەكە بىرئ بۇ ناچاركردى دانىشتۋانەكەى
 بۇ ملكەچكردىن بۇى. سەراۋەكان جەختيان كىردۋتەۋە
 لەسەر ئەۋەى كە بەراستى سەلاخەددىن بىرى لەتىنوۋ
 ۋ برسىكردى خەلكى شارەكە كىردۋتەۋە ئەندازيارانىشى
 ھىناۋن، لەۋانە فەخرەددىن ئەبو شوجاعى بەغدادى،
 بۇ لىكۆلىنەۋە لەئەگەرى لادانى رىپرەۋى رووبارى
 دىجلە. ئەۋ ئەندازيارانەش پىيان نىشانداۋە كە لادانەكە
 دەكرى، بەلام ئەۋەى رىگرە زۆرىى تىچوون ۋ درىژى
 ئەۋ ماۋەيەى كە پىۋىستە بۇ ئەۋ لادانە(۱۱).

لەكۆتايى رەببىعولئاخىرى سالى ۵۸۰/ك ۳۰ تەمووزى
 ۱۱۸۵ز، لەبەر پەرەسەندى رووداۋەكان لەناۋچەكانى

دیکه ی خاکی جه زیره ی فوراتی، سه لاهه ددین موسلی به جیهیشت، چونکه ناکۆکی له سه ره فرمانره وایی (خه لات) که یه کیک له شاره کانی جه زیره بوو له دیار به کر، بووه هو ی بانگهیشتکردنی بو ئه وه ی له و ئ ئاماده بی، بۆیه به خیرایی رویشته (۱۲) و له و ناوچه یه دا ژماره یه ک کرده ی سه رکه و تووانه ی ئه نجامدا، به لام هیشتا له ئاست هه زوئه زووه که سیه کانی سه لاهه ددین نه بوو، بۆیه بریاری دا بو جاری سییه م بگه رپته وه سه ر گه مارۆدانی موسل، به لام هه وه له کانی سه لاهه ددین و هاوپه یمانه کانی ئه و جاره ش شکستیان هیئا و نه یتووانی بجیه ناو شاره که و ناچار بوو گه مارۆیه که ی هه لگرئ و به نه خو شیه وه شاره که به جئ بیلی. به لام روودا وه کان په رهیان سه ند و له موسل به ره و ئاراسته یه کی دیکه چوون، چونکه پیا وه کانی هه ولی ئاشت بوونه وه یان دا له سه ره ئه و با وه ره ی که ناکۆکی و په رت بوون ریگه ی سه رکه و تن بو دوژمن خو ش ده کا، بۆیه ده بی له گه ل سه لاهه ددین په یمان به سه تن که نوینه رایه تی هه زوئه زووه کانی موسلمانان ده کا له به ره نگار بوونه وه ی دوژمنکارانی خاچه رست. ئه و هه وه له یان به ره ه مدار بوو و له ئه نجامدا ریکه و تنی ئاشتیی (هه پران) له نیوان هه ردوو لایه ن له ۹ ی زیلحیججه ی سالی ۵۸۱ ک/ ۲ ی ماری ۱۱۸۹ ز مۆرکرا (۱۳).

لهسه رووی ئه وانه ی هه ولێ ریککه وتنیان ده دا له موسڵ ،

موجاهیده‌دین قایماز بوو، که دیاره له‌وه دلتیا بووه که سه‌لاحه‌دین هر ده‌بی له‌وه ململانییه‌ی له‌گه‌ل موسل سه‌رکه‌وی، به‌تایبه‌تیش که ئه‌وه به‌جیبه‌جیکاری داوا به‌په‌رۆشه‌کانی موسلمانان ده‌زانی له‌دامه‌زاندنی یه‌کیتیه‌کی ئیسلامی بو‌ شه‌پرکردن له‌گه‌ل خاچپه‌رسته‌کان و ئه‌وه‌ی ئه‌ورۆ له‌سه‌ر خو‌ی و موسل پیویسته ئه‌وه‌یه که ده‌بی بجیته ناو ریژه‌کانی سه‌لاحه‌دین بو‌ ئه‌وه‌ی له‌وه ره‌وته ئیسلامیه دانه‌بری. هر ئه‌وه‌ش ئه‌وه گۆرانه‌مان بو‌ لیک ده‌داته‌وه که له‌پیشان پتر به‌سه‌ر هه‌لو‌یستی موسل دا‌هات.

به‌م شیوه‌یه قایماز به‌رده‌وام بوو له‌سه‌ر جیبه‌جیکردنی ئه‌رکه‌کانی و به‌ریوه‌بردنی رووداو‌ه‌کان له‌موسل، هه‌تا چووه ژیر سایه‌ی سه‌لاحه‌دینی ئه‌یوبی وله‌ژیر ئالای شه‌کاوه‌ی ئه‌ودا که‌وته به‌رگریکردن له‌دژی دوژمنی خاچپه‌رست.

دوای ئه‌وه موجاهیده‌دین رووی کرده کاری ئاوه‌دانکردنه‌وه‌و چاکسازی کۆمه‌لایه‌تی و خیرکردن، له‌وانه زۆر پرۆژه‌ی ئاوه‌دانکردنه‌وه‌ی له‌موسل چیکرد. سه‌رباری ئه‌وانه، که‌وته ده‌ستو‌ه‌ردانی رووداو‌ه‌کانی ناوچه‌که و کاتی‌ک که پشیویه‌ک له‌ناو کورد و تورکمانه‌کان له‌سالی ۵۸۱/ک-۱۱۸۵-۱۱۸۶ز روویدا (۱۴) نیوه‌ندگیری کرد و ناشتی کردنه‌وه.

په پراویزه کانی (۶):

- ۱- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۴
- ۲- الذهبی: تاریخ الاسلام مخطوط میکروفیلم جامعة الكويت رقم ۱۲۶۸ ورقه ۱۱۵۵ حوادث ۵۸۰هـ
- ۳- ابن الاثیر: الكامل ج ۱۱ ص ۵۰۴
- ۴- الذهبی: تاریخ الاسلام مخطوط میکروفیلم جامعة الكويت رقم ۱۲۶۸ ورقه ۱۱۵۵

SeTion. Op. Let. Vol ۱. P. ۵۸۰

- ۵- ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ۶۷
- ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۶۴
- ابن كثير: ج ۱۲ ص ۳۱۵ البداية والنهاية ثيبين كه سير ده لئ:
- په يامبه رانی خاوه نى ئه ربل (زهينه ددين يوسف)
- له كو تا ييه كانی سالى ۵۸۰ك گه يشتنه ديمه شق و هانا يان بو
- سه لاهه ددين برد به لام ثيبين شه داد ده لئ: نه وانه له ۱۹ى جه مادی دووه
- گه يشتن. نه وه شيان پتر جي باوه ره چونكه له سه رده مى رووداوه كان
- ژياوهو هيچ به رژه وهنديه كى له ساخته كرديدا نه بووه چونكه خه لكى
- موسل بووهو هر خزمه تى موسلى كر دووه. ده بوايه پتر لايه نگرى
- موسلى كر دبايه له نووسينه كانيدا به لام نه يكرد و لايه نگرى هيچ يه كيك
- له و تپيه نه بوو و هه موو به ده ستياكى داده نين.

S. L. Poole: Saladin P. 192

6- Jonathan R. Smith: The Knight of the S. Jhon P. 85

Sellon: op. cit. vol. 1 p. 582

S. L. poole: Saladin P. 191

- ۷- ئه گهرى نه وهش زوره كه سه لاهه ددين ئاگر بهس له گه ل مى رى
- ته رابولسى خاچپه رست گرى بدا بو نه وهى ده ستى به تال بى بو
- ئامانجى يه كه مى كه ملكه چكردى ناوچه كه يه و دامه زراندى يه كيتيه ك
- و پاش نه وه خوئ ته رخان بكا بو شه ركردنىكى يه كجارى له گه ل
- خاچپه رسته كان.

۷- الايوبى: مچمار الحقائق ص ۲۰۰

ابن الاپير: الكامل ج ۱۱ ص ۵۹

۸- ابو شامه: كتاب الروچتين ج ۲ ص ۶۱

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۶۵

۹- الايوبى: مچمار الحقائق ص ۲۱۴

المقرىزى: السلوك ج ١ ق ١ ك ٨٩ ص

S. L. Poole: Saladin P. 172

١٠-العىنى: عقد الجمان مىكروفىلم جامعة الكوىت ج ١٣ رقم ٦٠٢ حواءث ٥٨١

١١-ابن الاثرى: الكامل ج ١١ ص ٥١٣

ابن العبرى: تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٠

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٧

الحنبلى: شفاء القلوب ص ١١٤ كه تىيدا وهسفى خه لكى موسل دهكا
و دهلى: خه لكه كهى (موسل) هه مووىان بو (سه لاهه ددىن) هاتنه دهرى
بهرووتى و خويان نىشاندا بهلام لهم روتانه بهكهرى سه لاهه ددىنان
گرت.

١٢-شاهنشاه بن اىوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ٢٨٦

سبط الجوزى: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٨٣

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٨

الذهبى: تاريخ الاسلام مخطوط جامعة الكوىت رقم ١٢٦٨ ورقة

١٥٥ ب حواءث ٥٨١ هـ

١٣-ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٧٠

الحموى (ابو الفضائل): التاريخ المنصورى ص ١٨٩ وىقول: تم
الصلح عام ٥٨٢ هـ والاصح اواخر عام ٥٨١ هـ فى ٩ ذى الحجة.

١٤-ابن الاثرى: الكامل ج ١١ ص ٥١٩

(۷)

قایماز و نوره‌ددین شای خاوه‌نی موسل ۵۸۹ک - ۱۱۹۳/۷۶۰۷ -
۱۲۱۰ز/۱۲۱۱ز:

موجاهیده‌ددین قایماز دواي درچوونی له‌به‌ندیخانه
له‌سالی ۵۸۰ک/۱۱۸۴-۱۱۸۵ز به‌رده‌وام خه‌ریکی
خزمه‌تکردنی موسل بوو له‌سه‌رده‌می عیزه‌ددین
مه‌سعوودی خاوه‌نه‌که‌ی، هه‌تا ۲۷ی سه‌فه‌ری سالی
۵۸۹ک/۴ی مارتی ۱۱۹۳ز، له‌وکاته‌ی که سه‌لاحه‌ددینی
ئه‌یووبی له‌دیمه‌شق کۆچی دواي کرد، ئه‌وجا قایماز
چاوی له‌وه‌بوو که موسل سه‌رکردایه‌تیکردنه‌که‌ی جارانی
بو بگه‌رپته‌وه، پاش ئه‌وه‌ی سه‌رله‌نوئ که‌وتبووه ده‌ست
سه‌لاحه‌ددین. ئه‌وکات دوو ئاراسته له‌پیش موسلدا هه‌بوو
که ده‌بوو رووه‌و یه‌کیکیان بجی، ئه‌وانیش، یه‌که‌م:
موسل به‌خیرایی ده‌ست به‌داگیرکردنی ولاتانی جه‌زیره
بکا، ئه‌وانه‌ی که له‌ژیر فه‌رمانی درچووبوون. ئه‌وه‌ش
کۆمه‌لێک له‌پیاوماقوولانی موسل پشتگیریان ده‌کرد
له‌سه‌رووی هه‌مووشیانه‌وه مه‌جده‌ددین بن ئه‌سیری(۱)
برای عیزه‌ددین بن ئه‌سیری خاوه‌نی (الکامل فی
التاریخ). له‌کاتیکدا ئاراسته‌ی دووه‌م به‌ره‌و ئه‌وه‌ بوو
که چاوه‌رپێ بکه‌ن و موسل ده‌ست بکاته نامه‌ناردن
بو ئه‌و لایه‌نانه‌ی سه‌ربه‌خۆی بوون و ئه‌وانه‌شی که
دراوسی خاکه‌که‌ی بوون، بو ئه‌وه‌ی پیکه‌وه کار بکه‌ن
بو گه‌راندنه‌وه‌ی مولکه‌کانی موسل له‌ناوچه‌که‌دا. ئه‌و

ئاراسته یه ش له لایه ن موجهیده ددین قایمازه وه لایه نگری ده کرا (۲).

مه جده ددین بن ئه سیر به توندی به رگری له تپروانینه که ی ده کرد و روونی کردبو وه که ئه و میرانه ی مه به سته تی، ئه وانه ن: موزه فه ره ددین گوگبورو، عیماده ددینی خاوه نی شه نگال و موعه زه ددین سنجه رشای خاوه نی جه زیره ی ئیبن عومه ر. ئه وانه خیریان بو موسل و خودی موجهیده ددین قایماز نه ده ویست و نه یانده توانی بچنه ناو هیزه جه نگاوه ره که ی موسل و کارکردن به پیکوپیکی له گه لیدا. پاشان عیزه ددینی خاوه نی موسل ئه گهر به خیرایی به سوپاکه یه وه رووه و ناوچه کانی جه زیره برپا و بۆیان بنووسی که پیویسته ملکه چی بن، له وانه یه له ترسی هیزه که ی به قسه ی بکه ن، به لام ئه گهر چاوه رپی ریکه وتنی پیشینه بکه ن و پاشان چاوه رپی هاتنیان بکه نبوی، ئه وه رایه کی راست نیه. ئه وه بووه هوی تووره بوونی موجهیده ددین قایماز، بۆیه مه جده ددین ئیبن ئه سیری خاوه نی رایه که ی بیده نگ بوو، چونکه نه یویست ناکوکی بکه ویتته نیوان خوی و قایماز که هیشتا خاوه نی رایه له موسلدا (۳).

لیره دا موجهیده ددین قایماز له سه ر رایه که ی خوی موکور بوو و دهستی لی به رنه دا. وه له بهر ئه وه ی ئه وکات ده سه لات ی هه بوو، هه موو قایلبوون، له وانه ش میری موسل عیزه ددین مه سه وود. ئه وجا نامه گوپینه وه

له نیوان موسل و میرانی دهو روپشت، به پیئی ئەو پلانی ه بۆی دانرابوو، دهستی پیکرد. ئەو نامه گۆرینه وانه ماوهیه کی در یژی خایاند، به بیئ ئەوهی سوودیکی هه بیئ، چونکه هیچ یه کییک له وانه به ده میه وه نه هاتن بۆ شه پرکردن له تهک هیزه کانی موسل بیجگه له عیماده دینی میری شهنگال(۴).

پاشان رووداوه کان له موسل، دواي نه خوشکه وتنی عیزه ددین مه سعوود، له وکاته ی که فه رمانده یی هیزه کانی ده کرد که شه پر یان له گه ل سوپای ئه یووبیه کاند ا ده کرد له (تهل مؤزن) په ره یان سه ند، چونکه عیماده ددین زهنگی دووه می برای، دواي خو ی فه رمانده یی هیزه جهنگاوه ره کانی موسلی گرته ده ست(۵).

په راویزه کانی(۷):

- ۱-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۵
- ابن واصل: مفرج الکروب ج ۳ ص ۱۷
- ۲-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۵
- ابن واصل: مفرج الکروب ج ۳ ص ۱۷
- ۳-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۵
- ۴-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۲ ص ۱۰۰-۱۰۱
- ۵-ابن الاثیر: الكامل ج ۱۲ ص ۱۰۱ الباهر ص ۱۸۶ ويختلف زمن الوفاة ففي الكامل ۲۹ شعبان وفي الباهر ۲۷ شعبان.

(۸)

رۆئی قایماز له پیدانی ئیمارهتی موسڵ

به نووره ددین ئه رسه لان شا:

له کاتی نه خوۆشکه و تنیدا عیزه ددین مه سعود و هسیه تیکی نووسی که تییدا فه رمانی دابوو له داوی خویدا نووره ددین ئه رسه لان شای کورپی فه رمانه وایه تیه که ی وهر بگری. ئه وهش به هاندانی موجهیده ددین قایمازی یاوه ری بوو (۱). به لام کاروباره کان له موسڵ به و ریچکه یه دا نه پویشتن که ده یانویست، چونکه کاتیک که عیزه ددینی نه خوۆش گه یشته موسڵ، براهه کانی بۆیان نووسی که ئه وان له جیاتی نووره ددینی کورپی، داوی جیگرته وهی ده کهن. دایکی عیزه ددین مه سعود دهستی له وه وهردا و بۆی نووسی که پیی خوۆشه شه ره فه ددینی براهی دابن. ئه و ژنه چاوه پیی وه لامی کورپه که ی نه کرد، به لکو ئه وه نه دهی توانی سوپای کۆکرده وه دهستی کرده هه ره شه کردن له عیزه ددین مه سعودی نه خوۆش و تۆله کردنه وه، ئه گهر به ده م داوایه که ی براهه که ی نه چی. کار گه یشت ئه وهی شه ره فه ددین هه ره شه ی له هه مووان کرد و گوتی: «کهس ناتوانی له گه لیدا موسڵ دابهش بکا» چونکه وای ده زانی کاروباره کان له به ره ژه وه ندیی ئه ون و بۆ خووی ده بن، بۆیه نه خوۆشکه و تنی براهه که ی قۆسته وه (۲).

ئه وکات نووره ددین ئه رسه لان شا ته مه نی ۲۰ سال بوو و

لەبەر ئەۋەى لەكاروبارى فەرمانرەۋايىي نەدەزانى، پىيى
ۋابوو بەئاسانى تاي تەرازوۋەكە بەلاى شەرەفەددىنى
مامى دا دەشكىتەۋەو ئەۋىش بەھىز فەرمانرەۋايەتپەكەى
لەدەست دەدا. ئەمە ۋاي لىكرد خۆى بگنخىنى و خۆى
لەھىچ شىك ھەلنەقورتىنى كە كاروبارەكە بۆ
بەرژەۋەندىي ئەو ببا(۳).

پەرۋشىي شەرەفەددىن و جوولانەۋەكەى بۆ ۋەرگرتنى
فەرمانرەۋايەتى، دەگەرپتەۋە بۆ ئەۋەى كە پاشاي
دادپەرۋەرى ئەيوۋبى لەنوسىيىن دابەزىبوو بۆ ئەۋەى
بەرەۋرۋى ھىزەكانى موسىل و ھاۋپەيمانەكانىان،
بەسەركردايەتىي عىمادەددىن زەنگىي دوۋەم، بىتتەۋەو
شەرەفەددىنىش رايگەياندىبوو كە دەچىتە پال دادپەرۋەر
(العال) ئەگەر بەدەم داۋاكارىيەكانىيەۋە نەيەن، سەربارى
ئەۋەى كە لەنورەددىن ئەرسەلان شاش گەرەترە(۴).
بۆ راستى، موچاھىدەددىن قايمان ھەتا ئەۋكاتىش دوۋدلى
بوو و بەشىۋەيەكى يەكلاكرەۋە بۆ لاي شەرەفەددىن يان
نورەددىن نەبزۋوتبوو، ئەۋەش عىزەددىنى نەخۋشى
بىزار كىردبوو و ۋاي لىكردبوو كە بەپەلەبى بۆ سوئندانى
خەلك بۆ نورەددىن ئەرسەلان شاي كوپى و گويى
بەۋە نەدا كە لەلاى دايكى و براپەكەيەۋە رووياندا و
پىيى گوت: (دەترسىم بمىرم و ئىۋەش مولكىكتان نەبى
سەربەخۆ و دوور لەشا و دادپەرۋەرىي لەۋلاتدا و زىانىكى
ئەۋتۆ بكن كە نەتوانن خۆتانى لى بپارىزن)(۵).

بهلام موجهیده دین قایماز به خیرایی بهدم ئه و قسه یه وه نه چوو، چونکه له فیتنه یه ک دهرسا، له بهر ئه وه ی له و پروایه دا بوو که شه ره فه دین ئاماده یه هیژ به کاربینی و ئه ویش له و قوناغه دا ئاشتی پی له پیشتره. پاشان ئه و ده یویست کیشه که به ریگه چاره ی ئاشتیانه یه کلای بکاته وه و بو شه ره فه دینی نووسی و داوا ی لی کرد که سویند بو برازیه که ی بخوا و بجیته ژیر رکیفی ئه و و په یمانیشی دایی که گهره ننتی زیده کردنی دابراوه کانی بو ده کا، به لام شه ره فه دین بهدم ئه و ئاموژگاریه یه وه نه چوو و دهستی کرده هه ره شه و گو ره شه له قایماز و عیزه دین و نووره دین. ئه مه بووه هوی ئه وه ی موجهیده دین ناچار بی بو راگرتنی کرداری سویندان بو شه ره فه دین (۶).

نووره دین له بهرام بهر رووداوه کان دهسته وه ستان نه ما، به لکو له و کاته دا بو مه جده دین بن ئه سیری راویژکاری ئیماره تی نووسی و له لای قایماز با ی له که و لی کرد بو ئه وه ی دهستیکی تیوهردا بو خیرا کردنی کرداری سویندانه که و یه کلا کردنه وه ی کاروباره که به لای خوی و به په له (۷). وه بو ئه وه ی تانی لییدا بو به رده وام بوون له سه ر ئه و کاره، ئه نگوستیله که ی خوی بو نارد و ئیبن ئه سیریش ئه نگوستیله که ی بو نارد وه و پی گوت (۸): (ئه نگوستیله ی گهره مان له سه ر ولات دهری تی، ئه و کاره سووک و سانه یه زور له وه پووچتره که ئه نگوستیله ی

لەسەر وەر بگىرى، چونكە ئەوھى من نەخشەم بۆ
داناو لەناوقەدەو پىيەو بەستراومەتەو و بپروا ناكەم
گەرەمان لەسەر ئەو سوپاسمان بكا).

گرنگ ئەوھى كە مەجدەددىن ئامادەيى خۆى
نیشاندا بۆ كار كردن لەبەرژەوھەندى نوورەددىن و خۆى
بەسەربازىك دانا لەخزمەت خۆى و باوكە نەخۆشەكەى
و چوو لای موحاھىدەددىن قايمان و لەگەلى كۆبۆو و
ھانى دا بۆ ئەوھى پەلە بكا و ھەلۆيستی يەكلا بكاتەو
لەبەرژەوھەندى نوورەددىن ئەرسەلان شا و گوتى (۹): (ئەو
شەرەفەددىنە و فیتنەى دەو، عىزەددىنى گەرەشمان
كۆرەكەى خۆى دەو و دادپەرورەيش لەنوسىيىنە و
فیتنەش سەرى قووت كردۆتەو).

لەو كاتەى كە ئەوان خەرىكى تاتوو كردنى ئەو كارانە
بوون، نىردراوى عىزەددىن مەسعود بۆ لای موحاھىدەددىن
قايمان، پەيدا بوو و پىي راگەياندا كە گەرەى زۆر لەو
بەرەللايە و ھەلۆيستە پر شەرمەزارىەكەى بىزارە كە
تەيدا وەستاو و دەبى زۆر بەخىرايى خەلك سویند بدا
بۆ نوورەددىن ئەرسەلان، ھەر وھا لەسەرىەتى چىدى
خۆى نەگنخىنى، چونكە ھەلۆيستەكە بەرى دواخستن
ناگرى و نىردراو كە لەسەر زمانى عىزەددىن گوتى (۱۰):
(زۆر بىزار بووم ئەوھەندى پىت بلىم خەلك سویند بدە
بۆ كۆرەكەم و تۆش پشتگووى دەخەى و دوژمنىش
لەنزيكتانە و ئىوھش بى سەرورەن (سولتانن) و منىش

وھكو بۆى دەچم تەنیا چەند روژيكي ديكە دەژيم،
ئيدى چاوەرپى چى دەكەن).

دواى ئەوھى موحاھىدەددىن لەمەبەستى عىزەددىن
گەيشت، بەئامادەبوونى نيردراوھكەى دەستى كرده
گەيىكردن لەپيش ئيبىن ئەسیر، لەوھى كە بەسەرى
ھاتووه، بەلام ئەو ھانى دا كە دەبى دەسلات و شارەزايى
سیاسىي خۆى بەكاربىنى، لەتەك نوورەددىندا، چونكە
خۆى مەيلى لەو بوو. پاشان ئيبىن ئەسیر دەستى
كرده روونكردهوھى ئاسانىي راگرتنى، بەبەكارھيئەنى
ھيژ لەبەرامبەر شەرەفەددىن، ئەگەر ويستى ئەو ھەلە
بقوزيئەوھو لەدژى نوورەددىن بجووليتەوھ. پاشان
كردهى دواكەوتن لەبەرژەوھندىي نوورەددىن نيە، بەقەد
ئەوھى لەبەرژەوھندىي شەرەفەددىنە، چونكە خەلك وا
تەماشای دواكەوتنەكە دەكەن كە كەموكورتیەكە لەلایەن
نوورەددىن خۆیەوھىە(۱۱).

ليژەدا قايماز دلنیاوو كە دەبى خيژا كاريكي توند
ئەنجام بدا، بۆیە بۆ مير و خاوەن پۆستە بالاکان و
پیاوماقوولانى ولاتی نووسى بۆ ئەوھى بۆ نورەددىن
ئەرسەلان شا سویند بدرين و ئەوانیش پەيمانى
كورسىي دەسلەلتیان بۆ راگەيانند و دواى ئەوانیش
ھەموو چينەكانى كۆمەلگا وھكو پير و ناسراوانى بازار
و ھيديكەش بەدواى ئەواندا چوون(۱۲).

لەبەرامبەر ئەو كارە توندەدا، ھاوھلانى شەرەفەددىن

لیى تهکینه وهو ئه ویش ناچار بوو بۇ مواهیده ددین
بنیئرئ و گله یی لیبکا بۇ ئه و شه رمه زارکردنه ی و
پشتیووانی نه کردنی. وه لامدان ه وه ی قایمازیش بوی،
ئه وه بوو كه له و کارهیدا مه بهستی خزمه تکردنی ره وشی
هه موو زهنگیه کان بووه، بۇ پاراستنی یهک دهنگی و
یهک ریژی و له سه ر شه ره فهددینیش پیویسته پشتگیری
ئه وه ههنگاوه پیروژه بکا ومتمان ه به نوورهددین بدا(۱۳).
قایماز دوا ی ئه وه نوورهددینی سوارکرد و له گه لیدا
به که ژاوه یهک به ره و لای باوکی نه خو شی رو یی و (سنجهق)
(۱۴) ی له سه ر سه ری خو ی هه لگرت. قایماز له گه لی
به پییان ده رو یی و (غاشیه) ی(۱۵) هه لگرتبوو. عیزه ددین
به و کاره زور دلخوش بوو، به لام مه رگ بواری نه دا
به ره که ی برنیت ه وه و چاوی به فهرمان ره وایی کوره که ی
بگه شیت ه وه و هر دوا ی دوو روژان له هه لبژاردنه که ی،
مرد. به م شیوه یه نوورهددین بووه میری موسل و ه یچ
شتیک ئارامی ئه و بۆنه یه ی نه شیواند. قایماز به رده وام
له سه ره تای حوکمرانیه که ی کاروباره کان ی به ریوه ده برد
تا له سال ی ۵۹۶ک/۱۱۹۸-۱۱۹۹ز خودا بۇ خو ی برده وه.

په پراویزه کانی (۸):

- ۱-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۲-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۳-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۴-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۸۹
- ۵-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۶-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۷-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۸-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۹-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰ والعالل الایوبی الطامع فی الموصل موجود فی نصیبین واعمالها.
- ۱۰-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۱۱-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- ۱۲-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰
- العمری: منهل الاولیاء تحقیق ونشر سعید الدیوچی مطبعة الجمهورية الموصل عام ۱۳۸۶هـ/ ۱۹۶۷م ص ۱۱۹.
- ۱۳-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۰-۱۹۱
- ۱۴-ئالایه کی زهرده و بهر زکردنه وهی ئهو (سنجقه) له سه سه بووه نه ریت له پوژانی سه یفه ددین غازی یه که می ئه تابه گی موسل و ببووه مه راسیمی پاشا له میسری ئه یووبی و مه مالیک. الشیال: حاشیه مفرج الکروب ۱/۱۱۷.
- ۱۵-الغاشیه: زینک بوو له پیست به زیچ چنرابوو ئه وهی ببینیبا وای ده زانی له زیچ دروست کراوه له نیوان دهسته کانی سولتان هه لده گیرا له کاتی سواربوونی و له ئاهه نگه کان و جه ژن و له گوره پانه کان یه کیک له سواره کان وه کو ئالایه که هه لیده گرت و به ملا و ئه ولایدا ده هیناو ده برد. القلقشندی: صبح الاعشی ۷/۴.

(۹)

رۆلى موحاهيدهددين قايماز له كاتى بهرگريکردن

له بهرژه و هه نديه كانى موسل له سهردهمى نوره ددين نه رسه لان شا:

قايماز بهردهوام وهكو جيگرى نوره ددين نه رسه لان شا ئاراستهى سياسه تى له موسل له دهست بوو، تا نه وهندهى له ژياندا مابوو. به هه موو نه وهه ماز مادي و سه ربازى و ديپلوماسيهى كه هه يبوو به رهنكاري دوژمنه چاچنوكه كان ده بووه. وا ريكهوت له سالى ۵۹۴ ك / ۱۱۹۷- ۱۱۹۸ز. نووره ددين دهستى به سه ر نوسيبين داگرت كاتيک كه له ژيردهستى قوتبه ددين محهمه دى كورى مامى بوو. هو كاري نه وهش ده گه رپته وه بو نه وهى كه عيماده ددين زهنگى دووه مى باوكى قوتبه ددين محهمه د كۆنترۆلى نوسيبينى كردبوو و وا ريكهوتبوو كه دهستوپيوهنده كانى دهستدریژيان كردبووه سه ر هه نديك گوند كه سه ر به مولكايه تى موسل بوون. كاتيک كه نه وه هه واله ده گاته موحاهيده ددين قايماز، به نهينى هيشته بووه نه يويستبوو نوره ددينى پى بيزار بكا، بويه نه يدركاندبوو. نه مهش ده گه رپته وه بو نه وهى كه موحاهيده ددين دهيزانى چهنده نوره ددين به سرووشت تونده و له م جوړه هه لوستانه دا بى ئارامه. نه مه له لايه ك، له لايه كى ديكه وه، قايماز خوئ زور مكور بوو له سه ر نه وهى كه هيج ناكوكيه ك له نيوان موسل و نوسيبيندا هه بى، واته له نيوان نوره ددين و عيماده ددين زهنگيدا(۱).

لههه مان کاتدا قایمان چاگردنهوهی کاروبارهکانی گرتنه
ئەستۆی خووی، بۆیه نوینەریکی خووی بۆ عیمادهددین
زەنگی نارد که پیتی بلی دەستۆپۆوهندهکانی کاریکی
ناشیرینیان کردوو و پیتی رابگهیهنی که قایمان لهو
کارهه لهسەر بهرپرسیارهتی خووی و بهنهنینی نورهددین
ئەرسهه لان شا، رهفتاری کردوو، چونکه ئەگەر ئەو
راستی کارههکی زانیبا، لهوانهبوو کاریکی وا بکا که
ئاکامههکی باش نهبی، ئەوکاتیش نهک هەر قایمان،
بهلکو هیدیکهش نهیانهتوانی چاکی بکهنهوه(۲).

بهلام عیمادهددین زەنگی بهجۆریک وهلامی دایهوه که
قایمانی بیئومید کرد لهوهی ئەم کیشهیه بهئاشتی
چارهسەر بکا و لههه مان کاتیشدا بهشیوهیهک توورهی
کرد که ناچار بوو ههوالهکه بگهیهنیته نورهددین.
پیشتر عیمادهددین گوتبووی که(دەستۆپۆوهندهکانی) هەر
بهفهرمانی خووی ئەو کارهیان کردووو ئەو گوندانه
سەر به نوسیین(۳).

لهگهڵ ئەوانهشدا، قایمان هیچ بی ئومید نهبوو و بۆ
جاری دووهم ریگهی چارهسهری دیپلوماسیانهی گرته بهر
و نوینەری ناردوو لهی عیمادهددین زەنگی، بهلام بی
سوود بوو. لیڤههه قایمان دهستی کرده هاندانی نورهددین
بۆ دهستوهردانیکی خیرا و یهکلایکردنهوهی ههلوستهکه
بۆ بهرژهوهندی خووی، لهترسی ئەوهی نهبادا میرهکانی
دیکه چاویان لهمولکهکانی موسیٰ چرکهنهوه.

نورەددىنىش لەلای خۆیەو رووی کردە ریوشوینی
 دیپلۆماسیانە و پیش ئەوێ ئارامی لی هەلگیرئ،
 نامەبەرێکی ناردە لای عیمادەددین زەنگی دووهم، بەلام
 بئ سوود بوو، بەلکو بەپێچەوانەو عیمادەددین
 ئەو دووبارە ناردنەوێ نوینەرانی لەلایەن قایماز و
 نورەددینەو بەو لیکدایەو کە یەک واتای هەیە،
 ئەویش لاوازی سەربازی موسل و توانای بەکارهێنانی
 هیزی نیە، بۆیە وای لیکرد کە شیوازیکی توند لەو
 باریەو بگریته بەر. بەراوەیەک زیدەرپۆیی کرد، کە
 گەیشته ئەوێ دەست لەنێردراوی نورەددین بەرزکاتەو
 بەخراب باسی خۆی و گەرەكەشی بکا. لەبەرانبەر
 ئەو هەلوێستەدا نورەددین رووی کردە دانانی پلانێکی
 بویرانە کە لەرێیەو نووسیبین وەکو هیزیك بکەوینی و
 بیخاتە ژێر کۆنترۆلی موسل و سەرورەیهکە.

ئاوابوو کە عیمادەددین زەنگی دووهم مرد و ئیمارەتەکە
 بو کورەکە قوتبەددین محەمەد بەجیما، ئەوێش پالی
 بەنورەددینەو نا پەلە بکا لە رووبەرپوونەوێ و ئەو
 بارودۆخە نوێیە بقۆزیتەو.

بەلام لێرە قایماز هاتە ناو بابەتەکەو داوای لیکرد
 لەگەڵی نەکەوێتە شەرەو لەبەر پاراستنی یەکییتی و بو
 راکێشانی دلی ئەو میرە نوێیە لەپیش چاوی خەلکی
 دیکە. بەلام نورەددین داوایەکە رەتکردهو و بەردەوام
 بوو لەسەر جێبەجێکردنی پلانەکە و بەسەرکردایەتی

ہیژیک بہرہو نویبین کہوتہ ری.

کاتیک کہ قوتبہددین محمہد بہمہی زانی کہ نورہددین
لہرپگاہیہ بہرہو نویبین، کاتیک کہ ئہو لہشہنگال
بوو، بویہ خیرا گہرایہوہ نویبین و ژمارہیہک ریکاری
بہرگریکردنی گرتہبہر، بہلام لہبہرامبہر نورہددیندا
سہرنہکہوت و کؤنترؤلی شارہکہی کرد و سہرلہنوی
بہسہروہری موسیٰ لکاندہوہ(۴).

بہلام ہیژہکانی موسیٰ سوودیان لہو سہرکہوتنہ
و کؤنترؤلکردنی نویبین و ناوچہکہ وہرنہگرت،
بو ماوہیہکی دریژ، بہلکو لہرہمہزانی سالی ۵۹۴
گہرانہوہ بو موسیٰ، بہبی ئہوہی بتوانن بہرہمہی
سہرکہوتنہکیان برنیئہوہ. لہوانہیہ ہؤکاری ئہوہ،
بہپلہی یہکہم، بگہریتہوہ بو دہرکہوتنی ئہیوویبی
دادپہروہر لہولاتانی جہزیرہی نزیک نویبین. ئہمہ و
سہرباری ئہوہی کہ ہیژہکانی موسیٰ تووشی نہخوشی
و کارہسات ہاتن لہکاتی ہاتنیان، ئہوہش ہلی بو
قوتبہددین محمہد رەخساند و وای لیکرد لہموسیٰ یاخی
بی و جاریکی دیکہ شارہکہی وہربگریتہوہ(۵).

پہراویژہکانی(۹):

- ۱- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۲- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۳- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۴- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.
- ۵- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ ص ۱۳۳.

(۱۰)

دەستکەوتەکانی موحاھیدەددین قایماز:

گومانى تیدا نیه که کهسایهتی تاک، به شیوه یه کی گه و ره، دەستکەوتەکانی دیاری دهکا. ئەگەر کهسایهتی که خیره و مەند بوو و هەزى لە ئاوە دانکردنەوه بوو و بو ژيان کراوه بوو و کهمیک لە سیاسەتی دەزانی، ئەوا دەتوانی دەستکەوتی شارستانی گه و ره ئەنجام بدا.

هەر لەو جوړه پیاوانه، موحاھیدەددین قایمازی نوینه ری موسل بوو. سەرچاوه بەر دەستەکان دەگیرنەوه که کهسایهتی که بووه بریکی ژۆر لە کراوه یی سیاسیانە ی تیدا بووه و هەزى لە خیرکردن و خوشبەختی کۆمەلگا بووه. ئیبن ئەسیر (۱) بەوه باسی دهکا: (هۆشمەند و ئاییندار و خیره و مەند و پایه بەرز بووه و زانستی شەری لە مەزەهەبی ئەبی حەنیفە، خوا لی خوشبی، زانیووه). وه ئیبن ئەلساعی (۲) بەوه ئاماژە ی بو دهکا: (هۆشمەند و بروادار و خیره و مەند و پایه بەرز بوو و شتیکی لە زانستی شەریعەتی شافعی دەزانی و شیعر و دیدار و چیرۆکیکی ژۆری لە بەر بوو. ژۆر بەر ژوو دەبوو). ئیبن کهسیریش (۳) دەلی: (بروادار و خیره و مەند بوو، لە سەر مەزەهەبی حەنەفی بوو، ژۆر بەر ژوو دەبوو و شە و نوێژی دهکرد و ئەدەب و شیعر و زانستی شەریعەتی دەخویندەوه).

ئیبن خەلەکانیش (۴) دەگیریتەوه: (ژۆر خیر و چاکە ی دهکرد و ژۆر بالە خانە ی لە ئەربل و موسل و شوینی

دیکه دروست کرد و زۆر رووی لهچاکه بوو، زۆر لهشاعیرهکان پییان هه‌لگوتوووه). ئیبن واسل(۵) به‌وه ئاماژه‌ی بۆ ده‌کا: (برواداریکی دادپه‌روه‌ر بوو و مزگه‌وتی ئه‌لموجاهیدی له‌موسل ئه‌و دروستی کردوووه).

ساحیب ئه‌لنجوم الزاهره(۶) ئاماژه‌ی بۆ کردوووه که به‌ئایینداری و چاکه‌کاری و خواپه‌رستی و دلفراوانی ناسراو بوو و ئه‌وه‌ی ده‌ستی ده‌که‌وت رۆژانه ده‌یبه‌خشیه‌وه، سه‌رباری پابه‌ندبوونی به‌پیدانی موچه به‌به‌نده‌کانی.

ئیبن موسته‌وفی(۷) له‌بیری نه‌کردوووه ئاماژه بۆ ئه‌وه بکا که برواداریکی چاکه‌کار و چاوتی‌ر بووه‌و خیری زۆر بووه و هیچ مالیکی هه‌ژاری له‌موسل نه‌ه‌یشتوووه، هه‌تا به‌وه‌ی پیشکه‌شی کردوون له‌مال و به‌خشین ده‌وله‌مه‌ندی کردوون.

له‌و قسانه‌وه بۆمان ده‌رده‌که‌وی که هه‌موو کۆک بوونه، به‌تایبه‌تی ئه‌وانه‌ی له‌سه‌رده‌می ئه‌ودا بوون، له‌سه‌ر ئه‌وه‌ی که قایماز له‌و که‌سایه‌تیه‌ ديارانه بووه که هه‌زی له‌خیر و دامه‌زاندنی دادپه‌روه‌ری بووه. ئه‌وه‌ش پیویستی به‌وه بووه که له‌پیاوانی زانست و بنیاتنان بێ، بۆ ئه‌وه‌ی ناوبانگی به‌زیندوویی بمینیته‌وه. بۆیه چه‌ند کاریکی کردوووه که تا ئیستاش به‌زیندوویی ناویان ه‌یشتۆته‌وه. هه‌ر کاری ئاوه‌دانکردنه‌وه‌ی نه‌کردوووه به‌ته‌نێ، به‌لکو هانی بزووتنه‌وه‌ی زانستیشی داوه‌و رووی له‌لایه‌نی کۆمه‌لایه‌تی و کاروباری فه‌رمانه‌روایی و سیاسه‌ت

و هیدیکهش کردووه. ژمارهیهک باله‌خانهی له‌ناو موسل و دهره‌وهی دا دروستکردووه که ناوبانگیان به‌زیندوویی هیشتۆته‌وه و تا ئیستاش ماون، که گه‌واهی پایه‌ی دیار و ناوبانگی باشی دهن.

په‌راویزه‌کانی(۱۰):

- ۱- ابن الاثیر: الکامل ج ۱۲ حوادث ۵۹۵هـ ج ۱۱ ص ۴۳۴.
- ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۳
- ۲- ابن السباعی: الجامع المختصر ج ۹ ص ۸.
- ۳- ابن کثیر: البدایة والنهاية ج ۱۲ ص ۲۹۶.
- ۴- ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۴ ص ۸۲-۸۳
- ۵- ابن واصل: مفرج الکروب ج ۳ ص ۱۰۳
- ۶- ابن تغری بردی: النجوم الزاهرة ج ۶ ص ۱۴۴.
- ۷- ابن المستوفی: تاریخ اربل ج ۲ ص ۲۴ ترجمه ۱۴.

(۱۱)

لایه‌نی ئاوه‌دانکردنه‌وه:

دوای ئه‌وه‌ی قایماز کاروباری فه‌رمانه‌وایی له‌ئەربل وهرگرت و وه‌کو جیگری زه‌ینه‌ددین عه‌لی کوچک له‌ هی رهمه‌زانی سالی ۵۵۹ک، هه‌ولای دا دادپه‌روه‌ری و دابینکردنی ئاسایش و دروستکردنی دامه‌زراوه‌ی ئاوه‌دانی په‌ره‌پیدا، بۆیه قوتابخانه‌یه‌کی له‌ئەربل دروستکرد که به‌قوتابخانه‌ی ئه‌لموجاهیدییه ناسراوه (۱) و وه‌قفیکی زۆری بو ته‌رخانکرد، بو ئه‌وه‌ی گه‌ره‌نتیی به‌رده‌وامبوونی بکا و په‌یامه‌ زانسته‌یه‌که‌ی به‌باشترین شیوه جیبه‌جی بکا. یه‌کیک له‌به‌ناوبانگترین ئه‌وانه‌ی وانه‌یان تیدا گوتۆته‌وه زانا عومه‌ر کوپی ئیبراهیمی کوپی ئه‌بی به‌کری ئیبن خه‌له‌کانی ئه‌ربلی بو، که له‌سالی ۶۰۹ک/۱۲۱۲-۱۲۱۳ز دا کۆچی دوایی کردووه (۲).

موجاهیده‌ددین هه‌ر به‌دروستکردنی قوتابخانه‌ی ئه‌ربل نه‌وه‌ستا، به‌لکو خانه‌قاییه‌کی بو سو‌فیه‌کان و که‌سانی زانست په‌روه‌ر دامه‌زراند و وه‌قفیکی زۆری بو ته‌رخان کرد و ئه‌و دامه‌زراوه‌یه‌ توانی، وه‌کو قوتابخانه‌، پرۆسه‌ی فی‌رکردن ئه‌نجام بدا، سه‌رباری ئه‌و خزمه‌ته‌ کۆمه‌لایه‌تیانه‌ی، وه‌کو هه‌ر دامه‌زراوه‌یه‌کی مرۆقاییه‌تی، پیشکه‌شی ده‌کرد (۳).

له‌ناوه‌راستی ئه‌ربل گۆمه‌ئاویکی دروستکردبو و له‌ده‌وروپشتیدا باخچه و رووه‌کیکی زۆری چاندبوو و

ببووه ئهستیرهيهكى درهوشاوه ، لهناوهندى دا رايهخيكى
سهوزى رهنكاورهنك ههبوو. ئهو ديمهنه ههستى زۆر
لهشاعيرانى بزوواندوو و شيعرى واين لهباريهوه
نووسيووه كه زۆر جوان و دلرفينن. يهكيك لهو شاعيرانه
ئهبو ههفس عومهر بن شهmmas ئهلهزهزهجييه كه
لهدهورويشتى سالى ۱۲۰۳-۱۲۰۴ كۆچى دوايى
كردوو. لهيهكيك له شيعرهكانيدا ههستهكانى بهو
جوړه ناسكيه دهبرپيوه كه پارچهيهكى ليّره دادهنيين:
ونيلوفر مثل النجوم ببركةكلون السماء وهي من خضر
عذب

يميل مثل الشمس المنيرة مثلما تميل عيون العاشقين
مع الحب
فان هي غابت نكس الراس وجملة لها وانكسارا فطة
الدنف الصب
ولو كان يدري انه غرس مالكتدين له الاملاك في
الشرق والغرب
لمال اليه اذهو الشمس في الدناولم يخش من فصم
ولم يخش من قضب
فتى غادر البستان باربلوكانت قديما معطش الايم
والضب(۴).

بهلام كه قايمان لهسالى ۵۷۱ك/۱۱۷۵-۱۱۷۶ز چوووه بو
موسل و بووهوه جيگر و دهسهلاتى تيدا دهرويسى ، دهستى

کرده ئەو کردەوانەى که یادگارێهکانى بهزیندووێى دهیهێلنهوهو خۆى تهرخان کرد بۆ بنیاتنانى ئاوهدانى و دامهزراوهیهکی ئاوهدانکردنهوهى گهورهى لهشارهکه کردهوه که جێى شانازیه بۆ قایماز و بهلگهیهکه بۆ ههزکردنى ئەو پیاوه لهئاوهدانى و زانست و زانیان و ئاماژهیهکه بۆ چاودێرکردنى بۆ کۆمه‌لگا.

به‌گشتى قایماز دهستی کرده ئەو کارانهى که سه‌رنج بۆ خۆى راده‌کێشن و زۆر دامه‌زراوهى خزمه‌تگوزاریی کۆمه‌لایه‌تى و چاودێریی ته‌ندروستى و خزمه‌تکردنى زانستى کردهوه. زۆر شوێنه‌وارى به‌رزى به‌جیه‌یشت که گه‌واهى له‌سه‌ر مه‌زنى و پایه‌به‌رزى و لی‌بورده‌یى که‌سایه‌تیه‌که‌ی ده‌ده‌ن.

هه‌ر له‌سالى ۵۷۲ک/۱۱۷۶-۱۱۷۷ز له‌به‌رى موسڵ مزگه‌وتى گه‌وره و خانه‌قایه‌ک و بيمارستانىک و قوتابخانه‌یه‌کى دروست کرد، ئەوه‌ی که پێشتر ئاماژه‌مان بۆى کرد و به‌کۆمه‌لگای ئاوه‌دانى ناومان برد(۵). پاشان دامه‌زراوه‌یه‌کى داهینا بۆ چاودێرکردنى هه‌تیوان و تییدا ناویان تۆمارکرا و به‌خۆى سه‌رپه‌رشتى ده‌کرد و یارمه‌تیی پێشکesh ده‌کرد و به‌ته‌واوى چاودێریی ده‌کرد. به‌مه‌ش به‌شدار بوو له‌ نه‌ه‌یشتنى بى سه‌رپه‌رشتان و ئازارکێشانی هه‌تیوان و ده‌ستى گرتن و یارمه‌تیی دان له‌په‌رپه‌وى پێشکeshوتن به‌ره‌و پێشه‌وه(۶).

قایماز هه‌ر به‌و دامه‌زراوانه‌وه نه‌وه‌ستا، به‌لکو رووى

لههیدیکهش کرد و بایهخی بهدروستکردنی ریگاو بان
و پردان دا و لهگرتینیان پردیک بوو لهسه ر ئاوی
موسل و زیی دیجله (۷). ئهوه بووه هۆی زۆربوونی
جووللهی گواستنهوه لهنیوان موسل و دهو روپشتهکانی
لهپۆژه لاتی دیجله. ههروهها بووه هۆی هسانهوهی
خه لکه که و وایکرد که به قایمازدا هه لبلاین و به جوانترین
ئاکار و دلفراوانی ناویان دهینا.

قایماز ئه وهشی له بیرنه کردبوو که بازاری کرین
و فروشتن دامه زرینی و قه یسه ریه کی له ناو بازاری
موسل بو بازارگانی دروستکرد. ئیبن جوبهیر (۸) له کاتی
سهردانی بو موسل، راستگۆیا نه وهسفی دهکا و به کورتی
ده لئ: (ده لئی خانیکی مه زنه، به ده رگای ئاسن داده خری
و له دهو روپشتیدا دوکان و مال به سه ریه که وهن، که ئه وانه
هه موویان به شیوه یه کی جوانی بیناسازی نه خشی تراو
ده رده که وئ که نموونه ی نیه. له هیچ ولاتی که قه یسه ریه ی
وام نه بینووه). به مه قایماز بووه که سایه تی یه که م
له موسل و ناوبانگی له جه زیره

دا بلاو بووه و فه قی و ده ستکورت و شاعیر روویان
تی ده کرد و پیا نه دا هه لده گوت بو ئه وه ی شتیکیان
له ده ست و دیاریهکانی پیا نه ببه خشی و له سه رووی
هه موو ئه وانه شه وه شاعیر هه یسه بیس.

بهراوىزهكانى (١١):

- ١- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.
محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٢٤٩.
سعيد الديوةجي: الموصل في العهد الاتابكي ص ١٣١.
سعيد الديوةجي: جوامع الموصل في مختلف العصور بغداد مطبعة شفيق ص ٥٦.
- ٢- الاسنوي: طبقات الشافعية: وزارة الاوقاف بغداد ج ١ ص ٤٩٥.
- ٣- ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.
ابن المستوفي: تاريخ اربل القسم الاول طبعة عام ١٩٨٠م ص ١٩١
تحقيق سامي الصقار و دهلى: ئهبا فهزلى تهبهرى كه لهسالى ٥٩٥ك مردووه لهئربل لهخانهقاى قايمان دابهزيووه و تئيدا گوئى لهفهرمووده گرتووه، ههروهها عومهر كوڤى خهلهكان كه لهسال ٦٠٩ك مردووه و ئهبا ئهلفارسى قهزوينيش. پروانه: المستوفي: تاريخ اربل ص ٤٢٩ ص ٢٨٣.
- ٤- ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ١ ص ٩٥-٩٧.
- ٥- ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧.
ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.
المنذري: النكلمة لوفيات النقلة مجلد ٢ تحقيق بشار عواد معروف مطبعة الاداب النجف العراق ١٣٨٩هـ/ ١٩٦٩م ص ١٥٨.
سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٣٨ ويضيف ان قايمان بنى تربة.
ابو شامة: تراجم رجال القرنين السادس والسابع ط ١ ص ١٤ نشر عزة العطار.
ابن الساعي: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨ ويزيد ان قايمان بنى الخانات على الطرق للسابلة والقناطر واقف على ذلك الاوقاف الكثير.
- ابن جبیر: رحلة ابن جبیر طبعة بيروت دار صادر ص ٢١٠. وهسفى مزگهوتى قايمان له موسىل دهكا و دهلى: (شاركه گردىكى گه ورهه ههيه كه مزگهوت و گهرما و خان و بازاري تئدايه. هه نديك له ميرهكانى شارهكه نوئيان كر دوتتهوه و به مزگهوتى موجهيدهدين قايمان ناسراوه

لەسەر رۆخى دىجلە كە مزگەوتى لەو گەورەترم نەبىنىووە، بەجۆرىك
بىنا كراو وەسف ناكړئ لەجوانى رىخستنى و ئەو ھەموو نەخشەى
لەگەچ تىدا دەبىنرئ. ھەرچى ژوورەكەيەتى وەكو ژوورى بەھەشت
وايە كە لەھەموو لايەك پەنجەرى ئاسنى ھەيە و كە سەكۆى پىوھيە
دەروانىتەسەر دىجلە كە ھىچ شوئىئىكى دانىشتن ناىگاتى و لىى باشتەر
نيە و بەناوى موحاھىدەددين قايمازيش بيمارستانىكى ھەيە.

سعيد الديوةجي: جوامع الموصل في مختلف العصور ص ۵۵-۷۲
مطبعة شفيق بغداد

۶-ابن خلکان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۳

۷-داود جلبى: مخطوطات الموصل ص ۸.

ابن خلکان: وفيات الاعيان ج ۴ ص ۸۳

۸-ابن جبیر: رحلة ابن جبیر ص ۲۱۰.

(۱۲)

كەسايەتتى مۇجايىدەددىن قايمان:

شاعىر بەئاۋىنەنى سەردەمەكەنى خۇي دادەنرى، چونكە لەپىنى ئەۋەۋە بىر و ھزرى كۆمەلگا و ھەزەكانى، رەنگ دەدەنەۋە. شاعىرەكان راستگۇترىن ئەۋانەن كە وىنەنى ئەۋ رووداۋانەمان بۇ دەكىشن كە لەناۋ كۆمەلگادا روو دەدەن، بەھەستىكى راست و سۆزىكى ناسك لەزۇربەنى كاتدا بەبى گەۋرەكردن.

سەبارەت بەكەسايەتتى مۇجايىدەددىن قايمان، ئەۋ كەسىكى خۇشەۋىست بوو لەموسل و جەزىرەدا. نىزىك بوو لەخەللك، چونكە پاىەيەكى دىارى ھەبوو لەموسل و زۇر كارى مۇۋقانە و ئاۋەدانى و زانستى كىردبوو كە ھەموو گەۋاھىيان بۇي دەدا، لە پىش ھەموو ئەۋانەشەۋە ئەۋ شاعىرانەنى كە پىيگەشتىبون و پىيانداھەلگوتبوو، چ لەبەر سەرسامبون پىيەۋە، يان چاۋيان لەبەخششە زۇرەكانى بوۋە، لەۋانە ئەۋو ئەلفەۋارس ئەلەيسەبىس، ئەۋەنى كە بەچامەيەك پىيدا ھەلگوتوۋە لىرە پارچەيەكى لى ۋەردەگرىن:

اذا بحار الارض جاشت واجلبت

غوارب تلقى كل لج بهوجل

مجاهد دين الله حامى حريمه

بسیفین من عزم طریر ومنصل

اذا الجحفل الجرار ذل عن العدى
رماهم من الرأي الزنيق بجحفل
كأن الكمأة الدارعين لدى الوغى
وقيماز بردي اخر بعد اول
اذا نشبت في الدارعين رماحه
تسرف بجياشال ينابيع اشكل
تبيت رعاياه من الامن والندى
عن الخوف والجذب الشنيع بمعزل
سرى ذكره في الخير حتى كأنما
كسا الارض والافاق عقبه مندل
فاجبته حتى لهجت بذكره
وكننت بمدحي فيه كالمتغزل
ومن جعل الانسان دأبا فحمده
وتعزیزه فرض على كل مقول(۱)
ههروهها سيبت بن ئهلهئاويزى(۲) بهچامهيهك پييدا
ههلهلى، ئهमे بهشيكي:
عليل الشوق فيك متى يصح
وسكرا بحبك كيف يصحو
وبين القلب والسلوان حرب
وبين الجفن والعبرات صلح
ئهمه يهكيكه لههؤنراوه ههلبزاردهكانى كه لهبهغداوه
بو قايمازى ناردووه لهموسل، قايمازيش ديارى بو
ناردووه، لهوانه: هيستريك. بهلام ئهو هيستره لاواز

دہبی و ناتوانی پروا و بگاتہ بہ غدا، بویہ جاریکی دیکہ
بوی دہنوسی و ئازاری خوئی بو ئاشکرا دہکا و دہلی:

مجاہدالدين دمت ذخرا لكل ذا فاقه وكنزا

بعثت لي بغلة ولكن قد مسخت في الطريق عنزا(۳)

ہہروہا ئہبول مہعالی ئہسعد بن یہحیای
شہنگالیش بہچامہ بہناوبانگہکھی پییداہہ لگوتووہ، کہ
پرہ لہسہلیقہیہکی بہرز و سرووشتیکی ہیمن و دہلی:

يا قلب تبا لك من صاحب كان البلا منك ومن ناظري

لك ايامي على رامة وطيب اوقاتي على حاجر

تکاد بالسرعة في مرها اولها يعثر بالآخر(۴)

ہہروہا ئہلعدل ئہبول قاسم جبریل بن نیعمہ بن
مہلک ئہلئہریلی بہچامہیہک پییداہہ لگوتووہ و دہلی:

ومهفف ازري بوردة خده حسنا على ورد الربيع وزهره

خاف العيون الناظرات فصانها عنها ببث عقارب من شعره

لما اكتسى حلل الجمال بأسره اضحى الفؤاد بأسره في أسره

فاق الخلائق بالمحاسن مثما فاق المجاهد ذو العلا بوفره

ملك له كف لها خلق الحيا يغشى السهول من الحزون بقطره

وجه كأن الصبح متصل به حتى اضاء به تنفس فجره(۵)

ئہبول مہعالی ئہسعد بن علی ئہلحزیری، کاتیکی

کہ لہئہربل بووہ، کتییکی لہسہر قایمان دناوہ

بہناوی (الاعجاز في حل الاحاجي والالغاز برسم الامير

مجاہدالدين قایمان)(۶)وہ ماوہیہک لہلای ماوہتہوہ و

دوایی بیرى ولاتہکھی ئہلجہزیرہی کردووہو لہویوہ

چامه‌یه‌کی بۆ قایماز ناردۆته‌وه‌و ده‌لی:

الا من لصب قليل العزاء غریب یحن الی المنزل

ینادی باربل احبابه وانی الحظيرة من اربل (۷)

قایماز خو‌ی له‌و که‌سایه‌تیانه‌ بووه‌ که‌ ه‌زی له‌ئه‌ده‌ب و ه‌ونراوه‌و چیرۆک و می‌ژوو بووه‌. ئه‌وه‌ش بۆمان روون ده‌کاته‌وه‌ که‌ بۆچی ئه‌وه‌نده‌ ه‌زی له‌ه‌ونراوه‌و ه‌وزانقاران بووه‌ و زۆری پی به‌خشیوون و زۆرجاران لی‌ی بیستراوه‌ ئه‌و ه‌ونراوه‌یه‌ی گوتۆته‌وه‌:

اذا ادمت قوارصکم فؤادی صبرت علی اذاکم وانطویت

وجئت الیکم طلق المحیا کأني ما سمعت وما رأیت (۸)

قایماز به‌ه‌وی کرده‌وه‌ باشه‌کانی و ئه‌و خزمه‌تانه‌ی پیشکەشی موسل و ئەربل و هیدیکه‌ی کرد، ناوبانگیکی باشی ده‌رکرد. نامه‌ی بۆ پاشایان نارد و ئه‌وانیش بۆیان نارده‌وه‌و دیاریان له‌گه‌ل یه‌کتريش گۆریه‌وه‌. نووسراوه‌ ده‌چوو و هاتوه‌وه‌کانی ئه‌وه‌نده‌ زۆر بوون، که‌ وایان لی‌کرد یه‌کیک ده‌ستنیشان بکا بۆ نووسینیان، ئه‌ویش مه‌جده‌ددین ئه‌بی ئه‌لسعادات ئیبن ئه‌له‌سه‌یر بوو، که‌ یه‌کیک بوو له‌پیاوانی زانست و ئه‌ده‌ب له‌موسل و برای می‌ژوونووسی گه‌وره‌، ئیبن ئه‌له‌سه‌یر بوو، خاوه‌نی (الکامل فی التاریخ) و خاوه‌نی کتییی (جامع الاصول) که‌ کاروباری چاودیرکردنی نامه‌ ده‌رچوو و هاتوه‌وه‌کانی ده‌کرد (۹).

هه‌رچۆنیک بی، پیگه‌ی جیگری له‌ئه‌ربل و موسل

بەرزبۆۋە لەسەردەمى ئىمارەتى قايمازدا و خۆيشى
بوۋە كەسايەتتەكى خۆشەويست لەلايەن خەلکەۋە.
بۆ ئەۋەى ناوبانگى باشىيەكەى پتر بى، يارمەتى
دەستكورتەكانى دەدا لەموسل و شوينى دىكەش، ھەركە
دەستى بگەشتبايى. ھىچ تويژىكى كۆمەلى لەھىدىكە
جودا نەدەكرەۋە، بەلكو يارمەتى ھەموۋانى دەدا بەبى
جىاۋازى و لەسەردەمى ئەۋدا موسل ناوبانگى دەرکرد،
كاتىك كە ئەربل ھاۋارى بۆ قايماز ھىنا و داۋاى لىكرد
فەرمانرەۋايەتى بگريتە دەست لەسالى ۵۸۶ك، لەداۋى
مردنى ميرەكەى زەينەددىن يوسف بن زەينەددىن عەلى
كوچك بن بەكتەكىن، ھەرچەندە دەيزانى كە رۆلى
موسل ئەۋكات لاۋاز ببوو، چونكە رۆلى سەركردايەتلىكردن
لەموسلەۋە گۋاسترابۆۋە بۆ سەلاھەددىنى ئەيوۋبى،
بەلام جەماۋەرى ئەربل قايمازيان پى باشتىر بوو
لەجىگرەۋەى كورسىيەكەى موزەفەرەددىن گۆگبوروۋى
براى زەينەددىن يوسف كە يارمەتى سەلاھەددىنى دا
لەشەرەكەى دژى موسل و دوژمنى كۆنى قايماز بوو، ۋەك
بلىيى قايمازيان پى لەۋ باشتىر بوو، چونكە پاشخاننىكى
جەماۋەرى ھەبوو لەخۆشەويستى و بەرزپاگرتنى، ھەر
لەرۆژە يەكەمەكانى كە لەئەربل بوو.

ئەۋەى جىي سەرنجە، جەماۋەرى ئەربل پەيوەندىان
بەقايمازەۋە كرىبوو و داۋايان لىي كرىبوو كە
فەرمانرەۋايىي شارەكە بگريتە دەست و لەسەر جىگرە

رەوايەكەيان بەباشتر دانابوو كە موزەفەرەددىن گۆگبورو بوو(۱۰)بەلام قايماز وەلامى داوايەكەى نەداوہ. لەوانەيە ئەوہش بگەرپتەوہ بو ئەوہى كە مىرى موسىل ئەوكات دەستەوہستان بوو و دەسەلاتى كەم ببۆوہو كۆيلەيەكى (غلمان) خۆى دانابوو بو بەشدارىكردن لەبريارەكان كە ببووہ ھۆى راگرتنى زۆرىك لەپرۆژەكان، بۆيە يارمەتيدانى ئەرېلى دواخست(۱۱). پاشان قايماز ئەگەر يارمەتیی ئەرېلى دابايە و بچووبايە بو فەرماپەرەوايىكردنى، ئەوا دەسەلاتى رەھا بو مىرەكەى دەمايەوہ، مىرى موسىل، ئەويش نەيدەويست ئەوكات دەسەلاتى موسىل بەھيژ بكا، چونكە لەوہ بئھيژتر بوو كە بەرەنگارى ببیتەوہ. ئەوہ بۆمان روون دەكاتەوہ بو قايماز پشتگيرىي ئەرېلى نەكرد لەرقى عيزەددىن مەسعوودى خاوەنى موسىل(۱۲)و بەردەستەكەى كە بەشدارىي فەرمانرەوايەتيەكەى دەكرد..

پهراويزه كانى (١٢):

١-الحيص بيص: ديوان الحيص بيص ج ٣ تحقيق مكى السيد جاسم وشاكر هادى شكر وزارة الاعلام العراقية سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م ص ٣١٨-٣٢٠.

٢-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٧ ص ٣١٧.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٨٣.

٣-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٤-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٥-ابن المستوفى: تاريخ اربل ق ١ ص ٧٦-٧٧ تحقيق سامى الصفار طبعة ١٩٨٠م.

٦-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٧-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٨-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

٩-ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣/١٤١-١٤٢.

١٠-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٦.

١١-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧.

١٢-ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ٥٧.

(۱۳)

مردنی موحاهیده ددین قایماز:

له مانگی ره بیعی یه که می سالی ۵۹۵ک/کانوونی دووه می ۱۱۹۹ز موحاهیده ددین قایماز له قه لاتی موسل گه پرایه وه لای خودای خوئی. هه ندیک ده لاین ئه وه له سالی ۵۹۴ک بووه، دواي ژيانیکی پر له کاری زۆر باش (۱).

ئیمه پیمان وایه ئه و گێرانه وه یه ده لی سالی ۵۹۵ک مردووه راستتره، چونکه ئه وه ی گوتوو یه تی له هاوسه رده مانی رووداوه کان بووه و پتر لیانه وه نزیک بووه، له وانیه کته هیدیکه ده لاین. پاشان ئیبن ئه سیر خوئی دوو گێرانه وه ی هه یه بو مردنی له سالی ۵۹۴ و ۵۹۵ک به بی ئه وه ی جه ختی لی بکاته وه.

هه روه ها له سه ر مردنه که ی گوتراوه که له قه لاتی موسل مردووه و تییدا له لایه ن نوره ددین ئه رسه لان شاوه (۲) به ندکراوه. ئه و گوته یه له گه ل ریپره وی رووداوه کان ریک ناکه وئ، چونکه هاوسه رده مه کانی له میژوونووسان گوتوو یانه که په یوه ندیه کانی له گه ل نووره ددین ئه رسه لان شا باش بووه و هه ر مردنیک ئاسایی مردووه له قه لاتی موسل. ئه وان له لای خویان راستیه کان ناشارنه وه چونکه هیچ به رژه وه ندیه کیانی تییدا نیه. ئه وه ته ئیبن ئه سیر که باسی قایماز ده کا زۆر به وردی ده یلی و وه کو هه ر یه کیکی دیکه، بۆیه واما ن لیده کا برپا به گێرانه وه کانی بکه ین. ئه و سه رچاوانه جه خت ده که نه وه له وه ی که

لهسەر قایماز و تراوه که لهسهردهمی عزهددین مهسعوود بهند کراوه، نهک لهسهردهمی نورهددین ئهسهلان شای کوری، وهک پيشتر گوترا. ههريهکی گوتراي، مردنی قایماز بووه هوئی کۆتایی هینان بهقوناغیکی زۆر جوان لهقوناغهکانی جیگریکردنی فهزمانهوايهتی ئهتابهگيهکان لهموسل و ئهربل (٣)..

پهراویزهکانی (١٣):

١- ابن الاثير: الباهر ص ١٩٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٥هـ
ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٤هـ
سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ الوفاة عام ٥٩٤هـ
ابن الساعي: الجامع المختصر ١٣٥٣هـ/ ١٩٣٤م بغداد الوفاة ٥٩٥هـ
ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤ الوفاة ٥٩٤هـ ١١٩٧- ١١٩٨م

داود الجلي: مخطوطات الموصل ص ٧ الوفاة ٥٩٥هـ - ١١٩٩م
٢- سبط ابن الجوزي: مراة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ (المتوفي عام ٦٥٦هـ). دهلي: قایماز لهکاتی بهندکردنیدا لهقهلاتی موسل مردوووه چونکه نورهددین گرتبووی و سنووری بهرتهسک کردبووه و ئازاری دابوو بویه لهناو بهندیخانهدا مرد و بهیچراویهوه دهریان هینا. کاتیکی که گهیشته دهراگی شار دههگهوانهکان گوتیان: بوهستن ههتا مؤلهت وهردهگرین بویه لهسهر ریگا مایهوه تا ریگهی دراپی. ئهههش لهگهڵ گێرانهوهی هاوسهردهمهکانی یهک ناگریتهوه وهکو ئیبن ئهسیر و ئیبن خهلهکان و ئیبن ئهلساعی که لهسالی ٦٧٤ مردوووه و ئیبن واسل که لهسالی ٦٩٧م مردوووه. سیبت ئهلهجۆزیش ههه لهوهدا هاوپرایه که لهسالی ٦٥٦م مردوووه. ئیبن تهغری بهرد خاوهنی (النجوم الزاهرة) بهرگی ٦ لاپههه ١٤٤. ئهوهی دیاره گێرانهوهیهک ههیه که دهلی لهبهندیخانهدا لهسال

۵۹۴ک مردووه لهقهلاتی موسل و یهکیکی دیکه دهبی مردنهکهی سرووشتی بووه لهقهلاتی موسل لهسالی ۵۹۵ک. ئیمه پیمان وایه گیرانهوهی دووهم راستره چونکه ههموو رووداوهکان لهگهلی ریک دهکهن و ئهوانهی وایان گیراوهتهوه وردتر و جیی باوهرن بهتایبهتیش ئهوهی بهناوانگه قایماز لهسهردهمی عزهددین مهسعوود بهندکراوه نهک لهسهردهمی کورهکهی ئهسهلانشا. ئیبن ئهلمستهوفیش له (تاریخ اربل) دا بهرگی ۲ لاپهه ۲۴ لهگهل ئهوهدا نیه که دهلی بهبهندکراوی لهقهلاتی موسل لهسالی ۵۹۵ک مردووه نهک لهسالی ۵۹۴ک. ئهه رایهش راستره بو سالهکه و جیاوازه لهسرووشتی مردنهکهی..

۳-ابن الاثیر: الباهر ص ۱۹۳ یقول الوفاة عام ۵۹۵هـ

ابن الاثیر: الكامل ج ۱۲ یقول الوفاة عام ۵۹۴هـ.

ابن تغري بردي. (ابو المحاسن جمال الدين بن تغري بردي
الاتابكي) ت: ٨٧٤هـ.

(النجوم الزاهرة في اخبار مصر والقاهر) ١٢ جزء. طبعة
مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية. بمطابع كوستاتسوماتش
وشركاءه. وزارة الثقافة والارشاد القومي ١٩٦٣م والاجزاء (١٣-
١٦) طبع الهيئة المصرية العامة للكتاب. تحقيق فهم شلتوت
واخرون. ١٣٩٠-١٣٩٢هـ/١٩٧٠-١٩٧٢م.

ابن جبير (ابو الحسن محمد بن احمد بن جبير الكناي
الاندلسي الشاطبي) ت: ٦١٤هـ.

رحلة ابن جبير. طبعة دار صادر. دار بيروت. لبنان
١٣٨٤هـ/١٩٦٤م.

ابن الجوزي (ابو الفرج عبدالرحمن) ت: ٥٩٧هـ.
(المنتظم في تاريخ الملوك والامم) خمسة اجزاء من النصف
الثاني من الجزء الخامس وحتى العاشر. طبعة دار المعارف
العثمانية بحيدر اباد الدكن. ط/١ الهند ١٣٥٧-١٣٥٩هـ.

الحموي (ابو الفضائل محمد بن علي الحموي) ت: ٦٤٤هـ
التاريخ لمنصوري، تلخيص الكشف والبيان في حوادث
الزمان، نشر بطرس غرباز نويج. دار النشر للاداب الشرقية.
اكاديمية الفنون السوفيتية. موسكو. ١٩٦٠م.
الحنبلي (احمد بن ابراهيم) ت: ٨٧٦هـ

(شفاء القلوب في مناقب بني ايوب) تحقيق ناظم رشيد.
وزارة الثقافة والفنون العراقية. بغداد. ١٩٧٨م.

ابن حوقل (ابو القاسم بن حوقل النصيبي) ت: ٣٦٧هـ
(صورة الارض) طبعة دار مكتبة الحياة. بيروت. لبنان.

الحيص بيص (ابو الفوارس شهاب الدين سعد بن محمد بن
سعد) ت: ٥٧٤هـ

(ديوان الحيص بيص) ٣ اجزاء. تحقيق مكي السيد جاسم

وشاكر هادي شكر. وزار الاعلام العراقية. سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م.

ابن خلكان (ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر) ت: ٦٨١هـ.

(وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان) ٨ اجزاء. طبعة دار الثقافة. تحقيق احسان عباس. بيروت. لبنان. ١٩٦٨-١٩٧٢م.

الدواداري (ابو بكر بن عبدالله بن ايبك) ت: بعد ٧٣٦هـ

(كنز الدرر وجامع الغرر، الدررة المضيئة في تاريخ الدولة الفاطمية). تحقيق صلاح الدين المنجد ج/٦. مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر. معهد الدراسات الاسلامية الالمانى بالقاهرة. القاهرة. ١٣٨٠هـ/١٩٦١م

الذهبي (ابو عبدالله شمس الدين محمد بن احمد الدمشقي) ت: ٧٤٨هـ

(تاريخ الاسلام) مخطوط. ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ١٢٦٨ تاريخ.

(دول الاسلام) جزاءن. تحقيق فهم شلتوت ومحمد مصطفى ابراهيم. الهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة. القاهرة ١٩٧٤م/١٣٩٤هـ

ابن الساعي (ابو طالب علي بن انجب الخازن البغدادي) ت: ٦٧٤هـ

(الجامع المختصر في عنوان التواريخ وعيون السيرة) ج/٩ تحقيق مصطفى جواد. بنفقة الاب انستاس الكرملى. المطبعة الكاثوليكية. بغداد. العراق.

سبط ابن الجوزي (ابو المظفر يوسف بن قزاوغلي التركي) ت: ٦٥٤هـ

(مرآة الزمان في تاريخ الاعيان) ج/٨. ط/١ قسمان. مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن. الهند. مكتبة المثنى بغداد ١٩٥١-١٩٥٢م.

ابو شامة (شهاب الدين ابو محمد عبدالرحمن بن اسماعيل المقدسى الشافعى) ت: ٦٦٤هـ.

(كتاب الروضتين فى اخبار الدولتين النورية والصلاحية) ط / دار الجبل. بيروت.

(تراجم رجال القرنين السادس والسابع) نشر ومراجعة عزة العطار الحسينى. صحيح محمد زاهد بن الحسن الكوثرى. ط / ١٣٦٦هـ / ١٩٤٧م.

ابن شداد (بهاء الدين ابو المحاسن يوسف بن رافع بن تميم) ت: ٦٣٢هـ

(النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية «سيرة صلاح الدين») تحقيق جمال الدين الشيال ط / ١. الدار المصرية للتأليف والترجمة والنشر. مؤسسة الخانجي مطبعة السنة المحمدية ١٩٦٢م.

ابن شداد (عزالدين محمد بن على بن ابراهيم) ت: ٦٨٤هـ (الاغلاق الخطيرة فى ذكر امراء الشام والجزيرة) ج ٣ تحقيق يحيى عبارة. وزارة الثقافة. سوريا. قسمان. القسم الاول دمشق ١٩٧٨م. الثانى ١٩٨٠م

ابن عبدالحق (صفى الدين عبدالمؤمن بن عبدالحق البغدادي) ت: ٧٣٩هـ.

(مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع) ٣ اجزاء. تحقيق على محمد البجاوي. دار احياء الكتب العربية. عيسى الباع الحلبى. ط / ١ القاهرة. ١٣٧٣-١٣٧٤هـ / ١٩٥٤-١٩٥٥م.

ابن العبرى (غريغوريوس الملطى) ت: ٦٨هـ. (تاريخ مختصر الدول) المطبعة الكاثوليكية ببيروت لبنان ١٩٥٨.

(التاريخ السريانى) مجلة المشرق. عدد ٤٦. عام ١٩٥٢م وعدد ٤٧ عام ١٩٥٣م. المطبعة الكاثوليكية. ترجمة الاب اسحق السريانى. بيروت.

- ابن العماد الحنبلي (ابو الفلاح عبدالحى) ت: ١٠٨٩هـ
(شذرات الذهب فى اخبار من ذهب) نشر مكتبة المقدسى
عن نسخة دار الكتاب المصرىة وبعضها بنسخة الامير عبدالقادر
الجزائرى. ٥ اجزاء ١٣٥٠هـ/١٩٥١م.
- العمرى (محمداىبن بن خىرالله الخطىب العمرى)
(منهل الاولىاء ومشرب الاصفىاء من سادات الموصل الحذباء)
تحقىق سعىد الدىوةجى. مطبعة الجمهورىة الموصل. العراق
١٣٨٦هـ/١٩٦٧م.
- العىنى (بدرالدىن محمود) ت: ٨٤٥.
(عقد الجمان فى تاريخ اهل الزمان) ج/١٢ مخطوط مىكروفىلم
بجامعة الكوىت رقم ٦٠١ تاريخ.
(عقد الجمان فى تاريخ اهل الزمان) ج/١٢ مخطوط مىكروفىلم
بجامعة الكوىت رقم ٦٠٢ تاريخ.
- الغسانى (ابو العباس اسماعىل بن العباس) ت: ٨٠٣هـ.
(المسجد المسبوك والجوهر المحكوك فى طبقات الخلفاء
والملوك) دراسة وتحقىق شاكىر محمود عبدالمنعم. تصحىح على
الخاقانى. دار التراث. دار البىان. بىروت. بغداد ١٣٩٥هـ/١٩٧٥م.
ابو الفداء (عمادالدىن اسماعىل بن نورالدىن على بن جمال
الدىن محمود بن عمر ابن شاهنشاه) ت: ٧٣٢هـ.
- (تقوىم البلدان) اعتنى بتصحىحه وطبعه رىشود والبارون ماك
كوكن دىسلان. طبع بارىس ١٨٤٠م دار الطباعة السلطانىة. نسخة
مصورة عنها بمكتبة المثنى. بغداد ومكتبة الخانجى بمصر.
(المختصر فى اخبار البشر) ٤ اجزاء فى مجلدىن. طبعة دار
المعرفة بىروت لبنان.
- الكتبى (محمىد بن احمىد بن شاكىر) ت: ٧٦٤هـ.
(عىون التوارىخ) ج/١٢ تحقىق فىصل السامىر ونبىلة داود.
وزارة الاعلام. سلسلة كتب التراث رقم ٤٧. العراق. ١٩٧٧م.
ابن كثر (عمادالدىن ابو الفداء اسماعىل بن كثر) ت: ٧٧٤هـ.

- (البداية والنهاية) طبعة دار المعارف. ط/٢. ١٩٧٧م.
- مجهول:
- (انسان العيون في مشاهير سادس القرون) ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ١٣٠٣هـ.
- ابن المستوفي (شرف الدين ابو البركات بن احمد اللخمي الاربلي) ت: ٦٣٧هـ.
- (تاريخ اربل) او (نباهة البلد الخامل بمن ورد من الاماثل) تحقيق سامي الصقار في مجلدين. بغداد. ١٩٨٠م.
- المقريزي (ابو العباس تقي الدين احمد بن علي) ت: ٨٤٥هـ.
- (السلوك لمعرفة دول الملوك) ٤ اجزاء. تحقيق محمد مصطفى زيادة. مطبعة دار الكتب المصرية. لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩١٤-١٩٣٤م.
- المنذري (عبدالعظيم زكي الدين ابو محمد عبدالقوي) ت: ٦٥٦هـ.
- الكلمة لوفيات النقلة) تحقيق بشار عواد معروف. مطبعة الاداب. النجف. ٦ مجلدات ١٣٩١/١٣٨٨-١٩٦٨/١٩٧١م.
- ابن واصل (جمال الدين محمد بن سالم بن واصل) ت ٦٩٧هـ
- (مفرج الكروب في اخبار بني ايوب) ٣ اجزاء . تحقيق جمال الدين الشيال. القاهرة. ١٩٦٠، ١٩٥٧، ١٩٥٣م. والجزء الرابع والخامس. تحقيق حسنين ربيع ومراجعة سعيد عاشور. مطبعة دار الكتب المصرية ١٩٧٢م.
- ابن الوردي (زين الدين او سراج الدين ابو حفص عمر بن مظفر) ت: ٧٤٩هـ.
- (تتمة المختصر لأبي الفداء أو: تاريخ ابن الوردي) جزءان. المطبعة الحيدرية. ط/٢ النجف-العراق ١٩٦٩م.
- ياقوت الحموي (شهاب الدين ابو عبدالله بن عبدالله الحموي الرومي البغدادي) ت: ٦٢٦هـ
- (معجم البلدان) ٥ مجلدات. طبعة دار صادر بيروت. لبنان.

دووم: (سهرچاوه نوڤيه كان)

جب. هاملتون. أ. ر. المستشرق.

(صلاح الدين الايوبي) دراسات في التاريخ الاسلامي. حررها
يوسف اييش. المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت.
لبنان. ١٩٧٣م.

داود الجلي:

(مخطوطات الموصل) مطبعة الفرات. بغداد. العراق.
١٣٤٦هـ / ١٩٢٧م.

دريد عبدالقادر نوري، الدكتور.

(سياسة صلاح الدين الايوبي في بلاد مصر والشام والجزيرة)
ساعدت جامعة بغداد على نشره وطبعه. مطبعة الارشاد. بغداد.
١٩٧٦م.

رشيد الجميلي، الدكتور:

(دولة الاتابكة في الموصل بعد عمادالدين زنكي) ط/٢ دار
النهضة العربية. بيروت لبنان ١٩٧٥م.

زامباور (ادوارد فون) المستشرق:

(معجم الانساب والاسرت الحاكمة في التاريخ الاسلامي) ترجمة
الدكتور زكي محمد حسن وحسن احمد محمود. مطبعة جامعة
فؤاد الاول (القاهرة الان) طبعة ١٩٥١م.

سعيد الديوةجي، الاستاذ:

الموصل في العهد الاتابكي) مطبعة شفيق. بغداد. ١٣٧٨/١٩٥٨م.
(جوامع الموصل في مختلف العصور) مطبعة شفيق. بغداد.
١٣٨٢/١٩٦٣م.

عبدالقادر طليمات، الدكتور:

(مظفرالدين كوكبوري) وزارة الثقافة والارشاد القومي. المؤسسة
المصرية العامة. اعلام العرب رقم ٣٢ مكتبة مصر. القاهرة.
١٩٦٣م.

عصام الدين عبدالرؤف، الدكتور:

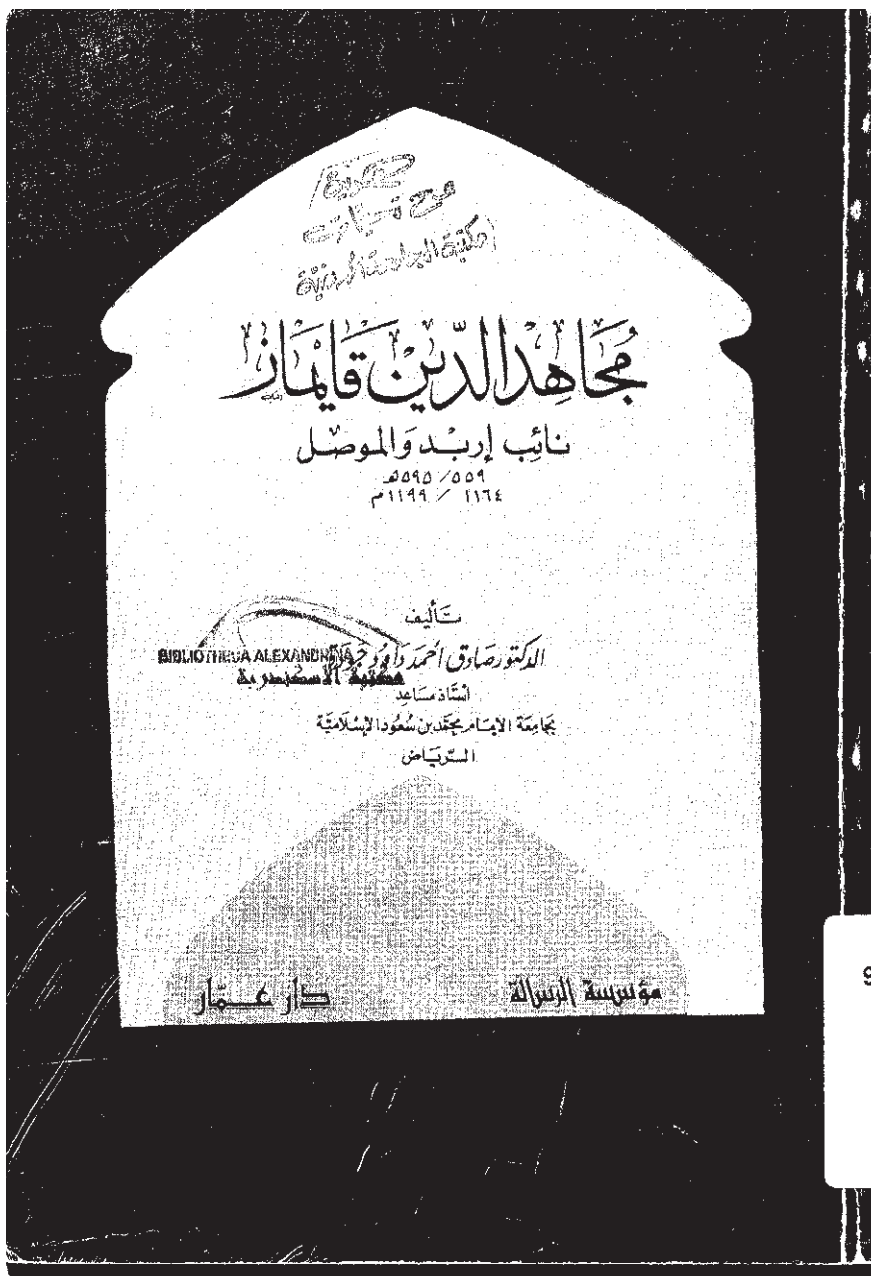
(بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي) ط/١ دار الفكر العربي.
القاهرة. سنة ١٩٧٥م.
كي. ليسترنج، المستشرق:
(بلدان الخلافة الشرقية) ترجمة بشير فرنسيس. كوركيس
عواد. مطبعة الرابطة. مطبوعات المجمع العلمي العراقي. بغداد.
١٣٧٣/١٩٥٤م.
محسن محمد حسين، الدكتور:
(اربل في العهد الاتابكي) ساعدت جامعة بغداد على نشره.
مطبعة اسعد. بغداد ١٩٧٦م.
(الموسوعة العلمية الميسرة) باشراف محمد شفيق غربال.
القاهرة. دار القلم. ومؤسسة فرانكلين للطباعة والنشر. الدار
القومية. طبعة مصر ١٩٦٥م.
سيّهم (سهرچاوه بيانیه‌كان)

- 1- Encyclopaedia of Islam, Vol. 11
- 2- Lane-Poole (s):
Saladin and the fall of the kingdom, Beirut. 1984
- 3- Selton (K. M): A History of thr Crusades Vol. 1
- 4- Beirut. The Kingdom of Saint John in Jerasulem and Cy-
prus. England, Edinburgh.
- 5- Stevenson, (w. B).
- 6- The Crusaders in the East. Beirut 1968.

تیبینی:

ئەم کتیبە لە ئوردن چاپکراوە، دیارە کە وتوونەتە ھەڵە یەکی
زۆر گەورە - لە جیاتى بنووسن اربل نووسیویانە اربد -
کە شاریکی ئوردونە.
ھەڵە کە بەسەر نووسەرە کەش تیپەر یو، بەلام ئیمە لە
چاپە کوردییە کە نووسیومانە اربل.

كتيبه عه رهبه كه



۲۰۲۱/۱۹

۲۰۲۱/۱۹

۲۰۲۱/۱۹

۲۰۲۱/۱۹



General Organization of the Alexandria Library (GOAL)
موسسه کتابخانه اسکندریه

مجاهد الدین قایم‌نار

نایب ارباب‌الموصل

۵۵۹/۵۹۵
۱۱۹۹/۱۱۶۴

المعهد الدبلوماسى الأردنى
الأردن

اهداءات ١٩٩٨

مىع الشفوف موفوفة
الطبعة الأولى
١٩٨٥ هـ - ١٤٠٦ م

مؤسسة الرسالة
بىروت - شارع سوريا - بناى صمى وصالحه
هانف: ٣١٩٠٣٩ - ٢٤١٦٩٢ ص.ب: ٧٤٦٠ برفىاً: بىوشىران



عمان - الاردن
كار عمار
ص ب - ٨٢٠٧٧ - هانف - ٦٦٤٤٢١

مَجَاهِدُ الدِّينِ قَائِمَانُ
نائب إربد والموصل
٥٥٩ / ٥٩٥ هـ
١١٦٤ / ١١٩٩ م

تأليف
الدكتور صادق أحمد داود جمرة
أستاذ مساعد
بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
الرياض

المكتبة العامة في الاستاذة
956-70221
٢٠٨٥٨
رقم التسجيل: ١٧٩٧/٥

دار عمار

مؤسسة الرسالة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمه

(۱)

اقتضت الظروف الطارئة على الساحة الإسلامية في أواخر القرن الخامس الهجري / الحادي عشر الميلادي أن تتصدى مدينة الموصل التي كانت قاعدة إقليم الجزيرة الفراتية شمال العراق والشام للعدوان، حيث تعرض المشرق الإسلامي الى الهجمة الصليبية الشرسة التي هدفت الى الاطاحة بالكيان الإسلامي في الشام وإقامة كيانات صليبية على انقاضه .

واستغل الصليبيون فرصة ضعف العالم الإسلامي نتيجة فرقه آنذاك واستطاعوا تحقيق هدفهم بإقامة أمارات لهم في الرها وانطاكيا وطرابلس وبيت المقدس .

وكانت القوى الإسلامية التي يمكن ان تتصدى للعدوان في حالة من الضعف والانقسام سهلت على الصليبيين مهمتهم . فخليفة بغداد لا حول له ولا قوة الى جانب السلاجقة الذين دخلوا بدورهم منذ أواخر القرن الخامس الهجري في نزاعات مريرة حول رئاسة العرش السلجوقي ، بينما كانت الخلافة الفاطمية هي الأخرى في وضع لا تحسد عليه من الضعف والتمزق .

ومن هنا تبرز لنا تضحيات الموصل ، المدينة التي اخذ رجالها على عاتقهم مهمة التصدي للعدوان ورفعوا شعار «الوحدة الإسلامية هي السبيل الوحيد لصد العدوان» وطبقوا هذا الشعار قولاً وعملاً ما وسعهم الجهد .

ومما يتفق والمنطق السليم ان تسعى الموصل الى توحيد الجهود وبسط سيطرتها ولو بالقوة على المدن والمواقع المجاورة لتضمن لها مورداً بشرياً ومادياً باستمرار التغذية جبهتها العسكرية .

ومن هذه المدن التي سعت الموصل الى بسط سيطرتها عليها مدينة اربل التي كانت تتمتع بمركز جغرافي وتجاري ممتاز منذ ايام الأشوريين ايام ما قبل الميلاد^(١) . وقد بقيت شهرتها هذه فيما بعد على مر الأيام . واربل تعتبر مركزاً استراتيجياً ايضاً بالنسبة للموصل ، فهي مفتاح جبهتها الجنوبية الشرقية العريضة حيث تبعد عن الموصل حوالي ٨٠ كم^(٢) والاستيلاء عليها يحقق للموصل الكثير وهذا ما وعاه اتابك الموصل عماد الدين زنكي منذ أيامه الأولى عام ٥٢٢هـ / ١١٢٨م . حيث بسط سيطرته عليها^(٣) .

واصبحت اربل حسب التنظيم الاتابكي في الموصل اقطاعاً لثانيتها زين الدين علي كوجك منذ عام ٥٣٩هـ . وجرياً على عادة الاقطاعيين أناب زين الدين عنه مجاهد الدين قايباز عام ٥٥٩هـ - ١١٦٤م وكلفه برعاية ابنائه في اربل ومنحه ثقتهم المطلقة لما توسمه فيه من الخير والصلاح منذ صغره .

ولكن من هو قايباز هذا؟

تؤكد المصادر المتوفرة لدينا انه ابو منصور قايباز بن عبدالله الزيني الملقب

(١) الموسوعة العربية الميسرة ص ٨٠٠ .

كي ليسترنج : بلدان الخلافة الشرقية ص ١٢٠ .

(٢) ابو الفداء : تقويم البلدان طبعة ديسلان ص ٤١٣ .

(٣) اختلف المؤرخون في ضمها للموصل خلافاً كبيراً والارجح أن زنكي الذي سعى الى تكوين اماره قوية تنصدي للصليبيين منذ انتخابه لذلك عام ٥٣١هـ ولا يمكن ان يترك اربل طويلاً دون ان يسيطر عليها لذا فالسيطرة قد تمت في حدود عام ٥٢٢هـ . انظر:

ابو شامة : كتاب الروضتين ج ١ ص ٣٠ .

الدواداري : كنز الدرر ج ٦ ص ٥٠٢ .

الكتبي : عيون التواريخ ج ١٢ ص ١٩٧ .

ابن العربي : التاريخ السرياني ص ٣٠٩ مجلة المشرق عدد ٤٦ عام ١٩٥٢م .

مجاهد الدين الخادم الرومي^(۱). ويعود اصله الى سجستان^(۲).

وقد ظهرت تخاليل النجابة فيه منذ الصغر فأخذه زين الدين علي بن بكتكين من بلده صغيراً^(۳) وزين الدين هو احد مماليك قسيم الدولة والد عماد الدين زنكي مؤسس الاتابكية في الموصل والذي اصبح نائباً للاتابكية في الموصل. ولما شب قايماز عن الطوق قدمه زين الدين على اقرانه وجعله اتابكاً لأولاده في اربل، ومنحه ثقة تامة منذ عام ۵۵۹هـ/ ۱۱۶۴م.^(۴)

وظل مجاهد الدين قايماز يقوم بما عهد اليه من مهام خير قيام واستطاع بادارته الحكيمه ان يكسب ود الجماهير الاريلية نائباً عن زين الدين الذي كان يشغل نيابة الحكم في الموصل الزنكية. ولما توفي زين الدين علي كوجك عام ۵۶۳هـ ۱۱۶۸م^(۵) اصبحت اربل وتوابعها امانة في عنق مجاهد الدين.

(۱) ابن خلکان : وفیات الاعیان ج ۴ ص ۸۲.

سبط ابن الجوزي : مرآة الزمان ج ۸ ق ۱ ص ۴۵۸. ابن كثير: البداية والنهاية ۲۱/۱۳ نعته بالرومي.

ابن تغري بردي : النجوم الزاهرة ج ۶ ص ۱۴۴.

(۲) سجستان : مدينة كبيرة اسمها في القدم رام شهرستان ثم حل الاسم اقليم واسع به عدة مدن. ويمتاز بالخصب واليسار واهم مدنه زالق، كركويه، هبسوم، زرنج ونست. انظر:

الحموي : معجم البلدان ج ۳ ص ۱۹۰-۱۹۱.

ابن حوقل : صورة الارض ص ۳۴۷ وما بعدها ويحدد الاقليم كما سبق ويضيف اسماء مدن جديدة غير ما ذكره الحموي.

ابن الاثير: الكامل ج ۱۲ ص ۵۵-۵۶ يقول ان اصله من قرادی إحدى مدن سجستان.

(۳) عبدالقادر طليبات : مظفر الدين كوكبوري ص ۱۵.

(۴) ابن خلکان : وفیات الاعیان ج ۴ ص ۸۲.

ابن واصل : مفرج الكروب ج ۲ ص ۴۷.

(۵) ابن الاثير: الكامل ج ۱۲ ص ۵۶ طبعة بيروت في ۱۳ جزء.

ابن الاثير: الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ص ۱۳۵.

= ابن المستوفي : تاريخ اربل ج ۲ ص ۲۵.

وسيطر مجاهد الدين على الحكم على الرغم من تولي مظفر الدين كوكبوري ابن زين الدين الاكبر الحكم اثر وفاة والده . ويذكر ابن الاثير^(١) ان الحكم في اربل كان في الواقع بيد مجاهد الدين قايباز صورة ومعنى واقعياً . وهذا يتفق مع الواقع إذ لا يعقل ان قايباز الذي تولى نيابة اربل من مدة سيضحي بمستقبله السياسي في المنطقة ارضاء لكوكبوري او لغيره ، خاصة وان كوكبوري لم يكن ذا درية سياسية وحكمة ادارية آنذاك تؤهله ليتولى زمام الأمور بجانيه^(٢) . او ربما حدثت كوكبوري نفسه الاستغناء عن قايباز ، وهذا ما لا يرضاه قايباز نفسه ، فشدد من قبضته على الحكم .

ومهما يكن من أمر فقد ظل الرجال مظفر الدين كوكبوري ومجاهد الدين قايباز يحاول كل منهما الخلاص من صاحبه ويسعى لذلك متسلحاً بأسباب يراها في جانبه ، فمظفر الدين كوكبوري يريد الحكم خالصاً له وبلا مراقبة مجاهد الدين وتوجيهه ، ومجاهد الدين في نفس الوقت يريد ان يكون الحكم بوحيه وتحت سيطرته لأنه يعتبر نفسه ذا فضل على كوكبوري واسرته ، في حين يعتبر مظفر الدين نفسه انه صاحب الحق الشرعي في الحكم وعلى الجميع تنفيذ اوامره على اعتبار انه اكبر افراد اسرة كوكبوري سناً . وقد استند مجاهد الدين في ما ذهب اليه الى أمرين .

الأول : الثقة التي منحه اياها مؤسس الاتابكية زين الدين علي كوجك والد

ابن خلكان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤ .

ابن العربي : تاريخ مختصر الدول ص ٢١٢ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج ١ ص ١٥٤ .

ابن العماد : الحنبلي شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٠٩ .

(١) ابن الاثير : الباهر ص ١٧٧ محسن محمد حسين : اربل في العهد الاتابكي ص ٦٢

Setton: A History of the Crusades. u. I. P. 526

(٢) ابن خلكان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ١١٤ .

مجهول : انسان العيون مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت ص ٢٩٢

Encydpap of Islam: Vol. 11. P. 1057

مظفر الدين على اعتبار انه اقدر على ادارة الحكم من مظفر الدين وبذا اصبح له الحق في الاشراف والتوجيه.

الثاني : الثقة التي نالها مجاهد الدين من السكان خلال سنوات حكمه منذ عام ١١٦٤هـ-١١٦٤م والتي تعطيها القوة امام كوكبوري وتجعل لقراراته القدرة على الاستمرار^(١).

والمدقق في الامور يلاحظ انه لا بد من حسم الموقف بين الطرفين المتناقضين الى جانب احدهما والمتمعن اكثر يكاد يجزم بان الامور تسير في صالح مجاهد الدين فايماز لانه تسلك بقوة الشعب امام قوة الحق الشرعي لمظفر الدين على اساس انه اكبر اولاد زين الدين على كوجك مؤسس اتابكية (امارة) اربل .

ان استناد مجاهد الدين قايماز الى قوة الشعب ومساندته جعلته يكتب مختصراً جاء فيه ان مظفر الدين كوكبوري لا يصلح ان يكون حاكماً. ثم اعتقله بعد ان استشار الخليفة العباسي في بغداد، وأقام مقامه اخاه الاصغر زين الدين يوسف^(٢). وهذا يبرهن لنا على أنه كان من الضروري استشارة الخليفة العباسي فيما يعرض من امور في دويلات الاسلام.

والمتمعن يلاحظ ان عملية مجاهد الدين قايماز وكتابتة محضراً يدعو الى اقالة مظفر الدين يشبه ما يلجأ اليه بعض الحكام اليوم من اجراء الاستفتاءات لتمرير ما يريدون متعللين بضرورة استفتاء الشعب.

ومن العجب ان المصادر المتوفرة لا تذكر سبب الخلاف بالتفصيل بين مجاهد الدين قايباز ومظفر الدين كوكبوري وانما تكتفي بايراد اشارات مقتضبة لا تبيط اللثام عن هذه المشكلة كعبارة «تعصب قايباز على مظفر الدين كوكبوري» دون

(١) محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٣ مرجع سابق.

(۲) ابن خلکان: وفيات الاعیان ج ۴ ص ۱۱۴.

مجهول: انسان العيون ميكرو فيلم مخطوط جامعة الكويت ص ٢٩٢.

ان تذكر لنا اسباب هذا التعصب^(١). عام ٥٦٩ هـ ١١٧٤ م^(٢)

ولكن هذه المصادر تجمع في نفس الوقت على ان مجاهد الدين قايباز كان رجلاً يكن الود لاسياده آل بكتكين وانه تفانى في خدمتهم كما انها تشير الى انه بادل اسياده الجدد حكام الموصل فيما بعد نفس الشعور مما جعله يشتهر بالوفاء والاخلاص^(٣).

ومن خلال ما ذكر حول هذه النقطة يمكننا ان نقول ان اصل الخلاف بين مظفر الدين كوكبوري ومجاهد الدين قايباز يعود الى اختلاف نظريتهما للحكم. فمظفر الدين الشاب المتحمس الممتلئ حيوية والمتسلح بطموحات الشباب يريد ان يحكم مستقلاً دون وحي او توجيه من احد ويريد ان يلغي تبعيته للموصل. في حين ان قايباز كان يريد الحكم وهو متسلح بخبرة الشيوخ ويرى ان من الأفضل لارسل ان تبقى تحت سيطرة الموصل مما يضمن لها الاستقرار ويحقق له المجد ويكسبه رضى حكام الموصل^(٤).

والهم ان مظفر الدين كوكبوري أقصى عن الحكم وسجن ثم اطلق سراحه فخرج من اربل لعله يجد من يساعده على العودة للحكم. واتجه نحو بغداد ظناً منه ان الخليفة العباسي سيمنحه عوناً ويقدم له الدعم المطلوب في صراعه مع قايباز. ولكنه نسي ان قايباز ما اقدم على فعلته معه الا بعد استشارة الخلافة

(١) ابن الاثير: الباهر ص ١٣٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٧.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٥ ص ١٣٨.

(٢) عبد القادر طلمبات: مظفر الدين كوكبوري ص ٤٩ مصدر سابق.

(٣) ابن الاثير: الباهر ص ١٨٥/١٩٢.

ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤.

ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

(٤) محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ٦٤-٦٥.

العباسية، الامر الذين يفسر عدم التفات الخليفة العباسي الى مطالبه^(۱).

ولعل من اهم الاسباب التي دفعت بالخليفة الى اهمال مطالب مظفر الدين، صغر سنه وحدائته بالحكم وعدم خبرته اذا ما قيس بمجاهد الدين قايباز، بل لا نكون مغالين اذا ما قلنا ان ضعف الخلافة العباسية انذاك وعجزها عن تقديم اي دعم حقيقي لمظفر الدين في صراعه مع مجاهد الدين قايباز من اهم الاسباب التي حالت دون تدخلها في ذلك الصراع^(۲). أو أن الخلافة رأت ألا ضرورة لأن تشغل نفسها بأمر تم بها هو أفضل.

والأهم من ذلك ان مظفر الدين لم يجد ضالته في بغداد فأخذ يقلب الأمور شرقاً وغرباً ويفكر بما عساه يفعل هل يستسلم لما حصل في اربل، أم يحاول إيجاد حليف يساعده على الاطاحة بقايباز، ثم من هو هذا الخليف؟ وبعد تفكير وترو قرر اللجوء للموصل عليها تجد له حلاً مناسباً بعد أن لم يجد له حلاً في بغداد وكان حاكم الموصل آنذاك سيف الدين غازي الثاني (۵۶۵-۵۷۶هـ/ ۱۱۶۹، ۱۱۷۰- ۱۱۸۰م) فتلقى مظفر الدين بالترحاب واقطعه حران وادخله في خدمته، ولعل سيف الدين قد رأى هذا الحل ليضمن شر مظفر الدين وبقاء قايباز تابعا للموصل في اربل^(۳).

(۱) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ۴ ص ۱۱۴-۱۱۵.

مجهول: انسان العيون ميكرو فيلم جامعة الكويت رقم ۱۳۰۳ ص ۲۹۳.

(۲) ابن الجوزي: المنتظم طبعة حيدر اباد الدكن ج ۱ ص ۲۳۲-۲۳۳.

ابن الأثير: الكامل ج ۱۱ ص ۳۶۰ وكان الخليفة آنذاك المستضيء وكان في ذلك الوقت اعجز من ان يقدم شيئاً، ثم انه راض عتياً حصل في اربل لرضائه عن قايباز خاصة وان الحكم في اربل انتقل من اخ الى اخ من مظفر الدين كوكبوري الى اخيه زين الدين يوسف.

(۳) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ۴ ص ۱۱۵.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ۱۲ رقم ۶۰۱ حوادث ۵۷۱هـ.

محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتابكي ص ۶۶.

عبدالقادر طليحات: مظفر الدين كوكبوري ص ۷۰.

مجاهد الدين قايباز في الموصل:

ظلت علاقات اربل بالموصل علاقات حسنة بعد خروج مظفر الدين كوكبورى واستلام اخيه زين الدين يوسف حكم اربل بتوجيه قايباز، وهذا معناه استمرار تبعية اربل للموصل في هذه الفترة من تاريخها، وهذا ما كان يفضل به مجاهد الدين قايباز.

وتطورت الظروف في الموصل اثر هزيمة جيوشها أمام جيوش صلاح الدين الأيوبي بالقرب من حلب في موقعة تل السلطان في العاشر من شوال عام ٥٧١هـ، ٢٣ أبريل عام ١١٧٦م^(١). وأصبح الموقف في الموصل يستدعي شخصية قادرة على اعادة الامور الى نصابها خاصة وان حالة سيف الدين غازي الثاني حاكمها اصبحت مزرية لدرجة انه بات خائفاً من مهاجمة صلاح الدين الايوبي للموصل^(٢). ولولا استدعاء سيف الدين غازي الثاني لمجاهد الدين قايباز في ذي الحجة عام ٥٧١هـ، يونيو ١١٧٦م ليشرف على تهدئة الموقف لما عرف عنه من الشجاعة والثبات وحسن التدبير، لكان شيئاً آخر، بل لغادر سيف الدين المدينة.

والمهم ان مجاهد الدين اكتسب ثقة صاحب الموصل سيف الدين غازي

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٢٢٧ وما بعدها.

ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق جمال الشهاب ص ٥٢.

ابو شامة: كتاب الروضتين طبعة دار الجليل ج ١ ص ٢٥٤ وما بعدها.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٣٩.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧١هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨ ويقول ان سيف الدين خرج الى الجبال محتماً بها خوفاً من مهاجمة صلاح الدين للموصل ولولا الوزير جلال الدين الاصفهاني ومجاهد الدين قايباز لظل هناك.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠.

ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر طبعة بيروت ج ٣ ص ٥٨.

ابن الوردي: تمة المختصر طبعة النجف العراق ج ٢ ص ١٢٣.

لدرجة انه فوض اليه الامور، حتى ان ابن الأثير يقول^(١): «ورد اليه ازمة الامور في الحل والعقد والرفع والخفض».

ومن مظاهر الثقة الزائدة التي منحها سيف الدين غازي الثاني لمجاهد الدين قايباز انه سلمه قيادة الجيش العامة واعتبر ان فشل جيوش الموصل في حربها مع صلاح الدين يعود في الدرجة الاولى الى فشل الخطط العسكرية التي وضعها القائد السابق محمود زلفندار، فأمر بسجنه وسلم القيادة لمجاهد الدين قايباز^(٢).

علاوة على ما كان يشغله من منصب رفيع في نيابة قلعة الموصل منذ مقدمه في ذي الحجة عام ٥٧١هـ يونيو ١١٧٦م^(٣). وهو مركز يتمتع صاحبه بميزات كبيرة تجعله الرجل الثاني في الدولة؛ لما للقلعة من أهمية في حياة مدن القرون الوسطى.

إن هذا الوضع الجديد مكن مجاهد الدين قايباز ان يلقي بثقله في جانب اجراء الصلح بين الموصل وصلاح الدين الأيوبي عام ٥٧٢هـ / ١١٧٧م، مما دعا صلاح الدين الى توجيه كتاب شكر للموصل على موقفها النبيل هذا، ويمدح فيه قايباز قائلاً: «وكذا للأمر مجاهد الدين قايباز ادام الله تأييده في ذلك السعي المشكور والاثار الماثور وتجارة الخير التي لا تبور، والعزم الذي يتوضح في ظلام الخطب منه نور على نور، فهو مشكور بلسان احسانه، معدود اذا اتسع ميدان الفضل من

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن تغري بردى: ابو المحاسن النجوم الزاهرة ج ٦ ص ٧٦.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٢٨.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٠.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ الباهر ص ١٧٧.

ابن المستوفي: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٥٨.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ.

داود جليبي: مخطوطات الموصل مطبعة الفرات ببغداد ١٣٤٦/١٩٢٧م ص ٧.

سبقة وفرسانه(١)».

إن علو كعب مجاهد الدين قايباز في الموصل جعل والي شهرزور(٢) شهاب الدين محمد بن بوزان يتمرد على سيادة الموصل وذلك لعداوته السابقة لمجاهد الدين قايباز منذ أيامه في اربل(٣). فخاف ان يناله مكروه الان على يديه فأحجم عن الحضور لخدمة سيده سيف الدين غازي الثاني بالموصل.

ومعنى هذا خروج شهرزور على سيادة الموصل وتمردا الامر الذي لا تستطيع معه الموصل السكوت. وسارع الوزير جلال الدين الاصفهاني وزير الموصل وارسل بدوره رسالة الى ابن بوزان يشرح له فيها ضرورة الطاعة والعودة لخدمة الموصل ويحذره في نفس الوقت عاقبة العصيان وان المصلحة تقتضي عودته فاقنع ابن بوزان بعدم جدوى العصيان وتأكد أن من الواجب العودة لخدمة الموصل(٤). ولعل هذا التدخل قد حال بين مجاهد الدين قايباز والانتقام من عدوه ابن بوزان. الامر الذي حمل مجاهد الدين على ان يعتبر هذا التدخل من الوزير تدخلا في شئونه الخاصة، الامر الذي ترتب عليه ان دخل مجاهد الدين قايباز في مؤامرة اطاحت بالوزير في العام القادم لما له من نفوذ وسلطان لدى حاكم الموصل سيف الدين.

(١) البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق فتحية النبراوي ١٩٧٩م مكتبة الخانجي مصر. ص١٢٢-١٢٤ يضم هذا الكتاب حوادث السنوات (٥٦٢-٥٨٣هـ).

البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق رمضان ششن ١٩٧٠/١٩٧١م دار الكتاب الجديد. لبنان ص٢٤٧.

(٢) الحموي: معجم البلدان ج٣ ص٣٧٥ ويقول: شهرزور كورة واسعة في الجبال بين اربل وهمذان بها قرى كثيرة واهل هذه النواحي كلهم اكراد.

(٣) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج٤ ص٨٢.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ ولم تفصح المصادر عن سبب العداوة بل اكتفت بالاشارة اليها واظن انها من باب التنافس على المجد ليس إلا.

(٤) ابن الأثير: الكامل ج١١ ص٤٣٧-٤٣٨.

ابن واصل: مفرج الكروب ج٢ ص٥٨.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٢هـ.

قايباز والخالص من الوزير جلال الدين الاصفهاني^(١):

ولعل نفس مجاهد الدين قايباز اخذت تهفو الى بسط سيطرته على كل شيء في الموصل واصبح لا يجب ان يرى مُنافساً له على السيادة، الأمر الذي جعل قايباز يخطط للاطاحة بالوزير الاصفهاني، ذلك الرجل الذي يمكنه الوقوف امام مشاريعه ومخططاته في المستقبل. وكان الوزير جلال الدين قد التحق بخدمة الموصل هو الآخر عام ٥٧١هـ - ١١٧٥/١١٧٦م^(٢) ووصف بأنه كان على درجة كبيرة من الذكاء والمعرفة بقواعد الحكم واتقان فنونه المتعددة مما أخاف مجاهد الدين قايباز^(٣).

ولعل نجاحه في هذا الميدان قد جلب له متاعب كثيرة وأثار حقد مجاهد الدين قايباز المتحفر الى التسلط والاستئثار بالسلطة دون الآخرين. ولعل حادثة شهرزور السابقة كانت القشة التي قصمت ظهر البعير ودفعت قايباز الى الرمي بثقله لدى سيف الدين غازي الثاني واقناعه بضرورة الاسراع بالخالص من جلال الدين، فأمر بالقاء القبض عليه في شعبان عام ٥٧٣هـ - يناير - فبراير ١١٧٨م^(٤). وظل جلال الدين في السجن الى ان تشفع له كمال الدين نيسان وزير صاحب آمد احدى مدن ديار بكر من ارض الجزيرة الفراتية.

وكان جلال الدين زوج ابنته فصار الى آمد وظل بها الى أن توفي في العام التالي

(١) جلال الدين الاصفهاني: هو جلال الدين الاصفهاني ابن وزير الموصل المشهور جمال الدين الاصفهاني الملقب بالجواد لكثرة اعماله الخيرية. وقد اشتهر الاثنان زمن الدولة الأتابكية في الموصل وتوفي جمال الدين عام ٥٥٩هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٣٤ ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٦. الذهبي: تاريخ الإسلام مخطوط الكويت ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ٣١٦.

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٧٧.

(٤) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٤٦-٤٧.

٥٧٤هـ ١١٧٨-١١٧٩م^(١). ثم نقل جثمانه بعد ذلك الى الموصل فالمدينة المنورة حيث استقر جثمانه بجانب جثمان والده جمال الدين الجواد الاصفهاني.

وهذا دليل عجز وتقصير من جانب سيف الدين غازي أمير الموصل الذي انساق بسرعة وراء أباطيل مجاهد الدين قايماز الداعية الى القاء القبض على جلال الدين والخلاص منه للاستئثار بالحكم. ولعل ما يشفع له في هذا المجال هو ضعف شخصيته امام شخصية نائبه مجاهد الدين قايماز على الرغم من انه هو الحاكم الأول في الدولة ورأس سلطتها.

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٧٧ يقول الوفاة حصلت عام ٥٧٤هـ.

ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ يقول الوفاة عام ٥٧٤هـ.

ويخطيء ابن الأثير في رواية اخرى في الكامل ج ١١ ص ٥٦٣. ويقول فيها ان وفاة جلال الدين كان في أمد عام ٥٨٣هـ مع أنه في الرواية السابقة انه توفي عام ٥٧٤هـ بآمد ونقل الى الموصل فالمدينة المنورة والأصح أن وفاة جلال الدين عام ٥٧٤هـ لأن المصادر الأخرى تؤيد هذا كابن واصل وغيره.

وهناك تضارب آخر في وظيفة ابن نيسان وشخصيته. فابن الأثير في الباهر ص ١٧٧ يقول: ان كمال الدين ابن نيسان هو وزير صاحب أمد. وفي الكامل ج ١١ ص ٤٤٨ يقول: ان ابن نيسان هو رئيس أمد (أي حاكمها وأميرها) وابن واصل يؤيد رواية الباهر ويأخذ بها. وقد ورد في تاريخ الإسلام للذهبي مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ٣١٦/أ ان كمال الدين بن نيسان هو وزير صاحب أمد. وكذلك في كتاب الروضتين ج ١ ص ٢٦ لابي شامة.

وعقد الجمان للعيني مخطوط رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٤هـ. ونحن تؤيد هذا الرأي ونخالف ابن الأثير. وقد أيد هذا الرأي من المحدثين:

زامباور: معجم الاسرات ج ٢ ص ٢١١.

رشيد الجميلي: دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي ط ٢ ص ٢٤١ عام ١٩٧٥م دار النهضة بيروت لبنان.

عصام الدين عبدالرؤف: بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسي ص ٢٢٦.

مجاهد الدين قايباز زمن عز الدين مسعود أمير الموصل^(١)
٥٧٦ - ٥٨٩ هـ / ١١٨٠ - ١١٩٣ م

كان سيف الدين غازي الثاني قد عهد الى اخيه عز الدين مسعود بحكم اماره الموصل بعده، وكان يود ان يعهد لابنه نصر الدين سنجر شاه البالغ من العمر اثني عشر عاماً. ولم يمنعه الا تخرج موقف الموصل اذ عليها ان تقف امام صلاح الدين، وابنه اعجز من أن يقف هذا الموقف^(٢).

ثم أضيفت الى هذا المانع موانع اخرى اضطر بموجبها سيف الدين أن يعهد لأخيه بدلاً من ابنه، منها: أن عز الدين مسعود وقف بحزم امام رغبة أخيه بالعهد لابنه الصغير وطالب بشدة بعرش الموصل لنفسه اعتقاداً منه بأحقية بالحكم وذلك لكبر سنه، على عادة الشعوب التركية. ثم انه هو القادر على حماية حدود الدولة والوقوف في وجه الطامعين أمثال صلاح الدين وغيره^(٣). هذا بالإضافة الى رغبة امراء سيف الدين غازي وعلى رأسهم مجاهد الدين قايباز ان يكون عز الدين مسعود وارثاً للعرش الاتابكي الزنكي بالموصل. وذلك لشجاعته ومقدرته وحسن تديره؛ فاقترح هؤلاء الامراء ان يتولى ولدا سيف الدين غازي بعض البلاد برعاية عمهما؛ فاقطع سنجر شاه جزيرة ابن عمر واقطع ناصر الدين كشك قلعة عقر الحميدية والشوش^(٤).

(١) ابن ايوب (شاهنشاه): منتخبات من تاريخ صاحب حماة ص ٢٧٧.

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة. وزارة الثقافة. سوريا. عام ١٩٧٨ م. ج ٣ ق ١ ص ٢٧٧.

ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٢.

الذهبي: دول الاسلام ج ٢ ص ٨٩.

(٢) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٣.

الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٠.

(٣) ابن العربي: تاريخ مختصر الدول ط ٢ ص ٢١٨.

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٢٢٨.

(٤) سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٤.

وهكذا اصبحت كفة عز الدين مسعود هي الراجحة بمساعدة مجاهد الدين قايباز ويرضى البيت الزنكي وباجماع الامراء في حين شالت كفة نصر الدين سنجر شاه. واصبح على عز الدين ان يتولى الحكم حينما يتوفى أخوه فتم له ذلك في ٣ صفر عام ٥٧٦هـ - ٢٩ يونيو عام ١١٨٠م^(١). وانسأقت له الامور دون فوضى، واصبح مجاهد الدين قايباز هو المتصدر والمتحكم وهذا ما أرضى غوره. ومن هنا تبرز لنا شخصية قايباز القادرة على تحريك الأمور ودفعها الى الوجهة التي يريد^(٢).

ولكن ما هي السياسة التي سيسلكها قايباز مع صلاح الدين الذي ما انفك يحاول المرة تلو الأخرى اخضاع الموصل وادخالها في جبهته الإسلامية الموحدة لمقارعة العدو الصليبي.

تشير المصادر المتوفرة الى أن صلاح الدين الأيوبي كان مخبياً على نهر كوك^(٣) على حدود سلاجقة الروم في ذلك الوقت الذي اعتلى فيه عز الدين مسعود سدة الحكم في الموصل. فارسل اليه مجاهد الدين قايباز رسولاً من لدنه وافهم الرسول = جزيرة ابن عمر: بلدة فوق الموصل بينهما مسيرة ٣ أيام. وللبدة عدة قرى خصبة. يحيط بها دجلة من جهاتها عدا جهة شبه الهلال ولكن الاهالي عملوا خندقاً من هذه الجهة واجروا فيه الماء فصارت جزيرة. انظر: ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع ٣٣٣/١. عقر الحميدية: قلعة حصينة في جبال الموصل الشرقية. انظر: ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع ٩٥٠/٢. الشوش: قلعة عالية جدا بقرب عقر الحميدية من اعمال الموصل اعلى من العقر وأكبر ولكنها في القدر دونها. انظر: ابن عبدالحق: مراصد الاطلاع ٨١٩/٢ الحموي: معجم البلدان ٣٧٢/٣.

(١) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ٩٢.

جب (هاملتون): صلاح الدين الايوبي ص ١٣٤.

Stevenson: The Crusades. P. 223.

(٢) ابن أيوب (شاهنشاه): منتخبات من كتاب التاريخ لصاحب حماة ص ٢٧٧.

(٣) كوك سو: النهر الازرق ويقع بين بهنى وحصن منصور وهو في تركيا اليوم.

بضرورة مفاوضة صلاح الدين والتوسط لديه لىبقى مجموعة البلاد التى كانت خاضعة للموصل زمن سيف الدين غازى خاضعة لها أيام عز الدين مسعود. وهذه البلاد هى (سروج، الرها، الرقة، حران، الخابور، نصيبين). ولكن المفاوضات لم تنجح لاصرار صلاح الدين على ضرورة عودة هذه البلدان لسلطانه هو. وكانت هذه البلدان قد اعطيت لسيف الدين غازى بأمر من الخليفة العباسى على شرط ان يدعم صلاح الدين بكل ما يقدر عليه للوقوف امام العدو الصليبي^(١).

ولكن لما توفي سيف الدين غازى الثانى، كتب صلاح الدين الى الخليفة العباسى يخبره ان هذه البلاد مما يتقوى به فى وجه الصليبيين الامر الذى جعل الخليفة يفوض امرها اليه بل واعطاه حق التصرف التام بها^(٢).

وكان رسول مجاهد الدين قايباز الى صلاح الدين هو الشيخ الفقيه فخر الدين ابو شجاع بن الدهان البغدادى، وكان بحوزته نسخة اليمين الموقعة من قبل صلاح الدين نفسه لسيف الدين غازى بأن لا يغير على سيف الدين واخوته او نوابها فيما يخص تلك البلاد، وقال: «هذا اخوه الذى حلفت انك لا تغير عليه، فبأى تأويل تقبض ما فى يديه»^(٣).

(١) البندارى: سنا البرق الشامى تحقيق رمضان ششن ص ٣٥٧.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ١٧.

ابن كثير: البداية والنهاية ج ١٢ ص ٣٠٥.

ويقول ابن كثير: ان رسل الخلافة جاءت الى صلاح الدين لىبقى هذه البلاد بيد عز الدين مسعود ولكنه رفض وذلك لضعف الخلافة ولحيوية هذه البلاد بالنسبة له اثناء صراعه مع الموصل وانها تعتبر مصدر قوة له. وانما ابقاها مع سيف الدين غازى الثانى على أمل أن يساعده وأما الآن فان عز الدين مسعود لن يساعده.

العيني: عقد الجمان مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠١ ج ١٢ حوادث ٥٧٦

Stevenson: The Crusades. P. 223

(٢) سبط ابن الجوزى: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٥.

Setton: op. Cit. Vol. 1, P. 575

=

(٣) البندارى: سنا البرق الشامى تحقيق ششن ص ٣٥٧.

فأجابه صلاح الدين: «اما تلك اليمين فانها منوطة باتمام الحياة، ولا يلزمنا الوفاء بها بعد الوفاة، ونحن نرى رأينا فيها نعمتده ونحله في الأمر ونعقده، ونطالع الديوان العزيز النبوي اعز الله نصره ونمثل في ذلك امره^(١)».

وفي الواقع كان صلاح الدين محققاً في تصرفه هذا فإنه لم يكن قد تعهد بأن تبقى تلك البلاد مع سيف الدين غازي واخوته من بعده، بل في حياته فقط. وقد وفى بما عاهد الله عليه. ثم أعطى نفسه حق التحرك والعمل بما يراه مناسباً بعد ان اتصل بالخليفة العباسي. وكان رد الخليفة: ان تلك الاماكن يجب ان تعود الى صلاح الدين ليتقوى بها في وجه الصليبيين وهذا يعني اقرار من الخليفة وموافقة منه على ان يتحكم صلاح الدين في تلك الجهات ويستغلها لصالحه. وهذا يتفق مع سياسة صلاح الدين الرامية الى السيطرة على تلك البلاد واخراجها من سلطة الموصل لتكون عوناً له ضد الغزاة الصليبيين^(٢).

وليرهن صلاح الدين على حسن سياسته واخراج قايماز والموصل، وضع الامر كله بيد الخليفة العباسي بعد ان كتب اليه وبين في كتابه المنجزات التي حققها والصعوبات التي قضى عليها والجهد الذي قام به نيابة عن المسلمين في وجه العدوان الصليبي، وانه تحمل كل ذلك دون غيره من الحكام المسلمين كحكم الموصل وغيرهم. لذا فهو اولى بأن يتقوى بتلك البلاد التي هي مدار نزاع بينه وبين الموصل، وقايماز. خاصة وان مصر التي تعتبر المورد الرئيسي للقوات الايوبية

= العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج١٢ حوادث ٥٧٦هـ.

(١) الأيوبي: (محمد بن تقي الدين) مضمار الحقائق تحقيق حسن حبشي عالم الكتب. القاهرة ص٤٣-٤٤.

يقول: ولاية عزالدين بعد سيف الدين ليست بعهد منه بل بالخيلة والخديعة. وهو مستغرب لأن الثابت انها بعهد.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج٢ ص١٧.

Setton: op. Cit. Vol. 1. P. 575

المحاربة يتربص بها الاعداء من كل جانب انذاك^(۱).

ومما تجدر الاشارة اليه ان رد الخليفة كان ايجابيا كما بينا وذلك بأن فوض صلاح الدين ملكية البلاد المتنازع عليها مع الموصل، ووصل التفويض مع خلع التشريف إلى صلاح الدين في رجب من عام ۵۷۶هـ - نوفمبر - ديسمبر ۱۱۸۰م، مع شهاب الدين بشير الخصاص، وشيخ الشيوخ أبي القاسم عبدالرحمن^(۲).

وبعد ان اطمأن صلاح الدين الى سير الأمور بهذا الشكل عاد الى مصر في ۱۸ رجب ۹ ديسمبر ۱۱۸۰م ووصلها في ۱۳ شعبان عام ۵۷۶هـ - ۳ يناير ۱۱۸۱م^(۳). ومع كل هذا ظل مجاهد الدين قايباز يعمل على تقوية جبهته في الموصل امام طموحات صلاح الدين الأيوبي وغيره.

(۱) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۱۷.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۹۴.

(۲) البنداري: سنا البرق الشامي تحقيق ششن ص ۳۵۲-۳۵۴.

المقريري: السلوك ج ۱ ق ۱ ص ۷۰.

Setlon: op. cit. Vol. 1. P. 575

(۳) الأيوبي: (محمد بن تقي الدين) مضار الحقائق ص ۵۳.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۱۹.

دور قايماز في الاحداث التي تلت وفاة الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود في حلب عام ٥٧٧هـ / ١١٨١م:

كان الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود صاحب حلب قد اوصى بأملاكه الى ابن عمه عز الدين مسعود صاحب الموصل بعد وفاته، على الرغم من رغبة معظم امرائه الذين كانوا يرون الحق بأهلية عماد الدين زنكي بن قطب الدين مودود واخ عز الدين نفسه، صاحب سنجار وصهر الملك الصالح اسماعيل^(١).

ولما انتقل الصالح الى جوار ربه في ٢٥ رجب عام ٥٧٧هـ / ٤ ديسمبر ١١٨١م، ارسل الامراء الحلبيون الى عز الدين مسعود يدعونه لاستلام الحكم في حلب وذلك تنفيذاً لوصية الملك الصالح اسماعيل^(٢).

ولكن لماذا اختار الملك الصالح عز الدين مسعود دون غيره؟ وللإجابة على هذا السؤال نقول: إن ذلك يعود الى ما عرف عن عز الدين مسعود من الشجاعة والقوة، فهو يعد من ابرز اعداء صلاح الدين منذ عام ٥٧٠هـ حيث وقف ضد مشاريعه في قرون حماة وتل السلطان. ومن هنا نرى ان عز الدين مسعود هو القادر على الوقوف في وجه صلاح الدين وحماية الاملاك الزنكية في حلب والموصل^(٣).

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٢-٤٧٣.

شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من كتاب التاريخ لصاحب حماة ص ٢٧٨.

ابن شداد: سيرة صلاح الدين الايوبي تحقيق الشيال ص ٥٥.

ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٨.

Stanly Laue. Poole: Saladin, P. 165

(٢) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٨.

الحسوي (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري، نشر موسكو ص ١٨٦ ويقول خطأ بموت الملك الصالح اسماعيل عام ٥٧٦هـ مخالفاً كل المعاصرين.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٣-٤٧٤.

ابن الأثير: الباهر ص ١٨٢-١٨٣.

ولیس هذا مسالغة كما ذكر دريد نوري^(۱) اثناء كلامه عن علاقة صلاح الدين بالموصل. لأن الأتابكة الزنكيين كانوا فعلاً عاقدی العزم على الوقوف أمام صلاح الدين في الشام والجزيرة وحماية املاكهم من اطاعه. اذن فلا غرابة في أن يعهد الملك الصالح اسماعيل الى ابن عمه عزالدين مسعود بحكم حلب وتوابعها.

ومهما يكن من أمر فقد وصل الخبر من أمراء حلب باستدعاء عزالدين مسعود لاستلام زمام الأمور، بينما كان مجاهد الدين قايماز سائراً بجنوده في جهات ماردین بديار بكر من ارض الجزيرة الفراتية، فالتقى برسول حلب الموفد للموصل وسار رأساً الى الفرات وأرسل يستدعي عزالدين مسعود، وكان بالموصل واستحثه على السرعة. ولما بلغ الخبر الى عزالدين مسعود سار مسرعاً من الموصل الى الفرات حيث يعسكر قايماز واجتمع به، وكانت خطة قايماز تقضي بأن يستدعي عزالدين امراء حلب ليلاقوه على الفرات خوفاً من أن يكون في الأمر خدعة، وهذا من باب الاحتياط، ودليل على ان قايماز يتمتع بالحنكة السياسية والقدرة على ترتيب الأمور بعيداً عن مواطن الخطر وبذا يضمن ولاء الحلبيين له وليسده^(۲).

وهنا يبرز لنا الدليل الواضح على كذب الادعاء القائل بأن عزالدين مسعود قد تأمر على الملك الصالح اسماعيل وتخلص منه. فلو كانت هناك مؤامرة لاسرع عزالدين رأساً الى حلب دون ان ينتظر على الفرات، ولما ارسل يستدعي امراء حلب ليستوثق منهم او لأرسل على الأقل نائبه مجاهد الدين قايماز يستطلع الأمر ويهدى الأمور بسرعة ريثما يحضر هو ويدخل حلب. وبما انه لم يفعل فإن تهمة

(۱) دريد نوري: سياسة صلاح الدين الأيوبي الخارجية ص ۲۰۰-۲۰۱.

(۲) أبو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۲۲ عن ابن شداد ويذكر ابن شداد ان عزالدين مسعود امير الموصل خاف من صلاح الدين واسرع الى حلب وارسل مظفر الدين كوكبوري وصاحب سروج اليها ووصل معها من الأمراء من حلف كل الامراء في حلب لعزالدين.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ۲ ص ۱۰۸.

تآمره تبقى عارىة عن الصحة وبىحاجة الى سند قوئ .

ولما حضر وفد الأمراء الى عز الدين بايعوه ودخل بهم حلب . ولكن سرعان ما استبدلها بسنجانر والخابور ونصبيين مع أخيه عماد الدين زنكى مما يبرهن بالدليل القاطع على نفي تهمة المؤامرة عنه او عن نائبه مجاهد الدين قاياز .

وتجمع المصادر المتوفرة على أن عز الدين مسعود لم يمكث طويلاً في حلب بل عاد الى الموصل . وبينما كان في طريقه وبالتقرب من الرقة وافته رسل أخيه عماد الدين زنكى الثاني صاحب سنجانر تلح عليه ان يتسلم عماد الدين حلب مقابل تخليه عن سنجانر وتوابعها لأخيه بالموصل . الا ان عز الدين رفض ذلك العرض اول الامر ثم عاد فوافق عليه^(١) .

ولنا أن نساءل ، ما هي الظروف التي أجبرت عز الدين على تسليم حلب لأخيه عماد الدين زنكى مقابل سنجانر وملحقاتها .

إن أهم هذه الاسباب في نظرنا يعود الى ان عماد الدين زنكى الثاني أخ عز الدين مسعود كان يعتقد في قرارة نفسه أنه أحق من أخيه عز الدين مسعود في تولي حكم الزنكيين في الشام والجزيرة . وكان هذا الأمر قد رفضه حاكم الموصل السابق سيف الدين غازي الثاني عام ٥٧٠هـ ، مما جعل عماد الدين ينحاز الى جانب صلاح الدين في صراعه مع البيت الزنكى آنذاك ، الأمر الذي أجبر أخاه حاكم الموصل سيف الدين غازي الثاني على محاربته واعادته الى حظيرة الدولة الزنكية . وهو الآن مستعد بل إنه يتوق الى اتمام هذا الأمر ولو بالاستعانة بصلاح الدين الأيوبي عدو الزنكيين وعز الدين مسعود . وأنه على استعداد تام للانضمام الى صفوف صلاح الدين . وهو في نفس الوقت يطلب السيطرة على حلب مقابل هذا .

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤ .

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٧٧ .

الملك الغساني: المعسجد المسبوك ص ١٨٤ .

فرأى عز الدين مسعود أن المصلحة تقتضي أن ينزل على رغبة أخيه ويحييه إلى طلبه ويتنازل له عن حلب^(١).

زد على ذلك أن كبار الأمراء، وعلى رأسهم مجاهد الدين قايباز كانوا يجذون التخلص من حلب والالتزامات الجديدة التي فرضتها الظروف عليهم تجاهها. والظاهر أن قايباز أثر البقاء في الموصل على أن يضم حلب إليها. وهذا يظهر لنا بجلاء أن قايباز كان عاجزاً لأمر أو لآخر عن الاحتفاظ بحلب إلى جانب الموصل وذلك يعود إلى أنه اعتقد أن صلاح الدين سيسيئر على حلب إن عاجلاً أو آجلاً، لذا فعليه الحفاظ على مركزه في الموصل والابتعاد عن حلب ومشاكلها الأمر الذي جعله يحرص عز الدين مسعود على قبول العرض ومبادلة حلب بسنجار^(٢).

وهكذا تمت الصفقة الخاسرة كما يدعوها ابن الأثير، وعاد عز الدين إلى الموصل ودخلها بصحبة نائبه مجاهد الدين قايباز ١٩ مايو ١١٨٢ م. ١٢ محرم ٥٧٨ هـ^(٣). ويضيف ابن شداد^(٤) أن عز الدين تأكد أنه لا يمكنه حفظ الشام مع الموصل حيث أن بقاءه في الشام يلزمه بالتصدي لمشاريع صلاح الدين الوحدوية الهادفة إلى ضم أملاك الموصل والزنكيين إلى سيادته، وهذا لا يريد على الأقل آنذاك. ثم أن

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤.

ابن شداد: المصدر السابق.

العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧ هـ.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٧٤.

(٣) شاهنشاه بن أيوب: منتخبات من تاريخ صاحب حماة، ذيل سيرة صلاح الدين لابن شداد طبعة المؤيد بمصر ص ٢٧٩.

ابو الفداء: المختصر في اخبار البشر ج ٣ ص ٦٣ طبعة دار الثقافة بيروت لبنان. وأيار هو شهر مايو.

(٤) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩-١١٠.

الملك الغساني: المسجد المسبوك ص ١٨٤.

S. L. Poole: Saladin, P 165.

الأمراء الحلبيين طالبوه بالزيادات في رواتبهم خاصة وأنهم قد رأوا أنفسهم أصحاب فضل عليه لأنهم وافقوا على توليه حلب فضايق صدره وكان نائبه ضيق الصدر مثله آنذاك، لم يعتد مقاساة أمر كهذا فألح عليه بالعودة الى الموصل واتمام صفقة المبادلة^(١).

وأما الأصفهاني^(٢) فيدلي بدلوه في هذا الشأن قائلاً: «ثم عرف (عزالدين) انه لا يستقر له بها (حلب) امر فرغب اخاه عماد الدين زنكي صاحب سنجار في تعويضها بحلب فمال الى ذلك ورغب».

ومهما يكن من أمر فقد يكون عز الدين اختلف مع امراء حلب اثر مطالبتهم بزيادة الرواتب بعد ان الحوا عليه بمهاجمة املاك صلاح الدين بالشام ورفضه، الأمر الذي ترتب عليه انه اصبح لا ينفذ طموحاتهم وعليه ان يترك حلب. قد يكون هذا، ولكن يبقى لتدخل مجاهد الدين قايباز في الأمر الى جانب اتمام الصفقة اثر هام جعل عزالدين يميل مكرهاً الى امضاء المبادلة بعد ان اقتنع بأن اخاه عماد الدين زنكي ربما انضم الى جانب صلاح الدين^(٣). فأراد ان يكسبه الى جانبه ثم ان عزالدين في النهاية لا يهجم ان تكون حلب معه او مع عماد الدين زنكي ما دام الأخير على استعداد للوقوف امام صلاح الدين الايوبي في صراعه مع الموصل والزنكيين، وهذا ينسجم مع اقوال ابن الأثير أكثر من أقوال الاصفهاني وابن شداد السابقة.

(١) ابو شامة: كتاب الروضتين ص ٢٢ ج ٢.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٦٧.

ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٢٣.

(٣) العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٧هـ.

علاقة قايماز بمظفر الدين كوكبوري بعد موت الملك الصالح اسماعيل :

اسلفنا القول بأن مظفر الدين كوكبوري قد خرج من اربل غاضباً على مجاهد الدين قايماز وطوف بالبلاد واستقر أخيراً في كنف صاحب الموصل وأميرها سيف الدين غازي الثاني الذي اقطعه حران واستقر بها. ثم ان الظروف اجبرت مظفر الدين كوكبوري باعتباره في حماية الموصل ان يقاتل الى جانب جيوشها ضد صلاح الدين في صراعه مع الزنكيين في الفترة ما بين عام ۵۷۰هـ - ۱۱۷۴م / ۱۱۷۵م وعام ۵۷۸هـ - ۱۱۸۲م، وخاصة في معركتي قرون حاة وتل السلطان كتابع اقطاعي^(۱).

ثم صادف أن استدعى سيف الدين غازي مجاهد الدين قايماز من اربل ليكون في خدمة دولته في الموصل في ذي الحجة عام ۵۷۱هـ. واصبح هذا يتمتع بصلاحيات واسعة كنائب للقلعة ورئيس للجيش الزنكي بل يكاد ان يكون صاحب الكلمة في الموصل واملاكها وقد بلغ الأوج عام ۵۷۶هـ - ۱۱۸۰م^(۲). وهنا اعتقد مظفر الدين كوكبوري ان ذلك يعني نهايته لذا فعليه ان يخضع لقايماز ولكن بحذر شديد.

ولما آلت حلب الى سيادة الموصل تدخل قايماز الى جانب مبادلتها بسنجار كما مر، ولعله رأى أن بقاء حلب مع الموصل فيه قوة لعزالدين مسعود وهو لا يريد قوياً أمام نفوذه فانحاز الى جانب اتمام الصفقة المشار اليها سابقاً. فإذا كان مجاهد الدين قايماز لا يريد أن يرى شخصية قوية أمامه في اماره الموصل حتى ولو كانت

(۱) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ۵۲.

الحنيلي: (احمد بن ابراهيم) شفاء القلوب في مناقب بني ايوب تحقيق ناظم رشيد وزارة الثقافة والفنون العراقية عام ۱۹۷۸م ص ۹۱.

رشيد الجميلي: دولة الانابكة في الموصل بعد عماد الدين ص ۱۲۵/۱۲۶.

Setton: Op. Cit. Vol. 1. P. 568.

(۲) ابن الأثير: الكامل ج ۱۱ حوادث ۵۷۶هـ.

العيني: عقد الجمان مصدر سابق ج ۱۲ رقم ۶۰۱ حوادث ۵۷۶هـ.

هذه الشخصية هي أميرها عزالدين مسعود؛ فمن باب أولى أنه لا يريد أن يرى شخصية مظفر الدين كوكبوري الذي طرده قايباز من اربل من قبل وهذا ما وعاه مظفر الدين نفسه، الأمر الذي دعاه الى العمل بجهد ونشاط وبحذر ضد قايباز ومشاريعه. واستغل فرصة تعيينه والياً على حلب ورئيساً لديوانها عام ٥٧٧هـ - ١١٨١م - ١١٨٢م من قبل عزالدين مسعود^(١)، فأخذ يسعى الى توطيد نفوذه هناك وذلك بالاستيلاء على قلعة المدينة خاصة وأن عزالدين مسعود لم يستمر طويلاً في اقامته بالمدينة بل قرر العودة للموصل وتسليمه قيادة الجيش^(٢).

إن اعتماد عزالدين على مظفر الدين كوكبوري في حلب يبرهن لنا على ان مظفر الدين قد أصبح يعد من الأمراء العظام في الجيش الزنكي. ولكن مظفر الدين استغل هذه الثقة لتحقيق مجد شخصي له، وعمل على الاستيلاء على المدينة وفرض سيطرته على الجميع، ليصبح القوة الأولى وتتاح له الفرصة بعد ذلك ليثار من مجاهد الدين قايباز عدوه القديم ورئيسه الجديد.

ولما سمع مظفر الدين بعزم عزالدين على مبادلة حلب بسنجار تحت ضغط من مجاهد الدين قايباز خاف ان تفلت الأمور من يديه^(٣) وتذهب فرصة احلامه بالانتقام من قايباز خاصة وان قايباز رمى بثقله الى جانب اتمام هذه الصفقة. ولعل قايباز قد رأى هنا ان كوكبوري ربما يصبح قوة في حلب فعمل على اضعافه باتمام صفقة المبادلة ليحرمه من فرصته الذهبية، الامر الذي جعله يحاول السيطرة في حلب. أولأن كوكبوري قد اعتقد ان عماد الدين زنكي سيستغنى عنه حالما يتسلم حلب مما دفعه للعمل الجاد للاستيلاء على المدينة بها يشبه الانقلاب العسكري وذلك قبل امضاء الصفقة مما يهجر الأخوين عزالدين مسعود صاحب الموصل وعماد

(١) عبدالقادر طلمبات: مظفر الدين كوكبوري ص ٧٧.

(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٠٩.

(٣) عبدالقادر طلمبات: المرجع السابق

الدين زنكي صاحب سنجار^(۱).

ويقول ابن أبي طي الحلبي في هذا الصدد ما مؤداه إن مظفر الدين كوكبوري أقدم على محاولة الاستيلاء على حلب قبل أن تبدأ مفاوضات المبادلة بين الأخوين عزالدين وعماد الدين وبعد رحيل عزالدين عن حلب إلى الموصل. وجعل ابن أبي طي هذا سبباً دفع الأخوين إلى المضي قدماً في اتمام المبادلة^(۲).

ولعل مظفر الدين كوكبوري رأى أن القلعة امنع مكان في المدينة فإذا استولى عليها تعزز موقفه وأصبح لا يهيمه أن يعلن عزالدين مسعود صاحب الموصل ومجاهد الدين قايباز نائبها عليه الحرب ما دامت القلعة في يده.

وإزاء هذا الأمر، رسم مظفر الدين كوكبوري خطة للاستيلاء على القلعة تقوم على أن يصعد إليها بفر قليل من جنده المخلصين لكي لا يثير الشك في نفس واليها وإذا تسنى له دخولها بجنوده يصبح الأمر سهلاً فيلقي القبض على الوالي ويعتقله ويزجه في السجن وبذلك تخضع له حاميتها وتصبح القلعة بحوزته وبعدها لن تستطيع أية قوة إخراجها منها لمناعتها وقوة أسوارها^(۳).

ولكن ابن العديم^(۴) يصور لنا فشل هذه الخطة وإن الوالي قد شك في مسلك مظفر الدين كوكبوري وأرسل يخبر عزالدين مسعود ومجاهد الدين قايباز بالأمر. وهنا عرف كوكبوري بفشل خطته الأكيد فأسرع إلى نفي التهمة عن نفسه نفياً قاطعاً خوفاً من انتقام مجاهد الدين قايباز المتحضر لايقاع الضرر به. وتذرع بأنه ما ذهب إلى القلعة إلا ليحتمي بها من الحشيشية (أحدى فرق الشيعة وكانوا يدعون بالباطنية الذين اتخذوا الاغتيالات سلاحاً هاماً في أيديهم) الذين أئذروه بالقتل.

(۱) عبدالقادر طليبات: المرجع السابق.

(۲) أبو شامة: كتاب الروضتين ج ۲ ص ۳۰.

(۳) عبدالقادر طليبات: مظفر الدين كوكبوري ص ۸۱.

(۴) عبدالقادر طليبات: مظفر الدين كوكبوري ص ۸۲ نقلاً عن ابن العديم مخطوط ج ۲ لوحة ۲۰. وهذا لأنني لم أتمكن من رؤية المخطوط.

ومهما قيل فإن هذا العمل قد احدث شرخاً في العلاقات ما بين عزالدين ومجاهد الدين قايباز من جهة، ومظفر الدين كوكبوري من جهة اخرى، على الرغم من تنازل عزالدين عن حلب لأخيه عماد الدين زنكي الثاني ومبادلتها بسنجار. على انه يجب ان يفهم جلياً ان مظفر الدين كوكبوري عاد بعد ذلك الى اقطاعه في حران كتابع اقطاعي للموصل. وكان عليه في نفس الوقت ان ينضم الى جانب صلاح الدين الأيوبي في صراعه مع الزنكيين وانه لا فائدة ترجى من بقاءه في حران تحت سيادة الموصل وتحكم مجاهد الدين قايباز^(١).

ولن نكون مغالين هنا اذا ما قلنا ان مظفر الدين كوكبوري لم يكن مندفعاً الى مساندة صلاح الدين في حروبه مع الزنكيين حباً بصلاح الدين بمقدار ما كان مندفعاً الى الانتقام من الموصل وقايباز نائبها الذي تصدى لطموحاته وخططه. وهكذا انحاز مظفر الدين بالكامل الى جانب صلاح الدين وشاركه حروبه ضد الزنكيين في الموصل وغيرها.

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٤-٢٠٥.
ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

موقف قايساز من هجوم صلاح الدين على الموصل عامي ٥٧٨، ٥٨١ هـ
١١٨٢-١١٨٣ م-١١٨٥-١١٨٦ م:

اخذ مظفر الدين يتصل بصلاح الدين الأيوبي نكاية بقاءهاز ويحرضه على التقدم للموصل وان المدينة تعاني من الضعف والفضى ويسهل عليه احتلال المدينة. وارسل رسالة الى صلاح الدين يستحثه على الاسراع في عبور الفرات وابدى له في نفس الوقت استعداداه التام لتقديم كل ما يمكنه لنصرته. وكان صلاح الدين آنذاك محاصر بيروت الصليبية عام ٥٧٨ هـ-١١٨٢-١١٨٣ م، الأمر الذي ترتب عليه ترك المدينة والتقدم بسرعة نحو الجزيرة لاختضاع الموصل^(١).

اقبل صلاح الدين مسرعاً صوب الفرات واجتمع بمظفر الدين كوكبوري في جباب التركمان قرب حنب^(٢). وبعد الاتفاق على الخطة العسكرية المشتركة سار صلاح الدين عابراً الفرات واحتل عدة مواقع من ارض الجزيرة الفراتية. ولم تجد التحركات التي قام بها عز الدين مسعود ومجاهد الدين قايساز من الموصل الى دارا فتىلا على الرغم من انها كانا يودان من وراء تلك التحركات ان يوثرا على تحركات صلاح الدين. ولكنها سرعان ما عادا الى الموصل حالما علما بتحرك صلاح الدين مخترقا الفرات الى ارض الجزيرة فالموصل، ليحافظا عليها من اطماعه^(٣).

واستطاع صلاح الدين الاطاحة بالرها رغم تحصيناتها القوية واقطعها الى حليفه مظفر الدين كوكبوري عدو الموصل اضافة الى ما بيده من الاقطاعات في حران^(٤). ومعنى هذا ضربة لعز الدين مسعود ومجاهد الدين قايساز وتقوية لمركز

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٢-٤٨٣ حوادث ٥٧٨ هـ.

ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ نقلا عن الاصفهاني.

Setton: Op. cit. Vol. 1. P. 576.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٠ عن ابن ابي طي.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٦.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣ حوادث ٥٧٨ هـ.

(٤) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٣٢.

خصمها كوكبورى . وبعد ذلك استطاع اخضاع عدة مواقع تابعة للموصل مما جردها من تحصيناتها واصبح امر الاستيلاء عليها سهلاً وذلك في ١١ رجب عام ٥٧٨هـ، ١٠ نوفمبر عام ١١٨٢م^(١).

وعقد صلاح الدين مجلساً عسكرياً ليتداول امر الموصل وكانت الآراء تنحصر في رأيين رأي يدعو الى مهاجمة سنجار قبل الموصل والرأي الثاني بمهاجمة الموصل رأساً واذا ما سقطت فان سنجار وغيرها ستهاوى امام ضربات الجيوش المحاربة . وهنا ظهرت عداوة مظفر الدين كوكبورى وانصاره واضحة للموصل عندما تبنا الرأي القائل بمهاجمة الموصل اولاً مما جعل صلاح الدين يميل الى هذا الرأي وينفذ حصار الموصل^(٢). ويشير المؤرخ ابن الأثير الى ان ناصر الدين محمد انضم الى كوكبورى ودفع اموالاً ضخمة لصلاح الدين كالتزام شخصي وذلك ليقطعه الموصل بعد احتلالها مما جعله يستमित اثناء حصار المدينة^(٣).

وقد عهد عز الدين مسعود الى نائبه مجاهد الدين قايباز بالاشراف التام على الاستعدادات الدفاعية للموصل في وجه الحصار الايوبي، حيث قام قايباز بعدة اجراءات من شأنها تقوية هذه الدفاعات ورفع معنويات الجند فاخرج كثيراً من الاموال وزعها عليهم ليحثهم على القتال بل الاستماتة في سبيل الموصل . وجلب

= ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٣-٤٨٤ يقول الاحتلال في جمادى الاولى ٥٧٨هـ.

ابن شداد: الاعلاق الخطيرة ج ٣ ق ١ ص ٩٦-٩٧.

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٥ ص ٢٠٥.

اصطفان الدوسي: تاريخ الازمنة ميكرو فيلم جامعة الكويت رقم ٢٥٤ ورقة ٩٩ ب يقول:

ان صلاح الدين حاصر الموصل لأول مرة عام ٥٧٧هـ / ١١٨١م وهذا خطأ.

ابو الفضائل الحموي: التاريخ المنصورى ص ١٨٧.

(٢) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٨.

(٣) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٤-٤٨٦.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩.

مواد الحصار الحربية والاسلحة المتنوعة كما عمل على توفير الغذاء اللازم لثلاث ترفيع الاسعار ويتخرج الموقف وذلك استعدادا لحصار طويل .

وبالاجمال عمل قاياز ما وسعه من جهد لىبقى جبهة الموصل صلبة متاسكة امام حصار صلاح الدين ، وليسود الانسجام التام بين عناصر السكان ، الأمر الذي طمأن النفوس وهدأ الخواطر وجعل المدينة قلعة شامخة امام الحصار . ولم يشن قاياز في نفس الوقت ان يشحن باقي المدن التابعة للموصل بالمقاتلة والعنادر وتزويدها بما يلزمها من مؤن وامتعة كجزيرة ابن عمر وسنجار واريل وغيرها (١) .

وليحكم قاياز خطته العسكرية أمر جنوده بعدم الخروج للقاء قوات صلاح الدين خارج الأسوار بل عليهم مناوشتها من خلف الأسوار باستمرار إلا إذا اقتضى الأمر الخروج كما حصل عندما نصب صلاح الدين منجنيقا يقذف المدينة فاضطر رجال الموصل إلى الخروج بشكل قوة انتحارية دمرت المنجنيق الصلاحي واخذت اجزاء وعادت الى مواقعها . كما اقيمت في داخل الأسوار ٩ مناجيق تقذف خارج الأسوار قوات صلاح الدين . ثم ان قاياز اتبع كل الأساليب الحربية المتاحة والممكنة . فاستعمل اسلوبا يقوم على ايها العدو بهجوم مفاجيء وذلك انه أمر جماعة من جنوده من حاملي المشاعل الكبرى بالخروج من باب السر الموجود في القلعة بالموصل الى دجلة القريبة ومعهم المشاعل ثم اطفائها في النهر ، الأمر الذي كانت نتيجته ان خاف صلاح الدين واجبر على المبيت بعيداً عن الأسوار خوفاً من الهجوم المفاجيء (٢) .

وكل هذه التدابير وغيرها ساعدت على افشال الحصار الأول للموصل فاضطر

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٥ مصدر سابق .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١١٩ .

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت ج ١٢ رقم ٦٠١ حوادث ٥٧٨ .

(٢) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٦ .

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٢١-١٢٢ .

صلاح الدين الى مغادرة الموصل الى سنجار في ١٦ شعبان عام ٥٧٨ هـ / ١٥ ديسمبر ١١٨٢ م^(١). وهكذا نجحت خطة قاياز الدفاعية وفشل الحصار رغم فقدان الموصل لكثير من المواقع التابعة لها. ولكن ما فشل به صلاح الدين في الموصل نجح فيه في سنجار حيث استطاع ان يبسط سيطرته على المدينة. ولكن رغم خسارة الموصل لسنجار ذلك الموقع الاستراتيجي الهام، إلا انها لم تقف مكتوفة الأيدي أمام هذا الحدث بل بدأت الاتصالات بأمرأ المنطقة لعلها تجد لديهم العون والدعم لتستطيع الوقوف أمام اطماع صلاح الدين الأيوبي.

والمهم فقد أسفرت هذه الاتصالات عن اقامة حلف بين الموصل وماردين وبدليس وارزن اثناء احتلال صلاح الدين لسنجار^(٢). ولم يستطع هذا التجمع المعادي لصلاح الدين فعل شيء يذكر أثناء تصديه لقوات صلاح الدين بالقرب من قرية «حَرْزَم» اذ سرعان ما تفرق المجتمعون حالما رأوا قوات صلاح الدين ولسوا مدى استعدادها للقتال، وهنا ظهر تفوق صلاح الدين على قوات عزالدين مسعود ومجاهد الدين قاياز الموصلية وحلفائها، مما اسفر عنه احتلال مواقع جديدة من املالك الموصل^(٣).

وكانت الضربة الموجهة للموصل بعنف هي احتلال صلاح الدين حلب عام

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٧.

ابن العبري: تاريخ مختصر الدول ص ٢١٨-٢١٩.

ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٥.

ابن العماد الحنبلي: شذرات الذهب ج ٤ ص ٢٥٩.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٤٨٩.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٣٣.

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٥٨ تحقيق جمال الشيال.

الأيوبي: مضمار الحقائق ص ١١٣-١١٤.

٥٧٩هـ / ١١٨٣م وهذا معناه، فشل خطط مجاهد الدين قايباز العسكرية^(١).

وقد تعرض مجاهد الدين قايباز في أواخر هذه السنة ٥٧٩هـ للاعتقال والسجن، ولم يطلق سراحه إلا أوائل عام ٥٨٠هـ ابريل ١١٨٤م، وذلك ليباشر مهمة الدفاع عن الموصل أمام حصار صلاح الدين الأيوبي الثاني^(٢).

والهم خرج قايباز من السجن وعاد الى مباشرة مهامه واسترد سلطته كاملة كما كانت قبل اعتقاله. ولكن نفسه لم تعد مطمئن للامراء الزنكيين أولياء نعمته واصبح الوضع مختلفاً عما كان عليه قبلاً. فاربل وجزيرة ابن عمر قد انضمتا الى صفوف صلاح الدين^(٣)، مما زاد في احراج موقف مجاهد الدين قايباز والموصل. وكانت قضية اربل وجزيرة ابن عمر الصخرة التي تحطمت عليها المفاوضات التي جرت بين صلاح الدين والموصل بشأن التوصل لصلح دائم بينها ينهي الخلاف ويوحد الجهود المشتركة في وجه اعداء المنطقة^(٤).

وفي الواقع كان اعتقال قايباز وسجنه سبباً رئيسياً في ارباك الجبهة الداخلية في الموصل واطمع صلاح الدين في نفس الوقت بمعاودة غزو الموصل وحاصرها من جديد^(٥)، الأمر الذي دفع عزالدين أمير المدينة الى العفو عن قايباز والافراج عنه ليتدبر أمر صلاح الدين الأيوبي من جديد. وهذا الاعتقال دليل على عدم

(١) ابو الفداء: المختصر ج ٣ ص ٦٦.

ابن الوردي: نعمة المختصر ج ٢ ص ١٣٣.

Setton: Op. cit. Vol. 1. P 578

(٢) سفرد مكاناً خاصاً لاعتقال مجاهد الدين قايباز بعد الانتهاء من موقفه امام هجيات صلاح الدين الأيوبي على الموصل واملاكمها في المنطقة.

(٣) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٥٦.

العيني: عقد الجمان ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠٢ حوادث ٥٧٩هـ.

(٤) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٠-٥٠٢ ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٥٦.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٧٨.

(٥) العيني: عقد الجمان ج ١٣ ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ٦٠٢ حوادث ٥٧٩هـ.

وضوح الرؤية والقصور في الدربة السياسية من جانب عز الدين مسعود ولولا تدخل البهلوان صاحب همدان والجبل الذي عز عليه أن يرى ضعف الموصل أمام صلاح الدين الأيوبي فسعى الى اطلاق سراح قايماز لدى عز الدين الذي وافق بدافع المصلحة، لظل قايماز معتقلاً مدة طويلة .

والمهم ان مجاهد الدين قايماز عاد الى مباشرة مهامه السابقة حالما خرج من السجن دلالة على حاجة الموصل الى خدماته وجهوده . واخذ يرسم الخطط من جديد لردع العدوان والوقوف أمام صلاح الدين لاجباره على الاقلاع عن التفكير بحصار الموصل وغزوها من جديد .

خطة قايباز ضد صلاح الدين وطموحاته في الجزيرة والموصل عام ٥٨٠هـ/
١١٨٤-١١٨٥م.

عاد قايباز يخطط لايقاف حصار الموصل من جديد من قبل صلاح الدين الذي اخذ الآن يكرس جهوده للاطاحة بإمارة الموصل وضمها الى سيادته بشتى السبل . وبدأ قايباز يفتش عن حلفاء جدد للموصل فسار بنفسه الى شمس الدين البهلوان صاحب الجبل وهمدان ، الذي توسط له اثناء سجنه واطلق سراحه ، والى اخيه قزل ارسلان ، يطلب منها النجدة والمساعدة .

واتصل اول الأمر بقزل ارسلان صاحب اذربيجان فاستقبله بالترحاب وأبدى له رغبة شديدة في مقاومة صلاح الدين الأيوبي ، لدرجة أنه تعهد بتقديم كل عون ممكن وتعهد باخبار اخيه البهلوان والتنسيق معه في هذا الخصوص ، وانه لا حاجة لاتصال قايباز به فهو يكفيه في هذا المجال . وجهاز على الفور ثلاثة آلاف مقاتل سيرهم مع قايباز لتأديب اربل التي أنحازت الى جانب صلاح الدين في صراعه مع الموصل ، وقال لقايباز «ما تختاره أنا افعله»^(١) .

وقد اتبع جنود قايباز الجدد اسلوب الحرب الاقتصادية في هجومهم على اربل وذلك لجبروها على الخضوع للموصل من جديد . فأفسدوا المزروعات ونهبوا الأموال وسبوا النساء واتبعوا أقصى درجات العنف مع السكان . ومع ذلك أبدى زين الدين يوسف اميرها بسالة نادرة واستطاع أن يصد هذه الهجمات الشرسة ، ويحول دون تمكينها من تحقيق النصر^(٢) .

كما مارس جنود قايباز وقزل اثناء الهجوم على اربل اسلوب التدمير والحرق وقاموا بعدة اعمال غير لائقة في حق النساء والاطفال والشيوخ وقد ندم قايباز على

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٤ .

(٢) الذهبي: تاريخ الإسلام مخطوط ميكروفيلم جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥ أ حوادث ٥٨٠هـ .

هذا العمل وكان كثيرا ما يؤنب نفسه ويقول : سألتقى العقاب من الله جزاء لما فعله العجم باربل^(١).

إن الاعتداء على اربل احد اعضاء المعسكر الصلاحي حرك كوامن الحقد في نفس صلاح الدين الأيوبي الذي كانت ظروفه آنذاك تسمح له بالتقدم نحو الموصل ومهاجمتها. وقد تشجع^(٢) عندما وصلته رسل اربل تبشره بالنصر على قايباز وحليفه، وذلك في ١٩ جمادى الآخرة عام ٥٨٠هـ / ٢٧ سبتمبر عام ١١٨٤م^(٣).

وكانت ظروف عام ٥٨٠هـ ١١٨٤-١١٨٥م فيها يخص الصراع بين الموصل وصلاح الدين تسير في جهة صلاح الدين فقد استطاع في هذا العام ان يعقد اتفاقية مع امير طرابلس الصليبي^(٤) ليتفرغ للموصل، ثم ان رسل الخلافة

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١١ ص ٥٠٤.

(٢) الذهبي: تاريخ الإسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥أ.

Setton: Op Let. Vol 1. P. 580

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٦٧.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٤.

ابن كثير: ج ١٢ ص ٣١٥ البداية والنهاية ويقول ابن كثير: ان رسل صاحب اربل (زين الدين يوسف) قد وصلت دمشق اواخر عام ٥٨٠هـ مستنجدة بصلاح الدين في حين ان ابن شداد يقول: انها وصلت في ١٩ جمادى الثانية وهو اوثق لأنه معاصر للاحداث ولا مصلحة له في تزويرها لأنه موصل ظل يخدم الموصل. ومن باب أولى أن ينحاز في كتاباته للموصل ولكن لم يفعل ولم ينحاز لأحد من الفريقين وقد شهد له بالنزاهة.

S. L. Poole: Saladin P. 192

(٤)

Jo'nathan. R. Smith : The Knight of the S. Jhon P. 85

Setton: op. cit Vol. 1 P. 582

S. L. Poole : Saladin P. 181

ومن المحتمل ان يعقد صلاح الدين هدنة مع امير طرابلس الصليبي ليتفرغ لهدفه الاول وهو اخضاع المنطقة واقامة الوحدة وبعد ذلك يتفرغ لمنازلة الصليبيين بالكامل.

العباسية قد وصلت دمشق للتوسط في الصراع وتسوية الخلافات وتوحيد الجهود. ولكن هذه المفاوضات لم تسفر عن احلال السلام المطلوب بسبب مرض الرسولين المرسلين من بغداد بل وموتهما في الطريق اثناء العودة بعد مرضهما قبل الوصول الى الرحبة^(١) في طريقهما الى بغداد.

ولكن مهما يكن من أمر فان صلاح الدين سار في مستهل عام ٥٨١هـ / ٤ ابريل ١١٨٤م^(٢) متوجهاً الى الموصل واستطاع ان يعبر الفرات بمجموعة وسيطر على عدة مواقع وتقدم نحو الموصل، ونزل بالاسماعيليات بقرها في ١١ ربيع أول ٥٨١هـ / ١٢ يونيو ١١٨٥م^(٣).

وهناك وصلته قوات اربل كما ارسل بدوره رسلاً الى بغداد ليخبر الخليفة العباسي بما عقد عليه العزم من السيطرة على الموصل^(٤).

ولكن قايماز هو الآخر لم يقف مكتوف اليدين بل رتب العساكر وزودهم بالمال والسلاح ووفر لهم المؤن والذخائر استعدادا لخصار طويل مما جعل حصار صلاح الدين غير ذي جدوى. وقد ابدى رجال الموصل مقاومة كبيرة لصلاح الدين لدرجة انه فكر في قطع الماء عن المدينة ليجبر سكانها على الدخول في طاعته. وقد اكدت المصادر على ان صلاح الدين فكر فعلاً في تعطيش المدينة وتجويعها وانه احضر المهندسين ومنهم فخر الدين ابو شجاع البغدادي لدراسة امكانية تحويل مجرى دجلة. وقد اشار عليه اولئك المهندسون بامكانية التحويل ولكن حال دون ذلك

(١) الايوبي: مضمار الحقائق ص ٢٠٠.

ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥٩.

(٢) ابو شامة: كتاب الروضتين ج ٢ ص ٦١.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٥.

(٣) الايوبي: مضمار الحقائق ص ٢١٤.

المقريزي: السلوك ج ١ ق ١ ط ١ ص ٨٩.

S. L. Poole: Saladin P. 172

(٤) العيني: عقد الجمان ميكرو فيلم جامعة الكويت ج ١٣ رقم ٦٠٢ حوادث ٥٨١.

ارتفاع التكاليف وطول المدة اللازمة لذلك التحويل^(١).

وفي نهاية ربيع الآخر عام ٥٨٠هـ - ٣٠ يوليو ١١٨٥م رحل صلاح الدين عن الموصل لتطور الاحداث في مناطق اخرى من ارض الجزيرة الفراتية فإن الخلاف على حكم خلاط احدى مدن الجزيرة من ديار بكر استدعاه الى الحضور فسار مسرعاً^(٢) وقام بعدة عمليات ناجحة في تلك النواحي ولكنها لم تكن بمقدار الطموح الشخصي لصلاح الدين . فقرر العودة لحصار الموصل للمرة الثالثة . ولكن جهود صلاح الدين وحلفائه ايضاً فشلت في هذه المرة ولم يستطع دخول المدينة واضطر ان يفك الحصار ويغادر المدينة متأثراً بمرضه . ولكن الاحداث تطورت واتجهت وجهة اخرى في الموصل فقد سعى رجالها الى الصلح ايماناً منهم ان الفرقة والنزاع سيتيح للعدو النصر، وعليهم التحالف مع صلاح الدين الذي يمثل طموحات المسلمين في مقارعة العدوان الصليبي . وقد اثمر هذا السعي توقيع صلح حران بين الطرفين في ٩ ذي الحجة عام ٥٨١هـ / ٢ مارس ١١٨٦م^(٣).

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥١٣.

ابن العربي: تاريخ مختصر الدول ص ٢٢٠.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٧.

الحنبل: شفاء القلوب ص ١١٤ ويصف اهل الموصل قائلاً: وخرج اليه (صلاح الدين) اهلها (الموصل) اجمعون فقاتلوه وظهروا عليه وكانوا يخرجون اليه عراة ولكن هؤلاء العراة صمدوا امام صلاح الدين.

(٢) شاهنشاه بن ايوب: منتخبات من تاريخ صاحب حمة ص ٢٨٦.

سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٨٣.

ابن واصل: مفرج الكروب ج ٢ ص ١٦٨.

الذهبي: تاريخ الاسلام مخطوط جامعة الكويت رقم ١٢٦٨ ورقة ١٥٥ ب حوادث ٥٨١هـ.

(٣) ابن شداد: سيرة صلاح الدين ص ٧٠.

الحموي (ابو الفضائل): التاريخ المنصوري ص ١٨٩ ويقول: تمّ الصلح عام ٥٨٢هـ = والأصح اواخر عام ٥٨١هـ في ٩ ذي الحجة.

وكان على رأس الساعين الى الصلح في الموصل مجاهد الدين قايباز ولعله تؤكد من ان صلاح الدين لا بد من أن ينتصر في صراعه مع الموصل خاصة وأنه عرف مطالب المسلمين الملحة في اقامة الوحدة الاسلامية لمتنازلة الصليبيين وما عليه وعلى الموصل الآن إلا الانضمام لصفوف صلاح الدين حتى لا يصبح معزولاً عن الركب الاسلامي ، الأمر الذي يفسر حصول الانقلاب في موقف الموصل أكثر من ذي قبل .

وهكذا ظل قايباز يقوم بواجبه ويسير الاحداث في الموصل حتى تبعت هذه إلى سيادة صلاح الدين الايوبي وانضوت تحت لوائه المرتفع في مقاومة العدوان الصليبي . وانصرف مجاهد الدين بعد ذلك الى اعماله العمرانية واصلاحاته الاجتماعية والخرية فمن هذا القبيل ما اقامه من منشآت عمرانية في الموصل . وزيادة على ذلك بدأ يتدخل في مجريات الامور في المنطقة فقد اصلح ذات البين عندما شبت الفتنة بين الاكراد والتركمان عام ٥٨١هـ - ١١٨٥ - ١١٨٦م^(١).

Sellon : op. Cit. Vol. 1. P. 580

Stevenson: The Crusaders. P. 239

S. L. Poole : Saladin. P. 193

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١١ ص ٥١٩ .

قايباز ونور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل ٥٨٩هـ - ٦٠٧هـ/١١٩٣-
١٢١٠م/١٢١١م.

ظل مجاهد الدين قايباز بعد خروجه من السجن ٥٨٠هـ - ١١٨٤-١١٨٥م
يقدم الخدمات للموصل أيام عزالدين مسعود صاحبها حتى ٢٧ صفر عام ٥٨٩هـ
٤ مارس ١١٩٣م حيث توفي صلاح الدين الايوبي بدمشق فتطلع قايباز الى ان
تستعيد الموصل زعامتها بعد ان خضعت لصلاح الدين من جديد . وكان هناك
اتجاهان أمام الموصل وعليها ان تسير في احدهما؛ فالأول، يقضي بأن تسرع الموصل
الى احتلال البلاد الجزرية التي خرجت عن طاعتها ويقول به جماعة من أعيان
الموصل وعلى رأسهم مجد الدين بن الأثير^(١) أخ عزالدين بن الأثير صاحب الكامل
في التاريخ بينما يقضي الاتجاه الثاني بالترث وإن تعمد الموصل الى مكاتبة الاطراف
التابعة لها والمجاورة لارضيتها لتعمل سوياً لاستعادة امالك الموصل في المنطقة
ويتبنى هذا الاتجاه مجاهد الدين قايباز^(٢).

ودافع مجد الدين بن الأثير عن وجهة نظره بشدة وإبان أن امراء الاطراف
المقصودين هم : مظفر الدين كوكبورى ، عماد الدين صاحب سنجار، ومعر الدين
سنجر شاه صاحب جزيرة ابن عمر . وهؤلاء لا يتمنون الخير للموصل ولمجاهد
الدين قايباز نفسه . ولا يمكنهم الانضمام الى القوات الموصلية المقاتلة والعمل
بانسجام تام معها . ثم ان عزالدين صاحب الموصل لو تقدم بسرعة بجيوشه نحو
المواقع الجزرية وكتب لهم بضرورة الدخول في طاعته ربما اطاعوه لخوفهم من قوته
أما ان ينتظر موافقتهم المسبقة ثم ينتظر قدومهم اليه بعد ذلك فان هذا ليس برأى
سليم . الأمر الذي أثار غضب مجاهد الدين قايباز فسكت عند ذلك مجد الدين

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج ٣ ص ١٧ .

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥ .

ابن واصل : مفرج الكروب ج ٣ ص ١٧ .

ابن الأثیر صاحب الرأي لأنه لا يريد أن ينشب الخلاف بينه وبين قايماز الذي لا يزال صاحب الرأي في الموصل^(١).

وهنا أصر مجاهد الدين قايماز على موقفه وتمسك برأيه. ونظراً لما يتمتع به من السلطة آنذاك وافقه الجميع ومنهم أمير الموصل عزالدين مسعود. وبدأت المراسلات بين الموصل وأمراء الاطراف وفق الخطة المرسومة. وقد استمرت هذه المراسلات مدة طويلة دون جدوى اذ لم يستجب سوى عماد الدين أمير سنجار للقتال بجانب قوات الموصل^(٢).

ثم تطورت الاحداث في الموصل اثر مرض عزالدين مسعود بينما كان يقود قواته لمقاتلة الجيوش الايوبية في تل موزن فأصبح عماد الدين زكي الثاني شقيقه يلي قيادة القوات الموصلية المقاتلة^(٣).

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٥.

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٠٠-١٠١.

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٠١ الباهر ص ١٨٦، ويختلف زمن الوفاة ففي الكامل ٢٩ شعبان وفي الباهر ٢٧ شعبان.

دور قايماز في تولية نور الدين ارسلان شاه اماره الموصل :

أثناء مرض عزالدين مسعود، كتب وصية تقضي بأن يتولى الحكم بعده ولده نور الدين ارسلان شاه وذلك بتحريض من مجاهد الدين قايماز الذي كان يرافقه^(١). ولكن الأمور لم تسر كما أريد لها في الموصل، فلما وصل عزالدين المريض الموصل ارسل اليه أخوه يطالبه بولاية العهد بدلاً من ولده نور الدين. وتدخلت في الأمر والدة عزالدين مسعود وارسلت اليه تحجب له فكرة اخيه شرف الدين. ولم تنتظر هذه المرأة جواب ولدها بل جمعت ما قدرت عليه من الجيش واخذت تهدد به عزالدين مسعود المريض بالانتقام ان هو لم يستجب لطلب أخيه. ووصل الأمر بشرف الدين الى ان هدد الجميع وقال: «ان احداً لا يقدر يملك الموصل معه» ظناً منه ان الامور تسير في صالحه وتنقاد اليه مستغلاً مرض أخيه^(٢).

وكان نور الدين ارسلان شاه يبلغ من العمر عشرين عاماً وجهله في شؤون الحكم ظن هو الآخر ان الكفة سترجح الى جانب عمه شرف الدين بسهولة وأنه سيفقد الحكم بالقوة، الأمر الذي جعله يتقاعس ويحجم عن فعل شيء يدفع بالأمر لصالحه^(٣).

ان حماس شرف الدين وحركته لاستلام الحكم مرده الى ان الملك العادل الايوبي كان قد نزل نصيبين ليقابل قوات الموصل واحلافها بقيادة عماد الدين زنكي الثاني واعلن شرف الدين انه سينضم للعادل ان لم تستجب طلباته بالاضافة الى انه اكبر من نور الدين ارسلان شاه^(٤).

وللحقيقة كان مجاهد الدين قايماز حتى هذا الوقت مترددا ولم يتدخل بشكل حاسم الى جانب شرف الدين او نور الدين، الامر الذي ازعج عزالدين المريض

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

(٤) ابن الأثير: الباهر ص ١٨٩.

ودفعه الى حثه للاسراع في تحليف الناس لولده نور الدين ارسلان شاه غير عابىء بما حصل من والدته واخيه، وقال له «اخاف ان اموت وليس لكم ملك مستقل بالملك والعاذل في البلاد فيحدث ضرر لا يمكن تلافيه»^(١).

ولكن مجاهد الدين قايماز لم يستجب لهذا القول بسرعة وذلك خوفاً من الفتنة لأنه كان يعتقد باستعداد شرف الدين لاستعمال القوة وكان هو في هذه المرحلة يؤثر السلامة. ثم انه اراد ان يحسم الأمر بالطرق السلمية فارسل الى شرف الدين واثار عليه بأن يحلف لابن اخيه ويدخل في طاعته ووعده بأن يضمن له زيادة في الاقطاع ولكن شرف الدين لم يستجب لهذه المشورة واخذ يوجه التهديد والوعيد لقايماز وعز الدين ونور الدين مما اضطر معه مجاهد الدين الى ايقاف عملية تحليف الامر لشرف الدين^(٢).

ولم يركن نور الدين للاحداث بل ارسل في هذه الاثناء الى مجد الدين بن الاثير مستشار الامارة يحثه على التدخل لدى قايماز للاسراع في عملية التحليف وحسم الامور بسرعة الى جانبه^(٣). وليشجعه على المضي في هذا الشأن ارسل اليه خاتمه فرد ابن الاثير الخاتم قائلاً^(٤) «خاتم المولى انما يعطى على البلاد واما هذا الامر اليسير فهو احقر من ان يؤخذ عليه خاتمه واما ما رسمت به فانا مشدود الوسيط فيه ولا يشكرني المولى على هذا».

المهم اظهر مجد الدين استعداده للعمل لصالح نور الدين واعتبر نفسه جندياً في خدمته وخدمة والده المريض وذهب الى مجاهد الدين قايماز واجتمع به وحثه على الاسراع وحسم الموقف لصالح نور الدين ارسلان شاه وقال^(٥): «هذا شرف الدين

(١) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠.

(٢) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠.

(٣) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠.

(٤) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠.

(٥) ابن الاثير: الباهر ص ١٩٠ والعاذل الأيوبي الطامع بالموصل موجود في نصيبين واعمالها.

يريد الفتنة والمولى عز الدين يريد ولده ، والعاذل بنصيبين والفتنة قد رفعت رأسها» .

وبينها هما يتداولان هذا الامر واذا برسول عز الدين مسعود الى مجاهد الدين قايباز قد حضر وأخبره بأن سيده قد ضجر من هذه الفوضى والموقف المتخاذل الذي يقفه وعليه الاسراع في تحليف الناس لنور الدين ارسلان ، وعليه كذلك الا يتلكأ لأن الموقف لا يحتمل التأخير ونقل الرسول على لسان عز الدين^(١) : « قد ضجرت مما اقول لك لتحلف الناس الى ولدي وانت تهمل الأمر والعدو بالقرب منكم وانتم بغير سلطان وأنا فما أظن أنني اعيش يوما آخر فما تنتظر» .

وبعد ان عرف مجاهد الدين قصد عز الدين بدأ وبحضور الرسول يشكو بلواه لابن الأثير الا ان هذا ألح عليه بأن يستغل نفوذه وحنكته السياسية الى جانب نور الدين لميله اليه . ثم بدأ ابن الأثير يبين لقايباز سهولة الوقوف بالقوة امام شرف الدين اذا ما حاول استغلالها والتحرك ضد نور الدين . ثم ان عملية التأخير ليست في صالح نور الدين بمقدار ما هي في صالح شرف الدين لأن الناس سينظرون الى التأخير على انه نقص في جانب نور الدين نفسه^(٢) .

وهنا تأكد قايباز انه لا بد من العمل السريع الحازم فارسل الى الامراء وارباب المناصب والمقدمين واعيان البلد وحلفهم لنور الدين ارسلان شاه واعلنوا بيعتهم له بالعرش ثم تبعهم باقي فئات المجتمع كالمشايع وعرفاء الاسواق وغيرهم^(٣) .

وازاء هذا العمل الجاد تفرق اصحاب شرف الدين عنه مما اضطره الى ان يرسل الى مجاهد الدين قايباز يعاتبه على خذلانه وعدم مساندته . وكان رد قايباز عليه انه توخى من عمله خدمة قضية الزنكيين جميعاً حفاظاً على وحدة الكلمة

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٢) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

(٣) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠ .

العمري : منهل الاولياء تحقيق ونشر سعيد الديوه جي مطبعة الجمهورية الموصل عام ١٣٨٦هـ / ١٩٦٧م ص ١١٩ .

وتضافر الجهود وما على شرف الدين إلا ان يؤيد هذه الخطوة المباركة ويبايع نور الدين^(١).

وبعد ذلك اركب قايباز نور الدين وسار به في موكب الى والده المريض وحمل السنجق^(٢) على رأسه. ومشى قايباز في ركابه راجلاً وقد حمل الغاشية^(٣). وقد سر عز الدين من هذا العمل سروراً عظيماً ولكن الاجل لم يمهل له ليرى ثماره وينعم برؤية ولده حاكماً على الموصل فتوفي بعد يومين من انتخابه. وهكذا اصبح نور الدين اميراً على الموصل ولم يحدث ما يعكس صفو تلك المناسبة. واستمر قايباز يسيّر الأمور في بداية حكمه حتى توفاه الله عام ٥٩٥هـ. ١١٩٨-١١٩٩م.

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٠-١٩١.

(٢) راية صفراء واصبح رفع السنجق على الرأس سنة أيام سيف الدين غازي الأول أتابك الموصل وكان من رسوم الملك في مصر الايوبية والمملوكية. الشيبان: حاشية مفرج الكروبي ١١٧/١.

(٣) الغاشية: سرج من اديم مخروز بالذهب يحاها الناظر من الذهب تحمل بين يدي السلطان عند الركوب وفي الحفلات والاعياد في الميادين يحملها احد الركاب راية يلقيها يمينا وشمالا. القلقشندي: صبح الاعشى ٧/٤.

دور مجاهد الدين قايباز في الدفاع عن مصالح الموصل زمن نور الدين ارسلان شاه .

استمر قايباز يوجه دفة السياسة في الموصل نائباً لنور الدين ارسلان شاه طبر ما تبقى من حياته . وكان يتصدى للاعداء الطامعين بكل ما أوتي من قوة ماد وعسكرية ودبلوماسية . وصادف في عام ٥٩٤هـ - ١١٩٧-١١٩٨م ان استولى نور الدين على نصيبين وكانت تحت سيطرة ابن عمه قطب الدين محمد .

ويعود السبب في ذلك الى ان عماد الدين زنكي الثاني والد قطب الدين محمد كان يسيطر على نصيبين وصادف ان اعتدى عماله على بعض القرى العائدة ملكيتها للموصل . فلما بلغ هذا الخبر مسامع مجاهد الدين قايباز اسره في نفسه و يشأ ان يزعم نور الدين به وكتمه . وذلك راجع الى ان مجاهد الدين يعرف حد طبع نور الدين وقلة صبره في مثل هذه المواقف ، هذا من جهة ، ومن جهة ثاب فان قايباز نفسه كان حريصاً على ان لا يحدث الخلاف بين الموصل ونصيبين ا بين نور الدين وعماد الدين زنكي^(١) .

واخذ قايباز في نفس الوقت على عاتقه اصلاح الامور فارسل رسولاً من لد الى عماد الدين زنكي يقبح ما فعله عماله ، ويخبره ان قايباز تصرف في هذا الا على مسؤوليته وسراً عن نور الدين ارسلان شاه وان هذا لو عرف حقيقة الأمر فلر يحصل ما لا تحمد عقباه ولا ينفع عند ذلك تدخل قايباز او غيره^(٢) .

ولكن عماد الدين زنكي رد رداً خيب آمال قايباز في أن تحل المسألة سلم وأغضبه في نفس الوقت الأمر الذي اضطر معه الى اخبار نور الدين . وكان مما ر به عماد الدين «انهم (عماله) لم يفعلوا الا ما أمرتهم به وهذه القرى من أعمال نصيبين»^(٣) .

(١) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣ .

(٢) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣ .

(٣) ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٣ .

ومع ذلك لم يتطرق اليأس الى قلب قايباز وسار ثانية في طريق الحل
الدبلوماسي فارسل الى عماد الدين زنكي ولكن دون جدوى . وهنا أخذ قايباز يحث
نور الدين على التدخل السريع وحسم الموقف لصالحه خوفاً من ان يطمع باقي
الأمراء في املاك الموصل .

لجأ نور الدين بدوره إلى الاسلوب الدبلوماسي وقبل ان ينفذ صبره ارسل
رسولاً لعماد الدين زنكي الثاني ولكن دون فائدة بل بالعكس اعتبر عماد الدين ان
تردد رسل قايباز ونور الدين يحمل معنى واحداً وهو ضعف الموصل العسكري
وعدم قدرتها على استعمال القوة مما جعله يسلك سلوكاً متشدداً في هذا السبيل .
وتمادى لدرجة انه تجرأ على رسول نور الدين وذمه وذم سيده . وازاء هذا الموقف لجأ
نور الدين الى وضع خطة جريئة تقضي الاطاحة بنصيبين كقوة في المنطقة وادخالها
تحت سيطرة الموصل وسيادتها .

وشاءت الاقدار ان يتوفى عماد الدين زنكي الثاني وتؤول امارته الى ولده قطب
الدين محمد مما دفع نور الدين الى الاسراع في منازلته مستغلاً الظروف المتجددة .
ولكن قايباز تدخل الآن وطلب منه عدم منازلته حفاظاً على الوحدة وكسباً لود الامير
الجديد امام الآخرين . إلا أن نور الدين رفض طلبه واستمر في تنفيذ مخططه وسار
على رأس قواته الى نصيبين .

ولما عرف قطب الدين محمد بهذا وان نور الدين في طريقه الى نصيبين وكان
في سنجار اسرع الى نصيبين واتخذ عدة اجراءات دفاعية ولكن لم يفلح امام نور
الدين الذي سيطر على المدينة والحقها بسيادة الموصل من جديد^(۱) .

ولكن قوات الموصل لم تستطع الاستفادة من هذا النصر وفرض السيطرة على
نصيبين ومنطقتها لفترة طويلة بل عادت الى الموصل في رمضان عام ۵۹۴هـ دون
أن تتمكن من جني ثمار نصرها . ولعل مرد ذلك بالدرجة الاولى الى ظهور العادل

(۱) ابن الأثير: الكامل ج ۱۲ ص ۱۳۴ .

الابوي في البلاد الجزرية القرية من نصيبين . هذا بالاضافة الى ما اصاب قوات
الموصل من الامراض والويلات اثناء قدومها الامر الذي اتاح الفرصة امام قطب
الدين محمد ومكنه من التمرد على الموصل واسترداد مدينته ثانية^(١).

(١) ابن الاثير: الكامل ج ١٢ ص ١٣٤ .

انجازات مجاهد الدين قايماز:

لا شك أن شخصية الفرد هي التي تحدد انجازاته الى حد كبير فان كانت شخصية خيرة محبة للعمران متفتحة للحياة على شيء من الدربة السياسية تستطيع ان تنجز انجازات حضارية كثيرة.

ومن هذا النوع من الرجال كان مجاهد الدين قايماز نائب الموصل فقد ذكرت المصادر المتوفرة انه كان شخصية تتمتع بقدر كبير من التفتح السياسي وحب الخير والرغبة في اسعاد المجتمع فابن الأثير يصفه^(١): «بأنه كان عاقلاً ديناً خيراً فاضلاً يعلم الفقه على مذهب أبي حنيفة رضي الله عنه». وابن الساعي^(٢) يشير الى انه «كان عاقلاً ديناً خيراً فاضلاً يعرف شيئاً من الفقه الشافعي ويحفظ من الشواهد والاشعار والحكايات شيئاً كثيراً، وكان كثير الصوم» بينما يذكر ابن كثير^(٣) بأنه «كان ديناً خيراً على مذهب الحنفية كثير الصيام والقيام في الليل يذكر في الأدب والاشعار والفقه».

وذكر ابن خلكان^(٤) بأنه «كان كثير الخير والصلاح بنى عدة ابنية في اربل والموصل وغيرها وله شيء كثير من وجوه البر ومدحه الشعراء». وابن واصل^(٥) اشار الى انه «كان ديناً عادلاً وهو الذي ينسب اليه الجامع المجاهدي بظاهر الموصل». وصاحب النجوم الزاهرة^(٦) اشار الى انه اشتهر بالدين والصلاح والتعبد والكرم ويطري بما يتصدق به يومياً غير ما التزم بدفعه من الرواتب للعباد.

(١) ابن الأثير: الكامل ج١٢ حوادث ٥٩٥ هـ ج ١١ ص ٤٣٤.

ابن الأثير: الباهر ص ١٩٣.

(٢) ابن الساعي: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨.

(٣) ابن كثير: البداية والنهاية ج ١٢ ص ٢٩٦.

(٤) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٢-٨٣.

(٥) ابن واصل: مفرج الكروب ج ٣ ص ١٠٣.

(٦) ابن تغري بردي: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤.

ولا ينسى ابن المستوفى^(١) ان يشير الى انه كان دينا صالحاً كريماً كثير الصدقات ولم يدع بالموصل بيتاً فقيراً الا اغناه بها قدمه له من أموال وعطايا .

ومن خلال هذه الأقوال يبرز لنا اجماعها لاسيما المعاصرة منها على ان قايمز كان من الشخصيات الفذة المحبة للخير واقامة العدل وهذا يقتضي ان يكون من رجال العلم والعمران لتخليد ذكره . لذا قام بعدة اعمال خلدت ذكره للآن . ولم يقتصر على الأعمال العمرانية وحدها بل شجع الحركة العلمية واتجه الى النواحي الاجتماعية وشؤون الحكم والسياسة وغيرها . واقام عدة مبان داخل الموصل وخارجها خلدت ذكره وبقيت للآن تشهد له بالمركز المرموق والسمعة الطيبة .

(١) ابن المستوفى : تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤ .

الناحية العمرانية:

بعد ان تسلم قايماز شؤون الحكم في اربل نائباً عن زين الدين علي كوجك في ٥ رمضان عام ٥٥٩هـ، أخذ يسعى الى اقامة العدل ونشر الأمن واقامة المنشآت العمرانية فبنى مدرسة في اربل عرفت بالمدرسة المجاهدية^(١)، اوقف عليها الاوقاف الكثيرة ليضمن استمرارها في اداء رسالتها العلمية على الوجه الأكمل. واشهر من مارس عملية التعليم فيها الفقيه عمر بن ابراهيم بن ابي بكر بن خلكان الاربلي المتوفى عام ٦٠٩هـ / ١٢١٢م ١٢١٣م^(٢).

ولم يكتف مجاهد الدين قايماز بمدرسة اربل بل اقام خانقاه للصوفية واهل العلم ووظف عليها الاوقاف الكثيرة واصبحت هذه تقوم بممارسة التعليم شأنها شأن المدارس بالاضافة الى ما تقدمه من خدمات اجتماعية كغيرها من المؤسسات الانسانية^(٣).

وأقام بركة في وسط اربل وزرع حولها البساتين والمزروعات الكثيرة فأصبحت نجمة ساطعة وسط بساط مخملي اخضر. وقد ألهب منظرها عواطف الشعراء فصاغوا اشعاراً في وصفها تمتاز بالرفقة وحسن الأداء. ومن هؤلاء الشعراء أبو حفص عمر بن شماس الخزرجي المتوفى في حدود عام ٦٠٠هـ - ١٢٠٣ - ١٢٠٤م الذي ترجم مشاعره شعراً رقيقاً نقتطف منه:

ونيلوفرٌ مثلُ النجومِ ببركةٍ كلونِ السماءِ وهي من خصرِ عذبِ

(١) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٤ ص ٨٢.

محسن محمد حسين: اربل في العهد الاتاكي ص ٢٤٩.

سعيد الديوه جي: الموصل في العهد الاتاكي ص ١٣١.

سعيد الديوه جي: جوامع الموصل في مختلف العصور بغداد مطبعة شفيق ص ٥٦.

(٢) الأسنوي: طبقات الشافعية. وزارة الاوقاف. بغداد. ج ١ ص ٤٩٥.

(٣) ابن خلكان: وفيات الأعيان ج ٤ ص ٨٢.

ابن المستوفى: تاريخ اربل القسم الاول طبعة عام ١٩٨٠م. ص ١٩١ تحقيق سامي الصقار =

يمىلىل مع الشمس المنيرة مثلما تميل عيون العاشقين مع الحب
فان هي غابت نكس الرأس ووجه لها وانكساراً فعلة الدنف الصب
ولو كان يدري انه غرس مالک تدين له الاملاك في الشرق والغرب
لمال اليه اذ هو الشمس في السدنا ولم يحش من فصم ولم يحش من قضب
فتسى غادر البستان باربل وكانت قديماً معطش اليم والضب^(١)
ولكن قايباز لما انتقل الى الموصل عام ٥٧١هـ - ١١٧٥ - ١١٧٦م، وتولى نيابتها
وتمكن من الأمور بدأ يعمل على تخليد ذكره وانصرف الى اقامة المباني العمرانية
وانشأ مجمعاً عمرانياً ضخماً في المدينة يعتبر مفخرة لقايباز ودليلاً على حبه للعمارة
والعلم والعلماء واشادة برعايته للمجتمع.

وعلى العموم بدأ قايباز يعمل على توجيه الانظار اليه فقام بانشاء مؤسسات
الخدمة الاجتماعية والرعاية الصحية والخدمة العلمية. وترك آثاراً جلية تشهد
بعظمته وعلو كعبه وسماحة شخصيته.

ففي عام ٥٧٢هـ - ١١٧٦ - ١١٧٧م بنى في ظاهر الموصل جامعاً كبيراً وخانقاه
وبيمارستاناً ومدرسة ورباطاً وهذا ما اشرنا اليه سابقاً ونعتناه بالمجمع العمراني^(٢).
ثم اوجد مؤسسة لرعاية الايتام حيث تسجل اسماءهم وتشرف عليهم وتقدم لهم
= ويقول: ان ابا الفضل الطبري المتوفى عام ٥٩٥هـ نزل خانقاه قايباز باربل وسمع عليه
الحديث بها كذلك عمر ابن خلكان المتوفى عام ٦٠٩هـ وكذلك ابا الفوارس القزويني. انظر
المستوفى: تاريخ اربل ص ٤٢٩ ص ٢٨٣.
(١) ابن المستوفى: تاريخ اربل ج ١ ص ٩٥-٩٧.
(٢) ابن الاثير: الباهر ص ١٧٧.

ابن المستوفى: تاريخ اربل ج ٢ ص ٢٤ ترجمة ١٤.
المنذري: التكملة لوفيات النقلة مجلد ٢ تحقيق بشار عواد معروف مطبعة الاداب النجف
العراق ١٣٨٩هـ / ١٩٦٩م ص ١٥٨.
سيط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ق ١ ص ٣٣٨ ويضيف ان قايباز بنى تربة
ابو شامة: تراجم رجال القرنين السادس والسابع ط ١ ص ١٤ نشر عزة العطار.
ابن الساعي: الجامع المختصر ج ٩ ص ٨ ويزيد ان قايباز بنى الخانات على الطرق للسابلة =

الدعم والعون والرعاية الكاملة ، وبذلك تسهم في ازالة اثار البؤس والشقاء وهم
اليتيم وتأخذ بأيديهم في مضمار التقدم الى الامام^(١).
ولم يكتف قايياز بهذه المؤسسات بل التفت الى غيرها فاهتم بشق الطرق واقامة
الجسور واهمها جسر على شط الموصل ودجلة^(٢). الامر الذي شجع حركة التنقل
والمواصلات بين الموصل واعمالها شرق دجلة ، كما جلب الراحة للمواطنين مما ألهمج
ألستهم بالشناء على قايياز ونعتوه بافضل الاوصاف وكرمها .

ولم ينس قايياز ان ينشئ اسواقاً للبيع والشراء فأقام قيسارية في سوق الموصل
للتجارة . وقد وصفها ابن جبير^(٣) اثناء زيارته للموصل اصدق وصف واجمله فقال
«كأنها الخنان العظيم تنغلق عليها الأبواب الحديد وتطيف بها دكاكين وبيوت
بعضها على بعض قد جلى ذلك كله في اعظم صورة من البناء المزخرف الذي لا
مثيل له . فما أرى في البلاد قيسارية تعدلها» .

وبهذا اصبح قايياز الشخصية الاولى في الموصل وذاع صيته في الجزيرة وقصده
الفقهاء والمعوزون والشعراء ومدحوه طمعاً في نيل عطاياه وهباته وعلى رأسهم يتربع
الشاعر حيص بيص .

= والقناطر واوقف على ذلك الاوقاف الكثيرة .

ابن جبير: رحلة ابن جبير طبعة بيروت دار صادر ص ٢١٠ وقد وصف جامع قايياز في الموصل
قائلاً : «للبلد ريف كبير فيه المساجد والحمامات الخانات والاسواق واحداث فيه بعض امراء
البلدة وكان يعرف بمجاهد الدين قايياز جامعاً على شط دجلة ما ارى وضع جامع احفل
منه بناء يقصر الوصف عنه وعن تزيينه وترتيبه وكل ذلك نقش في الاجر . وأما مقصورته
فتذكر بمقاصير الجنة يطيف به شبابيك حديد تتصل بها مصاطب تشرف على دجلة لا مقعد
اشرف منها ولا احسن ووصفه بطول وامامه مارستان حافل من بناء مجاهد الدين قايياز.
سعيد الديوبه جي : جوامع الموصل في مختلف العصور ص ٧٢-٥٥ مطبعة شفيق بغداد .

(١) ابن خلكان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣ .

(٢) داود جلبي : مخطوطات الموصل ص ٨ .

ابن خلكان : وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣ .

(٣) ابن جبير: رحلة ابن جبير ص ٢١٠ .

شخصية مجاهد الدين قايباز:

يعتبر الشاعر مرآة عصره تنعكس من خلالها افكار المجتمع وطموحاته والشعراء هم اصدق من يصور لنا صورة ما يجري في المجتمع بحس صادق وشعور مرهف دون تكلف في معظم الأحيان .

وبالنسبة لشخصية مجاهد الدين قايباز فقد كانت محبوبة في الموصل والجزيرة ، قريبة من النفوس نظراً لما يتمتع به من مركز مرموق في الموصل ولما قام به من اعمال انسانية وعمرانية وعلمية يشهد له بها الجميع وفي مقدمتهم الشعراء الذين اتصلوا به ومدحوه إما اعجاباً بشخصيته او طمعاً في نيل عطائه الكثير، ومنهم ابو الفوارس الخيصر بيص الذي مدحه بقصيدة نجتزىء منها :

اذا بحار الارض جاشت واجلثت	غوارب تلقى كل لج بهوجل
مجاهد دين الله حامى حريمه	بسيوفين من عزم طير ومنصل
اذا الجحفل الجرار ذل عن العدى	رماهم من الرأي الزنيق بجحفل
كأن الكفاة الدارعين لدى الوغى	وقيباز يردي اخراً بعد اول
اذا نشبت في الدارعين رماحه	تسرف بجياش الينابيع اشكل
تبست رعاياه من الامن والندى	عن الخوف والجذب الشنيع بمعزل
سرى ذكره في الخبر حتى كأنها	كسا الارض والافاق عقبه مندل
فاجبته حتى لهجت بذكره	وكنتم بمدحي فيه كالمثغزل
ومن جعل الاحسان دأباً فحمدته	وتعزيزه فرض على كل مقول ^(١)

اما سبط بن التعاويذي^(٢) فمدحه بقصيدة منها :

- (١) الخيصر بيص : ديوان الخيصر بيص ج٣ تحقيق مكى السيد جاسم وشاكر هادي شكر وزارة الاعلام العراقية سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥ م ص ٣١٨-٣٢٠ .
- (٢) ابن خلكان : وفيات الاعيان ج٤ ص ٨٣ .
- ابن خلكان : وفيات الاعيان ج٧ ص ٣١٧ .
- ابن العماد الخنيلي : شذرات الذهب ج٤ ص ٨٣ .

عليل الشوق فيك متى يصح وسكران بحبك كيف يصحو
وبين القلب والسلوان حرب وبين الجفن والعبرات صلح
وهي من القصائد المختارة، ارسلها الى قايباز في الموصل من بغداد فارسل اليه
قايباز باهدايا ومنها بغلة . ولكن هذه البغلة هزلت واصبحت لا تقوى على المسير
والوصول الى بغداد، فكتب اليه مرة أخرى يشكو ويتألم:

مجاهد الدين دمت ذخراً لكل ذا فاقة وكنزاً
بعثت لي بغلة ولكن قد مسخت في الطريق عنزاً^(١)
ومدحه كذلك ابو المعالي، اسعد بن يحيى السنجاري بقصيدته المشهورة التي
تنم عن ذوق سليم وطبع هادى ومنها:

يا قلب تبا لك من صاحب كان البلا منك ومن ناظري
لك ايامي على رامة وطيب اوقاتي على حاجر
تكاد بالسرعة في مرها اولها يعثر بالآخر^(٢)
ومدحه أيضاً العدل، ابو القاسم جبريل بن منعة بن ملك الاربلي بقصيدة
منها:

ومهفهف أزرى بورده خده حسنا على ورد الربيع وزهره
خاف العيون الناظرات فصانها عنها بيت عقارب من شعره
لما اكتسى حلل الجبال بأسره أضحى الفؤاد بأسره في أسره
فاق الخلائق بالمحاسن مثلها فاق المجاهد ذو العلا بوفره
ملك له كف لها خلق الحيا يغشى السهول من الحزون بقطره
وجه كأن الصبح متصل به حتى اضاء به تنفس فجره^(٣)
وقد ألف ابو المعالي اسعد بن علي الخطيري كتاباً لقايباز سماه «الاعجاز في

(١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.

(٣) ابن المستوفى: تاريخ اربل ق ١ ص ٧٦-٧٧ تحقيق سامي الصغار طبعة ١٩٨٠ م.

حل الاحاجى والالغاز برسم الأمير مجاهد الدين قايباز^(١)» عندما كان فى اربل، وقد بقى بكفنه مده ثم اشتاق الى بلده الحظيرة فانشد قصيدة بعثها لقايباز منها:
الا من لصب قليل العزاء غريب يحن الى المنزل
ينادى باربل احبابه وانى الحظيرة من اربل^(٢)
وكان قايباز نفسه من الشخصيات الادبية التى تذوق الأدب والشعر والحكايات والتاريخ وهذا يفسر لنا شغفه بالشعر والشعراء وانعامه عليهم وكثيراً ما كان يسمع وهو ينشد:

اذا أذمت قوارصكم فؤادى صبرت على اذاكم وانطويت
وجئت اليكم طلق المحيا كأني ما سمعت وما رأيت^(٣)
ونال قايباز شهرة لما قام به من جلائل الاعمال وما قدمه من خدمات للموصل واربل وغيرهما. وقد راسل الملوك وراسلوه وقدم لهم الهدايا وبادلوه ذلك. وقد كثرت كتبه الصادرة والواردة مما اضطر معه ان يعهد الى مجد الدين أبى السعادات ابن الاثير احد رجال العلم والادب فى الموصل وشقيق المؤرخ الكبير ابن الاثير صاحب الكامل فى التاريخ، وصاحب كتاب جامع الأصول، بالكتابة الانشائية لديه وذلك ليقوم بمهمة الاشراف على كتابة رسائله الصادرة والواردة^(٤).

ومهما يكن من أمر فإن مركز النيابة فى اربل والموصل قد علا شأنه أيام اماره قايباز واصبح هذا يتمتع بشخصية محبة الى النفوس. وليكسب مزيداً من السمعة الطيبة قدم العون للمحتاجين فى الموصل وغيرها ما استطاع الى ذلك سبيلاً. ولم يحايي فئة من فئات المجتمع بل كان للجميع يقدم العون بلا حساب وتجلت شهرة

-
- (١) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٤.
(٢) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٣.
(٣) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٤.
(٤) ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٤ ص ٨٤/١٤١-١٤٢.
ابن خلكان: وفيات الاعيان ج ٧ ص ٣٢٦.
المنذرى: التكملة لوفيات النقلة ج ٢ ص ١٥٩.

الموصل فى زمنه عنءما استنءءء اربل بقاىياز وءعته لاسءلام الءكم فىها عام ٥٨٦هـ اءر موء امىرها زىن الءىن يوسف بن زىن الءىن على كوؤك بن بكءكىن مع علمها بءصاؤل ءور الموصل آنءاك لأن ءور القىاءة كان قء انءقل من الموصل الى صلاء الءىن الأىوى. ولكن ءماهىر اربل فضلت قاىياز على ورىء عرشها مظفر الءىن كوؤبورى شقىق زىن الءىن يوسف الءى قءم العون لصالء الءىن فى ءربه مع الموصل، وءءو قاىياز القءىم فكأنها فضلت قاىياز علىه لما ىءمع به من رصىء شعبى من الءب والءقءىر منذ أىامه الأولى فى اربل.

ومما ىلفء النظر ان ءماهىر اربل قء اءصلء بقاىياز وءعته لىءولى ءكم مءىءئها وامارءها مقضلة اىاه على الورىء الشرعى مظفر الءىن كوؤبورى^(١). ولكن قاىياز لم ىىب طلبها. ولعل ءلك راءع الى ان امىر الموصل كان آنءاك قء غل ىءىه وقلص نفوءه، ووضع معه اءء غلماه لىشاركه فى اصءار القراءاء مما عطل كءراً من المءارىع وأءر العون المءلوب من اربل^(٢). ءم ان قاىياز لو قءم العون لاربل وءهب لىءكمها فان السلطة المءلقة سءكون لامىره، امىر الموصل، وهو لا ىرىء أن ىقوئ نفوء الموصل آنءاك لأنه اضعف من أن ىءامبها، الأمر الءى ىفسر لنا اءءام قاىياز عن ءعم اربل نكاىة بعزالءىن مسعود صاءب الموصل^(٣) وىءاءمه الءى ىشاطره الءكم.

(١) ابن الأءىر: الكامل ء١٢ ص ٥٦.

(٢) ابن الأءىر: الكامل ء١٢ ص ٥٧.

(٣) ابن الأءىر: الكامل ء١٢ ص ٥٧.

وفاة مجاهد الدين قايباز:

في ربيع اول عام ٥٩٥هـ/ يناير ١١٩٩م انتقل مجاهد الدين قايباز الى جوار ربه بقلعة الموصل وقيل كان ذلك عام ٥٩٤هـ، بعد حياة حافلة بجلال الأعمال^(١).

ونحن نميل الى تصديق الروايات القائلة بوفاته عام ٥٩٥هـ لأن من قال بها من المعاصرين للاحداث أكثر التصاقاً بها ممن يقولون غير ذلك ثم ان ابن الأثير نفسه يورد روايتين لموته عام ٥٩٤هـ/ ٥٩٥هـ دون أن يجزم.

وقيل في رواية موته أنه مات في قلعة الموصل وكان بها مسجوناً من قبل نور الدين ارسلان شاه^(٢). وهذا الكلام لا يتفق مع سير الأحداث، فالمعاصرون من

- (١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٥هـ.
 - ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول توفي في ربيع عام ٥٩٤هـ.
 - سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ الوفاة عام ٥٩٤هـ.
 - ابن الساعي: الجامع المختصر ١٣٥٣هـ/ ١٩٣٤م بغداد الوفاة ٥٩٥هـ.
 - ابن تغري بردى: النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤ الوفاة ٥٩٤هـ-١١٩٧-١١٩٨م
 - داود جليبي: مخطوطات الموصل ص ٧ الوفاة ٥٩٥هـ-١١٩٩م.
 - (٢) سبط ابن الجوزي: مرآة الزمان ج ٨ ص ٤٥٨ (المتوفى عام ٦٥٦هـ).
- يقول: ان قايباز توفي مسجوناً في قلعة الموصل لأن نور الدين سجنه وضيق عليه وأذاه فتوفي في السجن واخرج ملفوفاً في كساء. فلما وصل الى باب البلد قال البوابون: قفوا حتى نستأذن فأبقي على قارعة الطريق حتى أذن له.
- وهذا لا يتفق مع الروايات المعاصرة كابن الأثير وابن خلكان وابن الساعي المتوفى عام ٦٧٤هـ وابن واصل المتوفى عام ٦٩٧هـ وقد شارك سبط ابن الجوزي المتوفى عام ٦٥٦هـ، ابن تغري بردى صاحب النجوم الزاهرة ج ٦ ص ١٤٤.
- والظاهر ان هناك رواية تقول بموته مسجوناً عام ٥٩٤هـ. في قلعة الموصل واخرى تقول توفي طبيعياً في قلعة الموصل عام ٥٩٥هـ ونحن نميل الى تصديق الرواية الثانية لأن مجمل الاحداث يتفق معها ومن قال بها أكثر دقة وثقة خاصة وإن المشهور ان قايباز اعتقل في عهد عزالدين مسعود لا زمن ولده ارسلان شاه ويخالف هذا ابن المستوفى في تاريخه اربل ج ٢=

المؤرخین ذکروا ان علاقته كانت حسنة بنور الدين ارسلان شاه وانه توفي وفاة عادية في قلعة الموصل وهم بدورهم لا ينكرون الحقيقة لأنه لا مصلحة لهم في هذا. فابن الأثير ذكر اخبار قايماز بمنتهى الدقة شأنه شأن غيره ولم يتعصب له ولا عليه مما يجعلنا نشق برواياته. وان هذه المصادر تؤكد في ما ذكرته أن قايماز سجن ايام عزالدين مسعود لا زمن ولده نور الدين ارسلان شاه كما ذكرنا سابقاً.

ومهما قيل فان وفاة قايماز جاءت منية فصلاً رائعاً بل اروع فصول نيابة الحكم الأتابكي في الموصل واربل^(١).

= ص ٢٤ عندما يقول مات مسجوناً في قلعة الموصل عام ٥٩٥هـ لا عام ٥٩٤هـ. وهذا رأي مرجح للسنة ومخالف في طبيعة الموت.

(١) ابن الأثير: الباهر ص ١٩٣ يقول الوفاة عام ٥٩٥هـ.

ابن الأثير: الكامل ج ١٢ ص ١٥٣ يقول الوفاة عام ٥٩٤هـ.

أولا : «المصادر»

ابن الأثير (عزالدين ابو الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن محمد الجزري) ت : ٦٣٠هـ.

«الكامل في التاريخ» ١٣ جزء . دار صادر . دار بيروت

بيروت . لبنان ١٩٦٥م - ١٩٦٧م .

«الباهر في تاريخ الدولة الاتابكية في الموصل ٢٢ . تحقيق عبدالقادر طليبات
طبعة دار الكتب الحديثة بالقاهرة ومكتبة المثنى ببغداد ١٩٦٣م .

الاسنوي (جمال الدين عبدالرحيم) ت : ٧٧٢هـ

«طبقات الشافعية الصغرى» وزارة الاوقاف . جزءان تحقيق عبدالله
الجبوري ط / ١ مطبعة الارشاد . بغداد ١٣٩٠-١٣٩١ / ١٩٧٠-١٩٧١م .

اصطفان الدويهي ، الأب : ت : ١١١٦هـ .

«تاريخ الأزمنة» ميكرو فيلم بجامعة الكويت رقم ٢٥٤ تاريخ .

ابن أيوب (تاج الدين شاهنشاه) ت : القرن السادس الهجري .

«منتخبات من تاريخ صاحب حماة» بذييل سيرة صلاح الدين الايوبي لابن
شداد . مطبعة الاداب والمؤيد بالقاهرة . شركة طبع الكتب العربية سنة ١٣١٧هـ .

الأيوبي (محمد بن تقي الدين عمر بن شاهنشاه) ت : ٦١٧هـ .

«مضمار الحقائق وسر الخلائق» تحقيق حسن حبشي . عالم الكتب . القاهرة .

١٩٦٨م .

البنداري (قوام الدين الفتح بن علي بن محمد البنداري الاصفهاني) ت : ٦٤٢هـ.

«سنا البرق الشامي» تحقيق فتحية النراوي . مكتبة الخانجي . مصر ١٩٧٩م .
«سنا البرق الشامي» ق/١ تحقيق رمضان ششن . دار الكتاب الجديد . ط/١ لبنان . ١٩٧٠/١٩٧١م . والكتاب بطبعته هو مختصر البرق الشامي للعباد الاصفهاني .

ابن تغري بردي . (ابو المحاسن جمال الدين بن تغري بردي الاتابكي) ت : ٨٧٤هـ.

«النجوم الزاهرة في أخبار مصر والقاهرة» ١٢ جزء . طبعة مصورة عن طبعة دار الكتب المصرية . بمطابع كوستانتسوماتش وشركاه . وزارة الثقافة والارشاد القومي ١٩٦٣م والاجزاء (١٣-١٦) طبع الهيئة المصرية العامة للكتاب تحقيق فهم شلتوت وآخرون . ١٣٩٠-١٣٩٢هـ / ١٩٧٠-١٩٧٢م .

ابن جبير (ابو الحسين محمد بن احمد بن جبير الكتاني الاندلسي الشاطبي) ت : ٦١٤هـ.

رحلة ابن جبير . طبعة دار صادر . دار بيروت . لبنان ١٣٨٤/١٩٦٤م .

ابن الجوزي (ابو الفرج عبدالرحمن) ت : ٥٩٧هـ .

«المنتظم في تاريخ الملوك والامم» . خمسة اجزاء من النصف الثاني من الجزء الخامس وحتى العاشر . طبعة دار المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن . ط/١ الهند ١٣٥٧-١٣٥٩هـ .

الحموي (ابو الفضائل محمد بن علي الحموي) ت : ٦٤٤هـ .

التاريخ المنصوري ، تلخيص الكشف والبيان في حوادث الزمان» نشر بطرس غرياز نويج . دار النشر للاداب الشرقية . اكاديمية الفنون السوفيتية . موسكو ١٩٦٠م .

- الحنبللى (احمد بن ابراهيم) ت - ٨٧٦هـ .
«شفاء القلوب فى مناقب بنى أيسوب» تحقيق ناظم رشيد . وزارة الثقافة
والفنون العراقية . بغداد . ١٩٧٨م .
- ابن حوقل (ابو القاسم بن حوقل النصيبى) ت : ٣٦٧هـ .
«صورة الارض» . طبعة دار مكتبة الحياة ، بيروت . لبنان .
- الحبيص بيص (ابو الفوارس شهاب الدين سعد بن محمد بن سعد) ت : ٥٧٤هـ .
«ديوان الحبيص بيص» ٣ اجزاء تحقيق مكى السيد جاسم وشاكر هادي شكر
وزارة الاعلام العراقية . سلسلة كتب التراث رقم ٣٤ عام ١٩٧٥م .
- ابن خلكان (ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر) ت : ٦٨١هـ .
«وفيات الاعيان وأنباء ابناء الزمان» ٨ أجزاء . طبعة دار الثقافة تحقيق
احسان عباس . بيروت . لبنان . ١٩٦٨ - ١٩٧٢م .
- الدوادارى (ابو بكر بن عبدالله بن ابيك) ت : بعد ٧٣٦هـ .
«كنز الدرر وجامع الغرر ، الدرر المضية فى تاريخ الدولة الفاطمية» تحقيق
صلاح الدين المنجد ج/٦ . مطبعة لجنة التأليف والترجمة والنشر . معهد
الدراسات الاسلامية الالمانى بالقاهرة . القاهرة ١٣٨٠ / ١٩٦١م .
- الذهبي (ابو عبدالله شمس الدين محمد بن احمد الدمشقي) ت : ٧٤٨هـ .
«تاريخ الاسلام» مخطوط . ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ١٢٦٨ تاريخ .
«دول الاسلام» جزءان . تحقيق فهم شلنوت ومحمد مصطفى ابراهيم .
الهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة . القاهرة ١٩٧٤ / ١٣٩٤هـ .
- ابن الساعي (ابو طالب علي بن أنجب الخازن البغدادي) ت : ٦٧٤هـ .
«الجامع المختصر فى عنوان التواريخ وعيون السير» ج/٩ تحقيق مصطفى
جواد . بنفقة الاب انستاس الكرملى . المطبعة الكاثوليكية . بغداد . العراق .

- سبط ابن الجوزي (ابو المظفر يوسف بن قزاوغلي التركي) ت: ٦٥٤ .
«مرآة الزمان في تاريخ الأعيان» ج/٨ . ط/١ قسنان . مطبعة مجلس دائرة
المعارف العثمانية بحيدر اباد الدكن : الهند . مكتبة المثنى بغداد ١٩٥١-١٩٥٢ م .
ابو شامة (شهاب الدين ابو محمد عبدالرحمن بن اسماعيل المقدسي الشافعي) ت :
٦٦٥ هـ .
«كتاب الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية» ط/دار الجيل
بيروت .
«تراجم رجال القرنين السادس والسابع» نشر ومراجعة عزة العطار
الحسيني . تصحيح محمد زاهد بن الحسن الكوثري ط/ ١٣٦٦ هـ / ١٩٤٧ م .
ابن شداد (بهاء الدين ابو المحاسن يوسف بن رافع بن تميم) ت : ٦٣٢ هـ .
«النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفيه (سيرة صلاح الدين) تحقيق جمال
الدين الشيال ط/١ . الدار المصرية للتأليف والترجمة والنشر . مؤسسة الخانجي
مطبعة السنة المحمدية ١٩٦٢ م .
ابن شداد (عزالدين محمد بن علي بن ابراهيم) ت : ٦٨٤ هـ .
«الاعلاق الخطيرة في ذكر امراء الشام والجزيرة» ج/٣ تحقيق يحيى عبارة
وزارة الثقافة - سوريا . قسنان . القسم الاول دمشق ١٩٧٨ م ، الثاني ١٩٨٠ م .
ابن عبدالحق (صفي الدين عبدالمؤمن بن عبدالحق البغدادي) ت : ٧٣٩ هـ .
«مراصد الاطلاع على اسماء الامكنة والبقاع» ٣ اجزاء . تحقيق علي محمد
البحاوي ، دار احياء الكتب العربية . عيسى الباع الحلبي . ط/١ . القاهرة
١٣٧٣-١٣٧٤ / ١٩٥٤-١٩٥٥ م .
ابن العربي (غريغوريوس الملطبي) ت : ٦٨ هـ .
«تاريخ مختصر الدول» المطبعة الكاثوليكية ببيروت لبنان ١٩٥٨ .
«التاريخ السرياني» مجلة المشرق عدد ٤٦ عام ١٩٥٢ م وعدد ٤٧ عام

- ١٩٥٣م. المطبعة الكاثوليكية ترجمة الأب اسحق السرياني بيروت.
- ابن العماد الحنبلي (ابو الفلاح عبدالحفي) ت: ١٠٨٩هـ.
- «شذرات الذهب في أخبار من ذهب» نشر مكتبة المقدسي عن نسخة دار الكتب المصرية وبعضها بنسخة الامير عبدالقادر الجزائري. ٥ أجزاء ١٣٥٠هـ/ ١٩٥١م.
- العمرى (محمد امين بن خيرالله الخطيب العمرى) ت: ١٢٠٣هـ.
- «منهل الاولياء ومشرب الاصفياء من سادات الموصل الحذباء» تحقيق سعيد الديوه جي مطبعة الجمهورية الموصل. العراق ١٣٨٦هـ/ ١٩٦٧م.
- المعنى (بدر الدين محمود) ت: ٨٤٥.
- «عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان» ج/١٢ مخطوط ميكروفيلم بجامعة الكويت رقم ٦٠١ تاريخ.
- «عقد الجمان في تاريخ اهل الزمان» ج/١٣ مخطوط بجامعة الكويت ميكروفيلم رقم ٦٠٢ تاريخ.
- الفساني (ابو العباس اسماعيل بن العباس) ت: ٨٠٣هـ.
- «العسجد المسبوك والجوهر المحكوك في طبقات الخلفاء والملوك. دراسة وتحقيق شاكر محمود عبدالمعتم تصحيح علي الخاقاني. دار التراث. دار البيان. بيروت. بغداد ١٣٩٥هـ/ ١٩٧٥م.
- ابو الفداء (عماد الدين اسماعيل بن نور الدين علي بن جمال الدين محمود بن عمر ابن شاهنشاه) ت: ٧٣٢هـ.
- «تقويم البلدان» اعنتى بتصحيحه وطبعه ريشود والبارون ماك كوكن ديسلان. طبع باريس ١٨٤٠م دار الطباعة السلطانية. نسخة مصورة عنها بمكتبة المثنى. بغداد ومكتبة الخانجي بمصر.
- «المختصر في أخبار البشر» ٤ أجزاء في مجلدين. طبعة دار المعرفة بيروت. لبنان.

- الكتيبى (محمد بن احمد بن شاكى) ت : ٧٦٤هـ .
«عيون التواريخ» ج/ ١٢ تحقيق فيصل السامر ونبيله داود . وزارة الاعلام .
سلسلة كتب التراث رقم ٤٧ . العراق . ١٩٧٧م .
ابن كثير (عماد الدين ابو الفداء اسماعيل بن كثير) : ت ٧٧٤هـ .
«البداية والنهاية» طبعة دار المعارف . ط/ ٢ . ١٩٧٧م .
مجهول :
«انسان العيون في مشاهير سادس القرون» . ميكروفيلم بجامعة الكويت
رقم ١٣٠٣هـ .
ابن المستوفى (شرف الدين ابو البركات بن احمد اللخمي الاربلى) ت : ٦٣٧هـ .
«تاريخ اربل» او : «نباهة البلد الحامل بمن ورده من الامائل» تحقيق سامي
الصقار في مجلدين بغداد ١٩٨٠م .
المقريزي (ابو العباس تقي الدين احمد بن علي) ت : ٨٤٥هـ .
«السلوك لمعرفة دول الملوك» ٤ اجزاء تحقيق محمد مصطفى زياده مطبعة دار
الكتب المصرية . لجنة التأليف والترجمة والنشر . ١٩١٤ - ١٩٣٤م .
المنذري (عبدالعظيم زكي الدين ابو محمد عبدالقوي) ت : ٦٥٦هـ .
«التكملة لوفيات النقلة» تحقيق بشار عواد معروف . مطبعة الاداب
النجف . مجلدات ١٣٨٨ - ١٣٩١ / ١٩٦٨ - ١٩٧١م .
ابن واصل (جمال الدين محمد بن سالم بن واصل) ت ٦٩٧هـ .
«مفرج الكروب في أخبار بني أيوب» ٣ اجزاء تحقيق جمال الدين الشيال
القاهرة ١٩٥٣ ، ١٩٥٧ ، ١٩٦٠م . والجزء الرابع والخامس تحقيق حسين ربيع
ومراجعة سعيد عاشور . مطبعة دار الكتب المصرية . ١٩٧٢م .
ابن الوردي (زين الدين او سراج الدين ابو حفص عمر بن مظفر) ت : ٧٤٩هـ .

«تتمة المختصر لأبي الفداء أو: تاريخ ابن الوردي» جزءان. المطبعة الحيدرية
ط/٢ النجف - العراق. ١٩٦٩م.

ياقوت الحموي (شهاب الدين أبو عبدالله بن عبدالله الحموي الرومي
البغدادى) ت: ٦٢٦هـ.

«معجم البلدان» ٥ مجلدات. طبعة دار صادر بيروت لبنان.

ثانيا: «المراجع الحديثة»

- جب، هاملتون. أ. ر، المستشرق.
«صلاح الدين الأيوبي» دراسات في التاريخ الاسلامي حررها يوسف
ايش، المؤسسة العربية للدراسات والنشر. بيروت. لبنان. ١٩٧٣م.
داود جليبي:
«مخطوطات الموصل» مطبعة الفرات، بغداد، العراق ١٣٤٦هـ / ١٩٢٧م.
دريد عبدالقادر نوري، الدكتور.
«سياسة صلاح الدين الايوبي في بلاد مصر والشام والجزيرة» ساعدت جامعة
بغداد على نشره وطبعه. مطبعة الارشاد. بغداد. ١٩٧٦م.
رشيد الجميلي، الدكتور.
«دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي» ط/٢ دار النهضة العربية
بيروت. لبنان. ١٩٧٥م.
زامباور (ادوارد فون) المستشرق،
«معجم الانساب والاسرات الحاكمة في التاريخ الاسلامي ترجمة الدكتور
زكي محمد حسن وحسن احمد محمود. مطبعة جامعة فؤاد الاول (القاهرة الان)
طبعة ١٩٥١م.
سعيد الديوه جي، الاستاذ.
«الموصل في العهد الأتابكي» مطبعة شفيق. بغداد ١٣٧٨ / ١٩٥٨م.
«جوامع الموصل في مختلف العصور» مطبعة شفيق بغداد. ١٣٨٢-
١٩٦٣م.
عبدالقادر، طليحات، الدكتور.

«مظفر الدين كوكبورى» وزارة الثقافة والارشاد القومى . المؤسسة المصرية العامة اعلام العرب رقم «٣٢» مكتبة مصر . القاهرة ١٩٦٣ م.

عصام الدين عبدالرؤف، الدكتور:
«بلاد الجزيرة اواخر العصر العباسى» ط/ ١ دار الفكر العربى . القاهرة .
سنة ١٩٧٥ م.

كى، ليسترنج . المستشرق .
«بلدان الخلافة الشرقية» ترجمة بشير فرنسيس . كوركيس عواد مطبعة
الرابطة . مطبوعات المجمع العلمى العراقى . بغداد ١٣٧٣ / ١٩٥٤ م.
محسن محمد حسين، الدكتور .
«اربىل فى العهد الاتابكى» ساعدت جامعة بغداد على نشره . مطبعة اسعد
بغداد . ١٩٧٦ م.

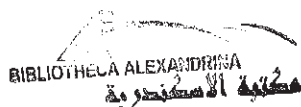
«الموسوعة العلمية الميسرة» باشراف محمد شفيق غربال . القاهرة . دار القلم
ومؤسسة فرنكلين للطباعة والنشر . الدار القومية . طبعة مصر ١٩٦٥ م.

ثالثا: «المراجع الأجنبية»

1. Encyclo peadea of Islam. Vol. 11.
2. Lane- Poole (s):
Saladin and the fall of the king dome. Beirut. 1964
3. Setlon (K. M) :
A history of the Crusaders Vol. 1.
4. Smith (J. R) :
The Knights of Saint John in Jerusalem and Cyprus. England. Edin Burgh
5. Stevenson
(W. B) :
The Crusaders in the East. Beirut, 1968

الفهرس

الموضوع	الصفحة
المقدمة	٥
مجاهد الدين قايباز عز الدين مسعود امير الموصل	
٥٧٦ - ٥٨٩ هـ / ١١٨٠ - ١١٩٣ م	١٧
دور قايباز في الأحداث التي تلت وفاة	
الملك الصالح اسماعيل بن نور الدين محمود	
في حلب عام ٥٧٧ هـ / ١١٨١ م	٢٢
علاقة قايباز بمظفر الدين كوكبورى بعد موت	
الملك الصالح اسماعيل	٢٧
موقف قايباز من هجوم صلاح الدين على الموصل	
عامي ٥٧٨ ، ٥٨١ هـ	
١١٨٢ - ١١٨٣ م - ١١٨٥ - ١١٨٦ م	٣١
خطة قايباز ضد صلاح الدين وطموحاته في الجزيرة والموصل	
عام ٥٨٠ هـ / ١١٨٤ - ١١٨٥ م	٣٧
قايباز ونور الدين ارسلان شاه صاحب الموصل ٥٨٩ هـ -	
٦٠٧ هـ / ١١٩٣ - ١٢١٠ م / ١٢١١ م	٤٢
دور قايباز في توليه نور الدين ارسلان شاه امارة الموصل	٤٤
دور مجاهد الدين قايباز في الدفاع عن مصالح الموصل	٤٨
انجازات مجاهد الدين قايباز	٥١
الناحية العمرانية	٥٣
شخصية مجاهد الدين قايباز	٥٦
وفاة مجاهد الدين قايباز	٦٠
المصادر	٦٣
المراجع الحديثة	٧٠



طلب جميع منشوراتنا
الشركة المتحدة للتوزيع
بيروت - شارع سوريا - بناية صمدى وصباحة
هاتف: ۳۱۹۰۲۹ - ص.ب: ۷۴۶۰ - بريقيا: بيوشران

Bibliotheca Alexandrina



0206200

الكامل فى التاريخ لابن الاثير (١٢٣٢هـ/١٢٣٢م)

مصدرا لدراسة خطط الموصل

فى العصر الاتابكى (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

أ. م. د. ميسون ذنون العبايجى

مقدمة

يتناول البحث دراسة خطط الموصل فى العصر الاتابكى والتي ورد ذكرها فى كتاب "الكامل فى التاريخ" لابن الاثير، وتأتى أهمية البحث كونه قد عاش معظم حياته فى الموصل، وهو أيضا معاصر لعدد من حكام الدولة الاتابكية فى الموصل (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦١م)، إذ عاصر ثلاثة منهم، وبالتالي فهو شاهد عيان على أحداث عصره، إذ يعد كتابه التاريخ الباهر فى الدولة الاتابكية، والكامل فى التاريخ، من المصادر التاريخية المهمة التى تناولت بالتفصيل تاريخ الدولة الاتابكية فى الموصل، وعلى الرغم من تركيزه على الناحية السياسية فى الكتابين، إلا أننا نجد فى ثناياها العديد من المعلومات الخاصة بخطط مدينة الموصل لا نذكرها مصادر تاريخية أخرى معاصرة له، إذ أنه المؤرخ الوحيد الذى أرخ لهذه الدولة، فضلاً عن ذلك فإن مدينة الموصل تتميز بظاهرتين حضارتين ذلك أنها قديمة وحديثة فى الوقت ذاته، فقديمه ونعنى بها مدينة نينوى التى كانت عاصمة للأشوريين، وكان يطلق عليها الحصن الشرقى، والموصل وهى المدينة التى استحدثت بعد الفتح الإسلامى لها (١٦ أو ١٧هـ/٦٣٧ أو ٦٣٨م)، وكان يطلق عليها الحصن الغربى، وعندما فتحها العرب المسلمون فى العصر الراشدي تم بناء دار الإمارة، والمسجد الجامع، وخططت الدور السكنية، وفى عهد الخليفة الراشدي عثمان بن عفان أسكن الموصل (٤٠٠٠) من قبائل العرب وطى وغيرها من القبائل، وأصبحت بذلك مأهولة بالسكان، وبعد مجئ الأمويين شهدت الموصل حركة عمرانية كبيرة، حيث أنشئ الجامع الأموي (الجامع العتيق)، وتوسعت الأسواق، وحفر فيها نهر لإيصال الماء لأهلها، وهكذا استمرت بالتطور العمراني على الرغم من أنها مرت بفترات صعبة أدت إلى تراجعها عمرانياً، وبخاصة بعد تأسيس الإمارة العفيلية (٣٨١-٤٨٩هـ/٩٩١-١٠٩٥م) فى الموصل، ومن ثم السلاجقة (٤٨٩-٥٢١هـ/١٠٩٥-١١٢٧م) وقد شهدت مدينة الموصل تطوراً عمرانياً واضحاً بعد قيام الدولة الاتابكية فى الموصل، وهناك نص غاية فى الأهمية يتحدث عن هذا التطور أورده ابن الأثير نقلاً عن والده الذى عاصر أوائل حكام هذه الدولة بالقول: "حكى لى والدي قال: رأيت الموصل

الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت: ١٢٣٢هـ/١٢٣٢م) مصمرا لدراسة خطط الموصل في العصر الاتابيكي (١١٢٧-١٢٦١هـ/١٢٦١-١٢٦١م)

التي هي أم البلاد في أول أيام الشهيد وأكثرها خراب، فكان الخراب من محلة الطباكين إلى القلعة وإلى دور السلطنة، وكانت العرصة تُرى من قريب مسجد التركماني، وهو قريب من الطباكين، وكان الجامع العتيق أيضا بلا عمارة البتة....^(١٦). فهذا النص يعد من أهم النصوص التاريخية الذي يعكس حالة مدينة الموصل العمرانية قبل مجئ الدولة الاتابية، ومما تجدر الإشارة إليه أن البحث سوف يقتصر على ما ذكره ابن الأثير من معلومات خاصة بخطط الموصل فقط، على الرغم من وجود بعض النقص في تلك الخطط كالأسواق مثلا والتي لا يأتي على ذكرها، ولا يوجد تفصيلات عند ذكره لخطة ما، لذا فعند تناولنا لأي معلم عمراني أو خطة لابد من الرجوع إلى بدايات التأسيس الأولى وعلى هذا الأساس فسنستعين بالمصادر التاريخية الأخرى لإعطاء صورة أولية أكثر وضوحا لهذه الخطط. وكانت مصادر معلوماته الخاصة بتلك الخطط تتركز على مشاهداته فقط، خاصة إذا ما علمنا أن ابن الأثير كان اعتمادا على المصادر المكتوبة قليلا جدا في هذه المدة، وهذا ما نراه واضح، لأن معظم معلوماته عن الدولة الاتابية كانت شفوية، وعند الرجوع إلى كتابه الآخر الباهر سنرى أن معظم معلومات الكتاب هي شفوية نقلها عن والده وهذا ما صرح به في مقدمة الكتاب، ومن ثم أورد المعلومات ذاتها في كتابه الكامل ووفق المعلومات الخاصة بخطط الموصل والتي وردت في كتاب الكامل يمكن تقسيمها حسب المواضيع الآتية:

أولا: الأنهار..

فاتهر الوحيد الذي جاء ذكره في الكامل هو نهر الحر والذي تم حفره في زمن الخليفة الأموي هشام بن عبد الملك (٦٥هـ-٨٦هـ/٦٨٥-٧٠٥م)، وبالتحديد عندما كان الحر بن يوسف الثقفي واليا على الموصل سنة (١٠٦هـ/٧٢٤م) ولذلك سمي النهر باسمه، وكان مصدر ابن الأثير في معلومات هذا النهر هو كتاب "تاريخ الموصل" لأبي زكريا الأزدی (ت: ٣٣٤هـ/٩٩٥م) إذ أعطى الأخير معلومات وافية عن مراحل حفر النهر، فذكر الأزدی أن سبب هذا الحفر هو أن الحر رأى امرأة تحمل جرة، وهي تحملها قليلا ثم تستريح وذلك لبعث نهر دجلة عن المدينة، عندها كتب الحر إلى الخليفة هشام لهذا الأمر، وعلى ضوء ذلك أمر الخليفة بحفر النهر^(١٧)، وقد استغرق عمل النهر عدة سنوات، وقد توفي الحر سنة (١١٣هـ/٧٣١م) ولم يكتمل حفر النهر، فجاء بعده الوالي الوليد بن تليد العمسي وواصل العمل فيه وأتمه سنة (١٢١هـ/٧٢٩م)، وبلغت نفقته حوالي ثمانية آلاف درهم^(١٨) بينما ذكر الأزدی كلفته ثمانية آلاف ألف ألف درهم^(١٩)، والأصح رواية الأزدی لأنه يبدو من عدد السنين التي حفر فيها النهر بلغت عدة سنوات وهذا مناسب لما ذكره الأزدی. ويمكن أن نتناولها على النحو الآتي:

أ.د. ميسون ذنون العباسى

أولاً: السور.

وردت إشارات عديدة في المصادر التاريخية عن السور الذي كان يحيط بمدينة الموصل، فكانت الموصل قبل مجئ العرب المسلمين إليها عبارة عن حصنين الغربى وهو الموصل الحالية، والشرقى وهو نينوى، وهذا يدل على أن طبيعة نشوءها كان عسكرياً هجوماً لا دفاعياً لذلك لا تشير مصادر التاريخ الإسلامى المبكرة إلى وجود سور للمدينة.

وهناك إشارات عدة تبين أن السور يعود بنائه إلى عصر الدولة الأموية، فذكر قدامة بن جعفر أن سعيد بن عبد الملك الذي تولى إدارة الموصل في أثناء خلافة أبيه عبد الملك بن مروان هو الذي أحاطها بسور^(١)، في حين ذكر الأردى أن محمد بن مروان هو الذي بنى سور الموصل بقوله "ومحمد بنى سور الموصل سنة ثمانين بلا خلاف بين من يعلم من أهل الموصل"^(٢)، وعلى الرغم من الاختلاف الروايات حول تاريخ بناء السور، إلا أنها تشير إلى أن هذين الوالين قد أسهما في بناء سور المدينة خلال العصر الأموي، وقد تعرض السور للهدم مرتين في عصر الدولة العباسية، وبخاصة في عهد الخليفة هارون الرشيد (١٧٠-١٩٣هـ/٧٨٦-٨٠٩م) بسبب حركة الخوارج، فالأولى كانت سنة (١٧٧هـ/٧٩٣م)^(٣) والثانية في سنة (١٨٠هـ/٧٩٦م)^(٤)، وهناك إشارة مهمة جداً وردت لدى ابن الأثير وهي أن الموصل بقيت بدون سور، إذ ذكر ما نصه: "وكانت الموصل أولاً بغير سور"^(٥) إلى أن جاء العفليون فاهتم حكامها ببناء المدينة ومنهم شرف الدولة مسلم بن قريش (٤٥٣-٤٧٨هـ/١٠٦١-١٠٨٥م)، ولكنه لم يعمل له فصيلاً وخنقاً، وكان قليل الارتفاع^(٦)، وعند مجئ السلاجقة قام حاكمها جركمش (٤٩٥-٥٠٠هـ/١١٠٦-١١١١م) بإكمال التولص التي كانت في السور العفلى، فبنى له فصيلاً وخنقاً ولكنه ليس بالعصق^(٧)، أما الأتابكة فإتهم اهتماماً كبيراً بالسور فقال ابن الأثير بصدد ذلك: "فلما ملكها الشهيد [أي عباد الدين بن زنكي] وحصرها المسترشد بالله على ما ذكرناه سنة سبع وعشرين وخمسائة ثم عاد عنها فآتم سورها وخنقها"^(٨)، فصار للمدينة سوران العفلى والأتابكى، وهناك إشارة في الباهر على درجة من الأهمية وهي أن السور الذي بناه الأتابكيون والخنق بقيا على حالهما ولم يتعرضا للتغيير حتى عصر المؤلف فقال: "فهذا السور وهذا الخنق هما على الحال التي صلت في الأيام الشهيدية"^(٩)، وكان لهذا السور عدة أبواب منها:

(١) باب الجسر: وهو من أبواب الموصل القديمة وسمى بباب الجسر نسبة إلى الجسر الذي تم إنشاؤه في عصر الدولة الأموية وبالتحديد عندما تولى مروان بن محمد إدارة الموصل، وهذا الجسر يربط بين الموصل ونيوى وهو قائم إلى وقتنا الحاضر، وقد ورد ذكره لدى ابن الأثير في أثناء حديثه عن الجامع المجاهدي فقال: "وفيها قرب الجامع الذي بناه مجاهد الدين قايماز بظاهر الموصل من جهة باب الجسر...."^(١٠)

إضاءات موسمية - العدد (٧٦) / ذو القعدة ١٤٣٤ هـ / تشرين الأول ٢٠١٣ م

الكامل في التاريخ لابن الأثير (١٢٣٠هـ/١٢٣٢م) بمصر لدراسة خطط الموصل في العصر الاتاكي (٥٢١-٦٦٠هـ/١١٢٧-١٢٦١م)

(٢) باب المترعة: وقد ورد ذكره لدى ابن الأثير عند حديثه عن الرباط الذي بناه سيف الدين غازي بن عماد الدين زنكي (٥٤١-٥٤٤هـ/١١٥٢-١١٥٥م) قائلا: وبني رباطا للصوفية بالموصل على باب المترعة^(١٢)، ويقع هذا الباب على نهر دجلة، جنوبي دور المملكة (قره سراي) التي بناها الاتاكيون، وأثارة باقية إلى الوقت الحاضر وموقعه في باب شط المكاوي^(١٣).

(٣) الباب العصادي: وهو من الأبواب التي تم فتحها في العصر الاتاكي ومؤسسه عماد الدين زنكي والذي نسب إليه ويودي هذا الباب من الميدان إلى ظاهر الميدان (الربض الأعلى)^(١٤).

(٤) باب سنجار: وهو من الأبواب القديمة في سور الموصل، وقد ورد ذكره لدى الآدي، وقد جدد الباب في فترات متباعدة ومنهم بدر الدين لؤلؤ^(١٥).

(٥) باب كندة: ورد ذكره لدى ابن الأثير في حوادث سنة (٥٧٨هـ/١١٨٢م) أثناء حصار صلاح الدين الأيوبي للموصل فقال: "نزل صلاح الدين محاذي باب كندة"^(١٦)، وجاء ذكره في كتابه الآخر الباهر عند حديثه عن أعمال عز الدين مسعود بن قطب الدين قائلا: إن من أعمال عز الدين مسعود بن قطب الدين أنه فتح الباب الغربي بين باب كندة وباب العراق^(١٧)، ويعتقد أن باب كندة هو باب البيض الحالي^(١٨)، وهناك رأي آخر وهو أن باب كندة هو غير باب البيض في الوقت الحالي بدليل النص الذي ورد في الباهر لأنه لا يوجد باب بين باب البيض وباب العراق والمسافة قليلة وهي تتجه إلى الجنوب وعليه ربما يكون باب كندة في موقع رأس الجادة الحالي أو قريب منه، ويكون بباب البيض الحالي هو الباب الغربي لأنه أقرب إلى القرب فهو في الجنوب الغربي^(١٩).

(٦) الباب الغربي: وهو من الأبواب التي ورد ذكرها في الباهر أيضا بقوله: "إن من أعمال عز الدين مسعود بن قطب الدين أنه فتح الباب الغربي" وحدد موقعه بين باب كندة وباب العراق وبين أهميته قائلا: "ولم يكن هناك باب فجاء حسنا وانتفع به أهل ذلك الصقع"^(٢٠) وذكر الهروي (٦١١هـ/١٢١٤م) أن باب المدينة الغربي هو باب الميدان^(٢١).

(٧) باب العراق: ويؤدي إلى الجهة الجنوبية، ولم تزال المحلة المجاورة له تسمى محلة باب العراق^(٢٢).

(٨) باب القصابين: وهو من الأبواب القديمة ويؤدي إلى جنوب الموصل، فإن سوق القصابين يقع ظاهر الموصل جنوبا^(٢٣).

أ.م.د. ميسون نئون العياجي

ثانياً: القلعة:

القلعة بناء قديم تنشأ عادة لأغراض عسكرية دفاعية ، ولا تعرف بالضبط تاريخ بناء القلعة لكن هناك عدة إشارات، إذ ذكرت في العصر العفلي، وذلك في حوادث سنة (٤٥٠هـ/١٠٥٨م) عند الحديث عن البساسيري وقرش بن بدران العفلي اللذين هاجما الموصل بعد أن فرقها إبراهيم بنال، فحاصرا المدينة لمدة أربعة أشهر، ولم يرحلا عنها إلا بعد أن خافتهما صاحب إربل فخرجوا من القلعة...^(٣٣) وقد تردد ذكرها مرات عدة خلال الحكم الاتاكي في الموصل حيث أصبحت من المؤسسات الإدارية المهمة ولها موظف خاص يسمى (نذر القلعة) أي مستحفظ القلعة ويتمتع بصلاحيات كبيرة جدا يشرف عليها ومسؤول عن حفظ امن المدينة من أي هجوم خارجي. وقد وصفها الرحالة ابن جبير عند زيارته للموصل قائلا: "وفي أعلى البلد قلعة عظيمة قد رص بناؤها رصا ينتظمها سور عتيق البنية مشيد البروج وتتصل به دور السلطان وقد فصل بينهما وبين البلد شارع متسع من أعلى البلد إلى أسفله"^(٣٤) ويحيط بالقلعة في العادة سور محكم البنيان وعليه بروج يحيط به خندق يفصل القلعة عما يجاورها من الأراضي وكان لها عدة أبواب منها:

أ: باب القلعة: ويؤدي من القلعة إلى الميدان^(٣٥)

ب: باب السر: ويؤدي من القلعة إلى النهر ولا يفتح إلا عند الحاجة، وجاء ذكره عند ابن الأثير أثناء حصار صلاح الدين الأيوبي للموصل للمرة الأولى فقال: " أن مجاهد الدين أخرج في بعض الليالي جماعة من باب السر الذي للقلعة ومعهم المشاعل فكان احدهم يخرج من الباب وينزل إلى دجلة مما يلي عين كبريت"^(٣٦).

رابعا: الأرياض:

الريش وجمعه أرياض، وهو في الاصطلاح أساس المدينة والبناء وما حوله من الخارج^(٣٧)، ووردت في لسان العرب عدة معان للريش فقال ابن منظور بان الريش وما حول المدينة أو القضاء أو حول المدينة، وأحيانا ترد بفتح الباء ومن هنا ما حول المدينة أو القضاء حول المدينة بالألفية التي تكون حول المدينة وتحت القلاع^(٣٨). فكان لمدينة الموصل ريشين هما:

١- الريش الأعلى:

ويقع شمال المدينة خارج السور ويمتد من باب سنجار إلى الأرض التي تطل على النهر وكان يضم قصور الأمراء والدولة^(٣٩)

الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت-١٢٣٠هـ/١٢٣٢م) مستورا لقراءة خطط الموصل في العصر الاتيكي (١١٢٧-١١٦٦هـ/١١٢٧-١١٦٦م)

٢- الريض الأسفل:

وهو اكبر من أرباض المدينة حيث كان فيه المساجد والمدارس والأسواق والحمامات والفنادق، ويقع خارج السور من الأرض الممتدة من ساحل نهر دجلة إلى قرب جامع النبي شيت في الوقت الحاضر^(٣٩)، ويسمى أيضا بالريض الجنوبي، وقد وصفه ابن جبير بالقول: "وللموصل ريض كبير فيه المساجد والحمامات والفنادق والأسواق به مسجد جامع على شط دجلة تكور به شبابيك حديد وأمامه مارستان"^(٣٩)

خامسا: الميدان:

ويقع الميدان أمام دور المملكة ويمتد إلى باب سنجار ومحصور بين السور العقيلي والسور الذي بناه عماد الدين زنكي من القلعة إلى باب سنجار، وكان أرضا مكشوفة فيها من العمارة إلا الكشك يكون فيه الحاكم عند تدريب الجيش^(٣٦)

سادسا: دار الإمارة:

جرت العادة لدى العرب المسلمين بعد فتح أية مدينة أن يبدؤوا أولا بتأسيس المسجد الجامع ثم بناء دار الإمارة إلى جواره، وهي من الأمور الأساسية التي يراعيها في تخطيط معظم المدن التي ينشئها فمن ذلك دار الإمارة الذي يكون ملاصقا للمسجد الجامع. فخلال العصر الراشدي قام وبها عتبة بن فرقد السلمي سنة (١٧هـ/٦٣٨م) ببناء دار الإمارة وبني إلى جانبه من الجنوب المسجد الجامع الذي عرف فيما بعد بالجامع الأموي^(٣٧)، وقد أعاد الأمويون بناء هذه الدار القديمة وتوسيعها لاسيما ف عهد وبها مروان بن محمد واتخذ بينها وبين الجامع بابا يؤدي إلى ممر طويل يصل بين الدار والجامع^(٣٨). ووردت لدى ابن الأثير العديد من الإشارات عن دار الإمارة الذي في الموصل في مختلف مراحلها التاريخية ما عدا في العصرين الراشدي والأموي. فهناك إشارة إلى ذلك خلال العصر العباسي وبالتحديد سنة (١٣٢هـ/٧٤٩م) عندما قلد أبو العباس السفاح أخاه يحيى بن محمد ولاية الموصل في سنة (١٣٢هـ/٧٤٩م) فقال ما نصه: "واستعمل عليهم أخاه محمد وسيره إليها في اثني عشر ألف رجل فنزل قصر الإمارة بجانب المسجد الجامع"^(٣٩)، وبين هذا النص أن دار الإمارة كان موجودا أيضا خلال العصر الأموي، ما عدا أن التسمية اختلفت من دار إلى إمارة إلى قصر الإمارة وربما أجريت عليه تغييرات خلال العصر الأموي بحيث تم توسيعه وأطلق عليه قصر الإمارة^(٤٠) وأما خلال الحكم الحمداني للموصل فإن دار الإمارة أيضا كان موجودا، حيث ورد لدى ابن الأثير في حوادث سنة (٣٧٩هـ/٩٨٩م) ما نصه: "وثار أهل الموصل والأثران فنهبوهم وخرجوا إلى بني حمدان وخرج الديلم إلى قتالهم فهزمهم المواصله وبني حمدان وقتل منهم خلق كثير واعتصم بالقون

أ.د. ميسون نئون العباسى

بدر الإمارة^(١١١)، وفي إنشاء حكم العقيليون للموصل وردت إشارة إلى دار الإمارة أيضاً، ففي سنة (١١٢٢هـ/١٠٥٠م) عندما قبض زعيم الدولة أبو كامل بركة بن المقلد (١١٢٢-١١٤٣هـ/١٠٥٠-١٠٥١م) على أخيه قريش بن بدران (١١٤٣-١١٥٣هـ/١٠٥١-١٠٦١م) شرط عليه أن يسكن دار الإمارة في الموصل^(١١٢)، وكذا الحال بالنسبة إلى العصر السلجوقي، فبعد أن سيطرة قنچ أرسلان على الموصل سار عنها إلى جاولي سقاو ليحاربه وجعل ابنه ملكشاه في دار الإمارة^(١١٣)، أما في العصر الاتاكي فإن دار الإمارة أصبحت تسمى بدور المملكة^(١١٤) أو دور السلطنة^(١١٥)، وتقع على دجلة، حيث تجاور القلعة وتقابل الميدان، ولم تزل بقاياها تعرف بـ(قره سراي)^(١١٦)، فكانت دور المملكة من الدور الكبيرة التي تضاهي دور الخلفاء والسلاطين^(١١٧).

سابعاً: الجوامع:

من دون شك أن الموصل عندما تأسست كان المسجد الجامع هو الخطة الأولى التي أسست أولاً من قبل المسلمين كما هو الحال مع باقي المدن التي أسسها العرب المسلمون، فكان من أهمها:

أ. الجامع الأموي (الجامع العتيق):

وهو أقدم جامع في مدينة الموصل، تم تشييده بعد الفتح الإسلامي للمدينة، وكان يسمى في البداية بالمسجد الجامع، حيث كان من عادة العرب الفاتحين بعد تحرير أو فتح أي مدينة أن يقوموا ببناء المسجد الجامع وبجانبه دار الإمارة. ويرجع تاريخ بناء المسجد الجامع إلى العصر الراشدي، حيث ذكر البلاذري أن الخليفة عمر بن الخطاب (رضي الله عنه) عزل عتبة بن فرقد السلمي وعين بدله هرثمة بن عرفة الباري فاختط الموصل واسكنها العرب ثم مصرها وبنى المسجد الجامع^(١١٨). وشهد هذا المسجد العديد من عمليات التوسيع والبناء خلال العصر الأموي عندما كان مروان بن محمد والياً على الموصل سنة (١٢٦هـ/٧٤٣م)^(١١٩)، وكذلك في العصر العباسي حيث ذكر ابن الأثير نقلاً عن الآزدي أنه في زمن الخليفة العباسي المهدي تم توسيعه وبالتحديد عندما كان موسى بن مصعب والياً على الموصل سنة (١٦٧هـ/٧٨٤م) فهدمت الأسوار المحيطة به وأضيفت إلى المسجد الجامع^(١٢٠). وذكر ابن الأثير أنه شاهد في عصره لوحاً كتب عليه تاريخ توسيع هذا المسجد قتلًا: "ورأيت لوحاً فيه ذكر ذلك وهو تاريخ توسيع هذا المسجد في حائط الجامع سنة ثلاث وستمئة وهو باقي"^(١٢١)، ولم نعرف شيئاً عن حالة الجامع في العصرين الحمداني والعقيلي، إلا أنه وردت إشارة لدى ابن الأثير يصف الجامع خلال العصر السلجوقي قتلًا: "فكان الجامع العتيق بلا عسرة البنية"^(١٢٢)

الكامل في التاريخ لابن الأثير (ت: ٦٤٣هـ/١٢٥٢م) مستقرا لقراءة خطط الموصل في العصر الاتيكي (٦٦١هـ/١٢٦٧-١١٢٧هـ/١٢٦١م)

ب: الجامع النوري:

وتذكره المصادر التاريخية باسم الجامع النوري الكبير تمييزاً له عن الجامع العتيق (الأموي) وسمي بالجامع النوري نسبة إلى مؤسسه نور الدين محمود بن زنكي^(٢٢)، وقد حدد نور الدين موضع الجامع عند زيارته فذكر ابن الأثير ما نصه: "ولما ملك الموصل خلّعها على سيف الدين ابن أخيه، وأمره وهو بالموصل بعمارة الجامع النوري، وركب هو بنفسه إلى موضعه فرأه، وصعد منارة مسجد أبي حنيفة فالتفت منها على موضع الجامع، فأمر أن يضاف إلى الأرض التي شاهدها ما بجاورها من الدور والحواليات، وأن لا يؤخذ منها شيء بغير اختيار أصحابه. وولى الشيخ عمر الملا عمارته، وكان من الصالحين الأخيار، فاشتري الأملاك من أصحابها بأوفر الأثمان، وعمره، فخرج عليه أموال كثيرة، وفرغ من عمارته سنة ثمان وستين وخمسمائة"^(٢٣)، فهاشر ببنائه سنة (٥٦٦هـ/١١٧٠م)، وذلك بعد أن اشترى الأرض من أصحابها وأضاف إليها وما بجاورها من الدور والأراضي، فعمره وبذل أموالاً كثيرة، وفرغ من بنائه سنة (٥٦٨هـ/١١٧٢م)^(٢٤) وهذا الجامع لا يزال موجوداً في الوقت الحاضر، وبعد من الجوامع المشهورة في العراق وأثره باقية وبخاصة منارته المنحبة والتي تسمى الحدياء حيث يبلغ ارتفاعها ستين متراً، وموقعه الحالي في محلة تسمى باسمه الجامع الكبير^(٢٥).

ت: الجامع المجاهدي:

سمى هذا الجامع باسم مؤسسه مجاهد الدين قايمز ، والذي كان يشغل منصب إدارة قلعة الموصل من قبل سيف الدين غازي بن مودود بن زنكي سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م)، وجاء ذكر هذا الجامع عند حديث ابن الأثير عن قرب الانتهاء من بناء هذا الجامع فقال: "وفيها قرب الجامع الذي بناه مجاهد الدين قايمز بظاهر الموصل من جهة باب الجسر الفراغ وأقيمت فيه الصلوات الخمس والجمعة وهو من أحسن الجوامع"^(٢٦)، وعند زيارة ابن جبير الموصل وصف هذا الجامع بالقول: "واحدث فيه بعض أمراء البلدة يعرف بمجاهد الدين جامعاً على شط دجلة ما أرى وضع جامع أحفل فيه ببناء يقصر الوصف عنه، وعن تزينه وترتيبه وكل ذلك نقش في الحجر. وأما مقصوراته فتذكر بمقاصير الجنة، ويطيف به شبابيك حديد تتصل بها مصاطب تشرف على دجلة لا مقعد اشرف منها ولا أحسن"^(٢٧)، وأما في الوقت الحاضر فاته يسمى بجامع الخضراء أو الجامع الأحمر وهو أصغر مما عليه في العهد الاتيكي^(٢٨).

أ.د. ميسون فتون العبابى

المدارس:

إن يمكن القول أن الموصل قد شهدت منذ نهاية القرن (السادس للهجرة/الثاني عشر للميلاد) وبداية (القرن السابع للهجرة/الثالث عشر للميلاد) زدهارا في الحركة العلمية، حيث أن حكام الدولة الاتاكية أنشأت العديد من المؤسسات التعليمية، وقربوا العلماء والأدباء، وأنزلوا لهم العطاء حتى أصبحت الموصل حسب وصف ضياء الدين بن الأثير "علما في رأسه نار"^(١٠٠)، ولم ينته العصر الاتاكي إلا وقد انتشرت المدارس انتشارا واسعا، وبهذا قال الرحالة الأندلسي ابن جبير (ت ٦١٤هـ/١٢١٧م) الذي زار الموصل في سنة (٥٨٠هـ/١١٨٤م) واصفا المدارس التي كانت موجودة في ذلك العهد بالقول: "وفي المدينة مدارس للعلم نحو الست أو تزيد على دجلة فتتوحد كلها القصور المشرفة"^(١٠١)، ومن أبرز تلك المدارس: المدرسة النظامية، وهي أقدم مدرسة أنشئت في الموصل في العصر السلجوقي أسسها الوزير السلجوقي نظام الملك (ت ٤٨٥هـ/١١٨٩م)^(١٠٢)، وهناك العديد من المدارس التي ورد ذكرها لدى ابن الأثير في العصر الاتاكي وهي:

أ: المدرسة الاتاكية (العتيقة):

وهي المدرسة التي تنسب إلى مؤسسها سيف الدين غازي ابن عماد الدين (٥٤١-٥٤٤هـ/١١٤٦-١١٤٩م)^(١٠٣)، وهي من أحسن المدارس وأوسعها وقد جعلها وفقا على الفقهاء من الشافعية والحنفية^(١٠٤)، ودرس بها أحسن الفقهاء ووردها العديد من العلماء ليدرسوا فيها.

ب: المدرسة العزبية:

ومؤسسها عز الدين مسعود بن قطب الدين مودود (٥٧٦-٥٨٩هـ/١١٨٠-١١٩٣م)^(١٠٥)، وقد وصفها ابن الأثير في الباهر بقوله: "وهو الذي ابتنى المدرسة الغربية [العزبية] بباب دار المملكة، وهي مدرسة حسنة، جعلها للفرقيين الحنفية والشافعية، وقرر للفقهاء ما ليس بمدرسة أخرى من الفواكه والحلواء، والدعوات في المواسم والأعياد، والشيرج للوقود والقمم وغير ذلك، وقرر وقفها كل أسبوع وفي الأيام الشريفة والتبالي المباركة شيئا كثيرا"^(١٠٦)، وأنشأ عز الدين مسعود تربة فيها دفن فيها بعد وفاته^(١٠٧)، وقد شاهد المؤرخ ابن خلكان (ت ٦٨١هـ/١٢٨٢م): هذه المدرسة فوصفها قائلا: "ورأيت هذه المدرسة والتربة وهي من أحسن المدارس والتراب..."^(١٠٨)

الكامل فى التاريخ لابن الأثير (١٢٣٠هـ/١٢٣٢م) مصدراً لدراسة خطط الموصل فى العصر الاتابكي (١١٩٩-١٢٣٠هـ/١٢٣٢-١٢٣٠م)

٣. المدرسة المجاهدية:

وتنسب إلى مؤسسها مجاهد الدين قايمآز^(١٩)، وقد ورد اسم هذه المدرسة فى حوادث سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م)، عند حديثه عن سيرة مجاهد الدين قايمآز قاتلاً: "أنه بنى الربط والمدارس والخانات فى الطرق..."^(٢٠)، وهذا ما اكده المؤرخ ابن الساعى (ت٦٧٤هـ/١٢٧٥م) بالقول: "وبنى جامعاً بظاهر الموصل وبنى إلى جنبه مدرسة للشافعية وربطاً للصوفية ومرستناً للمرضى إلى غير ذلك..."^(٢١)

الخاصة:

يمكن القول أن كتاب **الكامل** لابن الأثير يعد مصدراً مهماً لدراسة خطط الموصل خلال حكم الدولة الاتابكية للموصل، إذ يكتسب أهمية كبيرة لكون ابن الأثير كان معاصراً لحكم هذه الدولة، وهو شاهد عيان عن تلك الخطط التي قد لا نجدها فى مصدر آخر، لاسيما عند حديثه عن أبواب المدينة، وسورها، وكذلك الجوامع التي أنشئت فى تلك المدة، وعلى الرغم من أن كتابه كان يؤرخ للأحداث السياسية، لكنه لا يمكن الاستغناء عنه عند الحديث عن خطط مدينة الموصل، وهناك كتابه الآخر وهو الباهر يكاد يكمل ما جاء به من معلومات خاصة بهذه الخطط، وقد كانت معلوماته مقتضبة، لكنها تشكل أهمية كبيرة فى التطور العمراني لمدينة الموصل، وبخاصة تلك التي تحدث بها عن سور المدينة فى العصر العقيلي والاتابكي، فضلاً عن أن هناك نص غاية فى الأهمية الفرد به ابن الأثير عن باقي المؤرخين وهو إعطاء صورة لحالة الموصل العمرانية قبل مجئ الاتابكية، وكانت مصادر معلوماته عن هذه الخطط تقتصر على مشاهدته، ومن ثم الروايات الشفوية التي نقلها عن والده.

الهوامش:

١. التاريخ الباهر فى الدولة الاتابكية، تحقيق: عبد القادر احمد طهيمات، (القاهرة، دار الكتب الحديثة، ١٩٦٣)، ص ٧٧.
٢. أبو زكريا يزيد بن محمد الأزدي: تاريخ الموصل، تحقيق: عيسى حبيبسة، (القاهرة، ١٩٦٧)، ج ٢، ص ١٢٨ عز الدين أبي الحسن على بن أبي المكارم بن الأثير: الكامل فى التاريخ، (بيروت، دار الفكر، ١٩٨٧)، ج ٤، ص ١٩٦.
٣. المصدر نفسه، ج ٤، ص ٢٤٥.
٤. تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٤٣.
٥. قدامة ابن جعفر: الفراج وصناعة الكتابة، تحقيق: محمد حسن الزبيدي (بغداد، دار الحرية، ١٩٨١)، ص ٣٢٨.

أمرت ميسون تكون العبايجي

٦. الأزدى: تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٢٥.
٧. المصدر نفسه، ج ٢، ص ٢٨٠؛ ابن الأثير: الكامل، ج ٥، ص ٩٦.
٨. الأزدى: تاريخ الموصل، ج ٢، ص ٢٨٦.
٩. الباهر، ص ٧٨.
١٠. المصدر نفسه والصفحة.
١١. المصدر نفسه والصفحة.
١٢. المصدر نفسه والصفحة؛ الكامل، ج ٨، ص ٢٢٩.
١٣. المصدر نفسه، ص ٧٨.
١٤. المصدر نفسه، ص ٧٨، ص ٧٩.
١٥. الكامل، ج ٩، ص ١٤٩.
١٦. سعيد الديوبه جي: تاريخ الموصل، (بغداد، مطبوعات المجمع العلمي العراقي، ١٩٨٢) ج ١، ص ٣٣٢.
١٧. هذا رأي الأستاذين الفاضلين يوسف ذنون والمرحوم عبد الكريم الصايغ.
١٨. الديوبه جي: بحث في تراث الموصل، ص ٢٥-٢٦.
١٩. الكامل، ج ٧، ص ٣٢٤.
٢٠. سعيد الديوبه جي: بحث في تراث الموصل، ص ٢٤.
٢١. احمد الصوفي: خطط الموصل، (الموصل، مطبعة أم الربيعين، ١٩٥٣)، ج ١، ص ١٦.
٢٢. المرجع نفسه والجزء والصفحة.
٢٣. الباهر، ص ١٧٨؛ الكامل، ج ٩، ص ١٥٨.
٢٤. أبو الحسن علي بن أبي بكر الهروي: الاشارات إلى معرفة الزيارات، تحقيق: جاتين سورديل، دمشق، (١٩٥٣)، ص ٧١.
٢٥. سعيد الديوبه جي: تاريخ الموصل، ص ١٤٩.
٢٦. المرجع نفسه، ص ٢٩-٣٠.
٢٧. ابن الأثير: الكامل، ج ٨، ص ٨٢.
٢٨. أبو الحسين محمد بن احمد بن جبير: رحلة ابن جبير، (القاهرة، لبنان، دار الكتاب اللبناني، دار الكتاب المصري، د.ت)، ص ٢٢١.
٢٩. الديوبه جي: بحث في تراث الموصل، ص ٨٩.

الكامل في التاريخ لابن الأثير (١٢٣٠هـ/١٢٣٢م) مصدر: الدراسة خلط الموصل في العصر الاتيكي (١١٢٧-١٢٦٠هـ/١٢٢٩-١٢٦١م)

٣٠. الكامل، ج ٩ ص ١٥٨.
٣١. شهاب الدين أبي عبد الله ياقوت الحموي: معجم البلدان، (بيروت دار صادر، دت)، مج ١ ص ١٠٧.
٣٢. مج ١ ص ١٠٧.
٣٣. رشيد الجميلي: دولة الاتيكية في الموصل بعد عماد الدين زنكي ٥٤١-٦٣١هـ، (ط٢، بيروت، دار النهضة العربية، ١٩٧٥)، ص ٣١٤.
٣٤. المرجع نفسه والصفحة.
٣٥. ابن جبير: الرحلة، ص ١٦٨.
٣٦. الديود جي: بحث في تاريخ الموصل، ص ١٣٢-١٣٣.
٣٧. احمد بن يحيى البائري: فتوح البلدان، (بيروت دار الكتب العلمية، ١٩٨٧)، ص ١٣٢٧ ابن الأثير: اسد الغابة في معرفة الصحابة تحقيق: محمد إبراهيم و محمد احمد عاشور، (القاهرة، مطبعة الشعب، دت)، ج ٤ ص ٥٦٨.
٣٨. الديود جي: بحث في تراث الموصل، ص ١١٧.
٣٩. الكامل، ج ٤ ص ٣٤.
٤٠. المصدر نفسه، ج ٤ ص ٣٤.
٤١. المصدر نفسه، ج ٧ ص ١٤٠.
٤٢. المصدر نفسه، ج ٨ ص ٥٥.
٤٣. المصدر نفسه، ج ٨ ص ٤٢١.
٤٤. المصدر نفسه، ج ٩ ص ٢٢٨.
٤٥. المصدر نفسه، ج ٩ ص ١٢.
٤٦. سعيد الديود جي: تاريخ الموصل، ص ٣٢٨، ٣٢٩.
٤٧. المرجع نفسه، ص ٣٢٩.
٤٨. فتوح البلدان، ص ٣٢٧ قدامة بن جعفر: الفرج، ص ١٧٥.
٤٩. ياقوت الحموي: معجم البلدان، مج ٥ ص ٢٢٣.
٥٠. الأزدي: تاريخ الموصل، ج ٢ ص ٢٤٨: ابن الأثير: الكامل، ج ٥ ص ٦٩.
٥١. الكامل، ج ٥ ص ٦٩.
٥٢. الباهر، ص ٧٧.
٥٣. ابن الأثير: الكامل، ج ٩ ص ١١٠.

أ.م.د. ميسون نكون العياشى

٥٤. المصدر نفسه والجزء والصفحة.
٥٥. المصدر نفسه والجزء والصفحة.
٥٦. الصايغ: تاريخ الموصل، ج٣، ص١٥٤.
٥٧. الكامل، ج٩، ص١٤٩.
٥٨. الرحلة، ص١٦٨.
٥٩. سويلى: مجموعة الكتابات المحررة فى أبنية الموصل ، تحقيق: سعيد الديوب جى، (بغداد: مطبعة شقيق، ١٩٥٦)، ص٥٦-٥٦؛ سعيد الديوب جى: جوامع الموصل فى مختلف العصور، (بغداد، مطبعة شقيق، ١٩٦٣)، ص٥٦-٦٩.
٦٠. عبد الجبار حامد الحمد: الحياة العثمانية فى عصر الاتابكة (٥٢١-١١٢٧هـ/١٢٦٢-١٢٦٢م)، (رسالة ماجستير قدمت إلى كلية الآداب / جامعة الموصل، غير منشورة ، ١٩٨٦م)، ص٥٧-٥٨.
٦١. ابن جبير: الرحلة، ص ١٦٨ .
٦٢. الجميلى: دولة الاتابكة ، ص ٣١٤ .
٦٣. الديوب جى: تاريخ الموصل، ج١، ص ٣٤٤ .
٦٤. ابن الأثير :الكامل، ج٩، ص٢٣.
٦٥. المصدر نفسه، ج٩، ص٢٢٨.
٦٦. الباهر، ص١٨٩.
٦٧. ابن الأثير :الكامل، ج٩، ص٢٢٨.
٦٨. وفيات الأعيان، ج٢، ص٩٥.
٦٩. مجاهد الدين قايمآز : وهو أبو منصور قايمآز بن عبد الله الزينى ، الملقب بمجاهد الدين الخادم ، كان عتيق زين الدين والد مظفر الدين كوكبوري صاحب إربل ، حيث فوض إليه زين الدين أمور إربل فسى سنة (٥٥٩هـ/١١٦٣م) ، وانتقل إلى الموصل فى سنة (٥٧١هـ/١١٧٥م) ، حيث تولى إدارة قلعتها فى عهد سيف الدين غازي، وعند وفاة الأخير تولى أخوه عز الدين مسعود الأول (٥٧٦-٥٨٩هـ/١١٨٠-١١٩٣م) حكم الموصل، فدير رجال دولته مؤامرة على مجاهد الدين ، فقبض عليه سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م) ، ثم ظهرت الحليفة فأعده عز الدين إلى ما كان عليه واستمر فسى منصب نذر القلعة (أي حافظ القلعة) ، إلى حين وفاته سنة (٥٩٥هـ/١١٩٨م) . وكان له عدة أعمال عرقية فى الموصل منها بناء جامع كبير ومدرسة ورباط وبيمارستان. ابن الأثير : الباهر ، ص ١٧٧ ، ١٩٣ .
٧٠. الكامل: ج٩، ص٢٤٨.
٧١. على بن الجب بن عثمان المعروف بابن الساعى: الجامع المختصر فى عنوان التواريخ والسير، (بغداد، المطبعة الكاثوليكية، ١٩٣٤)، ص٩٥.

مجد الدين بن الأثير من خلال كتاب وفيات الأعيان لابن خلكان (دراسة نصية)

د. شبيب راشد بشير آل فتاح*

تاريخ قبول النشر

٢٠١١/٥/١٢

تاريخ استلام البحث

٢٠١١/٣/٢٢

ملخص البحث

يتناول البحث دراسة نصية لترجمة ابن خلكان لأحد أعلام الموصل في علوم الحديث، وهو مجد الدين أبو السعادات ابن الأثير (ت ٦٠٦هـ/ ١٢٠٩م)، وقد سعت الدراسة في الكشف عن قيمة كتاب وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان لابن خلكان من خلال عرض أتمودج وهو ترجمة مجد الدين وأثر علاقة مؤلف الكتاب مع أبناء الأثير في تحديد تصوراتهم عنهم، وقد قسمت الدراسة إلى فقرات أولها سيرة ابن خلكان وعرضها بما يتناسب مع علاقته بالموصل وشميوخها، ثم الحديث عن المشترك لترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير مجد الدين، وعز الدين، وضياء الدين، ثم نقد ترجمته لمجد الدين من خلال نقد مقدمة الترجمة، وتحليل عرض حياته وسيرته، وتحليل علاقة الأخير بالسلطة وطريقة عرضها.

Majd al-din Ibn AL- theer in bn Khallikans,
Wafayat al-a,yan wa-anba abna alzaman
A Textual Study

DR. Shakeeb. R. Al-Fattah

Abstract:

The research deals with a textual study of the life of Majd al-din abu Alsaadat Abn Althaar (606 A.tl/1209Ap) by Bn Khallikan.It aims at discussing the value of Wafayat al-a,yan wa anba alzaman by presenting the biography of Majd al-din

* مدرس/ قسم التاريخ/ كلية التربية.

and the influence of the author's relationship with the sons of al-atheer on presenting his perceptions about them.

The study is divided into certain items: the biography of Bn Khallikan and its presentation in a way that suits his relationship with Mosul and its sheiks, the reason that makes Abn Khallikan write about the life of the sons of Altheer, Majd al - din, Azz al - din , and Thiya Aldin. Besides his analysis of Majd aldin's life and his relation ship with the authority are given an account.

مقدمة:

تعد كتب التراجم محل اهتمام الدارسين في التراث الاسلامي، فمنهم من كان محققاً لنصوصها، ومنهم من تصدى لمناهج مؤلفيها، ومنهم من وظف ما ورد فيها من أخبار في نشاطه العلمي، وبعد "كتاب وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان" في صدارة كتب التراجم المهمة، وهو بحاجة إلى ان تدرس التراجم التي فيه كلا على حدا، لاسيما تراجم الشخصيات التي عاصرها ابن خلكان، لأن الأخير يعبر تماماً عن روح عصره وعن المعايير السائدة فيه.

لما بالنسبة لمجد الدين بن الأثير، فقد اشتهر بحياته العلمية كونه محدثاً ومصنفاً لكتب الفقه، أكثر من شهرته كرجل دولة له نشاط مع السلطة، وقد سعى البحث في كشف ما نتج عن ذلك النشاط من خلال ما ورد في ترجمة ابن خلكان له، كما ان سياق البحث قدم عرضاً لحياة مجد الدين بن الأثير وبذلك لم تخصص فقرة لحياته في البحث الذي حاول كشف تقديرات مجد الدين بزوال نفوذ الأسرة الزنكية، ورغبته بالابتعاد عن مخاطرها، بالوقت الذي كان أخويه عز الدين وضياء الدين على تماس مباشر مع تلك الأسرة.

أولاً : ابن خلكان سيرته وحياته :

هو أبو العباس احمد بن محمد بن إبراهيم بن أبي بكر بن خلكان بن باول بن عبد الله بن شاكل بن الحسين بن مالك بن جعفر بن خالد بن برمك، الملقب بشمس الدين^(١) "البليخي الأصل الاربلي المولد"^(٢). وقد نسبته معاصره كمال الدين بن العديم (ت ٦٦٠هـ/ ١٢٦١م) وفق الرواية التي وردت في كتاب فوات الوفيات إلى البرامكة^(٣) وافر هذا النسب بعض المحدثين^(٤) وكان ابن خلكان قد اتهم بالكذب بالانتماء للبرامكة، فكان جوابه ما ضرورة الكذب لعدم الفائدة من هذا النسب "من قوم لم يبق لهم بقية وأصلهم قوم مجوس". وكان هناك من نسبته إلى الأكراد الهكارية^(٥)، لكن ذلك لا يرتقي إلى أجماع المؤرخين، في حين اتهم

لجمعوا على ما اشتهر به باسم "ابن خلكان" وهو جده الثالث على الرغم من اختلافهم في ضبط الاسم "خلكان"^(١٠). وإذا صح ما قاله الاسنوي من ان خلكان اسم قرية من أعمال اربل^(١١). قد تكون هذه القرية قد سميت باسم جد الأسرة أو العكس. بالمقابل يبدو ان هذا اللغظ في نسبة من العوامل التي أسهمت في تغطيته لانساب التراجم التي وردت في كتابه وفيات الأعيان.

كان والده شهاب الدين محمد فقيها، عين معيدا بالمدرسة النظامية في بغداد ثم انتقل إلى الموصل وأقام فيها أربع عشر سنة، ثم انتقل إلى اربل وأحرز مكانة عند صاحبها كوكبري (٥٧٧-٦٣٠هـ/١١٨١-١٢٣٢م)^(١٢). وعمل مدرسا في المدرسة المظفرية، وظل في ذلك حتى وفاته سنة (٦١٠هـ/١٢١٣م)^(١٣). ويبدو أن التنقل والبحث عن الذات هو موروث لهذه الأسرة، لاسيما وقد فاقت تنقلات ابن خلكان ما كان عليه أبيه، إذ تواجد في اربل والموصل وحلب ودمشق والقاهرة في النصف الثاني من حياته^(١٤). ولعل ما يغيد البحث في تنقلاته هو لقاؤه عز الدين ابن الأثير في دمشق لمدة من الزمن ولقاؤه مع أخيه ضياء الدين في اربل والموصل "وان بينهما صحبة" وفق ما ذكر في ترجمة الأخوين في كتابه وفيات الأعيان^(١٥). وبالتالي فإن تلك الصحبة من أهم العوامل في معرفة ابن خلكان بأبناء الأثير ومنهم مجد الدين أبو السعادات موضوع البحث.

ولد ابن خلكان في شهر ربيع الآخر (٦٠٨هـ / ٢٣ ايلول ١٢١١م) بمدينة اربل^(١٦) وتلقى فيها علومه الأولية، وكان لوالده اثر كبير في توجهاته العلمية، لاسيما وانه أسهم في تسهيل حصوله على الأجازات العلمية^(١٧). وكان لعلاقة والده مع مظفر الدين كوكبري حاكم اربل اثر بالغ في تفرغه للعلم، فقد ذكر في معرض ترجمته لكوكبري بأنه "له علينا من الحقوق التي لا نقدر على القيام بشكر بعضها... فكم له علينا من الأيادي ولأسلافه على أسلافنا من الأنعام"^(١٨). فضلا عن ما سبق فإن من ابرز شيوخه شرف الدين احمد بن موسى بن منعة (ت٦٠٠هـ/١٢٠٣م)، وشرف الدين أبو البركات ابن المستوفي (ت٦٣٧هـ/١٢٣٩م)، وأبو جعفر محمد بن هبة الله الصوفي (ت٦٢١هـ/١٢٢٤م) وأبو المظفر عبد الرحمن بن محمد الواسطي (ت٦١٨هـ / ١٢٢١م)^(١٩) وغيرهم آخرين. ويبدو ان المعارف التي اكتسبها في اربل أثرت في انتخاب أنواع معينة من الأعيان والقيام بالترجمة لهم^(٢٠). ومن الطبيعي ان يكون أبناء الأثير من جملة أولئك الأعيان، بل ان مدينة الموصل أسهمت بعلمائها في تكوينه الثقافي لاسيما وانه تلقى من بعضهم مثل بهاء الدين بن شداد (ت٦٣٢هـ/١٢٣٤م) الذي كان يحرص على حضور

بالشعر جعلت تراجم الشعراء في المرتبة الثانية^(٢٦). في حين ان تراجم الأخوة الثلاثة اختلف أصحابها ما بين مبدع في علوم الحديث ومؤرخ مميز وكاتب أنشاء مشهور بأدبه. أما بالنسبة لأبرز المشتركات للأخوة الثلاثة في تراجم ابن خلكان هو ذكر كتابهم وأسماءهم إلى جدهم الرابع ثم ذكر قبيلتهم "الشيباني"^(٢٧) وهذا أمر طبيعي يدل على معرفته بهذه الأسرة وأفرادها وبنسبها، لكن ما يثير الاستغراب انه اشترك الأخوة بعبارة "المعروف بابن الأثير الجزري"^(٢٨). وهذا يحدث لبساً ألا إذا أردف ما عرفوا به بكنية أحدهم.

بالمقابل يلاحظ ان ابن خلكان لم يشر إلى صفة "الكاتب" لمجد الدين ابن الأثير، كذلك تجاهل ياقوت الحموي (ت ٦٢٦هـ/ ١٢٢٨م) وهو معاصر أيضاً لمجد الدين هذه الصفة^(٢٩)، في حين ان كلا من أخيه عز الدين بن الأثير وابن الشعر الموصلي قد أشارا إلى هذه الصفة^(٣٠). وكان ابن خلكان قد أوضح في مقدمته بأنه سيرعرض في تراجمه ذكر النسب وما يتصل به وفق معرفته إذ ذكر "ورفعت نسبه - أي المترجم له - على ما ظفرت به"^(٣١). وبذلك فان ذكر نسب أبناء الأثير هو وفق منهج اتخذ، أما إغفاله لصفة الكاتب بالاشتراك مع ياقوت الحموي، يدل على الاستشهاد بها في الوسط الموصلي، وبالتالي فان عمله مع السلطة الزنكية جزء فاعل في تكوين صورته لدى الناس في الموصل ومنهم أخاه عز الدين وابن الشعر، وان خارج هذا الوسط قد اشتهر بكتبه ذات الطابع الفقهي بعد إيداعه في كتب الحديث وعلومه، أو ربما لأنه كان محدثاً وان هذه الصفة غلبت على الكتابة.

أما المشتركات الأخرى لترجمة ابن خلكان لأبناء الأثير، ذكره مكان ولادة الأخوة الثلاثة وهي جزيرة ابن عمر^(٣٢). وكان له توضيحاً عن تسمية المنطقة في ترجمة مجد الدين وأسهب بالآشارة إليه مرة أخرى في ترجمة أخيه عز الدين^(٣٣)، ثم نجد في ترجمته لأول يذكر من شيوخه فقط أبي محمد سعيد بن المبارك الدهان^(٣٤). ويذكر من شيوخ الثاني ثلاثة فقط وهم أبي الفضل عبد الله بن أحمد الطوسي^(٣٥). الذي سمع منه بالموصل، وأبي القاسم يعيش بن صدقة^(٣٦)، وأبي أحمد عبد الوهاب بن علي الصوفي^(٣٧) الذين سمع منهما في بغداد^(٣٨). في حين لا يذكر لضياء الدين شيوخاً في ترجمته إنما ذكر اطلاعه على أبرز الشعراء من قبله مثل أبي تمام والبحري والمتيني^(٣٩).

وفي سياق المشتركات ذكره لمؤلفات الأخوة الثلاث والإشادة بها، ثم ذكر لبعض أشعارهم، وقد ميز ضياء الدين بالاستشهاد ببعض رسائله وبراعته في ذلك^(٤٠). فضلاً عن ذكر سنوات ولادتهم ووفاتهم وترجمه علي مجد الدين وعز الدين كلا في ترجمته^(٤١). في حين جاء في ترجمة ضياء الدين ما نصه

الدين لم تكن بسبب معاداتهم لمذهب معين، أو ان مؤلفاتهم لا تحمل طابعاً مذهبياً، وحتى كتاب "الشافي في شرح الامام الشافعي" لمجد الدين ابن الأثير فإنه لا يعد سوى كتاب واحد من مجموع سبعة عشر كتاب^(٥٦). بالمقابل هناك احتمال آخر هو ان ابن خلكان الشافعي المذهب وجد ان أبناء الأثير لا يشتهرون بشافعييتهم حتى تذكر كما اشتهر بذلك على سبيل المثال أيضاً العماد الكاتب الأصفهاني الذي هو نتاج الوسط البغدادي الشافعي الذي ظهر مع المدرسة النظامية في بغداد^(٥٧).

ثالثاً : مقدمة الترجمة

يلاحظ من ترجمة ابن خلكان^(٥٨) لمجد الدين بن الأثير انه بدأها باقتباس من شيخه الذي صرح باسمه إذ ذكر قال : أبو البركات ابن المستوفي^(٥٩) في تاريخ اربل في حقه : اشهر العلماء ذكراً واكبر النبلاء قدراً، واحد الأفاضل المشار إليهم، وفرد الأمثال المعتمد في الأمور عليهم، اخذ النحو عن شيخه أبي محمد سعيد بن المبارك الدهان^(٦٠) وسمع الحديث متأخراً، ولم تتقدم روايته^(٦١)، وإذا استعرضنا مجمل كتاب وفيات الأعيان يلحظ على سبيل المثال ان هناك ترجمات كان قد بدأها ابن خلكان باقتباسات لمؤرخين قد سبقوه، مثل ما فعل مع أبو نزار الحسن بن صافي المعروف بملك النحاة (ت ٥٦٨هـ / ١١٧٢م)، إذ اقتبس من العماد الكاتب الأصفهاني^(٦٢) في كتابه الخريدة بعد ان صرح باسمه^(٦٣)، كذلك فعل مع أبو اسحاق ابراهيم ابن عسكر (ت ٦١٠هـ / ١٢١٣م) إذ كانت بداية ترجمته اقتباساً^(٦٤) من ابن النبتي^(٦٥) المؤرخ البغدادي^(٦٦). ويبدو ان الاستشهاد بالمؤرخين الذين سبقوه والاقتباس منهم في مدخل ترجمته لبعض الشخصيات يعد أحياناً منهجاً له كان قد أشار إليه في مقدمته لكتاب "وفيات الأعيان"، وان الغرض من ذلك الاقتباس هو تحري الدقة إذ ذكر "فاني بذلت الجهد في التقاطه من مظان الصحة، ولم اتساهل في نقله ممن لا يوثق به، بل تحريت فيه حسبما وصلت القدرة إليه"^(٦٧).

فضلاً عن ما سبق فإن وفاة ابن المستوفي في الموصل سنة (٦٣٧هـ / ١٢٣٩م) يدل على معاصرته لمجد الدين ابن الأثير، وانه أفضل من يقدم وصفاً عنه وهذا ما أدركه ابن خلكان الذي لم يعاصر مجد الدين، بل كان معاصراً لأخويه عز الدين وضياء الدين. في حين ان هذا الوصف الإيجابي من قبل ابن المستوفي ورد مثله عند أخيه عز الدين بن الأثير بعد ان ترجم له في وفيات سنة (٦٠٦هـ / ١٢٠٩م)، إذ ذكر "كان كاتباً مطلقاً يضرب به المثل، ذا دين متين ولزوم طريق مستقيم فلقد كان من محاسن الزمان، ولعل من يقف على ما ذكرته ينهمني في قولي ومن عرفه من أهل عصرنا يعلم أنني

يدل النص على ان ترجمة مجد الدين كتبت كاملة وليست على مراحل مثل ترجمة ابي الوفاء، وانه دقق كتابه وراجعته وبالتالي فلا نستبعد قيامه بالحذف مثل ما صرح بأنه أضاف، في حين ان التتقالات والأماكن التي وردت عند ابن خلكان بما يخص مجد الدين كان عرضها موجزا وفيه قصور إذ ما قارنا ذلك مع تراجم شخصيات أخرى.

خامساً : طبيعة عرض علاقته بالسلطة

ضمن سياق ترجمة مجد الدين ابن الاثير يسرد ابن خلكان بشكل موجز علاقته بالسلطة مشيراً إلى الشخصيات التي تعاملت مع مجد الدين وتعرض بعضها للأذى دون التعليق لما حدث لمجد الدين نتيجة لذلك إذ ذكر : "وعاد إلى الموصل وتقل في الولايات بها واتصل بخدمة الأمير مجاهد الدين قايماز بن عبد الله الخادم الزينبي^(٧٣) وكان نائب المملكة، فكتب بين يديه منشئاً إلى ان قبض عليه، فاتصل بخدمة عز الدين مسعود بن مودود صاحب الموصل وتولى ديوان رسائله وكتب إلى ان توفي، ثم اتصل بولده نور الدين ارسلان شاه فحظي عنده وتوفرت حرمة لديه وكتب له مدة^(٧٤)."

ويلاحظ من هذا العرض الموجز انه لا يرتقي لما عرضه ياقوت الحموي في معجمه عند ترجمة مجد الدين فقد زاد عليه في الإشارة إلى شخصيات أخرى تعامل معها مجد الدين إذ ذكر الحموي "وحدثني اخوه ابو الحسن - يقصد عز الدين ابن الاثير - قال : تولى أخي ابو السعادات الخزائنة لسيف الدين غازي بن مودود بن زنكي ثم ولاء ديوان الخزائنة وأعمالها، ثم عاد إلى الموصل فتاب في الديوان عن الوزير جلال الدين أبي الحسن علي بن جمال الدين محمد بن منصور الأصفهاني^(٧٥)، ثم اتصل بمجاهد الدين قايماز بالموصل أيضاً فقال عنده درجة قيمة، فلما قبض على مجاهد الدين اتصل بخدمة اتابك عز الدين مسعود بن مودود إلى ان توفي عز الدين فاتصل بخدمة ولده نور الدين ارسلان شاه، فصار واحد دولته حقيقة بحيث إن السلطان كان يقصد منزله في مهام لنفسه لأنه اقعد في آخر زمانه^(٧٦)." وفي مقارنة بين ما ذكره ياقوت الحموي وابن خلكان بما يخص علاقة مجد الدين بالسلطة نجد ان الأخير قد اغفل ذكر نيابة الوزير جلال أبي الحسن علي (٥٤٦-٥٧٤هـ/١١٥١-١١٧٨م) الذي كانت مدة وزارته ثلاث سنوات فقط قبل وفاته، فضلاً عن ان ترجمة ياقوت تمتاز بمصدرها الشفاهي المأخوذ من عز الدين ابن الاثير وحدثه عن أخيه مجد الدين، ويبدو ان معاصرة ياقوت الحموي لمجد الدين وعلاقته مع أخيه عز الدين وتواجده في الموصل لعدة أوقات سمح له ان يقدم تفاصيل والية، وان ياقوت من جيل الأخوين، أما ابن

خلكان فقد كان أبوه من الجيل المذكور، وبذلك فإن البعد الزماني قد سمح لياقوت الاطلاع على تفاصيل حياة أبناء الأثير ومجد الدين منهم، حيث ان ياقوت ولد سنة (٥٧٥هـ/١١٧٩م) في حين ان ابن خلكان ولد سنة (٦٠٨هـ/١٢١١م) أي بعد وفاة مجد الدين بستين^(٧٧). فضلا عن ذلك فإن العلاقة ما بين ياقوت وبين أخيه عز الدين ابن الأثير كانت على ما يبدو قد فاقت العلاقة ما بين ابن خلكان وشيخه عز الدين^(٧٨). في حين ان المشترك في الترجمتين هو عدم ذكر تفاصيل ما جرى لمجد الدين بن الأثير بعد السخط والقبض على مجاهد الدين قايمز سنة (٥٨٩هـ/١١٩٣م)^(٧٩). ويبدو ان مجد الدين لم يتأثر بتلك الأحداث لانه كان ضمن نخبة الدولة الزنكية في الموصل بشكل عام وليس ضمن وسط محدد يتبع مجاهد الدين قايمز، في حين ان المطلع على رواية ابن الأثير لأحداث سنة (٥٨٩هـ / ١١٩٣م) وما جرى بعد وفاة صلاح الدين الأيوبي^(٨٠) وميل مجاهد الدين قايمز إلى التعاون مع الأيوبيين والوقوف بعكس هذا الميل من قبل مجد الدين ابن الأثير يدرك ان العلاقة بين الأخير وقايمز لم تكن في حالة توافق فقد ورد في الكامل ان عز الدين مسعود صاحب الموصل بعد وفاة صلاح الدين "جمع اهل الرأي من أصحابه وفيهم مجاهد الدين قايمز كبير دولته والمقدم على كل من فيها وهو نائبه فيهم واستشارهم فيما يفعل، فسكتوا فقال له بعضهم، وهو أخي مجد الدين ابو السعادات المبارك : أنا أرى انك تخرج مسرعا جريئة فسيمن خف من أصحابك وحلقك الخاص، وتتقدم إلى الباقيين بالحق بك، وتعطي من هو محتاج إلى شيء ما يتجهز به ويلحق بك إلى نصيبين^(٨١) وتكتب أصحاب الأطراف...^(٨٢). ولعل رواية عز الدين ابن الأثير على الرغم من كونها تشير إلى الجانب الإيجابي فقط بما يخص مجد الدين ألا أنها تدل على أن الأخير كان من أصحاب الرأي والفاعلين في الحدث السياسي وان الجميع الذين سكتوا عند استشارتهم كانوا يخضعون لرأي مجاهد الدين قايمز المعارض لفكرة خروج صاحب الموصل عن سلطة الأيوبيين بعد وفاة صلاح الدين وهذا بحد ذاته يدل على عدم تأثر مجد الدين ومكانته في الدولة الزنكية بعد التحول والقبض على مجاهد الدين في نفس السنة.

سادساً : نهاية الحياة السياسية لمجد الدين عند ابن خلكان

يذكر ابن خلكان في ترجمته لمجد الدين بن الأثير، ما تعرض له الأخير من مرض حد من حركته وحال دون مواصلة عمله السياسي إذ ذكر "ثم عرض له مرض كف يديه ورجليه فمنعه من الكتابة مطلقاً، وأقام في داره يغشاه الأكابر والعلماء، وأنشأ رباطاً بقرية من قرى الموصل تسمى قصر

حرب ووقف أملاكه عليه وعلى داره التي كان يسكنها وبلغني انه صنف هذه الكتب كلها في مدى العطلة - أي مدة انقطاعه عن النشاط السياسي -، فانه تفرغ لها، وكان عنده جماعة يعينونه عليها في الاختيار والكتابة^(٨٧). ويتضح من النص ان إمكانيات مجد الدين ابن الأثير العقلية لم تتأثر بمرضه وانه كان محل اهتمام "الأكابر والعلماء" وهذا يدل على حسن سيرته وابتعاده عن الدسائس والمنازعات خلال الفترة التي سبقت مرضه وانه تكيف مع ظروفه المرضية واستغل ابتعاده عن شؤون الإدارة والسياسة في تصنيف الكتب، ولعل أهمية رواية ابن خلكان انه حدد لنا متى صنف مجد الدين كتبه بقوله "وبلغني انه صنف هذه الكتب كلها مدة العطلة، فانه تفرغ لها، وكان عنده جماعة يعينونه عليها في الاختيار والكتابة"^(٨٨). لكنه لا يشير إلى سنة تعرضه للمرض، في حين ان ياقوت الحموي الذي عاصر مجد الدين بن الأثير وابن خلكان، وهنا تكمن أهميته كان قد ذكر رواية نقلاً عن عز الدين بن الأثير الأخ الأوسط والثاني لمجد الدين جاء فيها "ان السلطان كان يقصد منزله في مهام نفسه أو يرسل إليه بدر الدين لؤلؤ الذي هو اليوم أمير الموصل"^(٨٩). ويبدو من هذه الرواية ان مجد الدين قد تعرض للمرض بعد سنة (٦٠٠هـ/١٢٠٣م)، إذ ما علمنا ان بدر الدين لؤلؤ^(٩٠) قد ظهر كأحد مماليك نور الدين ارسلان شاه بن عز الدين مسعود (٥٨٩-٦٠٧هـ/١١٩٣-١٢١٠م) بعد تلك السنة^(٩١). في حين من الصعب قبول تعرضه للمرض في آخر سنة من حياته، إذ سلمنا برواية ابن خلكان انه كتب كل مصنفاته البالغة سبعة عشر كتاباً معظمها في الحديث والفقه^(٩٢) خلال مدة "العطلة - أي فترة المرض - فانه تفرغ لها" بالمقابل من المحتمل ان مدة تأليفه لتلك الكتب قد تجاوز ما مقداره خمس سنوات. كذلك ان هذه المدة تتقاضى رواية مجد الدين نفسه التي ذكرها أخيه عز الدين بن الأثير وفق ما ورد عند ياقوت الحموي بان نور الدين ارسلان طلب من مجد الدين ان يلتزم وزارته فأجابه بالاعتذار بسبب عدم قدرته على إدارتها وقال له "إنا يا مولانا رجل كبير وقد خدمت العلم عمري واشتهر ذلك عني في البلاد بأسرها"^(٩٣). وعلى الرغم من هذه الإشارة الغير الواضحة بان مؤلفات مجد الدين المشهورة قد كتبت قبل مرضه إلا أن ما هو واضح ان كتاباته المصنفات بالمجمل في مدة مرضه هو أمر مبالغ فيه، لكن يبدو أن مؤلفاته اكتملت شهرتها ووصلت الأفاق بعد التزامه البيت ومقاطعته للسلطة الزنكية.

سابعاً : قيمة رواية عز الدين ابن الأثير عن أخيه مجد الدين في كتاب وفيات الأعيان

لعل من أهم مقاطع ترجمة مجد الدين ابن الأثير عند ابن خلكان ما ذكره عن علاقته بالسلطة وعمله في الدولة الزنكية فقد ذكر "وَحكى أخوه عز الدين أبو الحسن علي أنه لما أقعد - أي مجد الدين بن الأثير - جاء رجلاً مغربي والتزم أنه يدأويه ويبرئه مما هو فيه وأنه لا يأخذ أجراً إلا بعد برئه فملنا إلى قوله وأخذ في معالجته بدهن و صفه، فظهرت ثمرة صناعته ولانت رجلاه وصار يتمكن من مدهما واشرف على كمال البرء فقال لي، أعط هذا المغربي شيئاً يرضيه واصرفه فقلت : لماذا وقد ظهر نجح معاناته ؟ قال الأمر كما تقول ولكنني في راحة مما كنت من صحبة هؤلاء القوم - يقصد الأسرة الزنكية - والالتزام بأخطارهم"^(١٠).

يلحظ من النص السابق أمور عدة أولها، انفراد ابن خلكان بهذه القصة وثانيها ان عز الدين ابن الأثير هو مصدره الشفاهي، وثالثها ان الرواية فيها جانب مجهول "رجل مغربي" دون ذكر اسمه. ويبدو أيضاً من سياق النص أن أطباء الموصل قد عجزوا عن العلاج فكان هذا الوافد قد نجح في تطيبه، ونجد أيضاً أنه لا يشير إلى أطباء ذلك العصر أو ما هي المواد التي صنع منها ذلك الدهن مما يدل على أن الاهتمامات الطبية لابن خلكان لا ترتقي إلى اهتماماته الأخرى لاختصاصه بالعلوم الثقلية وان ندرة موقف مجد الدين وفق ما ذكر أخيه عز الدين قد طغى على ذكر مثل هذه التفاصيل.

فضلاً عن ما سبق فإذا استكملنا مقاطع رواية عز الدين نجد ان المبالغة في رفع شأن أخيه مجد الدين ومدح النفس كان حاضراً وان الأخير قد منح نفسه مكانة مبالغ فيها، ففي سؤال عز الدين عن سبب رغبة أخيه مجد الدين في صرف ذلك الطبيب المغربي وعدم استكمال العلاج قوله : "ولكنني في راحة مما كنت فيه من صحبة هؤلاء القوم والالتزام بأخطارهم : وقد سكنت روحي إلى الانقطاع والدعة، وقد كنت بالأمس وأنا معافى أثل نفسي بالسعي إليهم، وها أنا اليوم قاعد في منزلي، فإذا طرأت لهم أمور ضرورية جلاؤني بأنفسهم لأخذ رأيي وبين هذا وذاك كثير، ولم يكن سبب هذا إلا هذا المرض، فما أرى زواله ولا معالجته، ولم يبق من العمر إلا القليل، فدعني أعيش باقيه حراً سليماً من النذل وقد أخذت منه بأوفر حظ، قال عز الدين فقبلت قوله وصرفت الرجل بإحسان"^(١١).

وعلى الرغم من المبالغة في وصف مجد الدين مكانته وحاجة رجال السلطة الزنكية إليه، إلا ان بعض مفردات كلامه تدل على معاناته من تعاملهم معه أو من شعوره بالمخاطر التي تنتج عن ذلك التعامل، فضلاً عن شعوره

بالاھاتہ فقد ورد لفظ "ذل" مرتین فی نص لا يتجاوز الخمسة اسطر وانه يرغب بان يعيش ما بقي من عمره "حراً سليماً" أو انه على أقل تقدير كان يرغب بعدم مواصلة من بعده من أفراد أسرته بالعمل مع الأسرة الزنكية.

ولعل ما ورد عند باقوت الحموي المعاصر للأحداث كما ذكرنا سابقاً يؤكد طبيعة أحادية المصدر بما يخص علاقة مجد الدين بالسلطة فقد ورد عنده وعلى لسان أخيه عز الدين أيضاً "وحدثني أخوه أبو الحسن قال : تولى أخى أبو السعادات الخزائن... واتصل بخدمة ولده نور الدين ارسلان شاه فصار واحد دولته حقيقة. بحيث ان السلطان كان يقصد منزله في مهام نفسه لأنه اقد في آخر زمانه فكانت الحركة تصعب عليه فكان يجيئه بنفسه أو يرسل إليه بدر الدين لؤلؤ الذي هو اليوم أمير الموصل"^(١١). ويغض النظر عن الجرح في رواية عز الدين، ألا انه يبدو ان المكانة المهنية والإدارية لمجد الدين ابن الأثير قد تسوغ له بان يتصدر رجالات الدولة الزنكية، في الوقت الذي كان المقطع الأخير من الرواية قد خرج عن نطاق توضيح معلومات عن مجد الدين بقدر ما هو إظهار قلة شأن بدر الدين لؤلؤ بأنه لا يعدو سوى مملوك ورسول لنور الدين ارسلان شاه وان مثل هذا النمط من التوضيح يعبر تماماً عن سوء العلاقة ما بين ابن خلكان - المولى للسلطة الأيوبية في بلاد الشام ومصر - وحكام الموصل بدر الدين لؤلؤ، أو ان الأول لا يخضع لسيطرته بشكل أو بآخر، أو ان عز الدين بن الأثير نفسه أراد ان يعظم شأن أخيه مجد الدين على حساب مكانة بدر الدين ويقلل من شأنه في الوقت نفسه.

ولعل سرد تفاصيل اعتذار مجد الدين عن خدمة الزنكيين كما ذكره باقوت الحموي برواية عز الدين بن الأثير يدل فعلاً رغبة الأخير في توضيح مكانة أخيه إذ ذكر الحموي "وحدثني أخوه المذكور - يقصد عز الدين - قال حدثني أخى أبو السعادات قال : لقد الزمنى نور الدين بالوزارة غير مرة وانا استعفيه حتى غضب مني وأمر بالتوكيل بي قال : فجعلت أبكي فيلغى ذلك فجاءني وانا على تلك الحال فقال لي : ابلغ الامر إلى هذا ؟ ما علمت ان رجلاً من خلق الله يكره ما كرهت فقلت : انا يا مولانا رجل كبير وقد خدمت العلم عمري، واشتهر ذلك عني في البلاد بأسرها، واعلم انني لو اجتهدت في إقامة العدل بغاية جهدي ما قدرت اودي حقّه ولو ظلم اكار في ضيعة من اقصى أعمال السلطان لنسب ظلمه إلي ورجعت أنت وغيرك بالائمة علي، والملك لا يستقيم الا بالتسامح في العصف واخذ هذا الخلق بالشدة، وانا لا اقدر على ذلك فاعفاه"^(١٢).

يلاحظ من النص عدة دلالات أولها أن مجد الدين قرر عدم العودة للعمل مع السلطة الزنكية بغض النظر عن الطريقة التي وصفها لنفسه في رفض ذلك "فجعلت ابكي"، ثم أن مجد الدين أدرك تماما أن السلطة الزنكية قد شارفت على نهايتها وأن هناك مؤشرات جعلته يستغل فرصة مرضه ليكون بعيدا عن سلبات زوال هذه السلطة ورجال دولتها. ولعل ما ذكره ابن الشعار الموصل في غاية الدقة من أن مجد الدين كان ذا عقل تام ورأي سديد وخبرة بأمر الدول^(٩١). وبذلك شعوره بتراجع الزنكيين ودورهم على أقل تقدير في خضم المشاكل الداخلية وظهور تحالفات ومخاطر في بلاد الشام والجزيرة من قبل الأيوبيين^(٩٢). إذ نلاحظ بأنه لم يكف الملك العادل (٥٩٢-٦١٥هـ/١١٩٦-١٢١٨م) عن محاولاته لعزل الموصل عن بقية الإمارات الجزرية ومنع أي تحالف ينشأ بينها بهدف السيطرة عليها. وقد أثار استيائه ذلك الاتفاق الذي تم بين نور الدين أرسلان شاه وبين ابن عمه قطب الدين محمد صاحب سنجار فسعى إلى خصمه، وتمكن من استقطاب الأخير واتفق معه بأن تكون الخطبة له في بلاده مما أدى إلى تدهور العلاقات مع الموصل^(٩٣). وبالمقابل هاجم نور الدين أرسلان شاه ابن عمه قطب الدين صاحب سنجار فاستغل مظفر الدين كوكبري صاحب أربل الفراغ الذي حدث في الموصل فهاجمها لكنه عاد عنها بعد عودة صاحب الموصل^(٩٤). أن وقوع مثل هذه الأحداث بعد سنة (٥٩٩هـ/١٢٠٢م) كانت مؤشرا واضحا أمام مجد الدين ليستقرى نهاية الزنكيين بعد اتفاق صلاح الدين مع عز الدين مسعود صاحب الموصل سنة (٥٨١هـ/١١٨٥م)^(٩٥).

لقد اتضح تماماً أن صورة إدارة الزنكيين في نهاية سنة (٦٠٠هـ/١٢٠٣م) عند انهزام نور الدين أرسلان شاه صاحب الموصل من العساكر العادلية^(١٩). فقد واجه نور الدين في هذه الأثناء تكتلاً عسكرياً ضم الأشراف موسى بن العادل، الذي أقامه والده على شمال الجزيرة، وأخاه الأوحى صاحب ميافارقين، وقطب الدين محمد صاحب حصن كيفا وأمد، وصاحب دارا، وتجمع أمراء هذه المدن الجزرية كان من أجل التكتل لمساعدة قطب الدين محمد صاحب سنجار^(٢٠).

ومن المهم جداً أن نشير إلى أن العزلة والتصوف والعزوف عن الدنيا كانت حالة قد مر بها مجد الدين، لا سيما وأن المؤرخين اتفقوا على أنه أوقف داره للصوفية وجعلها رباطاً⁽¹⁰¹⁾، في حين تميز عنهم ابن خلكان بقوله أنه أوقف مكانين للصوفية وجعلها رباطاً لهم الأولى بقرية من قرى الموصل

تسمى قصر حرب ووقف أملاكه عليها والثانية داره التي كان يسكنها بالموصل^(١٠٦).

وبغض النظر عن أدراك مجد الدين بزوال السلطة الزنكية ووقوعها في المشاكل الخارجية وتراجع دورها بسبب التواجد الأيوبي في الشام والجزيرة وقد يكون اتخذ المرض وسيلة لابتعاده، فإن ما هو جدير بالذكر عدم إشارة أخيه عز الدين بن الأثير هذا الإدراك والشعور، ولعل ما يبرر ذلك هو عيش الأخير في كنف السلطة الزنكية وهو موالي لها وكتابه الباهر دليلاً على ذلك^(١٠٧). بل إنه كان على قناعة بعدم صواب أفعال أخيه في ابتعاده عن ولي نعمته وهذا ما أشار إليه ياقوت الحموي بقوله "فأما والده - أي أبي الكرم محمد - وأخوه - أي عز الدين ابن الأثير - فلاماه على الامتناع فلم يؤثر اللوم عنده أسفاً...^(١٠٨) وفي موضع آخر فإن هذا النص يؤكد أن والد مجد الدين كان قد توفي بعد سنة (٦٠٦هـ/١٢٠٩م) وأنه حضر وفاة ابنه، وكانت إحدى الدراسات قد ورد فيها تفصيل بما يخص المواضيع التي أشارت إلى حياة أبي الكرم محمد والد مجد الدين رغم ندرتها^(١٠٩). لكنها لم تجزم بسنة وفاته على الرغم من وجود إشارة أخرى وردت في الدراسة تؤكد أن أبي الكرم كان حياً عند وفاة أبيه مجد الدين سنة (٦٠٦هـ/١٢٠٩م) من خلال رسالة بعث بها ابنه الصغير ضياء الدين يعزى فيها والده بوفاة شقيقه مجد الدين^(١١٠). وبذلك فإن نص ياقوت الحموي يدعم ما ورد في الدراسات السابقة.

ولعل أهمية نصوص ابن خلكان التي تخص عزوف مجد الدين بن الأثير عن التواصل مع السلطة الزنكية، تدل ضمناً على تشابه معاناة الأخير وابن خلكان والذي كان تنقله في عدة حواضر قد اخذ من حياته وقتاً كثيراً، وتعتبر ترجمته لمجد الدين عن إسقاطات حياته وعن تجربة صاحب النص وهذا امر طبيعي.

إن المستعرض لترجمة مجد الدين عند ياقوت الحموي^(١١١) وابن الشعار وابن خلكان يجد أن الأخير قد امتاز بذكر المكان الذي دفن فيه مجد الدين وهو "برباطه بدرج دراج"^(١١٢) داخل البلد^(١١٣). في حين كان ابن الشعار الموصلي قد ذكر "أنه دفن بداره التي أوقفها على الصوفية وجعلها رباطاً داخل المدينة"^(١١٤). وهذا يدل على أن ابن خلكان كانت ترجمته أدق رغم تأخر وفاته (٦٨١هـ / ١٢٨٢م) عن وفاة ابن الشعار (٦٥٤هـ/ ١٢٥٦م)، وإن ابتعاده عن مدينة الموصل مقارنة مع ابن الشعار الموصلي الذي لم يدرك أهمية تحديد مكان الدفن بسبب محليته أو عدم التفافه إلى مثل هذا الأمر، وذلك يظهر أحياناً أن البعيد عن مكان الحدث تكون ملاحظاته ذات أهمية بالغة، وهذا ما حدث

تماماً مع عز الدين بن الأثير أخو مجد الدين والذي لم يذكر أيضاً مكان الدفن بل اكتفى بذكر السنة فقط^(١١١).

الغائمة

إن الدراسة النصية لترجمة مجد الدين ابن الأثير عند ابن خلكان هي النموذج للكشف عن تقييم الأخير لغير المعاصرين له، وقد توصل البحث إلى عدة نتائج هي :

أولاً : على الرغم من عدم معاصرة ابن خلكان لمجد الدين ابن الأثير، إلا أن معاصرته لأخويه عز الدين وضياء الدين وعلاقتهم بوالد ابن خلكان قد وفّر معلومات في غاية الأهمية عن مجد الدين ونشاطه العلمي والسياسي، فضلاً عن أن تلك العلاقة نتج عنها الكشف عن المشترك في تراجم الأخوة الثلاثة أبناء الأثير مجد الدين وعز الدين وضياء الدين، ولعل أبرزه تجاهل ذكر مذهبهم الشافعي، والإشادة بهم وبنجاحهم والترحم عليهم.

ثانياً : اعتماد ابن خلكان عند ترجمته لمجد الدين على موارد قريبة من المترجم له ومعاصرة مثل أخيه عز الدين ابن الأثير، وابن المستوفي، فقد أخذ عن الأول رواية نهاية الحياة السياسية لمجد الدين، وعن الثاني السيرة العلمية وأهميتها وجعلها في مقدمة ترجمته.

ثالثاً : توصل البحث على أن ابن خلكان كان قد كتب ترجمة مجد الدين في كتابه وفيات الأعيان بعد سنة ٦٧٤هـ/١٢٧٥م، وهي السنة التي تمكن فيها من الاطلاع على كتاب الكامل في التاريخ لعز الدين ابن الأثير، وبالتالي فإنه كتب ترجمة مجد الدين بعد ثمان وستين سنة من وفاته، ولم يغيب عن نمط الترجمة الميل والتقدير لمجد الدين وأسرته.

رابعاً : من أهم ما توصل إليه البحث أن مجد الدين كان يشعر بالمخاطر في آخر أيامه عند عمله مع الأسرة الزنكية، وأنه كان يتوقع زوالها، لاسيما وامتداد أفراد الأسرة الأيوبية في الجزيرة ودخول المنطقة في دوامة النزاعات المحلية، فضلاً عن شعوره بالاهانة وعدم التوافق مع متولي الموصل نور الدين أرسلان شاه وظهور بدر الدين لؤلؤ، في الوقت الذي كان أخوه عز الدين ابن الأثير يعارضه في مخاوفه تلك أو يتجاهلها على أقل تقدير.

الهوامش:

- (١) اليونيني، قصب الدين موسى بن محمد، ذيل مرآة الزمان (حيتر ابد الذكن : ١٩٦١م) مطبعة دائرة المعارف العثمانية : ٤ / ١٤٩؛ ابن تغري بردي، جمال الدين ابي المحاسن يوسف، النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة (لقاهرة : ١٩٦٣)، المؤسسة المصرية : ٣٥٣/٧ ؛ ابن تغري بردي، جمال الدين ابي المحاسن المنهل الصافي والمستوفي بعد الوافي، تحقيق : محمد محمد امين (لقاهرة : ١٩٨٤)، الهيئة العامة المصرية للكتاب : ٨٩/٢.
- (٢) ابن تغري بردي، المنهل الصافي : ٢ / ٨٩.
- (٣) ينظر : الكتبي، محمد بن شاك، فوات الوفيات والذيل عليها، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٧٣) دار صادر : ١ / ١١٤.
- (٤) ينظر : الزركلي، خير الدين، الاعلام (بيروت : ١٩٦٩)، ط ٣ : ٢١٢/١ ؛ كحالة، عمر رضا، معجم المؤلفين تراجم مصنفى الكتب العربية (بيروت : د/ت) دار احياء التراث العربي : ٥٩/٢.
- (٥) الصفدي، صلاح الدين خليل بن ابيك الوافي بالوفيات، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٦٩)، فرانز شتايز بفسباين : ٣١٣/٧ ؛ الكتبي، فوات الوفيات : ١ / ١١٣.
- (٦) المزيد من التفاصيل ينظر : ابن خلكان، احمد بن محمد بن ابراهيم، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، حقق اصوله وكتب هوامشه : يوسف علي طويل ومريم قاسم طويل (بيروت : ١٩٩٨) دار الكتب العلمية، مقدمة المحققان : ١٦/١.
- (٧) الاسنوي، جمال الدين عبدالرحيم بن الحسن بن علي، طبقات الشافعية، تحقيق : عبدالله احمد الجبوري (بغداد : ١٩٧٧)، مطبعة الارشاد : ١ / ٤٩٥.
- (٨) لمزيد من التفاصيل عن مظفر الدين كوكبري، ينظر : طليعات، عبدالقادر احمد، مظفر الدين كوكبري (لقاهرة : ١٩٦٣) المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر، ص ١٥-٥٥.
- (٩) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ١ / ١٢٤ ؛ الاسنوي، طبقات الشافعية : ١ / ٤٩٦.
- (١٠) المزيد من التفاصيل عن تلك التنقلات ينظر : ابن خلكان احمد بن محمد ابراهيم، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان، تحقيق : احسان عباس (بيروت : ١٩٧١)، دار الثقافة، دراسة للمحقق : ٢٧-٣٦ ؛ جاسم، خليل ابراهيم، منهج ابن خلكان وفيات الاعيان، اطروحة دكتوراه غير منشورة مقدمة الى كلية الاداب (جامعة الموصل : ١٩٨٩)، ص ٢٢-٢٤.
- (١١) ينظر ترجمتهما في وفيات الاعيان : ٣ / ٣٠٤، ٤ / ٥٦٣.
- (١٢) ابن تغري بردي، المنهل الصافي : ٢ / ٨٩ ؛ الصفدي، الوافي بالوفيات : ٧ / ٣٠٨ ؛ الكتبي فوات الوفيات : ١ / ١١٠.
- (١٣) حول تلك الاجازات ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان، دراسة احسان عباس : ٢٣-٢٤ ؛ جاسم، منهج ابن خلكان، ص ٢٢.
- (١٤) وفيات الاعيان : ٣ / ٥٣٩.
- (١٥) لمزيد عن تراجم اولئك الشيوخ ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ١ / ١٢٣، ١٩٥/٣ - ١٩٦، ٤ / ١٠.

- (١٦) جاسم، منهج ابن خلكان، ص٢٣.
- (١٧) لمزيد من التفاصيل عن ابن شداد، ينظر : الجبوري، سقاة جاسم، بهاء الدين ابن شداد وكتابه (الوائر السلطانية والمحاسن الیوسفیة)، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى كلية التربية (جامعة الموصل : ٢٠٠٠)، ص٢١ وما بعدها.
- (١٨) ابن خلكان، وفیات الاعیان : ٣٠٤/٣.
- (١٩) حول هاتین الاسرتین ينظر : جرجیس، مها سعید حمید، النور التعلیمی للاسر العلمیة فی الموصل من القرن الخامس إلى نهاية القرن السابع الهجری، رسالة ماجستير غير منشورة مقدمة إلى كلية الآداب (جامعة الموصل : ٢٠٠١)، ص٤١، ص٤٤، ص٤٧-٥٠.
- (٢٠) لمزيد من التفاصيل حول وظائفه الادارية ورحلاته ينظر : جاسم، منهج ابن خلكان، ص٢٢ - ص٣٥.
- (٢١) الصفدي، الوالی بالوفیات : ٣٠٩/٧ ؛ ابن تغری بردی، النجوم الزاهرة : ٣٥٤/٧ ؛ النعمی، عبد القادر بن محمد، الدارس فی تاریخ المدارس، اعد فهارسه : ابراهیم شمس الدین (بیروت : ١٩٩٠)، دار الکتب العلمیة : ٣٢٦-٣٢٧.
- (٢٢) البونینی، ذیل مرآة الزمان : ١٥٣/٤ ؛ الکتبی، فوات الوفیات : ١١١/١ ؛ ابو الفداء اسماعیل بن عمر، البدایة والنهایة، وثقة وقابل مخطوطاته ؛ علی محمد معوض وعادل احمد عبد الموجود، وضع حواشیه : احمد ابو ملح وعلی نجیب عطوی (بیوت : ٢٠٠٥) دار الکتب العلمیة : ١٣ / ٣٠١.
- (٢٣) المنجد، صلاح الدین، المؤرخون النمشقون (القاهرة : ١٩٥٦)، دار الکتب الجدید، ص٣٣ ؛ کحالة، معجم المؤلفین : ٥٩/٢.
- (٢٤) لمزيد من التفاصيل ينظر : جاسم، منهج ابن خلكان، ص٥٢-٥٦.
- (٢٥) ابن خلكان، وفیات الاعیان : ٣٠٤/٣، ٧/٤، ٥٦٣.
- (٢٦) جاسم، منهج ابن خلكان، ص١٩٩.
- (٢٧) الشیبانی : يعود نسبها إلى شیبان بن هزل بن ثعلبة وصولا إلى العرب العدنانية وينسب إليها خلق كثير من الصحابة والتابعين والامراء والفرسان والعلماء في كل وقت، ولم يتطرق عز الدين بن الاثير إلى اسرته عند عرضه لتلك القبيلة. ينظر : ابن الاثير، عز الدين علي بن ابي الكرم، اللباب فی تهذیب الانساب (بغداد : د/ت) اصادت طبعه بالوافست مکتبة المثنى : ٢١٩/٢.
- (٢٨) ابن خلكان، وفیات الاعیان : ٣٠٤/٣، ٧/٤، ٥٦٣.
- (٢٩) ينظر : الحموی، شهاب الدین یاقوت بن عبد الله، معجم الانباء، راجعته وزارة المعارف العمومية (بیروت : د/ت)، دار احیاء التراث العربی : ٧١/١٧ ؛ ابن خلكان، وفیات الاعیان : ٧/٤.
- (٣٠) ابن الاثير، عز الدين علي بن ابي الكرم، الكامل في التاريخ، راجعه وصححه: محمد يوسف الدقاق، ط٤ (بیروت: ٢٠٠٦م)، دار الکتب العلمیة: ١٠/٣٥٠ ابن الشعار، ابي البرکات المبارک، قلائد الجمان فی فرائد شعراء هذا الزمن، تحقیق: کامل سلمان الجبوری، ط١ (بیروت : ٢٠٠٥)، دار الکتب العلمیة، مج٥: ٣١.
- (٣١) ينظر : وفیات الاعیان : ١ / مقدمة المؤلف ٥.

- (٣٢) جزيرة ابن عمر : وهي مدينة تقع في شبة من شبات نهر دجلة، وهي في اول خط الملاحة النهرية لدجلة في الجهة الشمالية من الجزيرة، وهي عند بداية سهل نسيج، وعلى مقربة من سفوح جبال طوروس، وهي على الضفة الغربية لنهر دجلة عند ملتقى الحدود التركية الجنوبية مع كل من سوريا والعراق. ينظر : غنور، محمد يوسف، تاريخ جزيرة ابن عمر منذ تأسيسها وحتى الفتح العثماني (٢٠٠-٢٩٠هـ / ٨١٥-١٥١٥م)، (بيروت : ١٩٩٠)، دار الفكر اللبناني، ص٢١.
- (٣٣) ينظر : ابن خلكان : ٣٠٥/٣، ٨/٤.
- (٣٤) ابن الدهان : ابو محمد تاج الدين سعيد بن المبارك بن علي بن عبد الله الانصاري، ولد في سنة (٤٩٤هـ/١١٠٠م) كان انبياء، شاعرا، مفسرا، نحويا، توفي في الموصل في سنة (٥٦٩هـ/١١٧٣م). ينظر : ابو الفرج مهذب الدين، ديوان ابن الدهان الموصل، تحقيق : عبد اله الجبوري (بغداد : ١٩٦٨) مطبعة المعارف، ص٦.
- (٣٥) وهو المشهور بمجد الدين خطيب الموصل، اشتهر بالرواية حتى يقصد له من الاتفاق ولد في بغداد سنة (٤٨٧هـ/١٠٩٤م) وتوفي في الموصل سنة (٥٧٠هـ/١١٧٤م)، ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤٤٤/٥.
- (٣٦) يعش بن صدقة : وهو شيخ الشافعية الفراتي الضرير، كان اماما صالحا، راسا في المذاهب والخلاف وتخرج به الفقهاء، كان سني القنوي، قوي المناظرة، توفي سنة (٥٩١هـ/١١٩٦م). ينظر : الذهبي، شمس الدين محمد بن احمد بن عثمان، سير اعلام النبلاء، تحقيق : بشار عواد معروف ومحي هلال السرحان، ط١١، (بيروت : ٢٠٠١) مؤسسة الرسالة : ٣٠٠/٢١.
- (٣٧) عبد الوهاب بن علي الصوفي : وهو فقيه ومحدث قال عنه الذهبي الثقة المعمر القدوة الكبير شيخ الاسلام مقفر العراق ولد سنة (٥١٩هـ/١١٢٥م) عرف بالزهد وموافقة السنة والسلف، توفي سنة (٦٠٧هـ/١٢١٠م). ينظر، سير اعلام النبلاء : ٥٠٢/٢١.
- (٣٨) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣٠٤/٣، ٧/٤.
- (٣٩) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٥٦٢/٤، ٥٦٤.
- (٤٠) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٣٠٤/٣، ٧/٤، ٥٦٦-٥٦٥.
- (٤١) وفيات الاعيان : ٣٠٥/٣، ٨/٤.
- (٤٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٥٧٠/٤.
- (٤٣) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣٠٤/٤، ٨/٤، ٥٦٤-٥٦٧.
- (٤٤) ابن المستوفي : وهو شرف الدين ابو البركات المبارك بن احمد الاريلي الكاتب ولد في اربل سنة (٥٦٤هـ/١١٦٨م) وتلقه فيها، ولي نظر اربل مدة، ونزح منها إلى الموصل، توفي سنة (٦٣٧هـ/١٢٣٩م). ينظر : ابن تيمية، صايرم الدين ابراهيم بن محمد بن ايدر، نزهة الاثام في تاريخ الاسلام، دراسة وتحقيق : سمير طيارة، ط١ (بيروت : ١٩٩٩)، المكتبة العصرية، ص١٢٠-١٢٢.
- (٤٥) ابن خلكان : ٣٠٥/٣، ٧/٤، ٥٦٩.
- (٤٦) ابن خلكان : ٣٠٥/٣.
- (٤٧) ابن خلكان : وفيات الاعيان : ٥٦٥/٤.
- (٤٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : مقدمة المؤلف : ٥٠/١.

- (٤٩) العماد الكئاب : وهو أبو عبد الله محمد بن صفى الدين أبو الفرج المعروف بالاصفهانى، ولد سنة (٥١٩هـ/١١١٨م) فى اصفهان، واشتهرت أسرته بتولى وظائف فى الدولة السلجوقية، ثم اتصل مع نور الدين محمود ثم من بعده صلاح الدين وأصبح من كبار كتابه وأحد رموز دولته من أبرز مؤلفاته (البرق الشامى) وكتاب (خريدة القصر وجريدة العصر) وظلت علاقة بالأيوبيين حتى وفاته سنة (٥٩٧هـ/١٢٠٠م). ينظر : سبط ابن الجوزى، يوسف بن قزوغلى، مرآة الزمان فى تاريخ الاعيان (حينئذ إباد النكن : ١٩٥١)، مطبعة دائرة المعارف العثمانية : ٨ / ٥٠٤ : ابن وأصل، جمال الدين محمد بن سالم، مفرج الكرب فى اخبار بني أيوب، تحقيق : جمال الدين الشبال (القاهرة : ١٩٦٠)، مطابع دار الفلم : ٣٢/٣، ٥٠-٥٢.
- (٥٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٣٨٢/٤.
- (٥١) البهاء السنجاري : وهو أسعد بن يحيى بن موسى السلمى، فقيه وشاعر طائف فى البلاد وخدم بعض ملوك بني أيوب، وكان له علاقة مع كمال الدين الشهرزودى، ولد سنة (٥٣٣هـ/١١٣٨م)، وتوفى فى سنجان سنة (٦٢٢هـ/١٢٢٥م). ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٢١٧/١-٢١٨.
- (٥٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٢١٧/١.
- (٥٣) حول تلك الكتب ينظر : الضاري، حارث سليمان، الإمام مجد الدين بن الأثير وجهوده فى الحديث الشريف، بحث منشور ضمن كتاب بحوث ندوة إبناء الأثير (الموصل : ١٩٨٣) مطابع جامعة الموصل، ص ١٢-١٤.
- (٥٤) المدرسة النظامية : وهى التى أنشأها الوزير نظام الملك وافتتحت سنة (٤٥٩هـ / ١٠٦٦م)، وكانت تقع على شاطئ دجلة فوق دار الخلافة. وعين فى هذه المدرسة بعض فقهاء الشافعية بعد تبني الوزير هذا المذهب. ينظر : معروف، ناجى مطبعة الرشاد، ص ١٩-٢١.
- (٥٥) للمزيد من التفاصيل حول ترجمة مجد الدين فى المصادر الأولية والمراجع الثانوية منذ القرن السابع الهجرى وحتى القرن الرابع عشر. ينظر : محفوظ، حسين على، إبناء الأثير فى المراجع العربية والاجنبية، ضمن بحوث ندوة إبناء الأثير، ص ١٠١-١١٤.
- (٥٦) ابن المستوفى : تم تعريفه سابقاً.
- (٥٧) تعريف الدهان : تم تعريفه سابقاً.
- (٥٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٧/٤.
- (٥٩) العماد الكئاب تم تعريفه سابقاً.
- (٦٠) ينظر : وفيات الاعيان : ٧٦/٢.
- (٦١) لم ترد ترجمته لأبن عسكر فى مختصر ابن الديبشى.
- (٦٢) ابن الديبشى : أبو عبد الله محمد بن سعيد بن يحيى الواسطى، ولد سنة (٥٥٨هـ / ١١٦٢م) وتلقه على شيوخ واسط وبغداد وغيرها، وبرع فى القراءات والحديث وله ذيل على كتاب تاريخ بغداد للخطيب البغدادى، توفى سنة (٦٣٧هـ / ١٢٣٩م). ينظر : الذهبى، سير اعلام النبلاء : ٦٨/٢٣.
- (٦٣) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٦٣/١.
- (٦٤) ينظر : مقدمة المؤلف : ٥٠/١-٥١.

- (٦٥) ابن الاثير، الكامل : ١٠ / ٣٥١-٣٥٠.
- (٦٦) ينظر : ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٥٦٥.
- (٦٧) جزيرة ابن عمر وهي المقصود بها جزيرة ابن عمر لمزيد من التفاصيل ينظر، غلندر، تاريخ جزيرة، ص ٥-٨.
- (٦٨) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٧.
- (٦٩) ابن الاثير : ١٠ / ٣٥٠.
- (٧٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان، مقدمة المؤلف : ١ / ٥١.
- (٧١) ابن النديم : وهو محمد بن اسحاق الوراق المعروف بابن ابي يعقوب ابو الفرج البغدادي اختلف في وفاته ما بين ٣٨٠هـ / ٩٩٠م او ٣٨٥هـ / ٩٩٥م، له من الكتب فوز العلوم وهو كتاب القهرسة في الاخبار والترجم وتوابع الفنون. ينظر : البغدادي، اسماعيل باشا بن محمد، هدية العارفين اسماء المؤلفين واثار المصنفين من كتشف الظنون، اعنتى به : محمد عبد القادر عطا (بيروت : ٢٠٠٨)، دار الكتب العلمية : ٤٩/٧-٥٠.
- (٧٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٣٩٧-٣٩٨.
- (٧٣) مجاهد الدين قايمز : وهو من ابرز مقامي الدولة الزنكية، كان قد تولى قلعة الموصل سنة (٥٧١هـ / ١١٧٥م) ثم عزل عنها سنة (٥٨٩هـ / ١١٩٣م) واعيد فيما بعد إلى منصبه، وله منجزات عمرانية في مدينة الموصل، توفي سنة (٥٩٥هـ / ١١٩٨م). ينظر : ابن الاثير، علي بن ابي الكرم محمد، التاريخ الباهر في الدولة الاتابكية بالموصل، تحقيق، عبد القادر احمد طليمات (القاهرة : ١٩٦٣)، دار الكتب الحديثة، ص ٧٧، ص ١٩٣.
- (٧٤) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٤ / ٧.
- (٧٥) وهو متولي خزنة سيف الدين غازي الثاني ولحد اعوانه وكان والده جمال الدين الاصفهاني محمد بن علي بن منصور، احد امراء عماد الدين زنكي، تولى الوزارة في عهده بعد ان خدم السلطة السلجوقية وكان التحاقه بالزنكيين سنة (٥٢١هـ / ١١٢٧) وظل معهم حتى وفاته سنة (٥٥٩هـ / ١١٦٣م). ينظر : البنداري، الفتح بن علي بن محمد، تاريخ دولة آل سلجوق، (بيروت : ١٩٧٨)، ط ٢، منشورات دار الافاق الجديدة، ص ١٩٣.
- (٧٦) ياقوت الحموي، معجم الانبياء : ١٧ / ٧٢.
- (٧٧) ينظر : الحنبلي، ابي الفلاح عبد الحي ابن العماد، شذرات الذهب في اخبار من ذهب، (بيروت : د/ت)، دار احياء التراث العربي : ١٢١/٥، ٣٧١.
- (٧٨) حول العلاقة بين عز الدين بن الاثير وابن خلكان. ينظر : وفيات الاعيان : ٣ / ٣٠٥.
- (٧٩) لمزيد من التفاصيل لما حدث لقايمز، ينظر : ابن الاثير، الباهر، ص ١٩٣.
- (٨٠) لمزيد من التفاصيل حول ذلك ينظر : النكريتي، محمود ياسين احمد، الايوبيون في شمال الشام والجزيرة (بغداد : ١٩٨١)، دار الرشيد للنشر، ص ١٩٢-١٩٥.
- (٨١) نصيبين : وهي من مدن الجزيرة القراتية تقع في طريق القوافل ما بين الموصل ومدن الشام ويشير ياقوت ان بينها وبين الموصل مسيرة ستة ايام. ينظر : ياقوت الحموي، شهاب الدين ابي عبد الله ياقوت بن عبد الله، معجم البلدان، قدم له : محمد عبد الرحمن المرعشلي، (بيروت : ١٩٩٦)، دار احياء التراث العربي : ٤ / ٣٩٠.

- (٨٢) الكامل : ١٠ / ٢٢٦ .
 (٨٣) وفيات الاعيان : ٨/٤ .
 (٨٤) وفيات الاعيان : ٨/٤ .
 (٨٥) معجم الانباء : ٧٢/١٧ - ٧٣ .
 (٨٦) بدر الدين لؤلؤ : وهو من اقوى الثواب الزنكبين، تولى ما بين (٥٩٥-٦٣١هـ / ١١٩٩-١٢٣٤م) عيه نور الدين ارسلان شاه في منصب النيابة، اصبح نائباً لاولاد نور الدين وتخلص منهم الواحد بعد الآخر، توفي بدر الدين سنة (٦٥٧هـ / ١٢٥٩م). ينظر : رشاد، عيد المنعم، بحث منشور في موسوعة الموصل الحضارية (الموصل : ١٩٩٢)، دار الكتب للطباعة والنشر : ١٨١/٢، ٢٢٠ .
 (٨٧) ينظر : سوادى، عيد محمد الروشيدى، امانة الموصل في عهد بدر الدين لؤلؤ (بغداد : ١٩٧١)، مطبعة الارشاد، ص ٢٤ .
 (٨٨) حول مؤلفاته، ينظر : ياقوت الحموي، معجم الانباء : ٧٦/١٧، ابن الشعر، قلاند الجمان : مج ٣٢-٣٣ / ٥ الضاري، ندوة لبناء الاثير، ص ١٢-٢٤ .
 (٨٩) ياقوت الحموي، معجم الانباء : ٧٣/١٧ .
 (٩٠) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤ .
 (٩١) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤ .
 (٩٢) ياقوت الحموي، معجم الانباء : ٧٢/٧ - ٧٣ .
 (٩٣) ياقوت الحموي، معجم الانباء : ٧٣/١٧ .
 (٩٤) ابن الشعر، قلاند الجمان : مج ٣٢/٥ .
 (٩٥) ابن العبري، غريغور يوس بن هارون الملقبي، تاريخ مختصر الدول، وضع حواشيه : خليل المنصور (بيروت : ١٩٩٧)، ط ١، دار الكتب العلمية، ص ١٩٥-١٩٧ .
 (٩٦) ابن الاثير، الكامل : ٢٧٤/١٠، ٢٨١ / ابن واصل، مفرج الكروب : ٣ / ١٥٦ / ١ ابو الفداء، اسماعيل بن علي، تاريخ ابي الفداء المسمى المختصر في اخبار البشر على عليه ووضع حواشيه : محمود ديوب، (بيروت : ١٩٩٧)، ط ١، دار الكتب العلمية : ٢ / ١٩٥ .
 (٩٧) ابن واصل، مفرج الكروب : ٣ / ١٥٣ .
 (٩٨) ابن شداد، يوسف بن رافع بن تميم، التوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية، او سيرة صلاح الدين، تحقيق : جمال الدين الشبل (القاهرة : ١٩٦٤)، ط ١، الدار المصرية للتأليف والترجمة، ص ٧٠-٧١ .
 (٩٩) ابن الاثير، الكامل : ٢٨٩/١٠ .
 (١٠٠) ينظر : ابن الاثير، الكامل : ٢٨٩/١٠ / ابو الفداء : تاريخ ١٩٥/٢ / طقوش، محمد سهيل، تاريخ الزنكبين في الموصل وبلاد الشام (بيروت : ١٩٩٩)، دار النفائس، ص ٢٣٣ .
 (١٠١) ياقوت الحموي، معجم الانباء : ٧٣/١٧ : ابن الشعر، قلاند الجمان : مج ٣٢/٥ .
 (١٠٢) ابن خلكان، وفيات الاعيان : ٨/٤ .
 (١٠٣) ينظر : الباهر، مقدمة المؤلف، ص ١-٣ .
 (١٠٤) ياقوت الحموي، معجم الانباء : ٧٣/١٧ .

- (١٠٥) العاجى، مىسون ذنون عبد الرزاق، ابن الاثير مؤرخا للحروب الصليبية (٤٩٠-٥٨٨/١٠٩٦-١١٩٢م) اطروحة دكتوراه غير منشورة مقدمة إلى كلية التربية (جامعة الموصل : ٢٠٠٣)، ص ١٨-٢١.
- (١٠٦) ينظر : ابن الاثير، ضياء الدين محمد بن محمد بن عبد الكريم، رسائل ابن الاثير، تحقيق : نوري حمودي القيسي وهلال ناجي (الموصل : ١٩٨٢)، مطبعة جامعة الموصل، ص ٨٢.
- (١٠٧) ينظر : معجم الادباء : ٧٢/١٧.
- (١٠٨) درب دراج: لم أجد له تعريفاً ولفياً، لكن الأزدى ذكر بأنه يقع وسط الموصل القديمة بالقرب من السكة الكبيرة، وكان هذا الدرب مشهوراً في القرن الرابع الهجري، إذ سكنه الشاعر الموصلى المرى الرفاء (ت٣٦٢هـ/٩٧٧م)، وسكنه أيضاً في نهاية القرن السادس الهجري مجد الدين بن الاثير، ينظر: تاريخ الموصل، تحقيق: علي حبيب، (القاهرة: ١٩٦٧)، لجنة احياء التراث الاسلامي: ١٨١/٢، ابو الحسن المرى بن احمد الكندي، ديوان المرى الرفاء، تحقيق : حبيب حسين الحسيني، (بغداد: ١٩٨١)، دار الرشيد، ٢٤/٢.
- (١٠٩) ابن خلكان، وفیات الاعيان : ٨/٤.
- (١١٠) قلائد الجمان : مج ٣٢/٥.
- (١١١) الكامل : ٣٥٠/١٠.

طبع ٢٠١١/٤/١٥

مطبعة المجمع العلمي العراقي
الهيئة الكردية

(٦)

اضواء جديدة على نواب (زين الدين علي كوجك)
في اربيل

د. محسن محمد حسين
قسم التاريخ - كلية التربية
جامعة بغداد

مستلة من المجلد الحادي عشر من مجلة المجمع العلمي العراقي
الهيئة الكردية

مطبعة المجمع العلمي العراقي

بغداد - ١٩٨٤

اضواء جديدة على نواب (زين الدين علي كوجك) في اربيل

د. محسن محمد حسين
قسم التاريخ - كلية التربية
جامعة بغداد

كانت تواريخ المدن - عبر الزمان - من المواضيع التي استرعت اهتمام المؤرخين ، ولم يكن المؤرخون العرب والمسلمون قاصرين في هذا الصدد ، ان لم يكونوا بالعكس . فقد ظهرت بينهم نخبة ممن كتبوا عن تواريخ مدنهم بطريقة أو أخرى ، مثل تاريخ مدينة بغداد ودمشق والموصل و (مصر والقاهرة) وحلب ومكة والكوفة وواسط وبخاري وحران ، ومدن عربية وإسلامية أخرى (١) .

وقد ظهرت هذه التواريخ حين صارت هذه المدن تنبأ مكانة مرموقة ، على الرغم من ان هذه المكانة لم تستمر سوى بعض العشرات من السنين بالنسبة لبعض المدن ، وهذا ما ينسحب على (اربل - اربيل) حين صنف أحد ابنائها (شرف الدين ابو البركات المبارك بن احمد) المعروف بـ (ابن المستوفي الاربلي) المتوفي سنة (٦٣٧هـ / ١١٣٩م) كتابه الموسوم (نباهة البلد الخامل بمن ورده من الامائل - في تاريخ اربل) حين غدت هذه المدينة مركزاً لأحدى الامارات في الفترة التي يطلق عليها المؤرخون اسم « الفترة الانابكية » (٢) ، وغدت قاعدة

(١) عن تواريخ المدن ودوافع ظهورها انظر مقدمة كتاب (ذيل تاريخ مدينة السلام بغداد) للحافظ ابن الديبشي ، للمحقق الدكتور بشار حواد معروف ، ص ٩ - ١٢ .

(٢) انظر كلود كاهين ، مادة « انابك » في « دائرة المعارف الإسلامية » ط ١٩٦٩ ج ٢ ص ٤٦ .
Lane — Poole, Saladin, p. 15.

بلاد شهرزور (٣) ، منذ أن انتهى حكم الاسرة الهذباتية (١) في هذه المدينة .
لازيد الدخول في تفاصيل الفترة المبكرة من تاريخ اربيل ، وتفاصيل
القضاء على الحكم الهذبانى فيها ، وضما الى امارة الموصل الزنكية
[الانابكية] (٥) في العقد الثالث من القرن السادس الهجرى (الثانى عشر
الميلادى) . ولكن يجدر القول ان مؤسس انابكية الموصل (عمادالدين زنكى
ابن قسيم الدولة آقسنقر) سلم أمور اربيل بعد فتحها الى قرينه وأحد مماليك
والده الامير زين الدين علي كوجك بن بكتكين بن محمد الذي تبوأ منصب
قائد جيش الموصل ودزارية قلقها .

وحين عجز زين الدين علي عن مواصلة العمل بسبب شيخوخته واصابته
بالعمى والطرش ، بعد ان بلغ من العمر عتياً (٧) ، وبعد ان قدم خدمات جليلة
الى الدولة الانابكية في الموصل طيلة اكثر من نصف قرن ، استأذن قطب الدين
مودود (أتابك الموصل ٥٤٤-٥٦٥هـ/١١٤٩-١١٦٩م) ابن عمادالدين
زنكى ، وطلب منه السماح له بمغادرة الموصل ، متخلياً عن كافة ممتلكاته
المذكورة ، مكتشياً بارييل التي كان يمتز بها لكونها قد اقطعتها اياه الانابك

(٣) ابو الفداء ، تقويم البلدان ، ص ٤١٣ .
القلقشندي ، صبح الأعشى ، ٣٦٦/٤ .

(٤) الهذباتية : قبيلة كبيرة من الاكراد . وفيات الأعيان ط ١٩٤٨ القاهرة ،
ج ٦ ص ١٣٩ . وهذه القبيلة التي حكمت اربيل ينسب اليها الايوبيون
(اسرة صلاح الدين وشيركو) الذين كانوا من الروادية احدى بطون القبيلة
الهذباتية . انظر ابن واصل ، مغرر الكروب ٣/١ . والمقريزي كتاب
السلوك ج ١ ق ١ ص ٤٢ والخطوط ٢٢٣/٢ .

(٥) للمزيد انظر الى كتابنا (اربيل في العهد الانابكى) ص ٣٥ - ٣٨ ،
٣٩ - ٤٢ .

(٦) معجم البلدان ٤٢ / ١٤٩ .

(٧) بقول ابن خلكان انه جاوز مائة سنة . وفيات الأعيان ط القاهرة ١٩٤٨ ،
٢٧٠/٣ وانظر الذهبي ، العبر ، ١٨٢/٤ .

عمادالدين زنكي^(٨) ، وقد وضع فيها اولاده وخزائنه^(٩) .
الا انه لم ينعم بالحياة في مدينة اربيل ، فمات بعد أشهر من وصوله اليها ، وذلك في أواخر سنة ٥٦٣هـ / ١١٦٨م ، ودفن في التربة التي عرفت باسمه - يومئذ - والتي كانت تجاور الجامع العتيق داخل سور المدينة، على حد قول المؤرخ الاريلي ابن خلكان^(١٠) ، والتي تعرف - في الوقت الحاضر - باسم ابنه (قبر السلطان مظفر)^(١١) . وهذا يعني ان زين الدين علي صاحب اربيل لم يسكن في هذه المدينة منذ أن امتلكها قبل حوالي اربعين سنة من وفاته ، إلا الأشهر الأخيرة من عمره . وفي غضون هذه الفترة الطويلة [التي امتدت من سنة ٥٢٢هـ / ١١٢٨م ، او ٥٢٦هـ / ١١١٣م^(١٢) الى سنة وفاته] كان يعين بعض مماليكه نوأبا يتولون ادارة شؤون اربيل نيابة عنه .
والواقع ان الحصول على معلومات متسلسلة دون غناء ، عن تواريخ تولي نواب زين الدين علي لمهامهم يعد أمرا غير يسير . وليس ثمة اشارة الى وجود نائب سبق (سرفكتين بن عبدالله الزيني) ، ويحتمل ان يكون هذا أول من عينه صاحب اربيل نائبا عنه في حكم هذه المدينة ، بل اننا لم نعر - لحد الآن - حتى بالنسبة لهذا النائب - على ما يشير الى بداية تعيينه ، والمعلومات

- (٨) ابن العبري .
(٩) الكامل ١١/٣٣١ . ابن واصل ، مفرج الكروب : ١٥٤/١ .
ابن العبري ، تاريخ مختصر الدول : ص ٢١٢ .
ابن الفرات ، مجلد ٤ حد ١ ص ١٤ .
(١٠) وفيات الاعيان ، ط القاهرة ٢٧٠/٣ .
(١١) عالجنا موضوع القبر المنسوب الى مظفرالدين كوكبري الذي ليس الا قبر (زين الدين علي) والد كوكبري ، في مقالنا «مدفن السلطان مظفرالدين بين الحقيقة والوهم» المنشور في مجلة «كاروان - المسيرة» التي تصدرها الامانة العامة لادارة الثقافة والشباب في اربيل - العدد ١ - تشرين الاول ١٩٨٢ ص ٧٧ - ٨١ .
(١٢) عن هذا الاختلاف في سنة فتح اربيل وضمها الى امارة الموصل الانابكية، ومنها الى الامير زين الدين علي كوجك انظر الى كتابنا (اربيل في العهد الانابكي) ص ٢٨ - ٤٠ .

٥٣٣هـ/١١٣٨م ، تلك التي سميت بمدرسة القلعة ، او مدرسة الخضر بن نصر ابن عقيل المذكور ، المتوفى سنة ٥٦٧هـ/١١٧١م . وقد ذكرنا هذه المدرسة هنا لعلاقتها بتاريخ تولي (عزالدين الياس بن عبدالله) حكم هذه الامارة ، كما سنرى بعد قليل .

توفي سرفتكين في اربيل سنة ٥٥٩هـ/١١٦٤م ، أي قبل وفاة زين الدين علي باربع سنوات ، فولى الاخير مكانه عتيقه ومربي اولاده (مجاهدالدين قايماز بن عبدالله الزيني) الذي ظل يحكم اربيل حتى بعد وفاة صاحب اربيل زين الدين علي ، على الرغم من أن هذا صاحب كان له اولاد هم (مظفرالدين كوكبري) و (زين الدين يوسف نيالتكين)^(١٧) اللذان حكما اربيل ، كما هو معروف ، وابن ثالث مغرور هو (آق بوري - الذئب الأشهب)^(١٨) .

اضطلع (مجاهدالدين قايماز) بدور بارز - ضمن ثواب زين الدين علي -

(١٧) ينفرد العماد الكاتب الاصفهاني - المؤرخ المعاصر - بين كل المؤرخين بتسمية هذا الامير بلفظ (نيالتكين) التركي . انظر (الفتح القسي . ط ليدن . ص ٢٩٨) يقول براون Browne : واضح ان الاسم الذي نهايته (تكين) مثل (الب تكين ، سيكتكين ، اتمكتكين ... الخ) اسم تركي . انظر ص ١٠٨ - ١٠٩ من المقالة الاولى في كتاب (چهار مقاله - المقالات الاربع) للنظام العروضي السمرقندي . وكان اسم والد زين الدين علي كوكچك (بكتكين) . اما (سرفتكين) فكان ارمينيا لم اسلم .

(١٨) لانعرف عن (آق بوري) شيئاً سوى انه كان له ولدان عرفا بنظم الشعر ، احدهما الامير الشاعر (عيسى بن آق بوري بن زين الدين علي) الذي عاش في كنف عمه مظفرالدين كوكبري (ابن الشعار - عقود الجمان ٢٣٨/٥) والثاني (موسى بن آق بوري) الذي يقول عنه (ابن الفوطي - مجمع الاداب ق ٤ ج ٤ ص ٧٢٥) انه كان شاعراً جواداً . ويبدو ان (آق بوري) مات في وقت مبكر من حياته ، او انه لم يدخل في الصراع الذي ذكرته في اربيل ، بين الاخوين ، حول كرسي الحكم ، والذي انتهى بتولي يوسف نيالتكين - الابن الاصغر لزين الدين علي ، وابعد مظفرالدين كوكبري عن الحكم وعن اربيل . وما يؤكد وفاة (آق بوري) في وقت مبكر قول ابن الاثير نقلاً عن العماد في كتابه (البرق الشامي) ان مظفرالدين كوكبري

على الرغم من حراجه وقصر الفترة التي قضاها في حكم اربيل ، والتي دامت قرابة اثنتي عشرة سنة (۵۵۹/ ۵۷۱ هـ / ۱۱۶۳- ۱۱۷۶ م) ، انتهت باستدعائه الى الموصل ليتولى امره قلمتها ، ويكون نائباً للاتبك سيف الدين غازي (الثاني) فيها .

والأمر مع هذا النائب المملوك لا يختلف كثيراً عن سابقته في شحة معلوماتنا عنه . أما حراجه الفترة فتكمن في الصراع الذي دار بين مجاهد الدين قايماز من جهة ، وبين مظفر الدين كوكبري أكبر أولاد زين الدين علي ، الذي أراد أن يتولى الحكم الفعلي خلفاً لوالده ، صاحب اربيل الحقيقي ، من جهة أخرى . يذكر المؤرخ ابن الاثير ان حكم اربيل (في أعقاب وفاة زين الدين الوالد) كان « لمظفر الدين كوكبري اسماً لأمعنى تحته ، ولجاهد الدين قايماز صورة ومعنى » (۱۹) .

ويبدو أن هذا الصراع قد حصل لأن قايماز رأى ان من غير الصواب تسليم شؤون اربيل الى حاكم قاصر ، اذ لم يكن مظفر الدين قد جاوز اربع عشرة سنة لدى وفاة والده (۲۰) . وليس من الضروري - هنا - ان ندخل في تفاصيل ما حصل بين الطرفين ، الا أنه انتهى بطرد مظفر الدين من اربيل (۲۱) ،

حين مات اخوه (يوسف نبالتيك) سنة ۵۸۶ هـ / ۱۱۹۰ م ، لم يكن له اخ غير هذا المتوفي (الكامل ۵۶/ ۱۲) الا ان (آق يوري) او غيره من أولاد زين الدين علي ، كان موجوداً - حياً - لدى وفاة ابيهم ، اذ يقول ابن الاثير نفسه : « مات زين الدين علي كجك (سنة ۵۶۳ هـ) بقى هو - أي قايماز الذي سنتحدث عنه بعد قليل - الحاكم فيها ، (في اربيل) ومعه من يختاره من « أولاد » زين الدين ، ليس لواحد منهم معه حكم ، الكامل : ۱۵۲/ ۱۲ .

(۱۹) الباهر : ۱۷۷ .

(۲۰) وفيات الأعيان ، ط القاهرة ، ۲۷۱/ ۳ .

(۲۱) انظر مقالنا : مظفر الدين كوكبري حين طرد من اربيل . مجلة المجمع العلمي العراقي ، الهيئة الكردية . المجلد السابع ۱۹۸۰ . وكتابنا (اربيل في العهد الاتابكي : ص ۶۳- ۶۵ .

وتولى زين الدين يوسف الحكم تحت اشراف اتابكه مجاهد الدين قايماز .

وما يهنا هنا هو الحديث عن حكم ولاية زين الدين علي لاريل ، قبل تولي ولديه ، والواقع ان كتاب [ابن المستوفي] المذكور ، على الرغم من ان الأجزاء الثلاثة الأخرى لاتزال في عداد الكتب المفقودة ، قد فتح مجالاً لمعرفة المزيد عن هذا الموضوع . الا ان هذا الكتاب ليس كتاب تاريخ ، بالمعنى المتداول ، بل انه كتاب لتراجم الاريليين ، أو الذين زاروا اريل الى ذلك العهد . لهذا وجدنا صعوبة جمة في استنباط الحقائق التاريخية المتسلسلة من هذا الكتاب كذلك . فقد افرد ابن المستوفي بذكر اسم (عزالدين الياس بن عبدالله) ضمن من تولى حكم اريل ، الى جانب النائيين المذكورين (سرفتكين وقايماز) ، الا ان هذا المؤرخ لا يذكر متى تولى (الياس) حكم اريل ، ومتى توفي ، بل ان الدكتور سامي السيد خيس الصفار - محقق الكتاب - يعلن بأنه لم يهتد «الى تحقيق شخصية وتاريخ تولى الياس بن عبدالله الحكم في اريل» (٢٢٢) .

وقبل الخوض في غمار تحديد هذه الفترة ، نحاول ان نلقي بعض الضوء على خلفيات هؤلاء النواب . وكما يبدو من اسمائهم ، ومن روايات مؤرخي زمانهم ، فقد كانوا من العناصر المجلوبة من الخارج ف «سرفتكين» كان ارمينياً ثم اسلم ، واعتقه سيده زين الدين علي ، ورياه تربية اسلامية صحيحة ، كما يقول ابن خلكان . وهذه الصفة تنطبق على (قايماز) ايضاً الذي ينسبهُ المؤرخون الى بلاد الروم ، فيسمى (الرومي) (٢٢٣) ، على الرغم من ان ابن خلكان يقول انه من بلاد (سجستان) (٢٢٤) ولعل هذا وهم منه (٢٢٥) .

(٢٢٢) تاريخ اريل ج ٢ ق ٢ ص ٧٦ هامش ١٢ .

(٢٢٣) ابن كثير ، البداية والنهاية ٢١/١٣ .

ابن تفردي بردي ، النجوم الزاهرة ، ١٤٤/٦ .

(٢٢٤) وفيات الاعيان ط بيروت ٢٣٩/٢ .

بن عبدالله » ولعل هذا يجعلنا نرجح ان المتولي الثالث (الياس) كان من اب غير مسلم ايضاً ، على غرار المتولين السابقين ، ثم دخل الاسلام واعتقه صاحبه ، فصار ابن (عبدالله) ، دون ذكر اسم ابيه الحقيقي .

هذا والذي اوقفنا في حيرة اكثر ، هو ابن الأثير ، ليس في سكوته عن سرد الاحداث ، وعدم تطرقه الى حكم هذا المتولي ، فقد سكت عن سرد الاحداث الخاصة بـ « سرفتكين » كذلك . وليس لسكوته في موضوع حكم هذه المدينة في اعقاب وفاة زين الدين علي كوجك . بل ان هذا المؤرخ الكبير اوقفنا في حيرة فيما يتعلق بحكم هذه المدينة في اعقاب استدعاء مجاهدالدين قايمار الى الموصل اولاً ، ثم حين القى الاتابك عزالدين مسعود القبض على مجاهدالدين قايمار ثانياً .

ففي الموضوع الاول (استدعاء قايمار) الذي تم في سنة ٥٧١ هـ / ١١٧٩م في عهد اتابك الموصل سيفالدين غازي (الثاني) ، وتعيينه دزداراً « محتفظاً » لقلعة الموصل ، قال ابن الأثير : ان مجاهدالدين « كان بيده مدينة اربل واعمالها ، ومعه فيها ولد صغير لزين الدين علي ولقبه ايضاً زين الدين [يقصد يوسف نيالتكين] وكان البلد لولد زين الدين [علي كوجك] اسماً لا معنى تحته ، ولمجاهدالدين صورة ومعنى » (٣٢) .

لكن ابن الأثير لم يقل ماذا حصل في اربيل بعد ذهاب قايمار الى الموصل ، ومن تولى الحكم فيها ، وهل عهدت مهمة الاشراف على الحكم الى شخص ما ، والمفروض ان يحصل هذا لصغر سن زين الدين يوسف ، لكن من كان هذا الشخص ؟

ثم تنتقل الى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣م لنرى ان اتابك الموصل التالي عزالدين مسعود قد القى القبض على مجاهدالدين قايمار . عندها ينبري ابن

(٣٢) ابن الاثير ، الباهر : ١٧٧ .

الأثير ليقول : « فحين قبض امتنع زين الدين يوسف بن زين الدين علي بارىل ، وكان فيها لا حكم له مع مجاهد الدين » (٣٣) . وهذا يعنى ان مجاهد الدين قايماز رغم ابعاده عن اربىل سنة ٥٧١هـ ظل يوجه سياستها واستمرار تبعيتها الى الموصل ، الا ان الوضع تغير في سنة ٥٧٩هـ فرأى زين الدين يوسف ان عليه ان يتصرف لاسيما وانه شب عن الطوق ، ولم يعد بحاجة الى انابك بوجهه ، حتى انه تمرد ليس على مجاهد الدين قايماز - السجين - بل اعلن انه في حل عن الارتباط بالموصل ، فصار « اضر شيء على صاحب الموصل » (٣٤) . ثم ارسل الى السلطان صلاح الدين الايوبي يخبره بما أقدم عليه ، ويعلم دخول اماره اربىل في طاعته (٣٥) .

والامر المحير الاخير في أقوال هذا المؤرخ هو روايته الثريفة التي ذكرها بمناسبة وفاة زين الدين يوسف في ارض فلسطين سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م (٣٦) ، اذ قال : « لما مات زين الدين (يوسف) كاتب من كان بارىل مجاهد الدين قايماز لهواهم فيه » (٣٧) . الا ان قايماز رفض العودة الى هذه المدينة « فجاء مظفر الدين (كوكبرى) اليها ، وملكها ، وبقي غصة في حلق البيت الانسابكي (في الموصل) لا يقدرّون على اساغتها » (٣٨) .

اذن - وحسب روايات ابن الأثير - لم يكن ثمة من يحكم اربىل ، منذ أن توفي سرفتكين الزينى سنة ٥٥٩هـ / ١١٦٣م ، والى أن عاد مظفر الدين كوكبرى اليها سنة ٥٨٦هـ / ١١٩٠م سوى مجاهد الدين قايماز ، الى ان استدعي

(٣٣) ن . م . ص : ١٨٢ .

(٣٤) ابن الأثير ، الكامل : ٥٠٠/١١ .

(٣٥) ن . م . ص .

(٣٦) الكامل ٥٦/١٢ العماد الكاتب الاسفهانى ط القاهرة ١٩٦٥ ص ٤٣٨ ،

ابن شداد ، النوادر : ١٤٤ .

(٣٧) الكامل : ٥٦/١٢ .

(٣٨) ن . م . ص .

الى الموصل ، عندها بدأ يحكمها زين الدين يوسف حتى وفاته ، ثم عاد كوكبرى
ليبدأ عهده الزاهر .

فمتى تولى عزالدين الياس بن عبدالله حكم اربيل ؟

الواقع انه لولا روايات مؤرخ اربيل (ابن المستوفي) المتبورة ، ولولا
العثور على هذا الجزء الثاني من كتابه ، لما كان بوسعنا ان نضيف شيئاً ،
ولاستمر التسلسل الذي اورده ابن الاثير دون ان نتنبه الى وجود متول ثالث
لاربيل في العهد الاتابكي [من غير اولاد زين الدين علي كوجك المذكورين] .
الا ان مؤرخ اربيل لم يحدد لنا الفترة التي تولى خلالها الياس الحكم ، وهذا
ما جعلنا نقوم بعملية الكشف عن هذه المسألة قدر الامكان ، لكننا نبقى
لانعرف الكثير عن شخصيته .

ونقول ان من المرجح ان يكون الياس بن عبدالله قد تولى حكم اربيل
اثر استدعاء مجاهد الدين قايباز ، ليحكمها بدلا عنه ، وتولى امر زين الدين يوسف
القاصر فيها . اما كيف ثبت انه لم يتول امر اربيل قبل هذا التاريخ ؟ فنقول :
ان ابن المستوفي يذكر في ترجمة (احمد بن محمد بن نوري المرندي) انه « ورد
اربيل ... و نزل بالمدرسة المعروفة بالخضر » في عهد « عزالدين الياس متولي
اربيل » (٢٩) تلك المدرسة التي تحدثنا عنها ، وقلنا انها شيدت في عهد سرفتكين
سنة ٥٣٣هـ / ١١٣٨م ، والمعروف ان هذا النائب مات سنة ٥٥٩هـ / ١١٦٣م ،
كما ذكرنا ، وتولى امر اربيل بعده مباشرة مجاهد الدين قايباز الذي ظل يحكم
المدينة بعد وفاة زين الدين علي كوجك سنة ٥٩٣هـ / ١١٦٨م والى ان استدعي
الى الموصل في التاريخ الآنف .

والذي يدعم هذا الترجيح ان احد الشعراء الاريليين « جبريل بن محمد
بن منعة بن ملك » المتوفي سنة ٥٨٩هـ / ١١٩٣م كان قد وضع قصيدة يستدخ

(٢٩) تاريخ اربيل ، ج ٢ ق ١ ص : ٣٦٦ .

فيها مجاهد الدين قايماز ، ثم غير القصيدة لتكون في مدح الياس بن عبدالله ،
ويقول ابن المستوفي : « كان بخطه اولا [كف قاماز] والذي يتفصح يدعوه
« قايماز » فكان لم يصح له الوزن ، فقال قاماز »^(٤٠) ، والقصيدة :

لا على الا على يكتبها
لهذم اللدن^(٤١) وحده الهندواني
وندى الا ندى تكبه
كف « الياس » على مر الزمان
ماجد نجده كافية
في الوغى قبل تراى الفئان^(٤٢)

أي ان الشاعر كان قد وضع قصيدته - في الاصل - في مدح قايماز ،
وحين ذهب هذا الى الموصل ، وحل محله المتولي الجديد (الياس بن عبدالله)
رأى - الشاعر - ان من الافضل تحويل القصيدة لتكون في مدح الجديد ،
وهذا يعني ان حكم الياس اعقب حكم قايماز . ونرى ان ليس ثمة ما يدحض
هذا الترجيح .

اما الجوانب الاخرى من شخصية الياس ، او المنشآت التي شيدت في
اريل في عهده فلا نعرف عنها اي شيء ، ربما الى ان يتم العثور على أجزاء
كتاب (ابن المستوفي) الاخرى ، او يتم الكشف عن معلومات جديدة في بطون
كتب اخرى ، في المستقبل .

(٤٠) ن . م . ص ٧٥ .

(٤١) لهذم اللدن : سن الرمح .

(٤٢) ن . م . ص ٧٨ .

المصادر :

- ابن الأثير ، ابو الحسن عزالدين علي بن ابي الكرم محمد الجزري (ت ٦٣٠ هـ / ١٢٣٣ م) .
- (١) التاريخ الباهر في الدولة الانابكية بالموصل . تحقيق د. عبدالقادر احمد طليبات ، طبة دار الكتب الحديثة - القاهرة - ١٣٨٢ هـ / ١٩٦٣ م .
- (٢) الكامل في التاريخ . ط. دار صادر - دار بيروت . لبنان ١٩٦٦ .
ابن تغري بردي ، أبو المحاسن جمال الدين يوسف الانابكي (ت ٨٧٤ هـ / ١٤٦٩ م) .
- (٣) النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة . مطبعة دار الكتب المصرية . القاهرة .
- ابن خلكان ، ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن ابي بكر بن خلكان الاربلي (ت ٦٨١ هـ / ١٢٨٢ م) .
- (٤) أ - وفيات الاعيان وأنباء أبناء الزمان . تحقيق محمد محي الدين عبدالحييد . مطبعة السعادة . القاهرة ١٩٤٨ .
ب - نفس الكتاب ، تحقيق د. احسان عباس . مطبعة الغريب . دار الثقافة ، بيروت ١٩٦٨ - ١٩٧١ .
- ابن شداد، أبو المحاسن بهاء الدين يوسف بن رافع الاسدي، (ت ٦٣٣ هـ / ١٢٣٤ م) .
- (٥) النوادر السلطانية والمحاسن اليوسفية « سيرة صلاح الدين » . تحقيق د. جمال الدين الشيال . ط. الدار المصرية . القاهرة ، ١٩٦٤ .
- ابن الشعار ، ابو البركات كمال الدين المبارك بن ابي بكر بن حمدان الموصلبي (ت ٦٥٤ هـ / ١٢٥٦ م) .

- (٦) مخلوط (عقود الجمان فى شعراء هذا الزمان) نسخة الدكتور بشار عواد معروف المصور بالميكروفيلم عن النسخة القريضة الموجودة فى مكتبة السليمانية باستانبول ، ٨ أجزاء .
- ابن العبري ، ابو الفرج غريغورس اهرن الملطي (ت ٦٨٥هـ / ١٢٨٦م) .
- (٧) تاريخ مختصر الدول . المطبعة الكاثوليكية . ط ٢ . بيروت ١٩٥٨ .
- (٨) نفس المؤرخ ،
- ابن الترات ، ناصرالدين محمد بن عبدالرحيم (ت ٨٠٧هـ / ١٤٠٤م) .
- (8) Bar Hebraeus,
The Chronography of Gregory Abul Faraj.
Translated from the Syriac by Ernest A Wallis Budge.
Oxford University Press, London, 1932, 2 Volume.
- (٩) تاريخ ابن الترات . تحرير ونشر د. حسن محمد الشماع . البصرة ١٩٦٧ - ١٩٧٠ .
- ابن القوطي ، ابو الفضل كمالالدين عبدالرزاق البغدادي (ت ٧٢٣هـ / ١٣٢٣ م) .
- (١٠) تلخيص مجمع الآداب فى معجم الالقاب . تحقيق د. مصطفى جواد . المطبعة الهاشمية . دمشق ١٩٦٧ .
- ابن كثير ، اسماعيل بن كثير الدمشقي (٧٧٤هـ / ١٣٧٢م) .
- (١١) البداية والنهاية ، مطبعة السعادة . القاهرة ١٩٣٢ .
- ابن المستوفي ، ابو البركات شرفالدين المبارك بن احمد الاربلي (ت ٦٣٧هـ / ١٢٣٩م) .
- (١٢) نباهة البلد الخامل بين ورده من الامائل (تاريخ اربل) . تحقيق وتعليق د. سامي بن السيد خماس الصقار .

- منشورات وزارة الثقافة والاعلام - بغداد - دار الرشيد للنشر ١٩٨٠
الجزء الثاني . قسم ١ - ٢ .
- ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم بن واصل (ت ١٢٩٧هـ / ١٢٩٧م) .
- (١٣) منرج الكروب في أخبار بني ايوب . تحقيق د. جمال الدين الشيال .
القاهرة ١٩٥٣ ج (١) .
- ابو الفداء ، عماد الدين اسماعيل بن محمد بن عمر (ت ٧٣٣هـ / ١٣٣٣م) .
- (١٤) تقويم البلدان ، دار الطباعة السلطانية ، باريس ، ١٨٤٠ .
- سبط ابن الجوزي ، ابو المظفر شمس الدين قزاوغلي التركماني (١٢٥٤هـ /
١٢٥٦م) .
- (١٥) مرآة الزمان في تاريخ الاعيان ، مطبعة مجلس دار المعارف العثمانية ،
حيدرآباد ، الهند ، ١٩٥١ ، ١٩٥٢ ، ج ٨ .
- العماد الكاتب الاصفهاني (ت ٥٩٧هـ / ١٢٠٠م) .
- (١٦) الفتح القسي في الفتح القدسي ، طبعة ليدن ١٨٨٧ .
- نفس الكتاب . تحقيق محمد محمود صبح . طبعة الدار القومية للطباعة
والنشر ، القاهرة ، ١٩٦٥ .
- القلقشندي ، ابو العباس احمد بن علي (ت ٨٢١هـ / ١٤١٨م) .
- (١٧) صبح الاعشي في صناعة الانثى ، المطبعة الاميرية . القاهرة .
- المقريري ، ابو العباس تقي الدين احمد بن علي (ت ٨٤٥هـ / ١٤٤٢م) .
- (١٨) السلوك لمعرفة دول الملوك ، تحقيق د. مصطفى زياده ، مطبعة دار الكتب
المصرية ١٩٣٤ .
- (١٩) نفس المؤلف .
- ٣٤٨

- المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والآثار • مطبعة بولاق ١٢٩٤ هـ •
- (٢٠) النظامى المروضى السرقندى ، چهار مقاله - المقالات الاربع • ترجمة عبدالوهاب عزام ويحيى الخشاب • ط ١ • القاهرة ١٩٤٩ •
- ياقوت الحموي ، ابو عبدالله شهابالدين ياقوت بن عبدالله الرومى (ت ٦٢٦هـ/ ١٢٢٩ م) •
- (٢٢) مقدمة كتاب ابن الديبى (تاريخ مدينة السلام بغداد) • مطبعة دار السلام - بغداد - ١٩٧٤ المجلد الاول • كلود كاهين •
- (٢٣) دائرة المعارف الاسلامية ، مادة اتابك ، ترجمة ابراهيم زكى خورشيد ، طبعة ٢ • مطبعة دار الشعب ، القاهرة ١٩٦٩ ، مجلد ٢ • د. محسن محمد حسين •
- (٢٤) اربيل في العهد الاتابكي ، مطبعة اسعد ، بغداد ١٩٧٦ •
- (٢٥) مقال : مظفرالدين كوكبرى حين طرد من اربيل • مجلة (المجمع العلمى العراقى/الهيئة الكردية • المجلد السابع ١٩٨٠ •
- (٢٦) مقال : مدفن السلطان مظفرالدين بين الحقيقة والوهم • مجلة (كاروان - المسيرة) الامانة العامة لادارة الثقافة والشباب • اربيل • العدد (١) تشرين الاول ١٩٨٢ •
- X (د. بشار عواد معروف) •
- (٢١) معجم البلدان ، دار صادر - دار بيروت •

(27) Lane — Poole, Stanley. Saladin and the fall of Kingdom of Jerusalem, London, 1914.



شەۋلىتىر

ئە سەردەمى ئەتابەگىاندا

ئىكۆلىنەۋەى بارودۇخى سىياسىي و ئابورىي و

لەشكرىي و ئىدارىي و كىلتورىي ھەۋلىتىر

ئەۋ سەردەمىيە

۵۲۲ - ۱۱۲۸/۵۶۳۰ - ۱۲۳۳ز

پ. د. موحسىن موحەممەد خوسىتىن

چاپى دوۋەم

بە كوردى

عثمان على قادر كىردوۋىيە بە كوردى



مافی لہچا پدانه و ہی پارنیراوه بو نوسینگہی تهفسیر

ناوی کتیب:	ههولیر له سردمی ئهتابه گیاندا
ناوی نووسەر:	پ. د. موحسین موحهممد حوسین
ناوی وهرگیر:	عثمان علی قادر
چاپ و بلاوکردنه و هی:	نوسینگہی تهفسیر / ههولیر
تیپ چن:	عبدالحمید عزیز - ظاهر عمر
دیزاین:	نوسینگہی هیوا
خمت:	نهوزاد کۆبی
نۆره و سالی چاپ:	دوهم ۱۴۳۴هـ - ۲۰۱۳ز
تیراز:	۵۰۰ دانه

له پهرین و بهرانی گشتی کتیبخانه گشتیه کان
ژماره ی سپاردنی (۷۷۸) سالی ۲۰۱۳ ی دراوتن

مافی لہچا پدانه و ہی پارنیراوه بو نوسینگہی تهفسیر

نوسینگہی تهفسیر
بو بلاوکردنه و هی راگه یاندا
ههولیر - ئهتابه داتا - زیر توئانی شیرین و لاله
Mob: 00964 750 460 51 22
Tel: 0964 750 25 18 133
www.tafseer-pub.com
tafseeroffice@yahoo.com



فەسلى دووهم

یهك : بڕیکارهکانی زین الدین علی کچک لە حوکمکردنی
ههولێردا.

١- سرفتگین کوپی عبدالله الزینی.

٢- مجاهدالدین قایماز کوپی عبدالله الزینی.

٣- عزالدین الیاس کوپی عبدالله الزینی.

٤- دەرچوونی موزەففەرەددین گۆگبوری لە ههولێر

دوو : میرزین الدین یوسف ینالتگین - کوپی زین الدین علی
کچک - سەرداری ههولێر.

فەسلە دووهم

یەك: بریکارهکانی (زین الدین علی کچک) بۆ ههولیسوواندنێ حوکم له ههولیر:

گوتمان، ههركه ئەتابهگ (عماد الدین زهنگی) ئهريیلى داگیر کرد، شارهكهی بۆ سهرلهشكرهكهی خۆی (زین الدین علی کچک) داپر کرد. ئەمیش لهسالی ۵۲۹ تا ۵۶۳ (۱۱۴۴ - ۱۱۶۸ز) بریکاری ئەتابهگ بوو له موسل، ئیدی موسلی بهجی هیشته ههولیر، ئەو، چهند رۆژیکی کهمی لهژياندا مابوو، ههزی دهکرد له شاره‌داى بهسهر بهرئ.

بهلام (زین الدین علی کچک) که هیشته له موسل بوو، بهر له‌وهی بهجیته ههولیر، بریکاری له حیاتی خۆی بۆ حوکمی ههولیر دادهنا، تا کاروباری شارهکه به‌رپوه بهبن. بریکارهکانیش ئەمانهن:

۱- (سرفتگین ابو منصور) کوپی (عبدالله الزینی) (.... - ۵۵۹هـ) / ... - ۱۱۶۳هـ:

دهرباره‌ی سهره‌تای دامه‌زواندنێ ئەم بریکاره هیچ سۆراخیگمان به دهسته‌وه نییه. پێده‌چێ یه‌گه‌م کهس بووبێ سهردارێ ههولیر، دواى گرتنی شاره‌که بۆ به‌رپوه بردنی دایناپێت. (سرفتگین)^(۱) ئهرمه‌نی بوو، پاشان بوو به ئیسلام و، (زین الدین علی کچک)ی خاوه‌نی سهره‌رازی کرد. وا دیاره له هه‌لسوواندنێ ههولیردا توانستی نواندوووه و خاوه‌نی (که‌وره‌ی) خۆی رازی کردوووه، هه‌ر له‌به‌ر ئه‌وه‌شه که بۆ حوکمی ههولیر به‌جاکێ زانیوه و نه‌یگۆرپوه.

(سرفتگین) هه‌ندێ داموده‌زگای له‌ناو شارێ ههولیر و ده‌ره‌وه‌ی شاره‌که‌دا

(۱) سرفتگین فی الصفدی/ مخطوط الوافی بالوفیات، ۸ / ۸.

دامەزراند. لە سەردەمى ئەتابەگىدا، سالى (۵۳۲/ك / ۱۱۳۸) لەناو شارەكەدا، يەكەم قوتابخانەى دامەزراند، ناوئرا (مدرسة القلعة) ^(۱) واتا قوتابخانەى قەلە، مامۇستايانىشى لەسەر دامەزراند و (الشيخ الخضر بن نصر بن عقيل الأربيلي الشافعي - (ت ۵۶۷/ك / ۱۱۷۱) كرد بە سەرۆكى مامۇستاكەن.

ئەم بىركارە، مزگەوتگەلىكى لە ھەولئىر و گوندەگانيدا بنياد نا، ھەرودھا ھەندى پرۆژەى خىرخوازيشى لە دەرودەى ئەمارتەگە دامەزراند، ئەودەو، شوورەى بۆ شارى (فید) ^(۲) دروست کرد.. بە قەسەى (ابن خلکان) ^(۳) ھەموو ئەو شتانەى لە کيسەى خۆى دروست کردوو. ئەگەر خۆيشى لە ھەولئىر ئامادە نەبووايە، مير (الحسين بن كرجى بن هارون الأربيلي) كە يەكئە بوو لە ميرەكانى ھەولئىر ^(۴)، لەحياتى خۆى حوكمى دەگرتە دەست و بەرپۆدەى دەبرد. سەرەتگين حوكمى ئەمارتەكەى ھەلسووراندا تا لە سالى (۵۵۹/ك / ۱۱۶۴) دا كۆچى دوايى كرد. بەمردنى ئەويش، مير (زين الدين على كچك) حوكمى ھەولئىرى بە (مجاهد الدين قايمان) سپارد ^(۵).

۲- (ابو منصور مجاهد الدين قايمان) كۆپى (عبدالله الزينى):

برىكارى (نۆينەرى) (زين الدين على كچك) بوو لە ھەولئىر (۵۵۹ - ۵۷۱/ك / ۱۱۶۴ - ۱۱۷۵). ئەم (مجاهد الدين قايمان)ە خەلى سىجتان ^(۶) بوو و بەمندانى لەويو ھىنراو و، بووئە كۆيلەيەك لە كۆيلەكانى (زين الدين على كچك) و لە سىبەرى

(۱) باسى ئەم قوتابخانەى لە جىگەيەكى تردا دەكەين.

(۲) فید: شارۆچكەيەكە لە نيوەپى نىوان مەككە و كوفە. حاجيەكان بار و بارخانەيان لەوى دەخەن و يەوئى دەسپۆرن.. ياقوت الحموي، معجم البلدان، ۴ / ۲۸۲.

(۳) ابن خلکان، ۱۲ / ۲.

(۴) ابن الشعار، عقود الجمان، ج ۹، ترجمة (هارون) بن الامير المذكور: (الحسين بن كرجي الأربيلي).

(۵) ابن خلکان، ۴۶۳، الكامل، ۱۲ / ۱۵۳.

(۶) سىجتان: ناحيەيەكى گەورە و، ويلايەتيكى بەرينە، لەشارى ھەراتەو دە پرۆژە رۆ (ھەشتا قۇناغ) دوورە.. ياقوت الحموي، معجم البلدان، ۳ / ۱۹۰.

ئەم ھەريەمە كەوتۆتە باشوورى خوراسان.. كي ئىسرائىج، بلدان الخلافة الشرقية، ص ۳۷۲.

ئەودا پەرەردە کراوە. کاتیکیش گەورەبوو، سیمای بە ویلی و زیرەکیی پێوە دیار بوو، لەبەر ئەوە خاوەنەکە (ئاگاکی) سەرفرازی کرد و، کردی بە ئەتابەگ (لەلە = پەرەشتکار) کۆرەکانی خۆی لە هولیر چونکە (زین الدین علی) گەنجینە و نەختینە و منداڵەکانیشی لەم شارە دانابوو^(۱). پاشان، کاتیک (سەرفتگین)ی بریکاری پێشتری هولیر لە سالی (۵۵۹/۱۱۶۳)دا سەری نایەو، ئنجا حوکمی ئەمارەتەکە یی سپارد و، کردی بە بریکاری خۆی کە هولیر بەرپۆه ببات.

ئیدی لەو بەروارەو (مجاهد الدین قایماز) کاروباری هولیری بەجۆری هەڵدەسوواند، خاوەنەکە خۆی رازی دەکرد. بە هەقیانەت سەیری مسکینی (الرعیه) دەکرد و، باشترین سەردار بوو، بەکاری خێر و چاکە دەناسراو^(۲). کاریگەرییەکی زۆریشی لە هولیر کرد. ئەو بوو شارەکە ئاوەدان کردووە و، دامودەزگای هەمووکی (گشتی)ی لەشارەکەدا دامەزراند، گرنگترینیان ئەو خۆپێندەگەییە کە بەناوی خۆیەو^(۳) ناودارە. هەروەها خانەقاییەکی^(۴) تێدا دروست کرد.

(۱) الکامل، ۱۱ / ۳۳۱. ابن العری، تاریخ مختصر الدول، ۲۱۲.

ابن الفرات، مجلد ۴، ج ۱، ص ۱۴.

(۲) الکامل، ۱۱ / ۱۵۳. ابن خلکان، ۳ / ۲۴۶.

ابن الفوطی، تلخیص معجم الآداب، ط / لاهور، ج ۵، ص ۸۳ - ۸۴.

الغسانی، المسجد السبوك، بالرونو، ص ۹۲.

ابن الفرات، مجلد ۴، ص ۱۶۸.

(۳) پاسی ئەم قوتابخانەیش لە جێگەیکە دیکەدا دەکەین.

(۴) ابن خلکان ۳ / ۲۴۶. ابن ابی عذیبە، مخطوط (انسان العیون)، ۸۸.

و(الخانقاه - خانقاه): ئەو خانووێه کە سۆفییان و دەرویشان پەرستشی تێدا دەکەن و ومختی خۆیانی تێدا بەسەر دەبن، یان وەك (المعتكف)، واتا وەك خەلویتخانە وەهایە... بنۆرە: ابن خلف التبریزی: برهان قاطع، ص ۴۱۶.

۳- (مجاھد الدىن قايمان) نوای مردنى (زىن الدىن على كچك):

دەربارەى ھوكمى ئەم بىركارە لى ھەولئېر، زانىارى زۆرمان نىيە، ھەندەى دەيزانىن ئەۋەپە كە (زىن الدىن على كچك) متمانەى پى كىردوۋە و لەسەر ھوكمى ھەولئېر ھېشتوۋىيەتتەۋە و، كاروبارى شارەكەش تا پاش مردنىشى لەسالى (۵۶۳ك/ ۱۱۶۸ز) دا بەدەست خۆيەۋە بوۋە و ھەردوۋ كۆرەكەشى^(۱): (موزەففەرەدەين گۆگبۇرى و زىن الدىن يوسىف) لى لەزىر چاۋدېرىي ئەۋدا دانا، ھوكمىردنىش - بەرەقتار - ھەر بەدەست ئەۋەۋە بوۋە، ھەرچەندىشە كۆرە گەۋرەكەيان واتا (موزەففەرەدەين گۆگبۇرى) پاش مردنى باۋكى، لەسەر تەختى ھەولئېر دانىشت.

(ابن الأثير) ئەم بارەپەۋە دەئىت: ھوكمىردنى ھەولئېر - ھەر بەناۋ - بەدەست موزەففەرەدەين گۆگبۇرىيەۋە بوۋ، ھىچ مانايەكى تىلدا نەبوۋ، ۋەلى ھوكمى راستەقىتە چ بەشىۋە و چ بەمانا^(۲) بەدەست (مجاھد الدىن قايمان) ۋەۋە بوۋ، پىدەچى

(۱) سەرچاۋەگان دەئىن: (زىن الدىن على كچك) بۇجگە لەۋ دوۋ كۆرە، كۆرۈكى دىكەشى ھەبوۋە، ناۋى (آق بۇرى) بەتۈركى واتا (گورگى چەرمگ) بوۋە. ئىمە ھىچ شتىك لەم (آق بۇرى) يە نازانىن، تەنىيا ھەندە نەبى - كە دوۋ كۆرۈ ھەبوۋە، يەكلىكان، ئەۋە، مىرى شاعىر (عيسى كۆرۈ آق بۇرى) يە، كە لە سىبەرى مامىدا: (موزەففەرەدەين گۆگبۇرى) لى ھەولئېر دا ژپاۋە.. عقود الجمال، ۵/ ۲۲۸.

دوۋەمىيان مىر (ابو الحسن قطب الدىن موسى كۆرۈ آق بۇرى) بوۋە، كە (ابن الضوطي) ياسى دەگاۋ دەئىت: كابرايەكى چاۋتېر بوۋە، بە بەخشىش بوۋە و، بەدەستخەتى ھەندى لى ھەولئېرىيان، شىعەرى ئەۋ پىياۋەم دىۋە.. بىۋرە: "مجمع الآداب، ق، ج، ص ۲۲۵". ۋا دىيارە (آق بۇرى) بەر لەسالى (۵۸۶ك) مردوۋە، واتا بەر لەۋەى (موزەففەرەدەين گۆگبۇرى) ھوكمى ھەولئېر بىگىرئە دەست. (ابن الأثير) لى كىتەبەگەى (العماد الكاتب الاصفهاني): (البرق الشامي) يەۋە ۋەرى گرتوۋە، كاتى كە باسى مردنى زىن الدىن يوسىف ابن زىن الدىن على كچك) دەگات، دەئىت: (موزەففەرەدەين گۆگبۇرى) لەم مردوۋە زىتەر، واتا لى (زىن الدىن يوسىف) زىتەر ھىچ بىراى دىكەى نەبوۋ.. الكامل، ۱۲/ ۵۶.

(۲) ابن الأثير، الباهر، ۱۷۷.

Setton, A History of the Crusades V. I, P. ۵۲۶.

ئەو ھالەتتەش لەبەر ئەو ھەيۋەتلىك (مىھمۇن الدىن) پىي باش نەبىۋىيى كاروبارى ئەمارەتەكە رادەستى سەردارىك بىكرىت باغ نەبىۋىيىت ۋ مىندال بىت، چۈنكە (موزەففەرەددىن گۇگبۇرى) تەمەنى لە چۈرە سالان زىاتر نەبىۋە كە باۋكى مىرد^(۱). كەچى لەسەر تەختى ئەمارەتەكەش دانىشت، بەلام بە رىنمايى (مىھمۇن الدىن قايمان) ئىش ۋ كارى بەرپۇ ھەيۋەت.

بارودۇخكە، ھەر ھەيۋەت بە ئارامى بەردەوام بوو، تا، ناكۆكى كەوتە نىۋان ھەردوۋلا، واتا لايەنى (موزەففەرەددىن گۇگبۇرى) كە مافى خۇيەتى ۋ، ھۆكىمى بەمىران لە باۋكە ھەيۋەت ھەيۋەتە ھەيۋەت كۆرە گەۋرە دامەزىنەرى ئەمارەتە ئىتتىپاقىيەكە ھەيۋەت، بەلام ھەندە ھەيۋەت لەبەر مىندالىي نەيىدەتۋانى شارەكە بەرپۇ ھەيۋەت، ئەو ئەزەمۇنەش نەبىۋە بىتۋان شەن بىداتە بەر بارى گرانى ھۆكىم ۋ ھۆكىمىرەنى. ھەرچى لايەنى دوۋەمە، ئەو، پىشت بە باۋە ۋ مىمانەنى دامەزىنەرى ئەمارەتەكە دىيەستى كە پىي دابو، ۋىپراي ئەو ھەمۇ ئەزەمۇنەش كە لە سالانى ھۆكىمىرەنىدا قىرى بىۋو.

ئەو سەرچاۋانەۋى كە دەستمان كەۋتوۋە، ۋادىارە ئەم ناكۆكىيە زىاتر تىنى سەندوۋە، ۋ، مەسەلەكە گەيشتوۋەتە ئەۋەدى كە ئىلى خۇگرتن ۋ بىدەنگى ھەئەگىت ۋ، ھىچ دەرفەتلىكى تەبايى ۋ رىككەۋتەنەۋەش نەدەرخسا، جا، كەۋابى - چارنىيە، پىۋىستە مەسەلەكە بەلەيەكە بىگەۋىت ۋ يەكەجاردىكى ساغ بىكرىتەۋە، ئىدى ئەۋە بوو (مىھمۇن الدىن قايمان) غەلەبەي كىرد ۋ گەۋى بىردەۋە بەۋەدى كە بەرە بەرە بەخۇشى ۋ بەبى تۈندۈتۈيى، گابراي نەپارى لە تەختى ھۆكىم دوۋرخىستەۋە، سەربارى ئەۋەش بىانۋى شەرىيەتلىشى بۇ ئەم رەھتارە ھىنايەۋە ۋ بەرەشكاۋى بۇ ھەمۇ لايەنسەكەنى روۋن كىردەۋە، كە مىلاننى تەنبا لەنىۋان خۇي ۋ (موزەففەرەددىن گۇگبۇرى) دا نىيە، بەلكو مىلاننىكە لەنىۋان (موزەففەرەددىن

(۱) وفیات الاعيان، ۲/ ۲۷۱. انسان العيون: ۲۹۲.

The Encycl of islam, V, II, P. ۱۰۵۷.

گۆگبۇرى) ۋە ھەمۇو بەرپىرسانى ھۆكۈمىشدا ھەيە، ئىدى بەمۇ بىيانوۋە، كەۋتە بانگەيشتى گەۋرە پىياۋانى ھەۋلىر ۋە راۋىز ۋە راۋىزكارى ئەگەلىاندا. كە دژ بە (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) چ بىكرىت باشە؟ ئىنجا. ھەمۇويان بىرپارىيان دا كە دوۋرى بىخەنەۋە (ۋاتا دەرى بىكەن). ئىدى (مجاھد الدىن قايمان) رەشنىۋوسى كۆبۈنەۋەكەي نوۋوسى ۋ، تىيىدا پۈۋنى كىردەۋە كە ئەم مېرە بۆ ھۆكۈمىشدا نەش. پاشان ئەگەل دىۋانى خەلافەتدا پىۋەندىي گىرت ۋ (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى)ى بالىبەست كىرد ۋ ھەپسى كىرد. (زىن الدىن يۈسۈف پىنالتىگىن)ى بىرەى ئەجىگەى دانە، ھەرچەندە ئەمىش ھىشتا ھەر مىتال بوۋ، پاشان (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) ئە ۋلات دەرگىرا^(۱). ئەمۇ ھەمۇو پۈۋداۋە، پۈۋيان داۋە، كەچى مېژوۋنوۋوسان باسى ھۆكارەكانى ناكەن ۋ، تەنبا ھەر ھەندە دەللىن كە خەتەى كەللەشەقى (تەصب)ى (قايمانز على موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) بوۋە^(۲). ئەمە ئە ھالەتەكدايە، كە كەس تانە ۋ تەشەر ئە كەسايەتتى ئەم سەردارە نادەت ئەم پۈۋەۋە نەبىت، بەلگۈ، مېژوۋ نوۋوسان، ھەر ھەمۇويان شاگەشكەن بە رەۋش ۋ رەفتارى ئەم پىاۋە ۋ، دەللىن كە: بە لىپۈردەيى خىزمەتى گەۋرەكانى خۆى كىردۈۋە چ ئە ھەۋلىر ۋ چ ئە مۇسۇل^(۳). پىدەچى، گىرنگىرىن ھۆى ناكۆكىي ئەم دوۋ لايەنە، ئەسەر ھەلىۋىستى ھەۋلىر

(۱) ابن خلكان، ۲/ ۲۷۱.

ابن أبى عذیبة، انسان العیون، ۲۹۲.

الامام المکی الفاسی، العقد الثمین، ۷/ ۱۰۱.

(۲) ابن خلكان، ۳/ ۲۷۱.

الذهبی، مخطوط تاریخ الاسلام، ورقة ۱۸۰. العبر، ۵/ ۱۲۱.

الامام المکی الفاسی، العقد الثمین، ۷/ ۱۰۱.

ابن ابی عذیبة، انسان العیون، ۲۱۲.

ابن العماد، شذرات الذهب، ۵/ ۱۲۸.

(۳) الباهر، ۱۸۵، ۱۹۲ - ۱۹۴. الكامل، ۱۱/ ۱۵۲ - ۱۵۴، ۱۱/ ۴۲۴، ۱۲/ ۱۰۰. مرآة الزمان، ۸/ ۴۵۸. وفيات

الاعیان، ۳/ ۲۴۶.

به‌رامبەر به موسڵ بووییت، وهك بلیین (موزه‌فهرده‌دین گۆگبوری) ویستبیتی هولیر سهربه‌خۆ بیّت و له موسڵ حیا بیته‌وه و، (مجاهد الدین قایمان) ئه‌وه‌ی به‌جاک نه‌زانیبیّت و، زۆریه‌ی پاره و داها‌تی هولیری بۆ موسڵ ده‌نارد^(۱).

ئیمه، وه‌های بۆ ده‌چین كه ئهم جوړه مله‌لانییه له هه‌موو حاله‌تیکدا له‌وانه‌بوو ڕوو بدات، چونكه به‌ چاویکی جیاواز سه‌یری بارودۆخه‌کیان ده‌گردد و هه‌لۆیستیشیان جیاواز بوو. هه‌رچی (مجاهد الدین قایمان)ه، ئه‌وه پیاویکی له‌سه‌رخۆیه‌و خاوه‌ن بێ و بۆچوونیکی دروسته. ئهم خه‌سه‌له‌ته‌شی له‌وه‌وه به‌دیار ده‌که‌ویّت کاتی له‌سه‌ر داوا‌ی ئەتابه‌گ (عزالدين مسعود) گه‌یشه‌ موسڵ، له‌وی ڕاویژ و ئامۆزگاریی به‌سوودی پێشکه‌ش به ئەتابه‌گه‌کانی موسڵ کرد.

به‌لام (موزه‌فهرده‌دین گۆگبوری) هه‌رزه‌کارانه ده‌خو‌ری و مندا‌لانه تاوی ده‌دا، ئه‌مه‌ش له‌گه‌ڵ سیاسه‌تی (مجاهد الدین قایمان)دا - كه ده‌یویست حوكمی دوولایه‌نه له‌سه‌ر ئهم ئه‌ماره‌ته یه‌كلا بکاته‌وه - یه‌کیان نه‌ده‌گرته‌وه، ئه‌وه‌بوو، ده‌ستی له حوكمی (موزه‌فهرده‌دین) وه‌شاند و، کێشه‌که‌ی به‌خێر، بۆ خۆی گه‌رانده‌وه و کۆتایی به‌ پارایی و دوودلی و دوو به‌ره‌کی هێنا.

لێره‌دا، به‌باشی ده‌زانین ئه‌وه‌ش بلیین كه میژوونووسی ئه‌ربیل ناسراو به (ابن المستوفی)^(۲) - وهك بزانیین - ته‌نها هه‌ر ئه‌و، په‌رده‌ی له‌سه‌ر ناوی بڕیکاری سییه‌می (زین الدین علی) لایه‌ردووه و ده‌لیت: ناوی (عزالدين الياس کوپى عبدالله)یه و، وهك (سهرتگین و قایمان) حوكمی هولیری کردووه. به‌لام (ابن المستوفی) باسی ئه‌وه‌ی نه‌کردووه، ئایا (الياس) له چ سائیکدا بووه‌ته بڕیکار و؟ كه‌ینێ مردووه^(۳)؟ هه‌یج

(۱) ابن خلکان، ۳/ ۲۴۶.

(۲) (شرف الدین المبارک بن احمد الأربلي "ت ۶۳۷هـ/ ۱۲۳۹م")

(۳) ساغکه‌ره‌وه‌ی گتییی (تاریخ أربل) دکتۆر سامی السید خمیس الصقار ده‌لیت: له ساغکردنه‌وه‌ی زانیارییه‌کانی ناو ئه‌و کتێبه‌دا - كه دانهره‌که‌ی ناوی ناوه "نبا‌ة البلد الخامل ومن ورد اليه من الأمائل في تاريخ أربل" نه‌متوانی: (که‌سایه‌تی و په‌رواری حوكمه‌ره‌گرتی - ألياس بن عبدالله - له أربل ساغ بکه‌مه‌وه).

بنۆڤه: تاریخ أربل، ج ۲، ق ۲، ص ۷۶/ الهامش.

ناونىشانىكىشى نەگوتوۋە تا بىزانىن - بەر لەۋەى بېيتە بىركار - پىگە و جىگەى كۆمەلەيتى و ئىدارى چۆن بوۋە و جى بوۋە، كەچى بە پىچەۋانەۋە، دەربارەى (سەرتكىن)، دەلىت (دەرگاۋانى مىر بىوۋە) ^(۱)، و، دەربارەى (قايمان)، دەلىت (خزمەتگار) ^(۲) بوۋە و، (الىاس) يىش تەنبا بە (ئەمىندارى ^(۳) هەولير) ناۋدەبات. وا ديارە، ئەم پياۋە - ۋەگو پىشتىش باسماں كىرد - دۋاى ئەۋە ھوكمى شارەكەى كىردوۋە كە (مجاھد الدىن قايمان) لى موسلەۋە داۋاگرا. ئەۋەتا (جېرىل كورپى محمد كورپى منىعە) ش كە شاعىرىكى هەوليرى بوۋە (ت/ ۵۸۹ك/ ۱۱۹۳ز) شىعەرىكى بۇ پىدا ھەلدانى (قايمان) داناوۋە و، پاشان گۆرپوۋىتى و ناۋى (الىاس) لى لەجىياتى ئەۋە داناوۋە چونكە (قايمان) لەۋى نەماۋو، چوۋبوۋ بۇ موسل، واتا كابىراى شاعىر، ئىدى ئىشى بە ئەمىندارى كۆن (قايمان) نەماۋە و، ناۋى ئەمىندارى نۆى (الىاس) لى لە شىعەركەدا لەجىگەى ئەۋە داناوۋە. (ابن المستوفى) دەلىت: لە شىعەركەيدا وشەى (كەف قايمان) ھەبوۋ، دۋاى گۆرپى كىردى بە (كەف الىاس) لەم بەيتەى خوارەۋەدا:

"وندى الا ندى تسكبه كف الىاس على مر الزمان" ^(۴)

واتا: لەپى (الىاس) بە درىزايى زەمەن بە بارشتە و لە خىر و بەرەكتە ناكەۋىت.

(۱) تارىخ ارېل، ص ۲۶۴.

(۲) م. ن، ص ۶۳، ۳۲۹.

(۳) ص ۱۷۳.

(۴) تارىخ ارېل، ص ۷۸... دۋاى جەندىن سال لەۋەى كە پەلى ماچستېرم ۋەرگىت، كىتەبەكەى (ابن المستوفى) ساغ كرايەۋە و يادو كرايەۋە. لە (دار الرشيد) لە بەغدا، سالى ۱۹۸۰ چاپ كرا. ئەم زانىيارىيە كەمە، بوۋە سەرجاۋەى لىكۆلئىنەۋىيەك، لە سالى ۱۹۸۴، گۆشارى دەستەى كوردى كۆرى زانىيارى عىراقى بەرگى (۱۱) لاپەرەى ۳۳۴ - ۳۴۹ بە ناونىشانى (اضواء جەدىدە على نواب زىن الدىن على كوچك فى ارېل) بىلەۋمان كىردەۋە.

۴- دەرچوونی (موزەففەرەددین گۆگبوری) له ههولێر:

(موزەففەرەددین گۆگبوری) بێدەنگ نەبوو، چهگیشی دانەنا، ئەو بیرى لەوه دەرکردووه کە دەبوو شتێک بکات، بیرى له لایەنێک دەرکردووه بتوانی لەو نەهامەتییهیدا کۆمەکی پێ بکات و فریای کەوێ، یەکەم جار بیرى له بهغدا کردووه، وای دەرانی خەلیفه^(۱) دەتوانی یارمەتی بدات، یان هەر هیچ نەبێ، خەلیفه ببقۆزێتەوه و بیکات به بیانووی ئەوهی دەست له کاروباری ههولێر وەریدات و بیخاتەوه سەر مەملەکەتەکەى خۆی. بەلام ئەم ئاواتەى هەرۆکۆ بزپکانی خەو وەهابوو، هیچی لێ دەرئەچوو^(۲)، ئەوهبوو، خەلیفه دەستخەڕۆی کرد، راستیشت دەوێ خەلیفه نەیدەتوانی هیچی بۆ بکات، چونکە خودی خەلیفه دەمێک بوو، ببوو به حاکمێکی بێ ئیراده و بێدەسلالت و، له دەولەتەکەشی تەنیا مەملەکەتێکی بچووکى بەدەستهوه ماوو، هیچ دەسلالتێکی یەکە و راستی تەنانەت بەسەر

(۱) میژوو نووسان ناوی ئەو خەلیفەیهیان نەگوتوووه کە ئەودەمه حوکمی بەغداى کردوو و (موزەففەرەددین گۆگبوری) پەناى بۆ بردوو. بەلام ئەگەر ئەو ماوهیهى (۵۶۵ - ۵۷۶/ک/ ۱۱۶۹ - ۱۱۸۰)ز کە ئەتابەگ (سیف الدین غازى) تێیدا حوکمی موسلى کردوو و هەر لەو ماوهیهدا، دواى ئانۆمید بوونی له بهغدا ناچار پەناى بۆ موسڵ بردوو "وفیات ۳/ ۳۷۱" لهگەڵ ئەو ماوهیهدا کە خەلیفەکانی بهغدا حوکمیان کردوو بهراورد بکەین، ئەوجا، بۆمان دەرئەگەوێ، ئەو خەلیفەیه، یان (المستجد بالله) بووه کە له سالی (۵۶۶/ک/ ۱۱۷۰)زدا بههۆی نەخۆشییهکی سهختهوه مردوو... "المنتظم، ۱۰/ ۲۳۲. الکامل، ۱۱/ ۳۶۰"، یانیش: (المستضی بالله) بووه. کە دەسلالتێکی ئەوتۆی نەبووه چونکە کاربەدەستانی تەلاری خەلافەت له وەزیر و سەرکار و میری لەشکر لێی یاخی ببوون "المنتظم، ۱۰/ ۳۳۲ - ۳۳۳. الکامل ۱۱/ ۳۶۱". بێدەچێ نەیتوانیبێ لهبەر ئەو دۆخه و لهبەر ئەومش کە تازه هاتبووه سەر تهخت، یارمەتی (مظفر الدین) بدات.

(۲) وفیات الاعیان ۳/ ۲۷۱. العقد الثمین، ۷/ ۱۰۲. انسان العیون، ۲۹۳.

ناوچەكانى باگوروى بەغداشدا نەبوو^(۱)، نەخاسمە ھەريىمى چياكان و ناوچەى جزيره، (بەگشتى) تەنانەت له پۇژانى زەبر و زەنگ و شكۆى خەلافەتى عەبباسيشدا كە خەليفە حوكمى ئەو دوو ناوچەيەى دەكرد، كيشە و سەريشەيەكى زۇريان بۆ حوكمى خەليفە دەنايەو. لەبەر ئەو خەليفەى بەغدا خۆى لى گيل كەردبوو نەيدەويست دەستى تيۆەربدا، چونكە - بەراى ئەو - مەسلەكە ئەوئى نەدەهينا، نەخاسمە ئەو كەسەى له هەولير جيگاي (موزەففەرەددىن گۆگبورى) گرتبوو، براكەى خۆى بوو، ئەمە له لايەك، له لايەكى ديكەو، دووريش نيبە، خەليفە برەوى بە (مجاهد الدين قايمان) كەردىي كە گوتبووى (موزەففەرەددىن گۆگبورى) كەلكى ئەوئى پيوە نيبە حوكم بەگرتە دەست. سەريارى ئەوئى، خەلافەت لەو ماوەيەدا كەوتبوو دۆخىكى ئالۆز و نالەبارەو^(۲).

(موزەففەرەددىن گۆگبورى) بەغداى جيەيشت و بەرەو موسل كەوتەري، موسل ئەوكات، ئەتابەگ (سيف الدين غازى كورپى مودود) (۵۶۵ - ۵۷۶ ك/ ۱۱۶۹ - ۱۱۸۰ ز) حوكمى دەكرد، (موزەففەرەددىن) خۆى گەياندى و نامادەگيى خۆى بۆ خزمەت نيشان دا^(۳). بەلام ئيمە بەروارى ئەم پەنابردنەى بۆ موسل نازانين، كە ئەگەر بمانزانيبا، بەروارى دەركردنى له هەولير و، سەرەتاي حوكمى (زين الدين يوسف ينالتگين) برايشمان بۆ روون دەبوو، پيدەچى له سەرەتاي دانىشتنى ئەتابەگ (سيف الدين غازى) لەسەر تەختى موسلدا بووييت و ھەركە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) ئەمەى بيستوو، بەغداى بەجى ھيشتوو، و، چوو بۆ لاي بۆ موسل، بۆ

(۱) (دكتور محمد صالح داود القزاز) له كتيبهكەيدا (الحياة السياسية في العراق في العصر العباسي الاخير) دەلييت: خەلافەت، لەم ماوەيەدا، ھيچ دەسلەتايكى راستەوخۆى بەسەر ولاتى كورداندا نەبوو.

(۲) سەيرى يەكەم پەراويزى لاپەرى پيشتر بە.

(۳) وفیات الاعيان ۲/ ۲۷۱. الذهبى، مخطوط، تاريخ الاسلام، ورقة ۸۱. الفاسى المكى، العقد الثمين

ئەمە سىكالى دىلى خۇي بۇ بىكا، ئەمە خاۋايە، تەختى لى زەوتىراۋى بۇ بىسەئىتەۋە،
ۋەلى ئەتابەگ ئاۋاتى مىرى دەرگراۋ و لىقەۋماۋى نەھىئايە دى، بەلام شارى
(حران)ى بۇ دابىرى كە بىچىتە ئەۋى^(۱).

دەشېنىن، دىكتۇر (طلیمات) دەئىت: (موزەففەرەددىن گۇگبورى) بەر لە سالى
(۵۶۹ك/ ۱۱۷۳) پەناى بۇ موسىل نەبردوۋە، واتا بەر لە مردنى ئەتابەگ (نورەددىن
محمود)ى سەردارى ھەلەب پەناى بۇ موسىل نەبردوۋە، چونكە موسىل، بەدرىزاۋى
ماۋەى نىۋان (۵۶۹ - ۵۶۶ك/ ۱۱۷۰ - ۱۱۷۳) سەر بەۋ ئەتابەگە بوۋە و، (سيف الدين
غازى)ىش ھەر سەر بەۋ بوۋە و دەسەللى ئەۋەشى نەبوۋە زەۋى بۇ كەس دابىرىت.
كەۋاتا ھانا بىردىنى (موزەففەرەددىن گۇگبورى) بۇ موسىل - بەقسەى طلىمات - دۋاى
مردنى نورەددىن (۵۶۹ك/ ۱۱۷۳) بوۋە، كاتى كە (سيف الدين غازى) موسلى
سەندەۋە^(۲)، دەسەللى ئەۋەى كەۋتەۋە دەست كە زەۋى بۇ ھەر كەسى دابىرى،
ئىدى، بەۋ جۇرە، شارى (حران)ى بۇ (موزەففەرەددىن گۇگبورى) دابىرى.

ئىمەش لەم پوۋە دەئىن: بەلى، (سيف الدين غازى) - بەرەستى - ئەماۋەى
نىۋان (۵۶۹ - ۵۶۶ك)دا بوۋ بە دەسداى (نورەددىن محمود)ى مامى. ۋەلى، ئەمە ماناى
ئەۋە نىيە كە ئىدى نەيدەتۋانى دەستكارى كاروبارى ۋلاتەكە بىكات، نەخاسمە (سەر
بە ھەلەب بوۋى) موسىل ھوكمى (سيف الدين غازى)ى لا نەبىرد^(۳)، بەلكو نورەددىن
محمود، دۋاى ئەۋەى موسلى خستە سەر مەملەكەتەكەى خۇي، تەنبا بىست و چۋار

(۱) ھەمان ئەۋ سەرچاۋە و لاپەرەنەى لە پەراۋىزى پىشتىردا ئاماژەيان پىدراۋە.

(۲) د. طلیمات: مظفرالدين گوگىرى امير اربىل، ص ۷۰ - ۷۱.

دىكتۇر (محمد باقر الحسينى) دەئىت: (مظفر الدين گۇگبورى) لە سالى (۵۶۳ك)دا دەرگراۋە، واتا
سالى مردنى (زين الدين علي كچك)ى باۋكى، سەيرى كىتەبەكەى خۇي (العملة الاسلامية في
العهد الاتابكي) بىكە، لاپەرەى ۱۲۸. ئەمەش بىگومان ۋەھا نىيە و ھەلەپە.

(۳) الكامل، ۱۱/ ۳۶۴. ابن قاضي شعبة، الكواكب الدرية في السيرة النورية، ص ۱۹۱.

رۆژ له موسلدا مایهوه و^(۱)، گهراپهوه بۆ حهلهپ و، کاروبارى موسلى بۆ (سیف الدین غازى) بهجى هیش، ئیدی میژوو نووسان هیچیان بۆ ئەمایهوه لهوه زیاتر که بلین: سهردارى موسل لهو رۆژدا که (موزهفهرددین گۆگورى) پهناى بۆ بردووه، (سیف الدین غازى) بووه^(۲).

دوو: میر (زین الدین یوسف ینالتگین) کورى (على کچک) سهردارى هولیر:

(زین الدین یوسف ینالتگین)^(۳) بهسهرپهرشتى ئەتابهگ حاکمى راستهقینهى ئەم ئەمارهته (مجاهد الدین قایماز)^(۴)، له هولیردا دهستى به حوکم کرد. وپرای ئەمهش که ئەم میره بزاڤ و چالاکی سهربازى ههبووه، چ لهبوارى پاراستنى هولیر له ههلهپه و تهماى موسل، چ لهو بوارهشدا که له شهري خاچدروشاندا بهشار بووه و چووهته ژیر ئالای سهلاحهددینی ئهیبوبی و، پهکهم میریش بووه لهو میرانهی که له پیزهکانی لهشکری سهلاحهددیندا جهنگاوه، کهچی میژوو نووسان و رهوشتنووسان باسی ژیان و ئیشهکانی ئەم میرهیان نهکردووه. ئەمه، سهربارى ئەوهش که ئەم میره به خهسلهتی بالۆ چاگهی بهردهوامی خۆی، لهو ماوهیهدا، ئەو پله و پایه پرشنگداره ی بهدهست هیناوه. (العماد الکاتب الاصفهانی) که بهرجاوترین میژوو نووسی ئەو دهورانه بووه، میر

(۱) الکامل، ۱۱ / ۳۶۵.

(۲) وفیات الاعیان، ۲ / ۳۷۱.

الذهبي، مخطوط، تاریخ الاسلام، ورقة ۱۸۱.

الفاسي المكي، العقد الثمين، ۷ / ۱۰۲.

(۳) (عماد الدین الکاتب الاصفهانی) وشه ی (ینالتگین)ی خستوووته سهر ناوی ئەم میره - (الفتح القسي، ۲۹۸، ط لیتند).

(۴) ابن الأثير، الباهر، ۱۷۷، الکامل، ۱۲ / ۱۵۲.

(زین الدین یوسف) به چاکه‌کار و چاوتیر و خیرخواز ناو ده‌بات و گه‌لێکیشی به شان و بالدا هه‌لداوه^(۱). (ابن تغری بردی) یش ده‌لێت: (زین الدین یوسف) میرێکی مه‌زن و ئازا و بویر و قال بووه^(۲). وه‌لی ئەم دوو میژوو نووسه و - هی دیکه‌ش - له‌بیریان چوو هه‌ندیکیش له‌ ره‌وش و ئیشی باس بکه‌ن، دووریش نییه، ئەم له‌بیرچوون و که‌مه‌ترخه‌مییه، میرانی دیکه‌شی بێیه‌خت کردی.

هه‌ندیان ئەم که‌مه‌ترخه‌مییه به‌وه لێک ده‌دنه‌وه که ره‌وشی (زین الدین علی کچک)ی باوکی و ره‌وشی (موزه‌فه‌ره‌ددین گۆگبوری)ی مامی غه‌له‌به‌ی له‌سه‌ر ره‌وشی ئەمیشدا کردوو^(۳). هه‌رحه‌نده ئەم هه‌سه‌یه راسته، وه‌لی ناوبانگی (زین الدین یوسف ینالنگین) نه‌گه‌یشتیوو ناوبانگی باوکی و براهه‌که‌ی. به‌لام ئەم بۆچوونه پاساوی ئەو که‌مه‌ترخه‌مییه‌ی تێدا نییه که بزانی بۆچی میژوو نووسان باسی ره‌وشی ئەم میره‌یان پشنگوی خستوو؟ به‌ پێچه‌وانه‌وه، هه‌ق وابوو، له‌به‌ر ناوبانگی باوکی و براهه‌ی، باسی ره‌وشی ئەمیشیان کردبا، نه‌خاسه‌، ئەم میره (واتا زین الدین یوسف) نزیکه‌ی بیست ساڵ (۵۶۶/ک / ۱۱۷۰ ز) - (۵۸۶/ک / ۱۱۹۰ ز) له‌ هه‌ولێردا حوکمی کردوو.

خۆ ئەگه‌ر ئەو ماوه‌یه‌شی لێ لایه‌هین که له‌به‌ر منداڵی، ده‌سه‌لاتی حوکمپانی نه‌بووه و، (مجاهد الدین قایمان) له‌جیاتنی ئەو ئەماره‌ته‌که‌ی به‌پێوه بردوو، ئەوا، ئەو ماوه‌یه‌ی که به‌ راسته‌قانی حوکمی ئەماره‌ته‌که‌ی تێدا کردوو. له (۵۷۱/ک / ۱۱۷۶ ز) هه‌و ده‌ست پێ ده‌کات تاوه‌کو (۵۸۶/ک / ۱۱۹۰ ز)، واته له‌و ساڵه‌وه‌ی که (مجاهد الدین قایمان) هه‌ولێری به‌جێ هێشت تا قه‌لا‌ی موسل بگرێته‌ ده‌ست و، بپێته‌ بریکاری ئەتابه‌گ له‌ موسل (۵۷۱/ک)، له‌و کاته‌وه، (زین الدین یوسف) - به‌ده‌ستی

(۱) الفتح القسي في الفتح القدسي، ط لندن، ۱۸۸۷، ص ۲۹۸.

ئهو‌ی (ابو شامه‌) یش که له (الروضتين) ۲ / ۱۱۶۴ باسی ده‌کات، هه‌ر له‌وی وهرگرتوو.

(۲) النجوم الزاهرة، ۶ / ۱۱۲.

(۳) د. طليمات، مظفر الدین گۆگبوری امیر اريل، ص ۴۸.

خۆى - حوكمى ئەو ئەمارەتەى كرد تا له سالى (۵۸۶ك)دا گيانى سپارد.
(عباس العزاوي) ئەم رووهوه دهزبارەى كەمتەرخەمىي ميژوو نووسان كە باسى
روشتى ئەم مەرەيان نەكردوو، دەئيت: عاجباتييه، ميژوو نووسان باسى كاردەكانى
ئەم مەرەيان نەكردوو، تەنيا وەك چاو ترووكاندنيك يان وەك تيژى بروسكەيهك
بەسەريدا تيپەريون^(۱). لەبەر ئەوه له چالاكويه سەريازيهكانى زىتر هيچى تر
لەسەر ئيشەكانى نازانين. له دوا دواى سالى (۵۷۱ك / ۱۱۶۷ز)دا ئەتابەگى موسل (سيف
الدين غازى)، (مجاهد الدين قايمازى) له هولئىروە بانگ كرد بۆ موسل بۆ ئەوهى
بيكات بە بريكارى خۆى^(۲) و سوود له ئەزمونە سەريازيهكانى كە له كۆمەكى
سەلاحەددىنى ئەيووبدا فيرى ببوو بىيى و گوئى له ئامۆزگاريەكانى بگريت. جا،
ئەم بانگكردنە و، ئەم دووركەوتنەوهيهى (مجاهد الدين قايماز) له هولئىر، بوو بە
هەلئىك و، بۆ (زين الدين يوسف) پەخسا، كە بەيى كيپرگى، بەتەنيا، دەست بەسەر
حوكمدا بگريت، ئەوهبوو كاتيكيش هيژ و توانستى بەخۆيهوه دى، ئيدى ئالى
ياخيوونى لى هەكرد و، ئەمارەتى ئەرييلى له موسل جيا كردهوه، پاشانىش خۆى
گەيانەدە ريزەكانى سەلاحەددىنى ئەيووبى و، مىلى ئيتاعەتى بۆ كەج كرد و^(۳)،
ئەتابەگييهكى له موسل دايراي دامەزراند.

سەرچاوهكانيش تەكەز دەكەن كە (زين الدين يوسف) دواى ئەو بەروارە،
دەسدايى ئەمارەتەكەى بە موسلەوه نەهيشتوو. ميژوو نووسى پيوەندخۆش بە
تەلارى موسلەوه (ابن الأثير) دەئيت: كاتى ئەتابەگ (عزالدين مسعود)، بريكارەكەى
خۆى (مجاهد الدين قايمازى) بآلبەست كرد، ميرى هولئىر ئەم هەلەى قۆستەوه و،

(۱) عباس العزاوي، مقال (آل بكتكين امارة اربل في عهدهم)، في مجلة المجمع العلمي العربي - دمشق،

مجلد ۲۱، ص ۵۲۴.

(۲) ابن الأثير، الكامل، ۴/ ۴۳۴. ابن خلکان، وفيات الاعيان ۳/ ۲۴۶، ط ۱۹۴۸.

(۳) الروضتين، ۲/ ۶۱.

دابړینی ولتەمکی له ئیتاعەتی موسل ږاگەیاندا و، له موسل جیا بووهوه^(۱). ئیدی هولیر لهو بهروروه، بوو به گریهک له سەر دلی سەرداری موسل^(۲). پاشان (زین الدین یوسف) ئەم پاسوخواس و کارانەى خۆى نارد بۆ سەلاحەددینی ئەیبوبی و بۆى ږاگەیاندا که ئەمارتەمکی خۆى دەخاتە ژېر ئیتاعەتی ئەوهوه^(۳).

هەرکه میری هولیر، جیاکردنەوى ئەمارتەمکی خۆى له موسل له سالى (۵۷۹/ ۱۱۸۳ز)دا ږاگەیاندا و، چوو پال مەملەکتەمکی سەلاحەددینی ئەیبوبی، نجا (عزالدين مسعود) بۆى دەرکەوت، ئەو ئیشهى ئەم میره کردى، مەترسپهکى گهورى بۆ ئایندى ئەتابەگپهکى دەبیت، که لهوه دچوو کەوتیته نێوان دوو ناگروه، دوزمنیکى بویر و جوامیر و کەله پیاو گەمارۆى داوه و بەتەمایەتى که ناوى سەلاحەددینی ئەیبوبییه.

ئیدی، ئەتابەگى موسل، لهوه زیتەر که هانا بەریتە بهر خەلیفەى عەبباسی (الناصر لدين الله)، (۵۷۵ - ۵۷۶/ ۱۱۸۰ - ۱۱۸۱ز) ئەمە خواپه، مەملانی نێوان خۆى و سەلاحەددینی ئەیبوبی بېژنیتەوه، هیچ دەسەلاتیکى دیکەى نەمايوو. ئەوهیوو خەلیفەش کەوتە نێوانیان و، کاربەدەستیکى دیوانى خۆى (شیخ الشيوخ صدرالدین عبدالرحیم بن اسماعیل)ى نارد بۆ موسل و، لهویش نوێنەرێکى ئەتابەگى (قاضي القضاة أبو حامد محي الدين محمد بن کمال الدين محمد بن عبدالله بن القاسم الشهرزوري)ى لەگەل کەوت و، بوون به شاندیک. شاندەکه گەشتە دیمەشق و سەلاحەددینیش له دیمەشق بوو^(۴). دانوستان لەنێوان هەردوولادا دەستی پى کرد،

(۱) الکامل، ۱/ ۵۰۰.

(۲) م. ن. ص.

(۳) م. ن. ص.

ابو شامة، الروشتين، ۲/ ۵۴. ابن واسل، مفرج الکروب، ۲/ ۱۵۲... تەنیش، هەر (ابن العیرى) دەلێت، هولیر له سالى (۵۸۱ز)دا کەوتە ناو دەولەتى سەلاحەددینەوه، بنۆڤه کتێبهکى.

The Chronography V. I, P. ۳۷.

(۴) سبط ابن الجوزي، مرآة الزمان، ۸/ ۲۷۸.

کتاب الروشتين، ۲/ ۵۴ - ۵۴.

مفرج الکروب، ۲/ ۱۵۶.

بەلام گىر و گرفتى تى كەوت، نوپنەرى موسل سوور بوو لەسەر ناوپردنى هەولئىر ئە رېكەوتننامەكەدا^(۱)، واتا دانوستانەكە لەسەر چارەنووسى هەولئىر بکرىت و سەردارى هەولئىر ئەو مافەى نەبىت بەهەووسى خۆى هەولئىر بختە سەر دەولەتیک خۆى بیهوئیت، چونکە نوپنەرى سەردارى موسل دەیزانى سەردارى هەولئىر ئە لایەنى سەلاحەددىنى ئەیبویى بەهولەو هېچ لایەنیکى دیکە بەگەن ناکات. بەلام سولتان سەلاحەددىن داخواستى ئەووى موسلى رەت کردەو و، گوتى: سەردارى موسل مافى ئەووى نییە باسى بابەتى هەولئىر بېنئیتە پېشەو^(۲)، چونکە سەردارى هەولئىر ئازادە چارەنووسى هەولئىر دیارى بکات و بەپال کام لایەن دەکەوئ، با بکەوئیت، واتا، سولتان سەلاحەددىن، ئامادە نییە هەولئىر هەراچ بکات (مساومة). (محي الدين) پازى نەبوو، گوتى: هەولئىر هى ئیمەیه^(۳).

(محي الدين) کەوتە هەرشە کردن و گوتى: ئەگەر سەلاحەددىن پڕۆژەکەى بداتە دواو، ئەوا، ئەتابەگى موسل داواى کۆمەك لە شایەکانى عەجەم دەکات (واتا وئلاتى چیاکان و ئازەربەيجان). سەلاحەددىنى ئەیبویى گوئى بەو هەرشەیه نەدا و، سوور بوو لەسەر ئەووى کە هەولئىر لەگەل خۆیەتى و^(۴)، بەرپەرجى هەرشەکەى نوپنەرى موسلىشى بە هەرشەیهکى توندتر دایەو و^(۵)، وپراى ناوېزىوانییهکەى بەغدايش، دانوستانەكە سەرى نەگرت. ئىدى بەو جۆرە، رەوشتى نوپنەرەکەى موسل، مەسەلەى چارەسەر و یەکلادرنەووەکەى - وەك سیر هاملتۆن دەئیت - خستە

(۱) ابن شداد، النوادر، ص ۶۵.

(۲) الکامل، ۱۱/ ۵۰۰.

(۳) م. ن. ص: ۵۰۱.

(۴) م. ن. ص.

Setton, A History of The Crusades V. I, P. ۵۷۹.

(۵) العماد الکاتب الاصفهاني، البرق الشامى، على الصفحة ۱۱۶ من کتاب السیر هاملتون جب، (صلاح الدين).

مرآة الزمان، ۸/ ۳۷۸.

خانهی گری کویرهوه^(۱).

(ابن الاثیر) دهئیت: سهلاحهددینی ئهپیوی دهیزانی که دؤخی موسل لاوازه و کهوتوووته لیژی و، ناگاشی له ململانیی ناو تهلاری حوکمی موسل ههبوو، که به فیتی دوو میری گهورهی موسل (عزالدين زلفندار و، شرف الدين أحمد بن أبو الخیر)، نهتابهگی ئهم شاره، بریکاره تواناکهی خۆی (مجاهد الدين قايمان)ی دهستبهسهر کرد و، ئهو دوو میره گهورهیه جیگای بریکاره بهندکراوهکیان گرتهوه^(۲). لهبههر ئهوه، سهلاحهددین بهسهر ئهم لاوازییهوه نهچوو، لهسهر مهسهلهی هولیر زیت پئی داگرت و مکوپ بوو.

ههرچی (زين الدين يوسف)ه، ئهوه، ئهو، له بهلای نهتابهگی موسل بهسل بوو، لهوه دهترسا ئهمارتهکهی لهناو ببات ههرچهندیشه سهر به سهلاحهددینی ئهپیوی بوو، لهبههر ئهوه دهیویست راگهیانندنکی ههرمی له سولتانوه دهستکهوئ، تئیدا، سولتان سهلاحهددین پشتگیری له هولیر بکات و، له ههر دهستدریژییهکی چاوهروانکراو بیپارێژیت و، سنووری ناوچهکانی ئهمارتهی هولیری بۆ دیاربکات که خۆی دایمهزراندبوو. سولتان سهلاحهددینیش دهستبهجی له بلآو کراوهیهکدا^(۳) لایهنگیری و پشتگیری له ههموو ئهو هیزانه راگهیانده که دهستی یارمهتی بۆ ئیسلامهکانی شهپی خاچدروشمی دوزمن دریز دهکهن و، ههر کۆمهله و هیزیکیش به ههمووسی خۆی رهفتار بکا و ئایین و ههق و ههقیانهت وهلاوه بئی و ناههقی بکا و یارمهتی موسولمانان نهادات (لیرهدا مهبهستی یهکهمی له موسل بوو)، ئهوا جهنگی له دژ بهریا دهکات.

سهلاحهددینی ئهپیوی، مهبهستی له دهرهینانی ئهو بلآوکراوهیه ئهوه بوو که ههئویست بهرامبههر به ههئویستی نارهوای موسل پیشان بدات، چونکه ئهو کات

(۱) جب، صلاح الدين، ص ۱۹۷.

(۲) الکامل، ۱۱/ ۴۹۹ - ۵۰۰.

(۳) بروانه پاشکۆی ژماره (۱).

ههولێستی موسل بهرامبهریه شهڕی خاچدروشان که سهلاحهددین فهرمانداریی دهکرد، خراپ بوو. زیاد لهووش، سهلاحهددین گۆمهکی به سهرداری ههولیر دژ بهموسل، کرد. ئەم بلاوکراوهیه، سنووری ئەو ناوچانهشی دهستنیشان کرد که کهوتنه ناو ئەمارهتی ههولیرهوه. واتا، سهرباری ههولیر ههموو ئەو ناوچانهشی گرتهوه که زێی بچووکی پێدا دهپوات، به شارمژوور و مهلبهندهکانی ههوارگهی (بنی قفجاق) ^(۱) و ههوارگهی (القرابلی) ^(۲) و (الدست) ^(۳) و (الزرزاریه) ^(۴) ی سهڕ به شارمژووریشهوه.

بهم بلاو کراوهیه سنووری ئەتابهگیهتی ههولیر دیاری کراو سیماکهی پروون بووهوه، که ههموو ناوچهکانی نیوان دیجله - له رۆژاواوه - تا، ههردوو زێ - له باکوور و باشووروه - ی دهگرتهوه و، له رۆژهلاتیشهوه کهشیته ههوپهڕی شارمژوور و

(۱) پێدهچێ، مهبهستی له ئەمارهتی هۆزی (قفجاق) - الأمانة القفجاقية - بێت، که له ناوچهیهکی نزیک ههولیر دامهزراپوو، شارمژوور و قهلاکانی شارمژووریشی دهگرتهوه: (الکامل، ۱۱ / ۷۵، الباهر، ۵۷). ههروهها (الکرخانی - الکرخینی) واتا کهرکووی ئیستایشی، که له ههولیرهوه نزیکه، دهگرتهوه، بۆپۆر: (ابن شداد، النوادر، ۱۹۸. ابو شامة، الروضتين، ۲ / ۱۹۳. وفيات الاعيان، ۲ / ۴۵۸، ط بیروت). سهیری بابتهی: (پێوهندی لهگهڵ ئەمارهتی "القفجاقیه" دا بکه).

(۲) له (معجم ياقوت البلدان) دا پێناسه نهکراوه، ههروهها له کتێبهکانی دیکهی (البلدانیین)یشدا ناوی نههاتوووه. پهنگه مهبهستی له (دریند هرابلی) بێت که (ابن الأثير، له - الکامل، ۱۳ / ۵۶ ناوی هیناوه). (د. احسان عباس)یش له پهراویز (۲) ی (وفیات الاعیان) دا، ط بیروت، ۷ / ۱۷۲، دهلێت: دهربهند له ئەیهالهتی (کرکور)، دهکهوێته سهڕ کهناری رۆژاوی دیجله، پهنگه دهربهندی بازانی ئیستای مهبهست بووپییت.

(۳) (الدست): لهوهدهچێ (الدست) نهبی، (دهشت) بێت، (ياقوت) بایسی دهکات و دهلێت کهوتوووته نیوان چیاکانی ههولیر و تهوێزمهوه، شارۆچکهیهکی ئاوهدانه و خێروبیژکی زۆری هیهه و، خهڵکهکی ههموویان کوردن، (معجم البلدان، ۲ / ۴۵۶)

(۴) (الزرزاریه)، کتێبهکی (البلدانیین) پێناسهی ناکهن، بهلام له ناوهکهپرا دیاره مهبهستی شوینی زراریهکانه.

قەللا و مەئىنەدەكانى شارەزور. سەللاھەددىنى ئەيىوبى دەيوىست ئەمارەتىكى مەزن و بەھىز لى ناوجەرگەى ناوچەيەكى نەيارى خۇيدا دامەزىنىت كە لى لى رۇزەلەتتەيەو بە (ولەتى چىا) بە سەرۇكايتى (شمس الدين البهلوان محمد ابن ايلدكز (ت ۵۸۲ك / ۱۱۸۶ز) و بە ولەتى ئازەرىچان بە سەرۇكايتى (قزل ارسلان عثمان بن ايلدكز) - ئەسالى (۵۸۷ك / ۱۱۹۱ز) دا كوزرا - كە ھەردووكيان نەيار و دوژمنى بوون^(۱)، دەورە بوو.. لى لى رۇزاوايشەو ئەتابەگىيەتى موسىلى دەورەى دابوو كە ھەتا سالى (۵۸۱ك / ۱۱۸۵ز) یش دوژمنایەتى سەللاھەددىنى دەگرد، كە ئىدى لىو سالىدا پەيماننامەى تەبایى لى نىوان ھەردوو لادا مۆركرا و بەيلى ئەو پەيماننامەيەش، موسىلى كەوتە ژېر پكېفى سەللاھەددىنى ئەيىوبىيەو^(۲).

(زين الدين يوسف يافاكتين) بەسەر تالانكاراندا سەركەوت:

ئەتابەگ (عزالدين مسعود) بوى دەركەوت كە بەند كرىنى بىركارىكى توانا و زىردكى وەك (مجاهدالدين قايمان) لى ئازارى ئەو و، داماوى و دەسەپاچەيى خۇى بەرامبەر بە سەللاھەددىن ھىچى تىرى تىدا نىيە و ھەستى كىر كەسكى وەھىى نەماو، لىم دۇخە ناھەموارە و پىگە شلۇقەيدا پىرس و پايەكى پى بىكات. ھەروھەا بۇيشى ساغ بووۋەو، ئەو دوو مىرەى، جىگەى ئەم بىركارىمان لى ئەتابەگىيەتتەكەدا گىرتوۋەتەو، نەيانتوانىوۋ جىگەى پىر بىكەنەو. لىبەر ئەو، ئازادى كىر، بەلام پاش ئەوۋى نىزىكەى دە مانكى لى زىنداندا كىشا^(۳). لىسەر تىكاى (شمس الدين البهلوان

(۱) الكامل، ۱۱ / ۵۲۶.

(۲) م. ن. ۱۱ / ۷۵ - ۷۶.

(۳) م. ن. ۱۱ / ۵۰۴. مرآة الزمان، ۸ / ۳۷۸.

(۴) الكامل، ۱۱ / ۵۱۷. الروضتين، ۲ / ۶۴.

(۵) الباهر، ص ۱۸۴.

محمد بن ایلدکز) سەرداری ولاتی جیا^(۱)، لە زیندان دەری کرد. هەر، که (مجاهد الدین قایماز) بەردرا، (عزالدين مسعود) ناردی بۆ لای سەرداری ولاتی جیا و (قزل أرسلان عثمان بن ایلدکز) برای که سەرداری ولاتی نازەربایجان بوو بۆ هانابردن و داوای کۆمەککردن دژ بە سەلاحەددینی ئەیبوی و سەندەهوی هەولێر که کەوتبوو ژێر ئالای سەلاحەددینهو^(۲). پێش ئەمەش، یاسی (قاضي القضاة ابا حامد محي الدين) مان، کرد که بە نوێنەرایەتی ئەتابەگی موسل، چوو بۆ دیمەشق و لەگەڵ سەلاحەددین کەوتبوو دانوستان و هەڕەشە لێ کردبوو که ئەتابەگی موسل ناچار دەبێ هانا بەرێ بۆ هەردوو سەردارەکی ولاتی عەجەم، "مەبەستی لە هەردوو کۆرەکی - ایلدکە - که باسمان کردن"، هەردووکیان دەکات بە گژیا، ئەگەر سوور بێت لە سەر موڵکایەتی هەولێر^(۳)، برایان (بەلوان و، قزل أرسلان) که نهیاری سولتان بوون، دەیانزانی ئەگەر هەولێر بچیتە ژێر ئالای سولتان سەلاحەددینهو، کێشە و مەترسییەکی گەورەیان بۆ پەیدا دەبێت، نەخاسە بەپێی بلاو کراوەکەش سنووری هەولێر دەبوو بگاتە سنووری ولاتەکانی ئەوان واتا، بگاتە سنووری ولاتی چیاکان و سنووری نازەربایجان.

(مجاهد الدین قایماز) لەبەرای سالی (۵۸۰/ک/ ۱۱۸۴ز)دا، لە موسل دەرچوو، بەرمو ولاتی عەجەم کەوتە پێ، تا گەیشته نازەربایجان و، لەوێ خۆی گەیانده لای سەردار (قزل أرسلان)، ئەویش بەگەرمی پیشوازیی کرد و، دەستبەجێ ئامادەگی خۆی نیشان دا بۆ بەدەنگەوه چوونی ئەتابەگ (عزالدين مسعود) و پێیشی گوت که پێویست ناکات بچیت بۆ لای (البهلوان ابن ایلدکز)ی برای، ئنجا هەلگەڕایەوه و پێیگوت:

(۱) الکامل، ۱۱ / ۵۰۴.

(۲) م. ن. ص.

(۳) العماد الکاتبه البرق الشامی، علی صفحه (۱۱۶) من کتاب السیر هاملتون جب.

صلاح الدین، مرآة الزمان ۸ / ۳۷۸.

"ئه‌وه‌ی ده‌ته‌وئ، من ده‌یکه‌م"^(۱)، پاشان له‌شکرێکی سێ هه‌زار سواری خسته‌ ژێر ده‌ستی، (مجاهد الدین قایماز) و به‌ره‌ و هه‌ولێر به‌رپێی خستن به‌نیازی گه‌مارۆدان و داگیر کردنی شاره‌که‌، به‌لام سه‌ربازمه‌کان به‌ر له‌وه‌ی بگه‌نه‌ ناو جه‌رگه‌ی ئه‌ماره‌تی هه‌ولێر، هه‌ر به‌ده‌م رێوه‌، له‌ شارۆچکه‌ و گونده‌کاندا که‌وتنه‌ ده‌ستدریژی و کاولکاری، گونده‌کانیان وێران و تالان ده‌کرد، ده‌ستیان بۆ ئافه‌رتان ده‌برد و، به‌زۆر راپێچیان ده‌کردن^(۲).

هه‌ول و باسوخواس گه‌یشته‌ میر (زین الدین یوسف ینالتگین)، وه‌لێ، ئه‌م دۆش دانسه‌ما، ناچار هه‌ستا له‌شکرێکی ته‌یار و ئاماده‌ کرد و به‌ره‌و پرووی چه‌ته‌ و هێرشه‌ێنان که‌وته‌ پێ و ئازایانه‌ و ژیرانه‌ بۆ به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌یان که‌وته‌ پیلان و ته‌گیر، ئه‌و ده‌یزانی که‌ ناتوانی‌ت به‌ یه‌ک ته‌کان له‌گه‌ڵ سێ هه‌زار جه‌نگاوه‌ردا ده‌سه‌و یه‌خه‌ بکه‌وێته‌ په‌لامار، له‌ لایه‌کی تریشه‌وه‌، نه‌ده‌بوو گوریسیان بۆ شل بکات و به‌ هه‌وه‌سی خۆیان بکوژن و بپرن و تالان بکه‌ن و ئاگری شه‌ر و به‌لایان له‌وه‌ زیاتر بته‌نێته‌وه‌. به‌لام خواو پاسبان و خۆشه‌ختانه‌ دیتی، وا دوژمنان به‌ گونده‌کاندا بلاو بوونه‌ته‌وه‌ و، هه‌ر گرووپه‌و به‌ لایه‌کدا سه‌رگه‌رمی تالان و برۆن - ئه‌میش نه‌یه‌یشت به‌ سه‌ریان‌ه‌وه‌ بجیت، زۆر به‌خێرای پشته‌ی لێیان گرت و، هه‌ر گرووپێکی دیتبا یه‌که‌م جار، به‌خۆی و به‌ قورسایێ له‌شکره‌وه‌ ده‌یدا به‌سه‌ریاندا. کوشتاریکی زۆر له‌ نێوانیاندا پرووی دا، تا، به‌ته‌واوی به‌سه‌ریاندا سه‌رکه‌وت و دوژمنی به‌زیو هه‌لات و که‌لوپه‌لی زۆر و چه‌ک و تفاق و ولاغیکی زۆری به‌جێ هێشت. به‌و جو‌ره‌ ئه‌و عه‌جه‌مانه‌ به‌ ده‌ستی به‌تال به‌ره‌و پاش له‌کوێوه‌ هاتبوون بۆ ئه‌وئ گه‌رانه‌وه‌^(۳).

وا دیاره‌ (مجاهد الدین قایماز) نه‌یده‌ویست مه‌سه‌له‌که‌ بگاته‌ ئه‌و ئاسته‌ و تۆله‌ له‌ خه‌لکه‌که‌ بکریته‌وه‌. ئه‌و گه‌لیکی له‌ شان گران بوو ئه‌و هێرشه‌به‌رانه‌ بکه‌ونه‌ تالان

(۱) الکامل، ۱۱/ ۵۰۴.

(۲) م. ن. ص.

(۳) م. ن. ص.

و سووتاندن و راپېچانی ئافرماتان، چونکه ئەو رەفتارانە بە دئی ئەو نەبوون و بە بیاویکی ئاییندۆست ناسرابوو^(۱)، وەلى هیچی پى نەدەکرا و، نەیدەتوانی بەر لەو سەربازانە بگریت. (ابن الأثیر) دەلێت: (مجاهد الدین قایماز) دواى شکان و هەلاتنى هیزەکانى، گەرپایەوه بۆ موسل و، دەیگوت: من هەتا ئیستاش چاوەروانم خوا تۆلەى ئەو خرابەکارییەم لى بکاتەوه کە عەجەم کردى، ئەوهى من لەوانم دى، قەت بە خەیاڵدا نەدەهات ئیسلام بە ئیسلامى بکات، من دەمگوت: مەکەن، بەلام ئەوان گوێى خۆیان لى کەر کردبوو، تا، ئەو بەزینە، بەزین^(۲).

بەلام ئەگەر لەشان هەولیرەوه سەیری ئەو هەلاتنە بکەین، دەبینین ئەو سەرکەوتنەى سەربازانى هەولیر بەسەر ئەو جەردە و چەتانەدا بەدەستیان هینا، هیز و توانستی ئەم ئەمارەتەى پيشان دا و، دەری خست کە دەتوانى دژ بە داگیرکەرانی دەرەکی بوووستى و، بوون و سەربەخۆیى خۆیشى له ئەتابەگایەتیی موسل بپارێزیت.

میر (زین الدین یوسف) بەپێیوستى زانى باسى ئەم پووداوانە بگەینێتە سەلاحەددینی ئەییوبى، ئەو بوو نوێنەرى خۆى نارد بۆ دیمەشق، سوولتان بەم کارەساتە زۆر توورە بوو، کەوتە ئامادەسازى بۆ تۆلە سەندنەوه له ئەتابەگ، ئنجای، لەپایزى سالى (۵۸۱/ک/ ۱۱۸۵ز) دا بەرەو موسل کەوتە رێ^(۳) و گەیشته (کفر زمار)^(۴).

(۱) م. ن. ص. هەروەها: ابن شداد، النوادر: ۶۷.

ابن العديم، زبدة حلب، ۲/ ۸۰.

ابو شامة، الروضتين، ۲/ ۶۰. ابن واصل، مفرج الكروب، ۲/ ۱۶۲.

ابن خلدون، كتاب العبر، ۵/ ۵۸۱. Setton, V. I. P. ۵۸۰.

(۲) الكامل، ۱۲/ ۱۵۳ - ۱۵۴. الباهر، ۱۹۳.

وفيات الاعيان، ۳/ ۲۴۶. ابو الفداء، المختصر في اخبار البشر، ۳/ ۹۷.

(۳) كتاب الروضتين، ۲/ ۶۰.

(۴) (کفر زمار): گوندیکە له گوندەکانى موسل، معجم البلدان، ۴/ ۴۶۹.

وھل ئەيتوانى درېژە بە رېگا بىلات، ديارە زانىبووى بۆى ناکرى موسىل داگرى بکات^(۱).
ئەم تەگانەش، تەکانى سېيەم و (دوا تەگان)ى بوو دژ بەم ئەتابەگايەتییە^(۲).
سەلاھەددینی ئەییوبى، دوو مانگ لى (کفر زمار) مایەو، لىو ماوہیەدا تەتەر
لەنیوان خوۋى و ئەتابەگى موسىلدا دىھاتن و دىچوون، تا، لەئەنجامدا ئاشت بوونەو -
(ابن شىداد) دەئیت: موسىل ناچار بوو ئەم سولجە مۆر بکات چونکە ئەتابەگى موسىل
(عزالدىن مسعود) ئەيتوانى ھىچ كۆمەكى، نە لى بەغدا و نە لى ھەردوو مەلىكەكەى
عەجەم (البىلوان و، قىزل ارسلان) وەرېگرېت و تەنانتە كەف و كۆلىكى درۆيشيان دژ
بە سەلاھەددین دەست نەكەوت^(۳). لەبەر ئەو، ئەتابەگ نەخۆشكەوتنى
سەلاھەددینی بە ھەل زانى و، دىشیزانى كە سەلاھەددین لىم بارەدا قىسەى
ناشكىنى و دلىشى نەرمە^(۴). ئىدى بەم تەبايىنامەيە پىكادانى نىوانيان كۆتايى ھات
كە لى دە سال پىر درېژەى كېشا. (مجاھد الدین قايماز) پۆلىكى بەرچاوى لى
مۆكردىنى ئەو تەبايى نامەيەدا گېرا^(۵).

بەپىي ئەم تەبايىنامەيەش، ئەمارەتى موسىل كەوتە ژىر ئاللى سەلاھەددینی
ئەییوبىيەو، ئىدى ناوى سولتان سەلاھەددین كەوتە سەر خوتبە و دراوىش^(۶) و

(۱) الكامل، ۱۱ / ۵۱۷.

(۲) تەگانى يەكەم لى سالى (۵۷۸ك) و، تەگانى دوووم و سېيەم لىسالى (۵۸۱ك)دا پرووى دا.

(۳) ابن شىداد، النوادر السلطانية، ص: ۷۰.

(۴) ن. م. ص.

ئەم مېژوو نووسە، بە قىسەگانىدا دەرەكەوئى كە موسلاويەگان ئاردىبوويان، ئەوھتا دەئیت:
"ئاردىميان بۇ ئەم ئىشە - واتا بۇ سولجاندىن - (لى سالى (۵۷۹ك) یشىدا ئەتابەگ - عزالدین مسعود -
ئەوھبوو، ئاردى بۇ لى خەلىفە (الناصر لىن الله) بۇ ئەوھى لىگەل سولتان سەلاھەددین ئاشتى
بىكاتەو. بۆرە: النوادر السلطانية، ص: ۷۰، ۶۴.

(۵) الكامل، ۱۱ / ۵۱۷.

(۶) ن. م. ص. مرآة الزمان ۸ / ۲۸۴.

الروضتين، ۲ / ۶۴.

مفرج الكروب، ۲ / ۱۷۲.

المقرئى، السلوك، ۱ / ۸۹ - ۹۰.

ناوی سولتانی سهلجووقیان لهسهر نهما و، ئەمارهتی ههولیریش ئیتر ترس و گێچهلی موسلی لهسهر رهوییهوه.

بهشداربوونی (زین الدین یوسف ینالتگین) له شهپهکانی خاچدروشان و، مردنی له سالی (۵۸۶ک / ۱۱۹۰ز)دا:

سهرداری ههولیر، ههرچهنده، لهبهلای موسل دلتیا ببوو، وهلی ههولیری بهجی نههیشت و، بۆ ئهو شهپهش نهچوو که سهلاحهددینی ئهییوبی دژ به خاچدروشمانی دهکرد، پێدهچێ ترسی لهوه بووبیت غهدریک له ههولیر بکریت، نهخاسمه له لایه (قزل ارسلان عثمان کوری ایلدکزن)وه که سهرداری ئازهریجان بوو، ئهوهبوو که له سالی (۵۸۲ک / ۱۱۸۶ز) ^(۱) دا (شمس الدین بهلوان محمد کوری ایلدکزی برای مرد، ولاتهکهی ئهویش کهوته سهر ئازهریجان و، مهملهکهتهکهی - قزل ارسلان - ههندهی دی زیادی کردبوو، وهکو باسیشمان کرد (زین الدین یوسف) کوتهکی جهرگبری لهو لهشکره گهورهیه وهشاننبوو که سهرداری ئازهریجان لهگهڵ (مجاهد الدین قایماز) له سهرهتای سالی (۵۸۰ک / ۱۱۸۴ز) ^(۲) دا بهرهو ههولیری ناردهبوو، واتا، لهو کۆنه قینهش ترسی ههبوو.

وا دیاره، سهرداری ههولیر (زین الدین یوسف) له سالی (۵۸۵ک / ۱۱۸۹ز)دا بهشداریی له شهپی خاچدروشاندا کردی، واتا ئهوکات که سهلاحهددینی ئهییوبی، لهگهڵ میرهکانی تردا، بۆ شهپی خاچدروشان داوای کردبوون ^(۳). ئهوه بوو، (زین الدین یوسف)یش چوو به دهنگییهوه و به (لهشکریکی چاک و ورهیهکی چاکترهوه) له لای سهلاحهددین ئاماده بوو ^(۴)، سهلاحهددین جیگای تایبهتی له پێژهکانی

(۱) الکامل، ۱۱ / ۵۲۵.

(۲) م. ن. ۱۱ / ۵۰۴.

(۳) الروضتين، ۲ / ۱۵۰. مفرج الکروپ، ۲ / ۳۰۶.

(۴) ابن شداد، النوادر السلطانية، ص ۱۲۳.

لەشكردا بۇ مېرەكان دانابوو، كاتىكش سەردارى هەولئىر گەيشتە لای، پىزى لىئا و، ئە قۇلى چەپى لەشكرەو، لەگەل (موزەففەرەددىن گۆگبورى)ى براى جىگای بۇ كىردەو، كە (موزەففەرەددىن)ى براى، ئەوكات سەردارى (حران) و (الرها) بوو، ئەویش لەگەل لەشكرى سەلاحەددىندا پىزى گرتىوو.

(عماد الاصفهانی) بە وشەگەلى ھاوتاهەنگ (سجج)، بەسەر شادىي ئامادەبوونەكەى سەردارى هەولئىر و لەشكرەكەيدا هەلدەئىت و، دەئىت: "زىن الدىن يوسف كورپى زىن الدىن على كچك، سەردارى هەولئىر گەيشتە جى، ئەو مېرە، خىركەردەيە و لىبووردەيە، ئومىدچىن و خانەدانە، خاوەن دىووخان و نانە، پىاويكى ئەسل و رەسەنە، خاوەن رەوشتى پەسەنە، لەشكرەكەى دەگرمىنى، هەر دەئىسى تاوى بەهارە، هەوران لە ژىللاو دەئىنى، باران دىنى، هەرد و وەردان دەنەخشىنى، خەلە دىنى، خەرمەن دىنى، بەچەشنى گوانى حوشتران كاسە و جامى پىر لە شىرە، بۇ سەربازە، بۇ ئەمىرە، بۇ وەزىرە، بۇ گزىرە. ئەو ئەمىرە، چەندى حەزكەى بە تەگىرە، خەلكىكى زۆرى لەگەلە، بەكاوە خۇ و نە شلەزاو، ترسى لەدل دەرهىناو، نوخشەى ئارامىي لىداو، موژدەى غەلەبەى هىناو... ئەمە يەكەم جارى بوو چاوى بە سولتان پوون بىتەو و، سولتانىش پىزى لىئا و بەرەكەتى بەسەردا داپاران... حەشامەتىكى زۆرى لەگەلدا بوون، سەربازانە پىزى كرابوون، وەستايانە ساز درابوون، مېرى هەولئىر بە فەرمانى سولتان، لەنزىك (موزەففەرەددىن)ى براىيەو كەوتە قۇلى چەپى لەشكر و، ترسىكى زۆرى خستە دلى دوژمانەو.

(مردنى - زىن الدىن يوسف ىنالتگىن):

سەرچاوەكان، باسى بزاڤ و چالاكىي سەربازىي (زىن الدىن يوسف) ناكەن، ئەویش، تا سەر، لەسەر شەپ، بەردەوام نەبوو، چونكە ئە يەكەم شەپىدا، لەمەيدانى شەپى خاچدروشمەندا، بەپىكەوت، گىيانى سپارد، ئەو بوو، ئە پەمەزانى (۵۸۶ك/ ۱۱۹۰ز)دا نەخۆشكەوت، پىدەچى لەرز و تاى بووبى، ناوە ناوە تاى لى دەهات،

دەيخست، لەبەر ئەو ھە نەپتوانى لەرىزى لەشكر بىمىنئەتەو.

ئەو ھەبوو، داواى كرد كە سولتان ئىزنى بىدات بگەرئەتەو ھە بۇ ولاتى خۇى، وەلى سولتان ئىزنى نەدا، ئىنجا داواى لى كرد رېگای بىدات بچىت بۇ شارى (الناصرە) لى ھەلەستىن، سولتان ھەم داوايەى ھايىل بوو.

(زين الدين يوسف) ھەللاكارى (الخروبة) ^(۱) لى بەجى ھىشت كە كەوتىو ھە نزيك (عكا) ھە، گەيشتە (الناصرە)، لەوئى بە دەرمان و چارەسەر ھەو، ئەو ھەك خەرىكى خۇى بوو، بەلام بى ھوودە بوو، تايەكەى ھەتا دەھات گەرمتەر دەبوو، ئەنجام، كۆلى بى دا و خىستى، شەوى (۲۸) لى رەمەزانى ^(۲) ھەمان ئەو سالى ھەواو بوو (مرد). (موزەففەرەددىن گۆگبورى) بىراى بە دىيارى ھەو بوو، خەلگى بەمەردنى خەمناك بوون، چونكە (زين الدين يوسف) ھىشتا لى بەرايى تەمەنىدا ^(۳) بوو، ديارە و ئاخىرىش بوو ^(۴).

(۱) (الخروبة): ھەللاكارىكە لى كەنارەكانى دەرياي شام و، بەسەر (عكا) دا دەروانىت. معجم البلدان، ۲/ ۳۶۲.

(۲) ھەك لى: (الروضتين ۲/ ۱۶۴) و لى (مفرج الكروب ۲/ ۲۲۹) و لى (وفيات الاعيان ۲/ ۲۷۲) دا ھاتوو ھە. ھەلى (ابن شىداد) دەئىت: لى ۱۸ رەمەزەندا گىانى سپارد. بىئۆرە: النواذر: ۱۴۴، ھەروھاش ئەو ھە (عماد الكاتب). بىئۆرە: (الفتح القسى، لىدن، ص ۲۹۸... لەكاتىكدا، ئەم دوو مېئزو نووسە، بەر لەم رووداوش دەنگوباسى "پۇزى ۱۹ رەمەزەنى ھەمان ئەو سالىيان باس كردوو: (النواذر، ن. ص)، و (الفتح القسى ۲۹۶)، ھەروھاشا (ابن الاثير) یش كە لى (العماد) ھەو ھەرى گرتوو: (الكامل ۱۲/ ۵۶). ھەروھاشا (الغسانى، المسجد المسبوك، ص: ۴۲. بەلام (ابو القداء)، ئەك، ھەك ئەوان، ئەم دەئىت لى (۸ شوال) دا مردوو ھە. بىئۆرە: المختصر، ۳/ ۷۹، ھەروھاشا. (ابن الوردى) لى باشكۆى (المختصر ۳/ ۱۴۷) دا.

(۳) لى (مظفر الدين گۆگبورى) لى بىراى بچووكتەر بوو، ئەو، لەسانى (۵۴۹/ ۱۱۵۴) دا لى دايك بىوو. ئەمەش ماناى وايە كە (يوسف) لى دەوروبەرى نىو ھە دەيەى چوارەمى تەمەنىدا بىوو ھە.

(۴) (ابن شىداد، النواذر السلطانية، ص: ۱۴۴. سبط ابن الجوزى، مرآة الزمان، ۸/ ۴۰۷. ابوشامە، كتاب الروضتين: ۲/ ۱۶۴. ابن واصل، مفرج الكروب، ۲/ ۲۳۹. تارىخ ابن الفراق، مجلد ۴، ج، ص ۲۲۵.

داگىر بىكەن - بەقسەي (العماد الاصفهاني) ^(۱) - لەبەر ئەو (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) دەيوست بە ھەر نرخیك بېت، واوہست و ملکہچيان بکات، بۆ ئەوئى ئيزن لە سەلاحەددىنى ئەيىوبى وەرېگىرئ و، تەختى ھەولئېر بسەنئەتەوہ.

(موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) كەم و زۆر، ھەقى بوو ئەم رېكارانە بگىرئە بەر، چونكە ھەر كەمتەر خەمىيەكى تېدا كىردىا، بەزىانى خۇي دەشكايەوہ و، ئەنجام تەختى ھوكمىشى لەدەست دەجوو، كە ھەموو ژيانى خۇي بۆ تەرخان كىردىو، لەو رۆژدەوہش كە (مجاھد الدىن قايماز) تەختى لەژېر پېي دەرھىنابوو، ھەر بە ئاواتى وەرگرتەوہى دەژيا، با، ئەمە لەو لاوہ بووہستئ، بەلام ئەوئى كە شاپانى گومانە ئەوہىە كە مېژوو نووسان (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) تۆمەتبار دەكەن، گوايا - بەقسەي (العماد) - (زىن الدىن يوسف) دەرمانەكەي لە پزىشكە تايبەتەكەي سەلاحەددىنى ئەيىوبى وەرگرتوہ، ئەك لە پزىشكى (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) - ئەگەر ئەمىش پزىشكى خۇي ھەبووېت -، باشە، لەم بارەدا، تۆ بلىي (زىن الدىن يوسف) لە نيازى پزىشكەكەي سولتان سەلاحەددىن بەگومان بووېت ^(۲)؟

ئەگەر (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) - وەك (سبط ابن الجوزي) دەلئيت گوايا براكەي - زەر خوارد كىردى - خۇ، دەبوو (العماد الكاتب) یش، كە خۇي لەوئى بووہ، باسى كىردىا، نەخاسمە لە سەرەتاوہ گومانىشى لەوہ دەكرد كە (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) بەو جۆرە لەگەل براكەيدا ماوہتەوہ و لئى جيا نەبووہتەوہ - ئەوہش بە قسەكانىدا دەرەكەوئ و اتا قسەكانى (العماد الكاتب)، ئەك ھەر ھەندە، بگىرە (العماد الكاتب)، (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) بەوہش تۆمەتبار دەكات كە بە مردنى براكەي شاگەشكە بووہ ^(۳).

(۱) الفتح القسي، ص. ن.

(۲) ن. م. ص ۲۹۹. النوار: ۱۴۴. الكامل ۱۳ / ۵۶ - ۵۷. كتاب الروضتين ۲ / ۱۶۴.

مفرج الكروپ ۳ / ۲۳۹. الغساني، المسجد المسبوك ۴۳ - ۴۴.

(۳) الفتح القسي، ط ليدن، ص ۲۹۸.

وھلى، ئەگەل ئەم گومانەشدا، كە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) ۋەك سېيەرى براكەى لىي دانەپراۋە، بەلام تۆمەتبارى نەكرد بە كوشتنى براكەى. ئەۋەۋە دەرەكەۋىت كە (سېط ابن الجوزى) تۆمەتلىكى نارەۋاى داۋەتە پال (موزەففەرەددىن گۆگبورى). تەنیا مېژوو نووسىكىش كە ئەم تۆمەتەى داتاشىپى (سېط ابن الجوزى) يە، كە لەو پرووداۋەدا ھەر لەۋىش نەبوۋە و، بگرە، ھاوزەمەنى ئەو رووداۋەش نەبوۋە^(۱)، جگە لەوانە پەخنەيەكى زۆرىش لەم ھەكايەتەى گىراۋە^(۲).

بەھەموو ئەۋانەشەۋە، ئەگەر لە قەسەكانى (عماد الكاتب) ورد بىنەۋە، دەبىنن دەئىت، (زىن الدىن يوسف) دۆستلىكى خۇى سەرپەرشتى چارەسەرى نەخۇشپىيەكەى دەكرد، ئەو دۆستەش لەو كارەدا "كۆل و ناشى و ناشارەزا بوو"^(۳)، سەرپارى ئەۋەش "ھەرچى ھەزى لى كەردىا، بۆى دەھىنا، دەپخوارد"^(۴) تا، بۆخۇى گىيانى لەدەست دا و مرد. كەچى (سېط ابن الجوزى) دەئىت، برا (بكوژەكەى) چارەسەرى دەكرد.

(موزەففەرەددىن گۆگبورى) دواى مردنى براكەى، يەكسەر لەسەر تەختى براكەى دانىشت، ئەم جىگرتەنەۋە دەستوبردەش، مېژوو نووسانى خستە سەر گومانى ئەۋەى، ھەريەكە و بە بۆچوونى خۇى، بەدوۋى بەلگە و نىشانەدا بگەرپىت و (موزەففەرەددىن گۆگبورى) يى پىياۋ خراب بىكات. خۇ ئەگەر ھاتبا و، بەو پەلەيە و، ئەو ھەل و مەرجه دراماتىكىيەدا تەختى براكەى ۋەرنەگرتبا، ئەۋانەبوۋ، بەم شىۋە ناشىرەنە تۆمەتبار نەكرابا.

بەھەر ھال، باسوخواسى مردنى (زىن الدىن يوسف پىنالتىگىن) گەيشتە ھەولير، خەلكەكەى شەزا، ھەندىكىان، نارديان لە دوۋى (مجاھد الدىن قايمان) بريكارى

(۱) سېط ابن الجوزى، لەسانى (۵۸۱ك) دا لەدايك بوۋە.

(۲) عباس العزاوي، التعريف بالمؤرخين، ص ۷۳.

(۳) الفتح القسي، ن. ص.

(۴) م. ن. ص.

ئەتابەگی موسل، کە بگه پێتەوه بۆ لایان و، دووبارە حوکمی ئەمارەتە کە بگرتەوه دەست، چونکە، ئەو، رەفتاری لەگەڵ خەلکی شارە کەدا باش بوو^(۱). پێدەچێ ئەوەشیان لەبەر ئەوە کردیی کە ئایندهی ولاتە کەشیان لەژێر مەترسیدا نەمیشت و، ئەمارەتە کۆریە کەشیان نەکەوێتە ژێر حمز و ئارەزووی سەرداریکی نەقام کە نەزانی بەشیوەیهکی راست و رەوا حوکمی ئەمارەتە کە هەلسووپیشت، دووریش نییه لەوە ترسان، دووبارە بکەونهوه ژێر حوکمی هۆزەکانی (هەزەبانی و، الحکمیة) - کە بەر لەودی ئەتابەگ (عماد الدین زنگی) هەولیر داگیر بکا و بیخاتە سەر ئەتابەگایەتییه کە ی خۆی، ئەو هۆزە کە حوکمیان دەکرد.

نەهەما، یەکیکیان هەلی مردنی (زین الدین یوسف) بقۆزیتەوه و تەختی هەولیر بێسەنیتەوه و، بێتەوه مایە پاشا گەردانی و نا ئارامی و دووبەرەکی و مەملانیی هۆزیەتی و، ئەو ئارامی و سەقامگیریەش کە دەمێک بوو لەسەری راها تەبوون، ئەوەشیان نەمیشت.

خەلکی هەولیر، کەسیان لە (مجاهد الدین قایماز) بە چاکتر نەزانی، ئەوەی کە دامەزرێنەری ئەتابەگییه کە ی هەولیر (زین الدین علی کچک) بە بریکاری خۆی لەسەر هەولیر دا بنابوو، کە دوازدە ساڵ (۵۵۹ - ۵۷۱ ک/ ۱۱۶۳ - ۱۱۷۶ ز) بەردەوام حوکمی هەولیری بە دەستەوه بوو، خەلکە کە، ئەویان باشت دەناسی کە پیاویکی لەخواترس و خێرخواز بوو و، حمزی لە ئاودانکاری بوو^(۲) و، بە هاتنەوهشی، هەولیر، دووبارە وەک جاران، بە موسڵەوه دەبەسترتەوه، و پرای ئەوەش لەژێر ئالای سەلاحەددینی ئەییوبییدا دەمی نیتەوه وەک جاران موسل و پێشتریش هەولیر کە ئەوەبوو لە سالی (۵۸۱ ک/ ۱۱۸۵ ز)

(۱) ابن الأثير، الكامل ۱۲ / ۵۶.

الغسانی، المسجد، ۴۴.

(۲) الكامل، ۱۲ / ۱۵۴ - ۱۵۴. الباهر ۱۹۷.

مرآة الزمان ۸ / ۴۵۸. وفيات الاعيان ۳ / ۲۴۸.

كەوتىبوو ۋە ۋىر پىكىفى سەلاھەددىنەۋە^(۱).

پىدەچى خەلگى ھەولئىر لەبەر ئەۋە (موزەففەرەددىن گۆگبورى)يان، داۋا نەگىردى چۈنكە ئەۋ ھوكمى (حران) و (الرها)ى ھەلەسۈوراند و، ئەمانىش وايان دەزانى كە خۇى دەستى لە ھەولئىر ھەلگىرتوۋە، يان ۋەھاي بۇ چۈۋىن كە بە كەلگى ھەولئىر نايەت و، كاتى خۇى (مجاھالدىن قايمان)ىش ھەر لەبەر ئەۋە لە ھەولئىر دەرى كىرد، دوۋرىش نىيە لەۋە ترسابىن ئەگەر بگەرپتەۋە ھەولئىر، دوۋبارە لەگەل (مجاھالدىن قايمان)دا دىكائەۋە بە مەلمانى و، دىسان لەگەل موسلىش، - كە ھەروەكو پروۋى دا - . لە لايەكى ترەۋە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) بە شەرى خاچدورشانەۋە خەرىك بوو، ھەمىشە لە مەيدانى شەپدا بوو، لە ھەولئىر شەۋە دوۋر بوو، رەنگە ئەۋەش پىۋەندىي بە مەسەلەي بۇ ھەولئىر بانگنە كىردنەۋەي بوۋىت.

بەلام (موزەففەرەددىن گۆگبورى) لە ھەموۋيان خىراتر بوو، نەپەشت ۋەختى بە فېرۇ بچىت و، پىۋىستى بە كەسىش نەبوۋ ھەروەي لى بىكات و، دەرھەتى بە كەسىش نەدا بىر لە مولگى ھەولئىر بىكاتەۋە.

راستىشت دەۋى، ئەتابەگى موسل (عزالدىن مسعود)، ئەۋ پىناۋە ئازا و بەجەرگە نەبوۋ، دىنا، ئەگەر ھاتىباۋ بەقسەي خەلگى ئەربىلى كىردا و، (مجاھالدىن قايمان)ى بۇ ھەولئىر ناردىبا، ئەۋا ئەتابەگەكانى موسل، لەپاش خۇى، ئەۋ ھەموۋ كىشە و ماندوۋبوۋنەيان بە دەست (موزەففەرەددىن گۆگبورى)يەۋە توۋش نەدەبوۋ، چۈنكە (موزەففەرەددىن گۆگبورى) ھەر دۋاي گەرەنەۋەي بۇ ھەولئىر، ھەندەي نەبىر ۋەك (ابن الأثير) دەلىت - بوۋ بە گرئەكى رەق و لە قورگى بىنەمالەي ئەتابەگى موسل گىرا، ھەرچەندىان دىكرى بۇيان قوۋت نەدەچۈۋ^(۲). بەلام ئەتابەگى موسل (عزالدىن مسعود) نەپەتۋانى بە قسەي خەلگى ھەولئىر بىكاتە، چۈنكە، خۇى - ۋەكو گوتمان - كەوتىبوۋە

(۱) الكامل، ۱۱/ ۵۱۷. ابن شداد، النوادر، ۷۰. مضمار الحقائق وسر الخلائق، ص ۲۱۳.

(۲) الكامل ۱۲/ ۵۷.

بنظرة: ابن الفوطي، تلخيص مجمع الآداب، ط لاهور، ج ۵، ص ۵۹۰.

ژیر دہسہ لاتی سہ لاجہ ددین و، لہوہ دہترسا، سولتان بہو کارہ قایل نہیئت۔
 (مجاہد الدین قایمان) یش قایل نہیوو، بہ دہنگ داواکردنی خہ لگی ہولیرموہ
 نہچوو، چونکہ نہیدہویست حوکمی موسل بؤ رکاہرہکانی بہجی بہیئت،
 ہەرچہندیشہ لہو ساوہی کہ سائی (۵۷۹ھ/ ۱۱۸۳ز) دا ئہتابہگ (عزالدین مسعود) حہبسی
 کردبوو، ئہو پیز و رووہی جارانی لہ تہلاری حوکمی موسلدا نہماوو۔ ہەرچہندیشہ
 ئہو ئہتابہگہ لہ حہبسی سازادی کردبوو، بہ بریکاری خۆیشی وک جاران
 دایمہزرا ندبووہو، بہلام دہسہ لاتیہکانی جارانی پی نہدایہوہ و، دۆستیکی خۆیشی بؤ
 مورافہبہکردنی بہسہریہوہ دانا۔ بہمہش (مجاہد الدین قایمان) توورہ بوو، لہبہر ئہوہ
 لہگہل بنہمالہ و دۆستانی ئہتابہگیشدا کہوتہ مملانی و، بہپیویستی زانی پیی خۆی لہ
 تہلاردا داکوتی و وەزیفہیہکی چاکتر لہپیشت، وەدہست بیئت۔ لہبہر ئہوہ قایل نہیوو
 لہ موسل دہرجی، نہوہکا رکاہرہکانی حوکم بگرہ نہدست، یان وەکو خۆی، رۆژیکیان
 لای خرم و دۆست و باوہرپیگراوہکانی خۆی گوتیوو - بہقسہی (ابن الأثیر)؛ "شتی
 وہا ناکہم، نہوہکا فالانہکەس حوکم بگریتہ دہست و، دہستم لہکار بکیشیتہوہ"^(۱)۔
 لہوانہشہ (مجاہد الدین قایمان) ئاگادار بوویئت کہ (موزہفہرہددین گۆگبوری)
 داوای تہختی ئہمارہتی ہولیر دہکات و، مافی شہرعیی خۆیہتی و، بؤ خۆی ماوہتہوہ،
 لہبہر ئہوہ، نہیدہویست مملانییہکی نوپی لہگہل بہریا بکات، نہخاسمہ سہر و
 سہختی (موزہفہرہددین گۆگبوری) لہگہل سہ لاجہددینی ئہییوپییدا تہواوی بہہیز
 بوو، نازیہتی و سہرکہوتنہکانیشی لہریزی لہشکری ئہییوپیاندا، بؤی بیوون بہ بہلگہی
 دلسوژی، بہتایبہتیش لہ شہرہ چارہنووس سازہکە (حطین) دا، سہرباری ئہوہش لہگہل
 بنہمالہی سولتان سہ لاجہددیندا خزمایہتی ژنخوازی ہہبوو^(۲)۔

(۱) الکامل؛ ص. ن. الغسانی، العسجد؛ ۴۴.

(۲) سہ لاجہددین (ربیعہ خاتوون) ی خوشکی خۆی لہ (موزہفہرہددین گۆگبوری) مارہ کرد.
 پیشتیش (ربیعہ خاتوون) ژنی (الامیر الکبیر سعد الدین مسعود کوری معین الدین انر) بوو،

(موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) چوو بۇ لاي سەلاھەددىن و داواى لى كىرد پىنگاى بىدات بگەرپتەو بۇ ھەولئىر، بەو پىودانگەى كە ئەمارەتى ھەولئىر بەشەرى لى باوك و براكەپەو بۇ ئەم ماوئەتەو. سەلاھەددىن دىنىش دەستبەجى قايىل بوو. (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) بەرامبەر بەو چاكەپە، پەنجا ھەزار دىنارى رادەستى سەلاھەددىن كىرد و، دەستىشى لى ئەمارەتەكەى خۇى، بۇ سولتان ھەلگىرت كە شارگەلى (حران، الرها،

كە يەكك بوو ئە مېرەكانى نورالدىن محمودى سەردارى ھەلەپ - سىبط، مرآة الزمان / ۸ / ۲۵۸. عبدالقادر النعمي، الدارس في تاريخ المدارس، ۱ / ۵۱۰. پىشتىر، سەلاھەددىن ئەم خوشكەى خۇى لەو مارە كىردبوو، خۇيشى (عصمت خاتوون)ى خوشكى (سعدالدين)ى ھىنايوو (سالى ۵۷۲ك / ۱۱۷۶ز) = الدارس في تاريخ المدارس / ۱ / ۵۰۷. الصفدي، مخطوط الوافي بالوفيات، ۸ / ۶۷. بەلام (سعدالدين) لەسالى (۵۸۱ك / ۱۱۸۵ز) دا كۆچى دوايى كىرد: (مضممار الحقائق، ۲۲۷. مرآة الزمان / ۸ / ۲۸۵. كتاب الروضتين ۲ / ۶۶)، پاش مەرگى ئەم، ئنجا سەلاھەددىن لە سالى (۵۸۱ك / ۱۱۸۵ز) دا خوشكەكەى (واتا پىوئەنەكەى ئەم مېرە) لى لە (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) مارە كىرد: (كتاب الروضتين ۲ / ۶۷. الصفدي، مخطوط الوافي بالوفيات / ۸ / ۶۷. ابن تغري بردى، النجوم الزاهرة، ۶ / ۲۵۲.

(ربيعه خاتوون)، لەگەن (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى)ى مېردىدا نىزىكەى پەنجا سال، پىكەو ۋىيانىان بىرە سەر و، لەسالى (۶۳۰ك / ۱۲۳۳ز) دا (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) كۆچى دوايى كىرد: (البدایة والنهاية ۱۳ / ۱۷۰). پاش ئەو؛ ئنجا (ربيعه خاتوون) چوو بۇ دىمەشق و، لەوئ، لە سالى (۶۴۳ك / ۱۲۴۵ز) دا ئەویش، كۆچى دوايى كىرد. ھەموو سەرچاوەگانیىش تەكەزى لەسەر دىگەن. ئېمە نازانىن (موزەففەرەددىن گۆگبۇرى) بەر لە (ربيعه خاتوون) ۋنى دىكەى ھىناو ۋىان نەھىناو، ھەلى لە (ربيعه خاتوون) دوو كىچى ھەبوون، لە دوو كورى ئەتابەگى موسىل (نورالدين ارسلان شاه) (ل ۶۰۷ك / ۱۲۱۰ز) مارەى كىردن، ئەو دوو كورەش، يەككىيان: (الملك القاهر عزالدين مسعود) ئەتابەگى موسىل (۶۰۷ - ۶۱۵ك / ۱۲۱۰ - ۱۲۱۸ز) بوو، دوو ۋىيان (عماد الدين زەنگى سىيەم بوو كە سەردارى (العفر) و (شوش) و پاشانىش سەردارى شارەزور بوو (۶۰۷ - ۶۲۰ك / ۱۲۱۰ - ۱۲۳۳ز).

سمیساط^(۱) و الموزر^(۲) و شاری دیکه‌شی ده‌گرتنه‌وه و، پاده‌ستی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌ییویبی کردن. به‌لام داوای ئی کرد که ولاتی شاره‌زووری بۆ پخته‌ سه‌ر ئه‌مارتی ههولیر، سوئتان قایل بوو^(۳).

وه‌لی سه‌لاحه‌ددینی ئه‌ییویبی، داوای ئی کرد، چاوه‌پوان بی‌ت و، مؤلته‌ی بداتی، تا، (الملك المظفر تقي الدين عمر)ی برازی ده‌گاته‌ جی، بۆ ئه‌وه‌ی جی‌گاکه‌ی بگریته‌وه^(۴) و، به‌جۆلی نه‌می‌نیتنه‌وه، هه‌روه‌ها جی‌گای (زين الدين يوسف)یش بگریته‌وه که به‌هۆی مردنییه‌وه چۆل بیوو.

جا، بۆ ئه‌وه‌ی ههولیر، که‌س خۆی به‌ خاوه‌نی نه‌کا و، به‌بی‌ کیشه و خوی‌ن پرشتن پاده‌ستی (موزه‌فهره‌ددین گۆگبوری) بگری‌ت، سه‌لاحه‌ددین فەرمانی دا ب‌لاو کراوه‌یه‌ک به‌و مه‌به‌سته‌ ئاماده‌ بگری‌ت و، له‌و ب‌لاو کراوه‌یه‌دا خه‌م و په‌زاری خۆی به‌بۆنه‌ی گۆچی داوای میر (زين الدين يوسف)وه‌ راگه‌یاندا و، ئه‌وه‌شی تیدا راگه‌یاندا که مو‌لک و مالی، به‌ر (موزه‌فهره‌ددین گۆگبوری)ی برای ده‌که‌وئ، له‌سه‌ر وه‌سیه‌تی (زين الدين علی کچک)ی باوکیان^(۵).

(۱) سمیساط: شاریکه‌ له‌سه‌ر که‌ناری رۆزاوای فورات (معجم البلدان ۳/ ۲۵۸) ئیستا که‌وتوووته‌ ناو سنووری تورکیاوه.

(۲) الموزر: شاریکه‌ له‌ ده‌وروبه‌ری فوراتی جزیره، نزیک (نصیبین): (معجم البلدان ۵/ ۲۲۱).

(۳) الفت‌ح القسی، ۲۹۹. الکامل ۱۲/ ۵۶. النوادر السلطانیة، ۱۴۴. مخطوط الاعلاق الخطیره، ورقة ۱۸. اب.

ابن الفوطی، تلخیص مجمع الآداب ط/ لاهور ۵/ ۵۹۰.

(۴) الفت‌ح القسی، ۲۹۹. النوادر السلطانیة، ۱۴۴.

أبو الضاء، المختصر فی اخبار البشر، ط ۱۲۲۵، ۳/ ۷۹.

(۵) ده‌قی ئه‌و ب‌لاو کراوه‌یه‌ له‌ پاشکۆی ژماره (۲)دا ده‌بینیت.

ب/ مجاهد الدين قايمان:

بينو ان سرفتكين استمر فى نيابة إربل حتى سنة ٥٤٩ هـ / ١١٥٤ م عندما عين زين الدين نائبا غيره فى إربل، هو عتيقه الآخر مجاهد الدين قايمان الخادم، الذى استمر يحكم إربل حتى بعد وفاة زين الدين - كما سنرى - وصيا على ولديه، كوكبورى أولا، ومن بعده يوسف، حتى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣ م عندما اعتقله صاحب الموصل (مفرج ابن واصل ١٥٣/٢) وعبر الذهبي ٢٨٠/٥ وكوكبورى لطليمات ص ٢٤. وهنا ينبغي ان نشير مرة أخرى الى ما ذكره ابن المستوفى عن بقاء سرفتكين فى السلطة حتى سنة ٥٦٢ هـ، مخ ورقة ٢٠٤ ب، وهذا امر يحتاج الى تحقيق). وكان قايمان من الساسة المجريين والحكام الاكفاء والقادة العسكريين الذين يستطيعون فرض أنفسهم حتى على خصومهم - كما حصل له مع صاحب الموصل الذى اعتقله أولا ثم أفرج عنه واستعان به (الباهر لابن الاثير ص ١٧٧ و ١٩٣ والكامل له ١٠١/١٢ وكوكبورى لطليمات ص ٧١ - ٧٥). فضلا عن ذلك كان اديبا عاقلا يعرف الفقه الحنفى، ويحفظ الكثير من التاريخ والشعر، وقد ذكره ابن المستوفى (مخ ورقة ٢٥ أ و ١١٣ ب) بين حكام إربل، وقد اتهمه المرحوم العزائى (مجلة المجمع ص ٥١٦ - ٥١٧) بأنه كان يحمل ايرادات إربل الى اتابكة الموصل، وبذلك نال الحضوة عندهم وجلب نقمة الاريليين عليه، وانه بسبب ذلك لم يترك أثرا جميلا بأربل رغم كثرة آثاره بالموصل. أقول ان هذا غير صحيح لان ابن المستوفى ذكر له رباطا بأربل سماه «الرباط المجاهدى»، أو «الخانقاه المجاهدية» كما ذكر له مدرسة باسم «المدرسة المجاهدية»، وقد ذكرها ابن خلكان (٢٤٦/٣) والسبكي (طبقات ٣٠٨/٨) والاسنوى (طبقات ٤٩٥/١) انظر ايضا مخطوطتنا (ورقة ٣٣ ب و ٧٥ ب ٨٧ ب ٨٨ أ و ١٣٧ ب و ١٦٢ أ). وعلاوة على ذلك فان ما ذكره العزائى يخالف ما أكدته ابن الاثير - وهو معاصر لقايمان - من ان الاربلة ارادوا، بعد وفاة زين الدين يوسف، استقدام قايمان ليملكوه عليهم لحسن سيرته فيهم (الكامل ٢٢/١٢ و ٣٦ و ٢٧).

وعلى كل حال فقد توفى قايمان بالموصل سنة ٥٩٥ هـ / ١١٩٨ م. هذا وقد علمت قبل نشر هذا الكتاب بأن هناك دراسة قام بها الدكتور صادق أحمد جودة عن قايمان تقع فى حوالى ٧٠ صفحة، وقد تم نشرها فى عام ١٤٠٥ هـ / ١٩٨٥ م.

٣ - إربل تحت حكم زين الدين يوسف:

لما توفى زين الدين على، كان الحاكم الفعلى باربل والمتولى لامورها خادمة قايمان - كما مر معنا - وقد ورت الحكم ابنه مظفر الدين كوكبورى تحت وصاية قايمان لصغر سنه. الا انه لم يستطيع المكث طويلا لخلاف وقع بينه وبين قايمز، اذ كتب الأخير محضراً يصف فيه كوكبورى بأنه ليس أهلاً للحكم، وشاور الديوان العزيز في أمره ثم اعتقله واقام بدله اخاه زين الدين يوسف (الباهر لابن الاثير ص ١٣٦ وابن خلكان ٢/ ٢٤٦ و ٢٧٠). وبقي قايمان في إربل حتى سنة ٥٧١ هـ / ١١٧٥ م عندما استدعاه الاتابك سيف الدين ليكون نائبه في قلعة الموصل والموكل اليه أزمة الامور في الحل والعقد، وكان طيلة وجوده باربل هو الحاكم الفعلى، بينما كان الحكم اسماً فقط لزين الدين يوسف، حتى قال ابن الاثير (الباهر ص ١٧٧) «وكان البلد - أى إربل - لولد زين الدين اسماً لا معنى تحته، ولجاءت الدين صورة ومعنى» بل ان إربل بقيت تحت حكمه ومعها شهرزور وبقوقا وجزيرة ابن عمر وعقر الحميدية حتى سنة ٥٧٩ هـ / ١١٨٣ م، وهى سنة عزله (كامل ابن الاثير ١١/ ٢٨٧ و ٣٢٩ والباهر له ص ١٨٣)، فانتسب زين الدين يوسف الفرصة، فامتنع - بمجرد علمه بعزل قايمان - من طاعة عز الدين مسعود صاحب الموصل، وكتب الى صلاح الدين بالطاعة، مما شجع صلاح الدين على المطالبة بإربل ضمن شروط الصلح التى يقاوضه عليها صاحب الموصل (اتابكية ابن الاثير ص ٣٣٤ - ٣٣٥، والكامل له ١١/ ٣٢٩ - ٣٣٠)، لا سيما وان الخليفة سبق اصدر منشوراً فى سنة ٥٦٨ هـ / ١١٧٢ م باقرار ولاية نور الدين ابن زنكي على الموصل والجزيرة وإربل وغيرها من الولايات، وحيث ان صلاح الدين ولاشك، يعتبر نفسه الوارث الفعلى لممتلكات نور الدين بالنظر لصغر سن الوارث الشرعي وكثرة الطامعين من حوله، فانه ابدى اهتماماً كبيراً بتحول زين الدين يوسف اليه (كامل ابن الاثير ١١/ ٢٥٨ وكوكبورى لطليمات ص ٥٠ - ٥١ والاتابكية للجميلى ص ١١٠ - ١١١).

وقد ذكر ابن شداد (سيرة صلاح ص ٥٤) بأن يوسف هذا استصرخ صلاح الدين في سنة ٥٨١ هـ / ١١٨٥ م، عندما هاجم عسكر الموصل إربل مع عسكر همذان، فنهبوا قراها واحرقوا بعضها، الا ان يوسف انتصر على المهاجمين (كامل ابن الاثير ١١/ ٣٣٢). ويرى المرحوم العزاوى (مجلة المجمع ص ٥٢٥) ان سبب هذا الهجوم يعود الى

رفض زين الدين يوسف على الاموال التي كان يحملها قايمان الى الموصل من قبل. وعلى كل حال فان استئصال يوسف لصالح الدين دليل واضح على تحويل ولانه من ملوك الموصل الى صلاح الدين. ولقد ترجم هذا الولاء الى افعال يوم قام صلاح الدين بحصار الموصل في سنة ٥٨١ هـ / ١١٨٥ م، فاعانته زين الدين في الحصار ، الا انه عجز عن فتحها، فتراجع عنها. وعندما عاد اليها صلاح الدين - وهي المرة الثالثة والأخيرة - وحصل الصلح بين الطرفين، خُلب لصالح الدين بالموصل وأعطى شهرزور - وهي من ملحقات إربل - والبوازيغ (كامل ابن الاثير ١١/ ١٩٢ - ١٩٣ و المرأة السبط ٨/ ٢٨٣ - ٢٨٤)، ثم ان صلاح الدين كتب سنة ٥٨٢ هـ / ١١٨٧ م الى البلاد الاسلامية، ومنها إربل، يدعو أهلها الى الجهاد. وكان بين امرائه في معركة عكا سنة ٥٨٥ هـ / ١١٨٩ م القائد الكردي حسام الدين أبو الهيجاء السمين (توفي أبو الهيجاء سنة ٥٩٣ هـ / ١١٩٦ م، وفقا لما ذكره ابن الاثير - الكامل ١٢/ ٨٢)، وهو من أكابر قادته. وكان من إربل، ولكن ابن الاثير (الكامل ١١/ ٣٤٩ و ١٢/ ٢٢) لم يذكر عما اذا كان هذا القائد كان في تلك المعركة من قادة جيش إربل أم لا. علما بأن جيش إربل كان حاضراً في تلك المعركة بقيادة زين الدين يوسف نفسه (كامل ابن الاثير ١٢/ ٢٧، سيرة ابن شداد ص ٢٣ و ١٤٤ وتاريخ ابن كثير ١٢/ ٣٣٨ وكوكبوري لطيمات ص ١٧١)، وقد توفي زين الدين هذا في محسره سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م اثر مرض اصابه. وقد حاول الارابلة - كما مر معنا - استقدام قايمان ليملكوه عليهم، الا انه لم يتجرأ على الاستجابة لا هو ولا سيدة الاتابك مسعود، خوفاً من صلاح الدين. ثم ان كوكبوري كان حاضراً عند وفاة اخيه ضمن عساكر صلاح الدين، فطلب اليه ان يوليّه إربل بدلا من حران والزها، فاستجاب له صلاح الدين وأضاف اليه شهرزور وأعمالها ودريند قرابلى وبني قفجاق وفقا لما ذكره ابن الاثير (الكامل ١٢/ ٢٧). وقال السبط (المرأة ٨/ ٤٠٦) بأن يوسف مرض، وكان يمرضه أخوه مظفر الدين، ويقال ان سقاه سماً فمات، ولا تأسف عليه، ولم يكثرث بموته وحزن عليه صلاح الدين وبكى، لانه كان صاحبه ومصافيه. وحزن عليه المسلمون لعفته وشبابه، ولقد اثنى عليه مؤرخون آخرون كابن شداد (السيرة ص ١٢٢) الذي قال عن وصوله الى معسكر صلاح الدين سنة ٥٨٦ هـ / ١١٩٠ م «قدم بعسكر حسن وتجميل جميل، فاحترمه السلطان واکرمه وانزله في خيمته وأكثر من ضيافته.. الخ» وقال العماد (الفتح القسي ص ٢١٧ / ٢١٨) مثل ذلك، وروى أبو الفداء

(التاریخ ۷۷/۳) قصیدة الشاعر الأربلي محمد بن يوسف البهراني في مدحه، ومطلعها:

وب دار بالحمى طال بلاها حكف الركب عليها فبكائها
ومن هنا: ان زين الدين اولانى بدأ لم تدع لي رغبة فيما سواها

وعلى كل حال فان اخبار زين الدين قليلة، ولم ينسب اليه المؤرخون أعمالا تذكر رغم حكمه لأربل مدة عشرين عاما، بعضها تحت وصاية قائماز، وأكثرها مستقلا بنفسه. ثم اننا لا نعرف بالضبط سنة، ويبدو انه مات شابا - كما اسلفنا - ولم يتجاوز ۳۵ عاما. وقد ذكر له العماد (الفتح ص ۲۱۷ - ۲۱۸) اسما تركيا هو «نياالتكين» وسماء العزاوي (مجلة المجمع ص ۱۷ و ۲۴ و ۲۹) تسميتين «نياالتكين» و«نياالتكين» (ذكر SIR GERARD CLAUSSON في قاموسه ان كلمة «INAL» أو «UNAL» تعني المؤمن والموثوق به، و«TEKEN» تعني الأمير، فيكون المعنى المراد هو «الأمير المؤمن». كما ان زمباور (جدول السلالات الحاكمة ص ۲۲۸) توهم لقبه «نور الدين» بدلا من «زين الدين» بينما ذكره العماد الأصفيهاني في كتابه «البرق السامي» (ص ۲۴۹ - ۲۵۴) وسماء «سيف الدين». وللاستزادة من أنبائه راجع «كامل الاثر» ۱۲/۳۶ و ۳۷ و ۶۰ - ۶۲ و ۶۷ و ۶۹ و ۷۵ و ۸۲ و ۸۷ و ۹۱ و ۹۵ و ۱۲۴ و ۱۲۶ و ۱۴۲ و ۱۴۴ و ۱۵۲ و ۱۵۷ و ۱۶۴ و ۱۸۷ و ۱۹۳ و امرأة السبغة ۸/ ۲۴۹ و ۲۷۲ و ۲۷۳ و ۲۸۲ و ۴۰۶ و ۴۲۵ و «سيرة ابن شداد» ص ۱۲۲ و ۱۴۴ و «الروضة» ۲/ ۵ و «تاريخ ابن اللدء» ۳/ ۷۹ و «عبر الذهب» ۴/ ۱۴۵ و ۱۸۲ و ۲۶۰ و «شذرات» ۴/ ۴۸۸ و «العراق في العصر السلجوقي» لحسين أمين ص ۳۴۲ ومخطوطتنا ورقة ۱۵۶ أ والفاسي: العقد الثين، ج ۷ ص ۱۰۰).

المصدر: اماره اربل في العصر العباسي
وهو مؤرخها ابن المستوفي
دار السعفات
دكتور سامي بن فطاس الصقار
۱۹۹۰ - الرياض

◀ سه رچاوه: اماره اربل في العصر الغ=عباسي ومؤرخها ابن المستوفي
د. سامي الصقار



المستشرق الفرنسي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية رسائل ضياء الدين بن الأثير أنموذجاً

د. علي حسين علي

قسم التاريخ - كلية التربية / جامعة كركوك

المقدمة

تعد مرحلة الحروب الصليبية واحدة من أبرز مراحل التاريخ الأوربي في حقبة العصور الوسطى، فقد كتب عنها الكثير ألا إن الفرنسيين تميزوا عن سواهم من الأمم الأخرى بأنهم أكثر اهتماماً بهذا الموضوع وتعلقاً به، من خلال عدّهم الحروب الصليبية مغامرة فرنسية بحته. هذا الأمر أدى إلى أن يتخصص الفرنسيون بالكتابة عن الحروب الصليبية بشكل أكثر غزارة مقارنة ببقية الأوربيين، وكتبوا دراسات متعددة في هذا الاتجاه، اذ نهضت المجامع العلمية الفرنسية والهيئات الخاصة ونفر من العلماء بإصدار مجموعات علمية نفيسة عنيت بالحروب الصليبية، ولعل أشهرها مجمع الكتابات والآداب (Academic des Inscriptions et Belles-Lettres) الذي أسس عام (١٦٦٣ م) ^(١) وأصدر مجموعة مؤرخي الحروب الصليبية في ستة عشر مجلداً بترجمة فرنسية واختصت مجلدات منه بالمؤرخين الشرقيين فترجمة منتخبات من تاريخ أبي الفداء (ت ٧٣٢هـ / ١٣٣١م)، ومنتخبات من كتابي الكامل والباهر لعز الدين بن الأثير (ت ٦٣٠هـ / ١٢٣٢م)، كما ضم المجلد الثالث منتخبات من سيرة صلاح الدين لأبن شداد (ت ٦٣٢هـ / ١٢٣٤م) وتاريخ مرآة الزمان لسبط بن الجوزي (ت ٦٥٤هـ / ١٢٥٦م)، وتاريخ حلب لأبن العديم (ت ٦٦٠هـ / ١٢٦١م)، فضلاً عن كتاب الروضتين لأبي شامة (ت ٦٦٥هـ / ١٢٦٦م) وذيله ^(٢) هذا إلى جانب إسهامات كلا من (ميشو Michaux) ^(٣) و(رينو Reynaud) ^(٤) في حقل الحروب الصليبية حيث قام الأخير بنشر كتاب باسم (ملخص ماكتبه مؤرخو العرب عن حروب الصليبيين) سنة (١٨٢٩) وكتاب (الحروب الصليبية من تاريخ الكامل لأبن الأثير) سنة (١٨٣٢) ^(٥). كما وجدت فرنسا لها منفذاً للتدخل في شؤون بلاد الشام منذ أواسط القرن التاسع عشر على أثر ما عرف باسم الفتن الطائفية في جبل لبنان ^(٦) هذا الحافز السياسي دفع البحث الاستشراقي باتجاهات متقدمة كان من بين مظاهرها الاهتمام بنشر مصادر الحروب الصليبية. وتوج ذلك بقيام أكاديمية النقوش والآداب الفرنسية بنشر وإصدار العمل الضخم الذي اضطلعت به وهو (مجموعة مؤرخي الحروب الصليبية



المستشرق الفرنسى كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. على حسين على

Recueil des Histories des Croisades)، الذي بذلت جهوداً كبيرة لإخراجه في أكثر من نصف قرن من الزمن (١٨٤٤-١٩٠٦) ، وهو في أصله نشر وترجمة المصادر الأساسية عن تاريخ الحروب الصليبية وقد اشتملت المجموعة على خمسة أقسام هي : أ- المؤرخون الغربيون في الحروب الصليبية في خمسة أجزاء ، ب - قوانين مملكة القدس الصليبية في جزئين ، ج - المؤرخون الشرقيون في خمسة أجزاء ، د - المؤرخون اليونانيون في جزئين ، هـ - الوثائق الأرمنية في جزئين^(٧) وقد تعمق هذا الاهتمام مع احتلال فرنسا لسورية ولبنان في عشرينيات القرن الماضي وإطلاق الدعوات لإعادة دراسة الحروب الصليبية والوجود الصليبي في بلاد الشام تحت مسمى (فرنسا ماوراء البحار)^(٨). وفيما يخص هذا البحث سوف يصار الى دراسة جهد المستشرق كلود كاهن في احدى محطات دراسته لمصادر الحروب الصليبية ألا وهي دراساته لمراسلات الوزير والمنشئ والأديب البارز ضياء الدين بن الأثير الجزري (٥٥٨-٦٣٧هـ / ١١٦٣-١٢٣٩م) الذي تدرّج في الكتابة والإدارة بخدمة حاكم قلعة الموصل مجاهد الدين قايماز (ت ٥٩٥هـ / ١١٩٨م)^(٩) ثم التحق بخدمة الملك الأفضل بن صلاح الدين (٥٨٩-٥٩٢هـ / ١١٩٣-١١٩٦م) ثم بأبيه السلطان صلاح الدين^(١٠) ، وهكذا عمل لسنوات ضمن الإدارة الكتابية للبيت الايوبي . ونسعى في هذه الدراسة إلى الوقوف على سيرة كاهن وإعماله في مجال التاريخ الإسلامي عامة وفي حق الحروب الصليبية بشكل خاص ثم الكشف عن معالجة سبل تعامله مع نصوص الرسائل من حيث أماكن وجودها وتقييمه لأهميتها وإبرازه لثمين معلوماتها وأخيرا الوقوف على مدى ركونه لإحكامها وتفسيراتها لإحداث العصر الذي كتبت فيه .

سيرته وأعماله

كلود كاهن مستشرق ومؤرخ ماركسي فرسي ، تنحدر أصوله من عائلة يهودية فرنسية ولد في باريس في (٢٦ / شباط / ١٩٠٩) ، وبعد أن أكمل تعليمه الثانوي التحق بمدرسة المعلمين العليا ثم بالمدرسة الوطنية للغات الشرقية الحية وكلية الآداب في جامعة باريس ، وبذلك حصل على شهادة في التاريخ ومن ثم التحق بالمعهد العالمي للغات والحضارات الشرقية. تزوج كاهن وأصبح لديه ستة أولاد بضمنهم المؤرخ ميشيل كاهن الذي كتب سيرة والده ، وفي عقد الثلاثينات من القرن الماضي عين مدرساً في الدراسة الثانوية في عدد من مدن فرنسا مثل (أميان Amiens) وفي (راون Rouen) وأخيرا حصل على شهادة الدكتوراه الموسومة "شمال سورية في عصر الحروب الصليبية" سنة (١٩٤٠)^(١١). كان عضواً في الحزب الشيوعي الفرنسي منذ الثلاثينات وحتى عام (١٩٦٠) ، وبقي بعد ذلك ماركسياً نشطاً وعلى الرغم من أصوله اليهودية فإنه لم يعرف نفسه بوصفه



يهودياً ولم يدعم دولة إسرائيل^(١٢)، بعد حصوله على الدكتوراه عمل أستاذاً في كلية الآداب بجامعة استراسبورج لسنوات (١٩٤٥-١٩٥٩)، وبعدها أستاذاً في السوربون حتى عام (١٩٧٩) واثناء عمله في السوربون تولى كاهن رئاسة تحرير مجلة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق (Journal of the Economic and Social history of the Orient) كما دعتة جامعة ميشيكان سنة (١٩٦٧) ليدرس فيها، وفي عام (١٩٧٣) انتخب عضواً في أكاديمية النقوش والآداب، ثم صار رئيساً للجمعية الآسيوية لما يربو عن عشر سنوات (١٩٧٤-١٩٨٥) وبعدها أنتخب عضواً في معهد فرنسا (Institut de France) (١٣).

وفيما يتعلق بإعماله فقد اختص في دراسات العصور الوسطى الإسلامية فضلاً عن اهتمامه بدراسة المصادر الإسلامية المتعلقة بالحروب الصليبية والتاريخ الاجتماعي للإسلام الوسيط^(١٤)، ولعل من أهم أعماله: المغول البلقان (منشور في المجلة التاريخية سنة ١٩٢٤)، وتواريخ العرب المتعلقة بسوريا ومصر والعراق منذ الفتح العربي إلى السيطرة العثمانية في مكنبات استانبول (منشور في مجلة الدراسات الإسلامية لسنة ١٩٣٦)، وصفحات تاريخ قديمة عن آخر الخلفاء الفاطميين (نشرة المعهد الفرنسي بالقاهرة سنة ١٩٣٧)، وأخيراً تاريخ الشرق الإسلامي الاجتماعي والاقتصادي في العصر الوسيط (نشرة الدراسات الإسلامية لسنة ١٩٥٥)^(١٥)، ونتيجة لغزارة أعماله ونتاجاته أطلق عليه (عميد دراسة التاريخ الاجتماعي الإسلامي) بوصفه واحداً من أكثر مؤرخي الإسلاميات تأثيراً في القرن العشرين وأفضل مؤرخ للشرق الأوسط في القرن نفسه، فضلاً عن أن كثيراً من المستشرقين قد وصفوه بمؤرخ الأسلاميات المتميز^(١٦).

ان عدد من الباحثين الذين تعرضوا لسيرته أكدوا بان كلود كاهن - بوصفه متخصصاً في ميدان الدراسات التاريخية - قد عمل على أن يدخل في مدرسة التاريخ الإسلامي المناهج التي عوّد عليها تكوينه العلمي، وذلك بالحرص على الاهتمام بالتاريخ الاقتصادي وهو الأمر الذي لم يكن به من قبل إلا قليلاً فيما يتعلق بدراسة تاريخ العالم الإسلامي في العصر الوسيط^(١٧)، وبعد أن اهتم بالصليبيين وعلاقتهم مع المسلمين أخذ في مجموعة من المقالات التي كتبها بالاتجاه الصريح نحو دراسة الإسلام: سواء في إيران وفي تركيا فضلاً عن البلاد العربية، وحاول خدمة طلابه بان كتب عرضاً إجمالياً عن



المستشرق الفرنسى كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. على حسين على

التاريخ الإسلام بعنوان "الإسلام" سنة (١٩٧٠) ، كما أسهم في كتابة بعض المواد في دائرة المعارف الإسلامية ، هذا إلى جانب أنه يدير مجلة التاريخ الاقتصادي والاجتماعي للشرق ، وهذه خاصية إنتاج كلود كاهن حيث جاء اهتمامه فيما يخص التاريخ الإسلامي بشكل عام عبر خطين : الاهتمام بالجانب الاقتصادي أولاً ثم بالحياة الاجتماعية بدرجة أقل ،^(١٨) . أسر كاهن في الحرب العالمية الثانية ، ونتميناً لأعماله المتميزة فقد كُتب له في عام (١٩٩٥) كتاب تذكاري حمل عنوان (رحلات إلى الشرق) وبعد ذلك بما يقارب من سنة قامت مجلة (أرابيكا) أي في عام (١٩٩٦) وذلك بعد وفاته بإصدار عددًا خاصاً به ، من ضمنها ببلوغرافيا متكاملة لأعماله^(١٩) .

كاهن ومصادر الحروب الصليبية .

يعد كاهن واحداً من كبار المستشرقين المختصين بحقل الحروب الصليبية وقد خصص لها العديد من بحوثه ودراساته لدراسة علاقة الشرق بالغرب في العصور الوسطى ، ولعل واحدة من أهم خصائصه أنه يجيد عدد من اللغات السامية فضلاً عن قراءة النص العربي الدقيق وبذلك فهو يمتلك رأياً ومنهجاً خاص به كونه مستوعب لحركة الحروب الصليبية ومؤكداً على ضرورة أن يقوم المستشرق بوظيفة توفير النص وترجمته بنفسه ، أي أن يصبح مستشرقاً ومؤرخاً في الوقت نفسه من أجل التعمق في معرفة عادات الشرق وتقاليد ولغاته سعياً لفهم أشمل وأوسع لتاريخه ، مشيراً أن من البديهي لدراسة أوجه الالتقاء والتأثير بين الشرق والغرب زمن الحروب الصليبية أن تكون هناك زوايا تشمل جميع وجهات النظر وذلك لتحقيق نظرة شاملة للتاريخ ، ولا يُعقل أن يزعم أحد أنه بالإمكان تحقيق ضروب من التقدم الجدي في هذا المجال من دون معرفة اللغات التي قد لا تُيسرها الحواجز الجامعية بين فروع المعرفة ، لكن لا بد للمؤرخ من أن يتمكن منها بنفسه^(٢٠) .

وبذلك كان يسير بخطى متناظرة مع المستشرق الانجليزي هاملتون جب^(٢١) في بحثه المتميز عن ملاحظاته حول الموارد العربية لتاريخ الصليبيين المبكر "Notes on the Arabic Materials For the History of the Early Crusades" المنشور باللغة الانجليزية في مجلة مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية Bulletin of the School of Oriental and African Studies^(٢٢) عندما ختم دراسته بالقول : أن هناك جهد كبير يقع على عاتق المستشرق وهو النقد التاريخي والنصي للمصادر العربية، وأن لا يسلم بما يُنقل له أو يُترجم ، وإنما عليه بوصفه مستشرقاً أن يمتلك



التجهيز الكامل في هذا الحقل الجديد من النقد العالي " Higher Criticism " ليؤدي دوره الكامل ويصبح بالإمكان الحصول على تاريخ مقنع للصليبيين وكامل التوازن (٢٣).

كذلك ديج المستشرق الايطالي (فرانسيسكو غابريلي) وهو أستاذ اللغة العربية وآدابها في جامعة روما مقالاً مطولاً عن أعمال التأريخ العربية مشيراً أنه كان هناك إسهام مباشر للمستشرقين في الدراسات التاريخية الحديثة للحروب الصليبية وذلك لكتابة تاريخ (سيتون) الضخم للحروب الصليبية ، وهذا المشروع العظيم لم يقف على قدميه من دون جهود المساهمين الاختصاصيين فيه والذين قدموا تحليلاً مباشراً للتاريخ الشرقي مجموعاً من الخبرة المباشرة المطلوبة لعدد من العلماء مثل (هاملتون جب) وتلميذه وزميله الانجليزي (برناد لويس) وكذلك (كاهن) في فرنسا فلهؤلاء يعود فضل الدراسات المتخصصة والشاملة جداً في المصادر العربية للحروب الصليبية مع مصادر أحداث كثيرة في هذا التاريخ في العقود الماضية (٢٤).

على الرغم من الاسهام الفرنسي في دراسة المصادر العربية للحروب الصليبية فقد وجد كاهن إن ثمة الكثير لم يتم انجازه حيث إن عمل أكاديمية النقوش والآداب الفرنسية كان مجرد توفير نصوص دون دراستها أو نقدها أو حتى تحديد أهميتها لذلك آل على نفسه إن يكرس شطراً مهماً من حياته في هذا الصدد وتجلي ذلك بوضوح في كتابه (سوريا الشمالية في فترة الحروب الصليبية) فقد خصص فصلاً مهماً عن المصادر العربية وغير العربية المتعلقة بتلك الحقبة (٢٥)، وهناك كذلك إسهاماته الثمينة في الطبعة التي نشر بها كتاب (جان سوفاجيه) الموسوم (مقدمة في تاريخ الشرق المسلم) (٢٦). كما كتب بحثاً بعنوان الفرنجة في سوريا (نشرته المجلة الأسبوعية سنة ١٩٣٧) ورسالة في السلاح كتبت لصالح السدين الأيوبي (نشرته الدراسات الشرقية سنة ١٩٤٨) (٢٧)، وفي عام (١٩٤٨) اكتشف وترجم ونشر مقتطفات من كتاب الطرسوسي في فن الحرب وفي السنة نفسها ظهرت طبعته لتاريخ (العظيمي) (٥٣٢ هـ / ١١٣٨ م) وهو من المؤرخين المسلمين الذين ظهروا مع بواكير مرحلة الحروب الصليبية (٢٨)، وفي عام (١٩٥٠) ترجم مقتطفات حفظها الذهبي وسبط ابن الجوزي لسعد الدين بن حمويه وهو الأمير الأيوبي الذي خدم الملك المعظم والأشرف والمظفر غازي والملك الصالح (٢٩)، وفي عام (١٩٥٤) نشر مقدمة الحملة الصليبية الأولى (٣٠)، وفي عام (١٩٥٧) نشر كتاب المكين بن العميد (٦٧٢ هـ / ١٢٧٣ م) الذي لم يكن معروفاً قبل هذا التاريخ (٣١)، وفي عام (١٩٧٧) نشر وثيقة أصيلة من كتاب نهاية الإرب للنويري (ت ٧٣٢ هـ / ١٣٣١ م) تتعلق بالسلطان الأخير للأيوبيين في مصر وهو الملك الصالح



المستشرق الفرنسي كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. علي حسين علي

المتضمنة للنصيحة التي وجهها لأبنه توران شاه ، فضلاً عن جمعه لمجموعة من نصوص تاريخ ابن أبي طيء (ت ٦٣٠هـ/ ١٢٣٣م) ولا سيما فيما يتعلق بتاريخ حلب^(٣٢) ، وفي عام (١٩٨٦) نشر قسماً من التاريخ الصالحى لابن واصل (ت ٦٩٧هـ/ ١٢٩٨م)^(٣٣) .

إن هذه القائمة الغنية من دراساته تظهر أصالة عمله والمنهج الذي اتبعه، فقد اعتمد على منهجية راسخة في دراسة ونشر وترجمة المصادر العربية عن الحروب الصليبية والتي يمكن إجمالها في أربع نقاط رئيسية وهي على النحو الآتي:

أولاً:- اهتمامه بنقد المصادر العربية ونشرها وترجمتها ودراساتها هو اهتمام أساسي ضمن مسيرته العلمية ولا يضارعه سوى اهتمامه بالدراسات الاقتصادية وإلى حد ما الاجتماعية ، وتأتي دراسته لمصادر الحروب الصليبية في مقدمة عملية الاهتمام بالمصادر .

ثانياً :- يفرس في نص معين ذو قيمة ثمينة وأصالة وعلى ضوء ذلك يكرس نفسه لدراسته بمعنى ان اختيار الضوابط والقواعد التي يلتزم بها في النشر والتحقيق هي قواعد بالغة التشديد فهو لم يسع لتحقيق أو ترجمة أو نشر أي نص اعتباطياً حتى لو كان مخطوطاً وأما يختار بعناية المصدر الذي يتضمن أقصى فائدة لتقديم إسهام أصيل . وفيما يتعلق برسائل ضياء الدين بن الأثير وجد مادة ثمينة لم يهتم بها احد قبله نتيجة ما تكتنزه من معرفة ، لذلك أقدم على دراستها وكذلك الأمر بالنسبة لنصوص ابن أبي طيء والمكين بن العميد . وهذه الفكرة لم تطبق — برأي كاهن — على ناشري المصادر العربية سواء في الشرق أو الغرب لان اختيار النص الثمين لابد أن ترافقه عملية صعبة من مقارنة النصوص وجمع نسخ المخطوطات بل الأمر يتطلب أحياناً الاتصال بالمكتبيين والبحث عن المخطوطات في كل مكان^(٣٤) .

ثالثاً:- غير معني بنشر وترجمة النصوص كاملة فهو يسع جاهداً لنشر الفقرات الأصلية من النص لان همّه الأساس تبيان ما تتضمنه هذه النصوص من قيمة تاريخية كبيرة ، وفي ذات الوقت ينبه الباحثين إلى محتويات المصادر وأماكن وجودها وما تتضمنه من نصوص . مثال ذلك ما قام به من نشر مقتطفات من كتاب الطرسوسي في فن الحرب أو نشره لوثيقة أصلية من نهاية الأرب للنويري تتعلق بتاريخ آخر الملوك الأيوبيون في مصر .

رابعا :- تنبيه الباحثين إلى الإمكانات المستقبلية في دراسة ونشر المصادر الأولية ، بمعنى أنه لا يكتف بتقديم المعلومات وإنما يجعل همّه توجيه الأنظار صوب المستقبل . نظير دعوته المتكررة إلى أعاده نشر وتحقيق كتاب الكامل لابن الأثير وتنبيهه للمستشرقين إلى دراسة كتاب ابن الشحنة الذي اختصر كتاب بغية الطلب لابن العديم^(٣٥) .



ومهما يكن من أمر فإن كاهن يكشف عن تعاطف عميق في بعض دراساته وأبحاثه تجاه تاريخ المنطقة العربية الإسلامية في العصور الوسطى ، أو بعبارة أخرى يرى وان كانت الحروب الصليبية مبادرة أوروبية نمت وانطلقت من الغرب وهو في هذه الحالة الأقدر على دراستها إلا أنه في اللحظة التي وصلت فيها الحملات الصليبية إلى الشرق أصبح من المنطقي أن يقوم الشرقيون بدراساتها فالأحرى أن يدرس الشرق تلك الأزمنة التي حدث خلالها صراع أو التقاء مع منتجات الحضارة الغربية .

كاهن ورسائل ضياء الدين بن الأثير

طالع المستشرق كلود كاهن قراءه ببحثه وعمله المتميز الذي فصل في قيمة رسائل ضياء الدين بن الأثير بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً ، والموسوم بـ "مراسلات ضياء الدين بن الأثير - قائمة برسائل ونصوص لوثائق رسمية" *"Lacorrespondance de Diyâ ad-Din ibn al-Athir list de letter et textes de diplomes"* المنشور باللغة الفرنسية في مجلة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية (Bulletin of the School of Oriental and African Studies) بجامعة لندن سنة (١٣٧٢هـ / ١٩٥٢م)^(٣٦) ومن ثمة فإن هذه الدراسة مثلت القاعدة التي انطلق منها من أراد معالجة قيمة كتابات ضياء الدين بن الأثير وإبرازها بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً عن مرحلة الحروب الصليبية .

يتناول هذا المبحث ثلاثة محاور أساسية قسمت بحسب ما جاء في دراسة كاهن للرسائل من حيث (أ) عرضه لأهم مخطوطات الرسائل وأماكن وجودها، (ب) الإشارة إلى سيرة ضياء الدين ، (ج) وأخيراً نبّه كاهن إلى إبراز قيمتها التاريخية وذلك بعد أن قام بتقديم موجز عرض فيه لعناوين عدد من الرسائل في إشارات سريعة محاولاً حصر مجموعة منها في سياق أو موضوع خاص .

(أ) أهم المخطوطات وأماكن وجودها .

نبّه كاهن في ثنايا دراسته أعلاه ومنذ الوهلة الأولى إلى اهتمام المستشرق الانجليزي (مارجوليوت D.S.Margoliouth) ^(٣٧) (١٢٧٥-١٣٥٩هـ / ١٨٥٨-١٩٤٠م) برسائل ضياء الدين بن الأثير وذلك ضمن مقال خاص شارك فيه مارجوليوت ضمن أعمال مؤتمر المستشرقين العاشر في لندن سنة (١٣١٤هـ / ١٨٩٦م) معتمداً على مخطوطة ضمت عدداً من الرسائل في مكتبة البودليان ^(٣٨) (Bodleian) تحت رقم (Pococke ٣٢٢) والتي لا تضم سوى الرسائل التي أصدرها أو كتبها ضياء الدين بن الأثير في سنوات حياته الأخيرة



المستشرق الفرنسى كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. على حسين على

(٣٩)، ألا أن (مارجوليوت) لم يعرف سوى هذه المخطوطة ولم يحدد عدد الرسائل التي احتوتها ولم يقدم المواصفات الكاملة والدقيقة المعهودة في مواصفات مخطوطة البودليان، وهكذا أتيح لهذه الرسائل ومنذ وقت مبكر نسبياً أن تلقى بثقلها وتبرز قيمتها إلى جانب المصادر العربية والإسلامية الأخرى بوصفها مصدراً تاريخياً مهماً عن طبيعة عصر ابن الأثير، ومثلت دعوة للتنبه والانتفاع لنسخ مخطوطات الرسائل الأخرى حيثما يمكن أن توجد.

ويبدو أن من أروع ما جادت به دراسة كاهن حديثه المفصل عن نسخ المخطوطات الخاصة بالرسائل مبيناً أهميتها وأماكن وجودها، إلى جانب الإشارة إلى ترمين مجموعة من الأحداث التي عالجتها تلك المخطوطات من حياة المؤلف ضياء الدين بن الأثير، ويمكن عرض هذه المخطوطات على النحو الآتي :-

١- الإشارة إلى مخطوطة مكتبة البودليان، التي احتوت على رسائل الحقبة الأخيرة من حياة المؤلف (٤٠).

٢- مخطوطة (طوبقوسراي) تحت رقم " ٢٦٣٠ Top - Kapu " التي لم تتوفر لكاهن فرصة الاطلاع عليها ثم دراستها (٤١).

٣- مخطوطة أخرى تخص حقبة لاحقة من حياة ضياء الدين، كانت قد اقتنيت من قبل مدرسة الدراسات الشرقية والإفريقية بلندن " School of Oriental and African Studies " وهي تحتوي على مخطوطة أخرى في مجلد واحد (٤٢).

٤- قطعة أخرى "مجموعة رسائل" في برلين تعود للمستشرق اهلورت تحت رقم " ٨٦٢ Ahlwardt Berlin " (٤٣).

٥- مخطوطة أخرى، تختص بالحقبة المتقدمة من حياة ضياء الدين بن الأثير الشخصية حتى عام (٦١١ هـ / ١٢١٤ م) تقريباً (٤٤)، هذه المخطوطة تحتوي على (٢١٥) رسالة وهي ضمن مجموع شامل لمخطوطات ترجع إلى القرن الحادي عشر وحتى الخامس عشر الميلادي يوجد في المكتبة الوطنية بباريس، ومما تجدر الإشارة إليه أن

٦- هذه المخطوطة تعود لشخص عراقي (؟) كان قد وضعها لفترة قصيرة جداً في المكتبة الوطنية بباريس ثم عاد فاستردها (!) لذلك لم يتح لكاهن من الوقت أكثر مما يسمح بتسجيل عناوين الرسائل، الأمر الذي أعاق دراسته لها (٤٥).



ولعل ما يدفع إلى القول ان إسهام كاهن هو الذي حفّز الباحثين العرب للمضي في هذا الحقل — على اعتبار ان دراسته للرسائل مثلت القاعدة التي انطلقت منها الدراسات اللاحقة سواء أكانت إسلامية شرقية أم أوروبية غربية — هو ما تلى هذه الدراسة من اهتمامات بجمع وتحقيق عدد من مخطوطات الرسائل ، وأول من حاز قصب السبق واهتم وشمر لتحقيق ما توفر من مخطوطات الرسائل هو (أنيس المقدسي) أستاذ الأدب العربي في جامعة بيروت الأمريكية ضمن جهود ثمينة له في إحياء التراث العربي الإسلامي وتم له تحقيق مخطوطة مكتبة احمد الثالث باسطنبول التي شجع المجمع العلمي العراقي على نشرها وتعهده بقسم كبير من نفقات طبعها سنة (١٣٧٩هـ / ١٩٥٩م) ^(٤٦) وهي نفسها مخطوطة طوبقوسراي التي سبق وأن أشار إليها كاهن كما ألمح إليها كلاً من (كارل بروكلمان) و(روزنثال) ^(٤٧). بعدها جاءت نشرة الأستاذ (هلال ناجي) لنسخة مخطوطة أخرى من مجاميع المخطوطات ، أصلها محفوظ في مكتبة يافت بالجامعة الأمريكية في بيروت والتي حققها سنة (١٤٠٣هـ / ١٩٨٢م) ^(٤٨)، وأخيراً جاءت نشرة السيد (هلال ناجي) بالتعاون مع الأستاذ الدكتور (نوري حمودي القيسي) لنسخة مخطوطة ثالثة من مخطوطات الرسائل أصلها محفوظ في مكتبة نور عثمانية باسطنبول والتي حققها سنة (١٤٠٣هـ / ١٩٨٢م) ^(٤٩).

وعلى وفق ما تقدم يمكن القول بقدر كبير من الاطمئنان انه على الرغم من التتويهاات والإشارات الأولى للرسائل من قبل كل من مارجوليوث وكاهن ، فقد جاءت دراسات عربية وإسلامية ، استطاعت إثبات هويتها العربية ، وقدمت إسهاماً متميزاً على صعيد الرسائل وتحقيقها والاهتمام بدراساتها ، بل أنها نجحت في إثبات وجودها ومناجزة الدراسات الاستثنائية والتفوق عليها .

(ب) عرضه لسيرة ضياء الدين بن الأثير .

أشار كاهن منذ الوهلة الأولى إلى أنه استقى معين معارفه عن سيرة ضياء الدين بن الأثير من ابن خلكان (ت ٦٨١هـ / ١٢٨٢م) ^(٥٠) وذلك في أربع إشارات صريحة منه في دراسته عن الرسائل ، ولعل كاهن قد فاتته الاطلاع إلى مخطوطة قلاند الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان لابن الشعار الموصلية (ت ٦٥٤هـ / ١٢٥٦م) ^(٥١) وغيرها من المصادر الأخرى التي تعرضت لدراسة حياة ضياء الدين بن الأثير أو لجانب منها ^(٥٢) ، وأكتفي بابن خلكان فقط .

صرّح كاهن بان ابن الأثير ولد سنة (٥٥٨هـ / ١١٦٣م) وهو أخ للمؤرخ الكبير عز الدين بن الأثير ^(٥٣) وهو بذلك يعطيه صفة تعريفية اكبر من حيث إخوته بعز الدين ، وأنه



المستشرق الفرنسى كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. علي حسين علي

كون بدايات شخصيته في خدمة مجاهد الدين قايمار الذي حكم قلعة الموصل خلال سنوات (٥٧١-٥٩٥هـ / ١١٧٥-١١٩٨م) والتي حرر العديد من الرسائل باسمه ، وهنا يعلن كاهن عن عجزه لإمكانية تحديد ترمين الرسائل جميعاً التي حررت أثناء وجود ابن الأثير في الموصل والتي يجب أن تكون جميعها قبل سنة (٥٨٧هـ) وهو التاريخ الذي ترك فيه ضياء الدين الموصل^(٥٤) . كما وضع كاهن إلى عمق الوشائج الرابطة بين ضياء الدين وقايمار لدرجة دفعت بابن الأثير أن يصفه أو ينعتة بإحدى رسائله باسم (والدي)^(٥٥) مذكراً بالدور الذي لعبه مجاهد الدين في الدفاع عن مدينة الموصل ضد المحاولات المتكررة لحصارها من قبل السلطان صلاح الدين الأيوبي وخاصة سنة (٥٨١هـ / ١١٨٥م)^(٥٦) .

وهنا يدخل كاهن في مسألة شائكة من دون الفكاف منها وهي خاصة بتاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة السلطان صلاح الدين معتمداً على ابن خلكان وهي سنة (٥٨٧هـ / ١١٩٢م)^(٥٧) ، لكنه في الوقت نفسه يؤكد بان مخطوطة البودليان^(٥٨) فضلاً عن كتاب "المثل السائر في أدب الكتاب والشاعر" - وهو من أشهر كتب ضياء الدين عن فن الإنشاء والترسل - يحتفظان برسالة كتبها ضياء الدين عن لسان السلطان صلاح الدين الأيوبي سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) موجهة إلى الخليفة العباسي الناصر الدين الله (٥٧٥-٦٢٢هـ / ١١٧٩-١٢٢٥م) تبشر بفتح بيت المقدس^(٥٩) ، وعلى الرغم من تنويه كاهن بان الرسالة أعلاه جاءت من باب المناقصة والمحاكاة لأسلوب القاضي الفاضل ، لكنه في نهاية المطاف يعود ويختم كلامه بالقول : "وهذا كله يدل في كل مرة على أن مؤلفنا كان بالقرب من صلاح الدين"^(٦٠) . من دون شك فان كاهن هنا قد ابقى الباب موارباً ولم يمتلك القناعة الكاملة للبت في قطعية أن الرسائل كتبت في وقتها ومناسباتها، أم أنها كتبت تباعاً لغرض المحاكاة ، ولو أجهد نفسه قليلاً فقط في قراءة عناوين الرسائل ضمن المخطوطات التي أشار إليها في دراسته لأمكنه القول بملء فمه أن اغلبها كتبت في وقتها ، ثم يسهل عليه تحديد تاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة البيت الأيوبي ولاسيما بالسلطان صلاح الدين .

مما يعزز هذا الميل هو الإشارة إلى أمر مفاده : بما أن المصادر التاريخية الأولية لا تذكر - باستثناء ابن خلكان أو من نقل عنه^(٦١) - بالتحديد تاريخ التحاق ضياء الدين بخدمة السلطان صلاح الدين ، فان من الواضح جداً أن سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) هي تاريخ انتساب ابن الأثير إلى خدمة البيت الأيوبي والتي جاءت مبكرة بدليل نص إحدى الرسائل - وهي الأكثر موثوقية - التي كتبها ضياء الدين عن لسان الملك الأفضل (٥٨٩-٥٩٢هـ / ١١٩٣-١١٩٦م) مما يعني أنه كان في خدمته والتي عنوانها "كتاب كتبه عن مخدمه الملك الأفضل علي بن يوسف إلى والده الملك الناصر صلاح الدين عند نصرته على الفرنج بأرض طبرية



في ربيع الأول سنة ثلاث وثمانين وخمسمائة ، وذلك أول موطن حرب شهده الأفضل ، وكان والده إذ ذاك نازلاً على حصار حصن الكرك^(٦٢) ، وهذه الرسالة تقدم دليل واضح يناقض ما طرحه عز الدين بن الأثير بأن أول صدام للملك الأفضل مع الصليبيين كان برقفة والده في معركة حطين^(٦٣) .

والجدير بالملاحظة ، أن هذه الرسالة ليست من باب إخبار صلاح الدين بما حصل من نتائج المعركة وذلك لأن الملك الأفضل كان مع والده السلطان وبمعيته ، لكن الهدف منها اطلاع السلطان على جودة صورة المشاركة الجهادية التي قام بها الابن مع والده ، هذه الصورة التي حسنّها كاتب وأديب عاش أحداثها وشاهد وقائعها التي يمكن عدّها خدمة ذاتية لنفسه بوصفها عرضاً لقدراته الأدبية وبراعته الخطابية مما يوسع له الآفاق في المستقبل ضمن خدمة البيت الأيوبي . بغية التوصل إلى عميد هذا البيت على نحو مباشر وهو ما تم في قابل الأيام .

وهكذا تبدو صلة ضياء الدين بالبيت الأيوبي واضحة المعالم من خلال عمله كاتباً للملك الأفضل ، ورسائله من هذا اللون (العسكري / الجهادي) مكنته من تعميق صلته بالسلطان صلاح الدين ، وبذلك لا يُستبعد بل يشجع على القول انه كتب له عدداً من الرسائل موجهة إلى ديوان الخلافة العباسية ، وما يؤكد ذلك رسالة أخرى كتبها ضياء الدين عن لسان السلطان صلاح الدين سنة (٥٨٣هـ / ١١٨٧م) التي عنوانها " كتاب كتبه عن الملك الناصر صلاح الدين يوسف بن أيوب إلى ديوان الخلافة ببغداد يتضمن فتح بيت المقدس واستتقاده من أيدي الكفار ، وذلك في معارضة كتاب كتبه عبد الرحيم بن علي البيساني عنه وكان الفتح في السابع والعشرين من رجب سنة ثلاث وثمانون وخمسمائة"^(٦٤) .

وتأسيساً لما سبق يمكن القول أن ما تقدم لا يتلاءم مع ما ورد عن قلم ابن خلكان في وفياته الشهيرة من أن التحاق ضياء الدين بن الأثير بخدمة البيت الأيوبي ولا سيما بالسلطان صلاح الدين كان في سنة (٥٨٧هـ / ١١٩١م) بقوله : " ولما كملت لضياء الدين الأدوات قصد جناب الملك الناصر صلاح الدين ، تغمدّه الله برحمته ، وفي شهر ربيع الأول سنة سبع وثمانين وخمسمائة ، وصله القاضي الفاضل لخدمة صلاح الدين في جمادي الآخرة من السنة وأقام عنده إلى شوال من السنة ، ثم طلبه ولده الأفضل نور الدين من والده ، فخيرّه صلاح الدين بين الإقامة في خدمته ، والانتقال إلى ولده ، ... فاختار ولده ، فمضى إليه "^(٦٥) . بل الواضح أن الالتحاق كان قبل ذلك بـ خمس أو أربع سنوات في الأقل ، أما القول الوارد في النص من أن السلطان خيّر بين البقاء معه أو الالتحاق بابنه الأفضل فلا غبار على هذا ، ولكن الغبار يعثور التاريخ وليس الحدث ، التاريخ الذي وضعه ابن خلكان الذي هو برأينا متأخر عن حقيقة الخبر بـ أربع سنوات .



المستشرق الفرنسى كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. علم حسين علي

وأشار كاهن مانصه " هناك الكثير من الرسائل أرسلت من قبل ضياء الدين إلى هذا أو ذاك من اخوته ، وبالمحصلة فهو لديه اخوة آخرين، فضلاً عن المؤرخ عز الدين والمحدث مجد الدين " (٦٦) ولعل كثرة إشارات ضياء الدين في رسائله إلى إخوة له في الموصل أو في دمشق أو في حلب وغيرها من الأمصار الأخرى هو ما دفع كاهن إلى الاجتهاد أعلاه ، إلا أن المقصود في الحقيقة اخوانه أو خلائه بالمعنى العام وليس بالمعنى الدقيق الذي ينصرف إلى الاخوة نسباً ، وقدحة من كاهن هنا لم تُبن على أساس .

تحدث كاهن في إشارات سريعة إلى حالة الملك الأفضل في دمشق ثم في صرخد (٦٧) وذلك بعد إقصائه عن دمشق متحدثاً بذلك عن جدلية العلاقة بين الأفضل وعمه العادل أزاء أطماع الأخير المتواصلة تجاه أملاك أبناء أخيه صلاح الدين هذه الأطماع دفعت الأفضل إلى التحالف مع السلطان السلجوقي ركن الدين سليمان بن قلع ارسلان بن مسعود صاحب بلاد الروم وقطع الخطبة عن عمه العادل (٦٨) ، وبطبيعة الحال جعل كاهن من ضياء الدين محوراً لحديثه عن هذا الصراع المحتدم (٦٩) فقد أشار المؤرخون إلى أنه وصلت إلى مصر الأنباء عن تجاوزات الوزير ضياء الدين الجزري في دمشق وسوء سياسته تجاه الأمراء والرعية ، وإزاء ذلك وعد الملك العادل كبار أمراء مصر بالتخلص منه وقرر مع الملك العزيز عثمان تسير عسكره معه إلى الشام ليمهد له قاعدة الملك في بلاد الإسلام (٧٠) ، وهنا لم يمنع اهتمام كاهن بضياء الدين وحرصه على دراسته إلى ان يعود إلى تكرار ما تعارف عليه المؤرخون من نسبة انهيار ملك الأفضل إلى سوء سيرة وزيره ابن الاثير حيث يقول كاهن هنا " وقد تحدث عنه المؤرخون وكأنه رديف سيء للأفضل والذي على أية حال بقي ملاحقاً له لفترة طويلة " (٧١) ولم يحاول هنا ان يتجاوز ذلك لتبرئة ابن الاثير اوللتنبيه الى مسألة ان ذلك هو ماساقه خصوم ابن الاثير واعتبرها وكأنها حقائق لا يطالها جدل ، ولم يسع للبحث عن تبريرات لموقف ابن الاثير من خلال رسائله التي قد يجد فيها ما يبرر السلوك السياسي الذي قام به .

ج - القيمة التاريخية للرسائل

قدّم كاهن عرضاً سريعاً ووافياً إلى حد ما لعناوين الرسائل التي طالعها في المخطوطات التي أشرنا إليها سابقاً ، وفي الأعم الأغلب يكتفي بذكر عناوينها فقط من دون الإشارة إلى ما حوته تلك الرسائل من أحداث ووقائع ، إلا أننا نجد في حالات أخرى يسعى لربط الرسائل مع بعضها البعض ويجعلها تنتظم حول خيط ناظم لها أو فكرة تتمحور حولها ، وفي حالة ثالثة نادراً ما يقدم نحو إعطاء تحليلاً وافياً لواحدة أو اثنتين منها أو يجري مقارنة



بين الرسائل أو لعله يقف عند واحدة منها بعد أن تثير لديه موضوعاً مهماً كأن ينصب مثلاً حول نظم الإدارة الأيوبية في عصر ضياء الدين بن الأثير .
أشار كاهن إلى كثرة الموضوعات التي عالجتها الرسائل في شتى جوانب العصر الذي كتبت فيه ، وهي لا تعكس فقط نشاطات رجل ومنشئ وأداري نظير ضياء الدين بن الأثير ، بل تكشف كذلك في جانب منها طبيعة عصره وتدايعاته ، فهي تخص التهاني والتعازي ومناسبات الصداقة وحكايات جلسات السمر ، وبعضها كتبت في أمر ديني كرسائل تخص قضايا الحج ، أو جوانب عسكرية حربية ضد الأفرنج أو في أمر إداري ، أو أدبي ، أو إخواني للتشفع لأحد الأصدقاء لدى بعض الأمراء أو الحكام وغيرها من الموضوعات الأخرى^(٧٢) .

فقد المح كاهن في نقده للرسائل انه على الرغم من أهميتها وتقديمها إضاءات لجوانب غامضة من عصر ابن الأثير إلا أنها في ذات الوقت جاءت على نحو غير منتظم ومن دون أي تنسيق أو تسلسل أو موضوعية^(٧٣) . فلم يراع فيها الترتيب الزمني أو المكاني أو الموضوعي ، وان مؤلفها لم يذكر شيئاً عن كيفية اهتمامه بكتابتها وتنظيمها ، وما يمكن الاجتهاد فيه ان ضياء الدين لم يرتب رسائله زمنياً (بداية حياته الأولى ، أحداث بلاد الشام ، حياته الأخيرة في الموصل) أو مكانياً (جزيرة ابن عمر ، الموصل ، دمشق ، صرخد ، القاهرة ، بغداد) ، أو بحسب الأحداث (صليبي ، اتابكي ، أيوبي ، ما هو خاص بديوان الخلافة) ، وهكذا حفظت الرسائل لقيمتها الأدبية أكثر من كونها ذات قيمة تاريخية ، لذلك جاء ترتيبها اعتباطي ومتناثر من تاريخ وأدب وإخوانيات وقصص ونوادر وجلسات سمر ، ولا نستطيع القول ان ضياء الدين غير مسؤول عن ذلك ، فغالباً ما يكون هو المسؤول فهو الذي فككها ووزعها ثم نقلها أو أملاها على من نقلها بهذه الصورة .

ومن باب إبراز القيمة التاريخية للرسائل ، فقد أفصح كاهن إلى انه اطلع على عناوين رسائل عدة في المخطوطات التي أشار إليها ، وتمكن من قراءة بعضها والتي تأسف كثيراً لضياع وفقدان العديد من صفحاتها^(٧٤) ، واشد ما جذب كاهن الرسائل التي تضمنت مادة وثائقية ثمينة من قبيل التعيينات في وظائف عدة مثل تعيين صاحب الحسبة ، ووثيقة تنازل الملك الأفضل لأوقاف القدس والساحل ووثيقة إلغاء المكوس^(٧٥) . وهذه الإشارات جاءت بمثابة دعوة للاستفادة من الرسائل المتعلقة والمهمة بأحداث العصر ، وتفصح عن تزايد الحاجة الى دراسة هذه الرسائل واستنباط الحقائق التاريخية المتضمنة فيها ، ولابد من ان تجري محاولات متواصلة لوضعها في إطارها التاريخي كونها تتضمن قيمة تاريخية كبيرة بحاجة إلى ان



تستخلص وتعتصر من ثنايا نص الرسائل الأنشائية لاعطاء صورة متكاملة لعصر ابن الأثير أو لجانب من جوانبه .

وبفعل اهتمامه الاستثنائي بدراسة التاريخ الاقتصادي والاداري الأيوبي فهو يختار لواحده من أهم الوثائق الإدارية في عهد الملك الأفضل، ولعلها مثلت امتداداً لإدارة السلطان صلاح الدين كونها تغطي موضوعاً مهماً ناتجاً من ندرة المعلومات التي قدمت المصادر التاريخية الأولية بشأن النظم الأيوبية ولاسيما في شمال الشام والجزيرة ، وعليه فهو لم يختار وثيقة ذات طابع سياسي بسبب غنى الأدلة في الكتب التاريخية وإنما اختار وثيقة ذات طابع إداري أطلق عليها اسم "وثيقة الوالي" ^(٧٦) (Diplome de Wali) بعرضه مقارنة أجراها لإحدى الرسائل التي طالعها — والتي لا توجد إطلاقاً في النشرات الثلاث التي حققها كل من المقدسي وناجي والقيسي — التي أوضحت واجبات الوالي في الدولة الأيوبية وحقوقه ، ومن خلال تحليله لهذه الوثيقة وجد تمييزاً واضحاً بين امتيازات الوالي وامتيازات المقطع أو الإقطاعي ، فخلص الى ان هذه الوثيقة تؤكد على ان الضرائب التي تجبى في المنطقة التابعة للوالي هي مسجلة في ديوان الأمير (ويقصد بذلك الملك الأفضل مثلاً) وانه يقبض مرتبه عن طريق مخصصات قد حددت تفاصيلها ضمناً ، أما المقطع فانه يأخذ تنظيم ضرائبه من قبل الإقطاع التابع له ، الذي يتوجب عليه — وضمن حدود فائده — بذل الجهد من اجل تقديم الأداء الجيد في الإدارة وفي المقابل يملك زمام أمر مجموعة محددة من رجال الجيش الذين يحتم عليهم ان يكونوا على أهبة الاستعداد تجاه أي طارئ . وتحت هذه الاحتياطات يعد الأمير الزنكي أو الأيوبي من واجبه ضمان الهبات الحقيقية وارث الأقطاعيين ، وشمل الأمر كذلك الجانب التعليمي والثقافي والاقتصادي ، اذ ان ابن المقطع غالباً ما يدرس في مدارس قصر الأمير ، إلا انه يفقد إقطاعيته إذا خدم لدى أمير آخر ، لكنه بإمكانه استعادتها إذا عاد أدراجه ، وفيما يخص الميراث فانه يقسم ويوزع على الأولاد من الذكور والإناث على حد سواء ^(٧٧) .

وفي الختام يمكن ان نجد تطبيقاً للمبادئ والمعايير التي اخذها كاهن على نفسه في دراسته لمراسلات ضياء الدين على النحو الاتي ١— مما لاشك فيه أن كاهن قد اختار نصاً بالغ الأهمية وقدم دراسة رائدة في هذا المجال ، إذ لم يسبقه من المستشرقين في التعريف لضياء الدين سوى المؤرخ الانجليزي (مارجوليوث) ، ٢— إن مادة ضياء الدين بن الأثير هي في الأصل ليست مادة تاريخية وإنما مادة أدبية أدرك كاهن قيمتها التاريخية ونبه إليها، ٣— إن كاهن لم يكتف بمخطوطة واحدة ، بل سعى للبحث عن المخطوطات المتعددة للرسائل . والجدير بالانتباه أن الاهتمام بالرسائل يختلف عن الاهتمام بالمصادر التاريخية ،



فالرسائل ليست كتاباً بين دفتين وإنما هي مقاطع وفصول قد تشترك أو تختلف المخطوطات المتناثرة منها وهكذا يصعب الجمع بينها ومقارنة نصوصها ، ٤- واثناء دراسته للرسائل استطاع أن يفرز فيما بينها ويستخلص تواريخ التأليف لمخطوطاتها المتعددة أيها اختصت بالمرحلة المبكرة من حياة ضياء الدين ، وأيها للمرحلة المتأخرة منها، وكأنه يومئ للباحثين اللاحقين بضرورة إيجاد وجمع ما يزال مفقوداً من مخطوطات الرسائل لاعطاء صورة متكاملة لحياة ضياء الدين وعصره .

الخاتمة

تعد دراسة المستشرق كلود كاهن لضياء الدين بن الأثير ورسائله حلقة من سلسلة حلقات أضواء بها جوانب لم تحظ بالاهتمام الكافي ونبه من جاء بعده الى أهميتها ، وان ما يميزه عن بقية أقرانه انه حاول على نحو يسير الأنعتاق من الجسد التقليدي للاستشراق الذي لا يعتد كثيراً بالمعلومات التي قدمتها المصادر العربية للحروب الصليبية — سوى ما ترجم منها لبعض اللغات الأوروبية على نحو مجتزأ بناء على ما يوافق رغباتهم ويتواءم مع أهدافهم — على اعتبار أن هذه الحروب لم تكن إلا ظاهرة أوروبية بحته ، في حين أن كاهن على امتداد دراساته لهذا الحقل كان يتبع منهاجاً صارماً، وأختط لنفسه طريقاً متفرداً في دراسة مصادر الحروب الصليبية، مؤكداً على قيمة وأهمية النظرة التي جسدتها المصادر العربية التي لاغنى عنها في تقديم تاريخ متكامل عن الحروب الصليبية ، لذا فهي دعوة منه للاعتراف بان الطرف الآخر في ساحة المعركة جدير بان تُسمع شهادته .

وهكذا جاء اهتمامه بضياء الدين بن الأثير المرتبط بجانب مهم من تاريخ هذه الحروب لصلته بالسلطان صلاح الدين الأيوبي الأثر الإسلامي الأعلى فيها ، ورسائله بوصفها وثائق مهمة عن طبيعة العصر وتداعياته التي عاشها كاتبها ومؤلفها بتقديمها أضواءاً عن نظم الإدارة الأيوبية ، مؤكداً على أهميتها ومشيراً إلى قيمتها التاريخية . وقبل ذلك كله قدم عرضاً وافياً عن أهم المخطوطات التي ضمتها الرسائل ، إلا أنه لا يمكن التغاضي أو التكب عن الدراسات العربية المعاصرة التي تجاوزت بتحقيقها لنصوص الرسائل ونشرها على أيدي علماء إعلام من قبيل المقدسي وهلال ناجي ونوري القيسي وسواهم ، كونها مثلت تجرداً دفاعياً أمام زحف مقالات علمية استشراقية للرسائل والتي كان لها الفشور والغلبة لكن



يبقى لكاهن فضل الريادة في هذا الجانب وان لا يعفيه ذلك من هنات جرى الحديث عنها هنا وهناك في متن البحث ، وهذا ما جُبِل عليه البشر من محددات في العقل والجهد .

الهوامش

- (١) مجمع الكتابات والآداب : وهو احد أهم المجموعات العلمية النفيسة ، الذي اهتم كثيراً بدراسة المؤرخين الغربيين ونتائجهم ولاسيما حوادث فرنسا ما وراء البحار وليم الصوري ثم تواريخ الحملة الصليبية الأولى لمجموعة مؤرخين من اللاتين ، فضلاً عن المؤرخين الشرقيين ومؤرخي اليونان وأخيراً الاهتمام بدراسة ونشر الوثائق الارمنية عن تاريخ الحروب الصليبية . ينظر: نجيب العقيي ، المستشرقون (القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٤) ، ج١ ، ص ١٦٤-١٦٥ .
- (٢) المرجع نفسه ، ج١ ، ص ١٦٥ .
- (٣) ميشو : مستشرق فرنسي من الأعلام المتصلعين في تاريخ المغرب الأقصى واجتماعه وعلومه ، وناشر الكتب والأبحاث المفيدة عنه ، اقام زمناً مديراً للبعثة العلمية الفرنسية بطنجة . للمزيد من التفاصيل ينظر : المرجع نفسه ، ج١ ، ص ٢٣٣ .
- (٤) رينو : من كبار المستشرقين الفرنسيين ، ولد في مدينة لامبسك عام ١٧٩٥ وكان من تلاميذ المستشرق دي ساسي ومقتفي آثاره ، عين أميناً على المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس ، وعضواً في المعهد العلمي ، وأستاذاً للعربية في مدرسة اللغات الشرقية ثم رئيساً لها ، نشر العديد من الدراسات والبحوث عن الحروب الصليبية ، توفي في باريس عام ١٨٦٧ . ينظر: المرجع نفسه ، ج١ ، ص ١٨٩ .
- (٥) المرجع نفسه والجزء والصفحة .
- (٦) حدث الاقتتال بين الدروز والموارنة في جبل لبنان عام ١٨٦٠ م وأدى إلى مقتل المئات وفي روايات الألوف من النصارى حيث لعبت عوامل عديدة في ظهور هذه الفتنة كان أبرزها التدخل الأوربي في شؤون الدولة العثمانية وبلاد الشام على وجه الخصوص من خلال نظام الامتيازات الأجنبية فضلاً عن التنظيمات العثمانية التي عملت على ارتفاع شأن النصارى على حساب المسلمين والدروز مما أدى في نهاية المطاف ونتيجة لعوامل معينة إلى قيام هذه الفتنة التي انتقلت إلى دمشق في تموز من نفس العام والتي قتلت آلاف النصارى في المدينة الأمر الذي أدى إلى تدخل أوربي بشكل عام وفرنسي بشكل خاص أدى في نهاية الأمر إلى اتفاق هذه الدول مع الدولة العثمانية إلى إنشاء نظام المتصرفية عام ١٨٦١ م ، أصبحت لبنان تحكم بموجب ذلك من قبل حاكم نصراني عثماني على أن يكون من خارج بلاد الشام وأستمر نظام المتصرفية حتى قيام الحرب العالمية الأولى واحتلال بلاد الشام من قبل فرنسا عام ١٩٢٠ م . للمزيد من التفاصيل ينظر:



كمال سليمان الصليبي ، تاريخ لبنان الحديث (بيروت ، دار النهار للنشر ، ١٩٦٧) ، ص ١٣٥-١٤١ ، وعن نظام المتصرفية ينظر : احمد طربين ، لبنان منذ عهد المتصرفية إلى بداية الانتداب ١٨٦١-١٩٢٠ (القاهرة ، معهد البحوث والدراسات العربية ، ١٩٦٨) .
(٧) للمزيد من التفاصيل عن هذه المجموعة ، واعمالها وأهدافها ينظر :

Atiya . A . S , The Crusade Histriography and Bibliography (Bloomington , Indiana University Press : ١٩٦٢) pp ٢٩-٤٧ .

(٨) يعد المؤرخ الفرنسي رينيه كروسيه الرائد في هذا المجال من خلال الملاحظات التي قدمها في كتابه :
Rene Grousset , Histoire des Croisades et du Royaume Franc de Jerusalem (Paris: Librairie Plon : ١٩٣٥) , p ١-٢٠ .

(٩) أبو منصور قايمز بن عبد الله الزيني ، الملقب بمجاهد الدين الخادم ، تولى الحكم بارييل نيابة عن مولاة علي بن يكتكين والد مظفر الدين كوكبوري سنة (٥٥٩ هـ / ١١٦٣ م) وانتقل الى الموصل سنة (٥٧١ هـ / ١١٧٥ م) متوليا ادارتها في عهد سيف الدين غازي ، وبعد وفاته تولى اخوه عز الدين مسعود حكم الموصل فدير رجال دولته مؤامرة على مجاهد الدين نكاية به ، فقبض عليه سنة (٥٨٩ هـ / ١١٩٣ م) ثم أعيد إلى منصبه بعد الإفراج عنه إلى حين وفاته . وكان فاضلا ، دينيا ، خيرا كثير العبادات والصدقات ومن أعماله العمرانية بناء جامع كبير ومدارس وقناطر وبيمارستان . ينظر : عز الدين بن الأثير ، أبي الحسن علي بن أبي الكرم محمد ، الباهر في الدولة الاتاكية ، تحقيق : عبد القادر احمد طليمان (القاهرة ، دار الكتب الحديثة ، ١٩٦٣) ، ص ١٧٧ ، ١٩٣ .

(١٠) ابن خلكان ، ابو العباس شمس الدين احمد بن محمد ، وفيات الاعيان وانباء ابناء الزمان ، تحقيق : إحسان عباس ، (بيروت ، دار صادر ، ١٩٧٧) ، ج ٥ ، ص ٣٨٩ .
(١١) بدوي ، عبد الرحمن : موسوعة المستشرقون (بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٨١) ، ج ١ ، ص ٤٦٠ .

(١٢) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٣) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٤) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(١٥) العقيلي ، المستشرقون ، ج ١ ، ص ٣٢٣-٣٢٤ .

(١٦) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen

(١٧) بدوي ، عبد الرحمن ، المستشرقين ، ص ٤٦٠ .

(١٨) المرجع نفسه والصحة .

(١٩) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen

(٢٠) كلود كاهن ، الشرق والغرب زمن الحروب الصليبية ، ترجمة : احمد الشيخ ، القاهرة ، دار سينا للنشر ، ١٩٩٥) ، ص ٢٠ .

(٢١) هاملتون جب : مستشرق انكليزي ولد في مدينة الاسكندرية في مصر سنة (١٣١٣هـ/١٨٩٥م) وكان أبوه ناظر زراعة في شركة أبو قير لاستصلاح الأراضي ، وتعلم في اسكتلدة في المدرسة الثانوية الملكية ودخل في سنة (١٣٣٠هـ / ١٩١٢م) جامعة ادنبره ، حيث تخصص في اللغات السامية : العربية والعبرية والآرامية وفي عام (١٣٤٠هـ / ١٩٢٢م) حصل على درجة الماجستير من جامعة لندن وعين فيها



مدرساً للغة العربئة . وفئ عام (١٣٧٧هـ / ١٩٥٧م) صار مذبراً لمركز دراسات الشرق الأوسط فئ جامعة هارفرد الأمركئة ، ثم أمضى بقاءة عمره فئ اكسفورد حئى ؤوفئ فئها سنة (١٣٩١هـ / ١٩٧١م) . ترك العئد من الأعمال والمؤلفات الئى ؤوزعت ببئ ثلاثة مئابئن : الألب العربئ ، التاريخ الإسلامئ ، الأفكار السئاسئة الءئئة فئ الإسلام ، ومن أهم مؤلفاته : " فتوح العرب فئ أسفا الوسطئ " و " المئتمع الإسلامئ والغرب فئ القرن الثامئ عشر " وللمزئد من التفاصيل بئظر : بءوئ ، موسوعة المستشرقون ، ج ١ ، ص ١٧٤-١٧٥ .

(٢٢) مدرسة الدراسات الشرقئة والافرقئة فئ جامعة لئدن : وهئ المؤسسة الأكاءمئة الئى أنشأئها الحكومة البرطائئة سنة (١٩١٧) فئ عاصمئها لئدن لئتمئة الدراسات الشرقئة على غرار المدارس الئى أقمئت فئ عواصم بعض الءول الأوربئة كفرنسا وألمانيا لان هناك قصور فئ معرفة هذه الدراسات وهو بمأ لا بئقق وئعاطم المصالح البرطائئة فئ الشرق ، وأكء مؤسبئها على الأهداف السئاسئة والاقتصادئة وراء إنشائها باعتبارها سئقءم مكانا بئلقئ فئها أولئك الموظفون الإءاربئون والعسكربون الءاذهبون إلى المستعمرات البرطائئة فئ أسفا وإفرقئاً لئأخذوا دروسا فئ لغات وآداب وأبائ وعادات وئقالئد أبناء هذه المستعمرات فئفؤذهم وئأبئرهم نابع من درابئهم بشخصئة وأفكار وأنظمة هذه الشعوب ، وموضوعات المدرسة ءئصب فئ ءقءمئها دروسا فئ لغات الشعوب الأسفوءة والإفرقئة ، قءمئها وحءبئها ببائب آدابها وتاريخها وأبائها وعاداتها وئقالئد، وءد انقسمئ المدرسة إلى سبعة أقسام وفق المجامئع اللغوءة الآبئة : ١- لغات الهئء الشرقئة ٢- لغات الشرق الأوسط وهئ العربئة والفارسئة والتركئة ٣- لغات شمال الهئء ٤- لغات جنوب الهئء ٥- للغات الهئءئة الأخرئ ٦- لغات الشرق الأوسط .. صئئئة ، فابائئة ، ءبئئة ، ٧- اللغات الافرقئة . للمزئد من التفاصيل بئظر : الملا جاسم ، ناصر عبء الرزاق ، الإسلام والغرب - دراسات فئ نقد الاستئراق (عمان ، ءار المناهج ، ٢٠٠٤) ، ص ٢٩- ٣٢ .

(٢٣) Gibb . H . A . R . , ; " Notes on the Arabic Materials for the History of the Early Crusades " BSOAS , Vol VII , ١٩٣٥ - ١٩٣٣ , P . ٧٥٤ .

(٢٤) برنارء لوئس وب.م.هولئ ، مؤرخو العرب والإسلام حئى العصر الحءبئ ، ءرمة : سهئل زكار (ءمشق ، ءار ءكوبئ للئالئف وئالرمة وئشر ، ٢٠٠٨) ، ص ١٦١-١٦٢ .

(٢٥) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen et les sources arabes des croisades" Arabica , T.٤٣, ١٩٦٦, p ٨٩ .

(٢٦) Ibid , p . ٨٩ .

(٢٧) العققئ ، المستشرقون ، ج ١، ص ٣٢٣-٣٢٤ .

(٢٨) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen..." , p. ٩٠ .

(٢٩) Ibid , p . ٩٠ .

(٣٠) http://en.wikipedia.org/wiki/claude_cahen .

(٣١) Anne-Marie Edde , "Claude Cahen..." , p. ٩٠-٩١ .

(٣٢) Ibid , p . ٩٠-٩١ .

(٣٣) Ibid , p . ٩٢ .

(٣٤) Ibid , p . ٩٢ .



(٣٥) Ibid , p . ٩٤ .

(٣٦) C. Cahen : " La correspondance de Diyâ ad-Din ibn al-Athir list de lettres et textes de diplomes " , BSOAS , Vol. X١٧ , ١٩٥٢ , p.٣٤.

(٣٧) مارجوليوت : ولد وتوفي في لندن ، وقد تخرج باللغات الشرقية في جامعة إكسفورد ، وأقن اللغة العربية وكتب فيها بسلاسة وأقام أستاذاً لها في جامعة إكسفورد سنة (١٣٠٧ هـ / ١٨٨٩ م) وعد من أشهر أساتذتها . كما عمل رئيساً لتحرير مجلة الجمعية الملكية الآسيوية ونشر فيها بحوث قيمة ، وكان لآرائه قدرها لدى أدباء العرب المعاصرين . أنتخب عضواً في المجمع العلمي العربي في دمشق والمجمع اللغوي البريطاني ، والجمعية الشرقية الألمانية وغيرها . ترك العديد من الدراسات والأبحاث والتحقيقات في الأدب والتاريخ وغيرها من الدراسات المترجمة الأخرى ، ينظر : العقيلي : المستشرقون ، ج٢ ص ٥١٨ .

(٣٨) مكتبة البودليان : وهي مكتبة تابعة لجامعة اكسفورد ، أسست سنة (١٦٠٢ م) من قبل العالم السياسي توماس بودلي بعد استقالته من الحكومة والذي افتتحها بـ (٢٠٠) كتاب ، ثم أغرى الكثيرين من أصدقائه بإهدائها فرائد المخطوطات ونفائس الكتب وحمل الحكومة على تقديم نسخة لها من كل كتاب يطبع في البلاد . ثم ضمت إليها مجموعات مخطوطات نفيسة منها مكتبة بوكوك (٤٢٠) مخطوطاً ومجموعة هنتجتون (٨٨) مخطوطاً أغلبها عربي . ينظر : المرجع نفسه ، ج٢ ، ص ٤٥٢ .

(٣٩) ومما يؤسف عليه ، رغم الجهود والمراسلات المبذولة من قبل الباحث تعذر عليه الحصول على نسخة من هذه الدراسة وبذلك جاءت معلوماته استناداً إلى التنويهات التي تركتها الدراسات اللاحقة ، للتفاصيل ينظر :

C. Cahen : " L a correspondance de , p.٣٤ ; Rosenthal , "Ibn al-athir" El٧ , Vol.III, p.٧٢٥.

وينظر : أنيس المقدسي : " الدولة الأيوبية في رسائل ابن الأثير " ، مجلة الأبحاث (بيروت ، الجامعة الأمريكية ، ١٩٦٥) ، ج ٣-٤ ، ص ٣٠٥ .

(٤٠) Cahen : " La correspondance ... " , p.٣٤ .

(٤١) Ibid , p.٣٤

(٤٢) Ibid , p.٣٤.

(٤٣) Ibid , P.٣٤.

(٤٤) Ibid , p.٣٤.

(٤٥) Ibid , p.٣٤.

وينظر المقدسي: الدولة الأيوبية في رسائل ابن الأثير، ص ٣٠٥-٣٠٦ .

(٤٦) ضياء الدين بن الأثير : رسائل ابن الأثير ، تحقيق : أنيس المقدسي ، مطبوعة بمساعدة المجمع العلمي العراقي (بيروت ، ١٩٥٩) .

(٤٧) كارل بروكلمان ، تاريخ الأدب العربي، ترجمة : السيد يعقوب بكر ، مراجعة: رمضان عبد التواب (القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٧٥) ، ج ٥ ، ص ٢٧٤ . وعن روزنثال ينظر :

Rosenthal : "Ibn al-athir" , p.٧٢٤ .



- (٤٨) ضياء الدين بن الأثير : ديوان رسائل ضياء الدين ابن الأثير ، تحقيق هلال ناجي (الموصل ، مطبعة جامعة الموصل ، ١٩٨٢).
- (٤٩) رسائل ابن الأثير ، تحقيق : نوري حمودي القيسي وهلال ناجي (الموصل ، مطبعة جامعة الموصل ، ١٩٨٢).
- (٥٠) ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٨٩
- (٥١) كمال الدين أبي البركات ، قلند الجمان في فرائد شعراء هذا الزمان ، تحقيق : محمد قاسم مصطفى وغانم سعيد حسن ، غير منشور (بحوزة الأستاذ الدكتور عبد الوهاب العدواني ، قسم اللغة العربية ، كلية الآداب ، جامعة الموصل) ، ج ٩ ، ص ٦٢ .
- (٥٢) اليونيني ، قطب الدين أبي الفتح موسى بن محمد ، ذيل مرآة الزمان (حيدر آباد ، مطبعة مجلس دائرة المعارف العثمانية ، ١٩٥٤) ، ج ١ ، ص ٦٥-٧٠ ؛ الفلقشندي ، احمد بن علي ، صبح الاعشى في صناعة الانشا ، نسخة مصورة عن مطبعة الاميرية ، (القاهرة ، المؤسسة المصرية العامة ، ١٩٦٣) ، ج ٦ ، ص ٢٢٧ ؛ ج ١٠ ، ص ٧ .
- (٥٣) Cahen : " La Correspondene..." , p . ٣٤ .
- (٥٤) Ibid, p.٣٥ .
- (٥٥) Ibid, p.٣٥ .
- (٥٦) دون شك فان الموصل قد تعرضت لثلاث محاولات متكررة لحصارها العسكري من قبل السلطان صلاح الدين ، وكانت المحاولة الأولى سنة (٥٧٨هـ / ١١٨٢م) في حين كان تزمين المحاولتين الثانية والثالثة ضمن أحداث سنة (٥٨١ هـ / ١١٨٥م) ، وانتهى الأمر بعقد صلح ضمن صلاح الدين بموجبه إخضاع الموصل وكسب تأييدها له وتحالفها معه وهكذا تحققت أهدافه بضم الموصل وسنجرار وحلب لإكمال حلقات الجبهة الإسلامية الممتدة حتى مصر سعيا منه لتحقيق جهاده الأعظم ضد الصليبيين وتحرير بيت المقدس . ينظر :
- رشيد الجميلي ، دولة الاتابكة في الموصل بعد عماد الدين زنكي (بيروت ، دار النهضة العربية ، ١٩٧١) ، ص ١٣٨ - ١٥٩ . وكذلك ينظر :
- Cahen , claud: Lasyrie du Nord , époque des Croisades , Paris , ١٩٤٠ , P.٤٢٠- ٤٢٤ ; Grousset: Historie des Croisades , Paris, ١٩٣٥ , P.٧١٣-٧٦٢; Stevenson,W.B: The Crusaders in the East, Cambridge, ١٩٠٧, P.٢٣٠-٢٣٦.
- (٥٧) وفيات الاعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ .
- (٥٨) وهي مخطوطة في مكتبة البودليان التابعة لجامعة اكسفورد تحت رقم (pococke ٣٢٢) والتي لا تضم سوى الرسائل التي تحتوي على الحقبة الأخيرة من حياة ضياء الدين بن الأثير . ينظر :
- (٥٩) ضياء الدين بن الأثير ، وقارن كذلك مع : ضياء الدين بن الأثير ، رسائل ابن الأثير ، نشره المقدسي ، ص ١٤٩-١٥٦ .
- (٦٠) ضياء الدين بن الأثير ، المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر ، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد ، (القاهرة ، مطبعة مصطفى البابي الحلبي ، ١٩٣٩) ، ج ٢ ، ص ١٤٠-١٤٧ .
- (٦٠) Cahen : " La Correspondene..." , p . ٣٥ .



- (٦١) عن ذلك ينظر : ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ ؛ وترد صدى اقتباسات ابن خلكان لمسيرة ورسائل ضياء الدين بن الأثير على صفحات كلاً من : اليونيني ، ج ١ ، ص ٦٥-٧٠ ؛ القلقشندي ، صبح الأعشى في صناعة الانشا ، ج ٦ ، ص ٢٢٧ ؛ ج ١٠ ، ص ٧ .
- (٦٢) ضياء الدين بن الأثير ، رسائل ابن الأثير ، تحقيق : نوري حمودي القيسي وهلال ناجي ، ص ٦٤ . وعن أحداث الحملة ينظر : أبو شامة شهاب الدين أبي محمد عبد الرحمن ، الروضتين في اخبار الدولتين النورية والصلاحية ، تعليق : إبراهيم شمس الدين ، (بيروت ، دار الكتب العلمية ، ٢٠٠٢) ، مج ٢ ، ج ٣ ، ص ١٩٨-٢٠٢ .
- (٦٣) عز الدين ابي الحسن علي بن ابي الكرم محمد ، الكامل في التاريخ (بيروت ، دار صادر ، دار بيروت ، ١٩٦٦) ج ١٠ ، ص ١٤٧-١٤٨ .
- (٦٤) ضياء الدين بن الأثير ، رسائل ابن الأثير ، نشرة : أنيس المقدسي ، ص ١٤٩-١٥٦ .
- (٦٥) ابن خلكان ، وفيات الأعيان ، ج ٥ ، ص ٣٩٠ .
- (٦٦) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٧ .
- (٦٧) صرخد : قلعة حصينة وولاية حسنة واسعة ملاصقة لحوران من اعمال دمشق ، ينظر : ياقوت الحموي ، شهاب الدين عبدالله ، معجم البلدان (بيروت ، دار صادر ، ١٩٥٥) ، ج ١ ، ص ٤٠١ .
- (٦٨) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٥ .
- وينظر : ابن واصل ، جمال الدين محمد بن سالم ، مفرج الكروب في اخبار بني أيوب ، تحقيق : جمال الدين الشيال (القاهرة ، مطابع دار القلم ، ١٩٦٠) ، ج ٣ ، ص ١٥٢ .
- (٦٩) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٤ .
- (٧٠) ابو شامة ، الروضتين في أخبار الدولتين ، مج ٢ ، ج ٤ ، ص ٢٥١ ؛ سبط ابن الجوزي ، شمس الدين أبي المظفر يوسف ، مرآة الزمان في تاريخ الأعيان (حيدر آباد ، مطبعة دائرة المعارف العثمانية ، ١٩٥٢) ، ج ٨ ، ق ٢ ، ص ٤٤١-٤٤٢ .
- (٧١) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٦ .
- (٧٢) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٣) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٤) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٥) Ibid, p. ٣٨ .
- (٧٦) Ibid, p. ٣٨ .
- وينظر : الملحق بعد الهوامش الذي أوردنا فيه نص الوثيقة التي ساقها كاهن في بحثه بالنص العربي ص ٤٠ .
- (٧٧) Cahen : " La Correspondene..." , p. ٣٨ .

ملحق وثيقة الوالي

قال النبي صلى الله عليه وسلم أن من أبر البر يصل الرجل أهل ود أبيه بعد ما توفي وهذا فلان بن فلان رحمه الله صحب الإسلام واحدا بعد واحدا ودرجوا وكلهم لصحبته خذخانة (؟) وهو من أبناء



المستشرق الفرنسى كلود كاهن ومصادر الحروب الصليبية

د. علي حسين علي

الدولة الذين شهدوا مطلع سعدا و وردوا أول وردها وإذا عد السابقون الأولون كان ابن سمته و ابن أم عبدها و ادركناه نحن وقد ذهب عناءه وأسترم بناءه وكادت نفسه أن تشقى على شرقها ولم يبق من شمس عمره شئ سوى شفقها فأقررنا في وكره وأعناه على دهره وقتعنا من خدمته بالدعاء الذي هو من خدمة تخف على ظهره ولم نلقه يوما من الأيام إلا و خدمنا بلفاء عظة خاشع وأخذنا بها أهيه وآه رافع واستقرنا منه إخبار الدولة فرواها رواية راء لا رواية سامع فرحمه الله رحمة يعطيه كتابه باليمين ويؤمنه رهن المكتسب الذي كل أمرني به رهين ولما مضى حلفناه في عقبه برا و أحسانا وجعلناهم التوكل علينا كالطير تغذوا خماسا و تروح بطانا وقد أصرناهم إلى غاية لم يفقددهم منه شيا سوى شخصه ولا أرثهم من بره بهم نقصا حتى يشكوا مكان نقصه وهكذا مشأتنا بحفظ الحي للميت ونقيم دعامة البيت بأسره لواحد من أهل البيت وإذا شمل عطائنا قوما حصلناه من بعدهم ميراثا وسوينا فيه بين الأولاد ذكورا وإناثا والعطاء عندنا يتوارث ولو بسبب قصي ولا يكون محتاجا إلى عهدة موص إلى وصي وقد أجرينا لأولاد هذا الرجل ما كان لأبيهم يجتلتون دره غبوتا وصبوها ولا يفتقرون فيه إلى مسالة تكون في الوجه كدوحا فليثقوا أنه يأتيهم موفرا مكمل من غير وكس ولا وضعية وأنه عار من الامتنان الذي هو هدم البناء الصنيعة ونحن من وراء كلما يؤملونه من لين رياش وتمهيد فراش و أصلح أطراف وحواش ومن الله سبحانه نستمد توفيقنا ونسأله من مدد الإعانة رفيقا والسلام أن شاء الله تعالى .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ)

1239م

د. وجدان فريق عباد

جامعة بغداد - العراق

الملخص :

ورد في كتاب تاريخ اربل المسمى لباعة البلد الحامل بمن ورد من الأمثال لابن المستوفي ذكر أماكن مختلفة في قلعة اربل، منها : الدروب، والربط والزوايا، والمقابر، والأبواب، والبياتين، والمرستانات، والمدارس، والمحاسن العلمية... الخ .

وسيتخصص البحث بالمراكز العلمية التي ورد ذكرها في الكتاب، لذلك سنحاول جمع تلك الإشارات الواردة في شأها الكتاب ، التي أشار إليها ابن المستوفي وهي : الحوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والحقائق والزوايا، ودار الحديث .

الكلمات الافتتاحية : - المراكز العلمية ، قلعة اربل ، ابن المستوفي

Abstract :

In the book of the history of Erbil to Ibn Al-Mustawfi mentioned in different places in Arbel Castle, including: streets, cemeteries, doors, orchards, schools, scientific councils, and others.

The research will focus on the scientific centers mentioned in the book, so we will try to collect those references contained in it, referred to by Ibn Al-Mustawfi: mosques, mosques, schools, and Al-Rubut, and the House of Hadith.

Keywords: Scientific Centers, Arbel Castle, Ibn al-Mustawfi

المقدمة :

نعد كتب تواريخ المدن من المصادر التاريخية المهمة التي لا غنى للباحث والمؤرخ عنها، وتاريخ اربل المسمى لباعة البلد الحامل بمن ورد من الأمثال لابن المستوفي أحد تلك التواريخ، التي تدور محاورها حول الأرملة الذين برزوا في العلم أو احتلوا مراكز مهمة، فاستحلوا أن يشار إليهم، ومن تلك التراجم يمكن أن نعد مادة غالية في الأهمية عن حطط مدينة اربل، ذكرها

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

المؤلف أثناء كتابته السيرة لأحد العلماء أو طلبة العلم الذين كانوا من أهل قلعة اربل أو الوافدين عليها، من دون أن يكون القصد الكتابة عن أماكن قلعة اربل أو تحديدها .

فمن خلال التراجع جاء الذكر لأماكن مختلفة منها : الدروب، والربط والزوايا، والمقابر، والأبواب، والبساتين، والمرستات، والمدارس، والمحاسن العلمية ... الخ .

وسيحاول البحث جمع تلك الاشارات الواردة في ثنايا التراجع في كتاب تاريخ اربل، وربما يمكننا ذلك من رسم خارطة لبعض المعالم الاساسية في قلعة اربل، والتي من الممكن تفسير ورودها بكثرة في سيرة التراجع المذكورة في كتاب تاريخ اربل، انها كانت من الاماكن المحورية في قلعة اربل.

وسيكون البحث مقسم على المحاور الآتية :

أولاً : لمحة تعريفية عن المؤلف ابن المستوفي وكتابه المعروف بتاريخ اربل، وفيه سنتطرق لسيرة المؤلف، مع بيان أهمية كتابه المعروف بتاريخ اربل .

ثانياً : المراكز العلمية في قلعة اربل من خلال كتاب تاريخ اربل، وفيه قسمنا المراكز العلمية ، التي أشار إليها ابن المستوفي : الحوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والخانات والزوايا، ودار الحديث

كان منهج البحث الاعتماد على الترتيب الهجائي لأسماء الأماكن في كل محور، فضلاً عن مراعاة الترتيب الزمني للتراجع وفقاً لسنة الوفاة في التقسيمات الثانوية، كما حرص البحث على الامانة العلمية في الالتزام بذات المسمى الذي استعمله ابن المستوفي في كتابه، وذلك بذكر النصوص التي كان بعضها طويلاً، وفيها تكرار لأن طبيعة البحث تتطلب ذلك، لذلك جاءت بعض المحاور فيها أسهاب أكثر من غيرها، نعا لطبيعة المادة المتوفرة، وكثرة ورودها في ثنايا الكتاب .

أولاً: لمحة تعريفية عن المؤلف ابن المستوفي وكتابه المعروف بتاريخ اربل

ابن المستوفي هو شرف الدين أبو البركات بن المستوفي المبارك بن أحمد بن أبي البركات الحمصي الاربلي¹ .

ولد في قلعة اربل سنة 564هـ / 1169م، وفيها بدأ تعليمه بقراءة القرآن الكريم وتحصيل العلم والادب²، جمع بين أكثر من علم، فهو محدث عارف بالحديث ورجاله، وهو الاديب والمؤرخ والناظم للشعر والنثر، فضلاً عن الحساب واللغة، وعلم المعاني وأشعار العرب³.

وهو من الموصوفين بالتواضع والكرم، تولى منصب مستوفي الديوان، وهو من المناصب المهمة في قلعة اربل، ثم تولى منصب الوزارة، وبقي في عمله وزيراً حتى توفي السلطان مظفر الدين⁴، بعدها ترك العمل وحلّس في بيته⁵ .

نحى من هجوم المغول على قلعة اربل، ثم سكن الموصل، وفيها توفي سنة 637هـ/1239م.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت637/ 1239م)

له الكثير من المؤلفات⁶، منها :

- تاريخ اربل في أربع مجلدات، أسماء نياحة البلد الحامل بمن ورد من الامثال.
- شرح ديوان أبي تمام والمقتبي في عشر مجلدات أسماء كتاب النظام⁷.
- اثبات المحصل في نسبة أبيات المفصل للزمخشري في مجلدين .
- ديوان شعر أسماء أبا حماد جمع فيه أدب ونوادير .
- كتاب سر الصناعة.

أما عن كتاب تاريخ اربل فإنه من كتب تواريخ المدن التي هي من المصادر التاريخية المهمة، لأنها من الموارد المهمة لدراسة المدينة العربية الإسلامية، لأنها تقدم مادة عن المدينة في بنائها وتخطيطها، ومساحتها، وشوارعها، وحماماتها، وتطور الاحياء حولها، فهي حفظت لنا عظم المدن ومناطقها ومساحتها وقصورها وشوارعها وأزقتها⁸.

وهناك ما يزيد على مائة وثلاثين مؤلفاً عن المدن فيما بين القرن الثالث والسابع الهجريين في مدن المشرق - بين العراق وقصى بلاد الصغد - فضلاً عن التواريخ المحلية للمناطق، والتواريخ المكتوبة باللغة الفارسية، فمن بغداد هناك ما يزيد على خمسة عشر مؤلفاً، وعن البصرة خمسة، وعن الكوفة خمسة، وعن واسط خمسة، وعن الموصل عشرة، وعن تكريت اثنان، الخ⁹.

أما كتاب ابن المستوفي الذي كتب عن تاريخ اربل، فهو أحد تلك التواريخ، التي تدور في الكثير من محاولاتها حول الازمنة من حكمائها والبارزين من أبنائها والوفاديين اليها من الذين برزوا في العلم، أو احتلوا مراكز مهمة فاستحقوا ان يشار اليهم¹⁰.

لقد أرح كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي لحقية مهمة من تاريخ قلعة اربل، ألا وهي الحقبة التي حكم فيها مظفر الدين كوكبري، إلا شهدت أزهي عصورها التاريخية .

ثانياً : المراكز العلمية في قلعة اربل من خلال كتاب تاريخ اربل

ذكر باقوت اربل فقال : " واربيل قلعة حصينة، ومدينة كبيرة، في فضاء من الأرض واسع بسيط، ولقلعتها خندق عميق، وهي في طرف من المدينة، وسور المدينة يتقطع في نصفها، وهي على تل عالٍ من التراب، عظيم واسع الرأس، وفي هذه القلعة أسواق ومنازل للرعية، وجامع للتصلاة، وهي شبيهة بقلعة حلب، إلا أنها أكبر وأوسع، وهي بين الزابيين، تعد من أعمال الموصل، وبينهما مسيرة يومين، وفي ركن هذه القلعة، في عصرنا هذا، مدينة كبيرة، عريضة طويلة، قام بعمارها وبناء سورها، وعمارة أسواقها وقبساتها، الأمير مظفر الدين كوكبري بن زين الدين كوجك ولها سوق، ومع سعة المدينة، قنباها وشياها بالقري أشبه منها بالمدن، وأكثر أهلها أكراد قد استعربوا، وجميع رسالتها وفلاحها وما ينضاف إليها أكراد، وينضم الي ولايتها عدة فلاح، وبينها وبين بغداد مسيرة سبعة أيام للقوافل، وليس حولها بستان، ولا فيها نهر جار على وجه الأرض، وأكثر زروعها على الفتي المستنبطة تحت الأرض ، وشربهم من آبارها العذبة الطيبة المرية وفواكهها تحلب من جبال تحاورها " ¹¹.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت ١٢٣٩/١٢٣٩م)

إن وصف بالقوت لأربل وصف عام، إلا أن الباحث عن تفاصيل أكثر من ذلك عن عطف قلعة اربل فإنه سيحتاج إلى مصادر تاريخية متنوعة، ويمكن للباحث أن يجد حاليته في مصادر قد يعتقد أنه بعيدة عن موضوعه، ومثل ذلك كتاب تاريخ اربل.

لقد حوى الكتاب مادة مهمة عن أقسام أربل، فمن خلال التراجع جاء ذكر: الدروب، والمدارس، والمقابر، والأبواب.... الخ، بما قد يمكننا من تصور الملامح العامة للقلعة أربل خلال الحقبة الزمنية التي تناولها الكتاب، وما أشار إليها ابن المستوفي في كتابه وشكل ركن أساس في تكوين القلعة .

من المعروف أن الأماكن الدينية في العالم الإسلامي، كانت تجمع بين الوظيفتين الدينية والعلمية ولما كان كتاب ابن المستوفي يهتم بالحركة العلمية في قلعة اربل، فقد جمع فيه أعيان العلماء وطلبة العلم الأربلة وغيرهم ممن دخل إلى القلعة أو رحل عنها، وربما هذا يفسر تكرار ذكر المراكز العلمية والثقافية في كتاب تاريخ اربل، لأربطها بالغرض الذي جمع من أجله الكتاب .

ومن أهم تلك المراكز الثقافية التي أشار إليها ابن المستوفي : الحوامع والمساجد، والمدارس، والربط، والحقائق والزوايا، ودار الحديث .

1- الحوامع والمساجد

أدت المساجد الإسلامية في جميع أقاليم العالم الإسلامي دور فعال في حياة المسلمين، لكونها المحور الذي تدور حوله حياتهم بكل جوانبها .¹²

وحوامع ومساجد قلعة أربل، كما هو الحال في المدن الإسلامية الأخرى ، كانت محور حياة القلعة الدينية والعلمية، فكانت المساجد والحوامع المكان الذي يقصده الطلبة والعلماء الغراء لطلب العلم والإقامة فيه . وكان الإغنياء يبنون فيه القباب لعبادة، وسكن الغراء وغاري السبل، ومن أشهر المساجد والحوامع في قلعة أربل التي ذكرها ابن المستوفي :

- أ. مسجد الصوامع، وذكر في ترجمة "جعفر بن المستنصر بن الحاكم بن الطاهر بن الأخر بن المعز بن العزيز بن المعتز بن القائم بن المتوكل بن المهدي (ت بعد ٥٤٣هـ) " وجدت نسبة مكتوبة على حائط القبلة في مسجد الصوامع"¹³ .
- ب. مسجد عمر الدروزي جاني (القرن السادس الهجري)¹⁴ ، فقد ذكر : " هو عمر بن أبي بكر ... و ياربيل مسجد يعرف به ..."¹⁵ .

ت. جامع القلعة : يسمى جامع القلعة أو المسجد الجامع الربني¹⁶، أوالمسجد الجامع، أو الجامع العتيق، أو المسجد العتيق، وجميعها تدل على المكان نفسه¹⁷.

وقد ورد ذكر تلك الأسماء للجامع في :

- ترجمة أبو عبد الله محمد بن حسان بن أحمد بن أبي القاسم (ت ٥٩٦هـ)، إذ ذكر : " سمعت عليه قصة ذات الفلافل ياربيل في مسجدها الجامع"¹⁸ .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ/ 1239م)

- ترجمة القاضي الاحدب (القرن السادس الهجري) ، فقال : " فقيه سمعته وأنا صبي في جامع القلعة بربل بحادل الامام موسى بن يونس بن محمد" ¹⁹ .

- ترجمة الشيخ ابو عبد الله الحسين بن محمد الشهاوندي العروف بالكيلي (القرن السادس الهجري) وقبره " بالمقبرة التي في سوق الباطرية القديمة ، بسرة الاحد منها الى المسجد الجامع الزبي ²⁰ .

- ترجمة ابو العباس احمد بن شعاع بن منعه (ت 621هـ)، إذ ذكر : " وانقطع عن مخالطة الناس في زاوية من المسجد الجامع بربل" ²¹ .

- ترجمة ابومحمد الحسن بن عدي (644هـ) ، فذكر " الى اربل ... فأقام بها أياما في القبة التي بناها أبو الفتح أحمد بن المبارك حيالي المسجد العتيق" ²² .

- ترجمة أبو الحسن علي بن عمر بن محمد الشيباني(?) " من لفظ الشيخ المصنف بمسجد الجامع بقلعة اربل" ²³ .

أ. جامع القلعة المنصورة : وذكر في ترجمة أبو محمد عبد الله بن إبراهيم بن أبي الحسن علي بن محمد بن علي بن غيات (القرن السابع الهجري) ، فذكر : " ولي الخطابة بجامع القلعة المنصورة " ²⁴ .

ب. جامع كفر عزة. وذكر في ترجمة أبو الحسن علي بن محمد بن محمود بن هبة الله الكفرعزي (ت بعد 600هـ) " ودفن حيالي المسجد الجامع بكفرعزي " ²⁵ .

ومن ذلك يبدو أن ابن المستوفي أشار الى المساجد في قلعة اربل، التي جاء ذكرها في ترجمة الاعلام الذين ذكرهم في كتابه، وربما أن هناك اخرى لم يذكرها ابن المستوفي لأنه ذكر تلك المساجد عرضا في شأها سرده لسيرة بعض الاعلام .

كما ان تلك المساجد أدت دورها في حياة القلعة كما في المسجد العتيق الذي كان مكان يقصده الشيوخ الغراء عن اربل . فهناك قباب تبنى من قبل الاخفاء طلبا للأجر من الله سبحانه وتعالى . ومن تلك القباب قبة أبو الفتح احمد والد ابن المستوفي، وهي بذلك لا تختلف عن بقية المساجد في العالم الإسلامي .

2- الحائقات ²⁶

حائقاء قابماز أبي المنصور ²⁷ .

3- دار الحديث

دار الحديث ²⁸ ودار الحديث المقفلة ²⁹ ، دارالحديث المعمورة ³⁰ تسميات لمكان واحد . وقد اختلفت بربل في سنة 594هـ ، وهي من اقدم دور الحديث في العالم الاسلامي ³¹ .

المراكز العلمفة فى قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفى (ت 637هـ / 1239م)

ودار الءءءء هى الئى بناها ابا سعبء كوكرى بن على باربل " ولم يكن من يسمع بها فمرء على ءلك مءة . فأنهئء هءا الءال الءه ، فقال: كفف الطرىق الى ءلك ؟ قلءء : إءءار مشابء من بءءاء عنءهم ءءبء يسمع علهم " فءاء ابن طبرءء ابو ءلفص عمر بن مءمء بن المعمر بن اءمء بن ءسان بن ابى ءلفص بن ابى بكر المؤءب المعروف بابن طبرءء البءءاءى ءءار فزى (ت 607هـ) الى اربل ونزل فى ءار الءءبءء ، فسمع منه ءلل كءبر " 32 .

- ابو الفوارس المشرف بن عبء اللطف بن عبء البر المزونى (ت بعء 609هـ) ونصب شبعاء ءءار الءءبء المظفرى باربل ، وهو أول من أقام بها وءطر عطفه لما فءءء الفقفر الى الله ابو سعبء كوكرى ، والعلماء وءماعة كءبرون 33 .
- ابو مءمء عبء العزى بن مرءا سوار بن سوار الءلا باءى الموقالى الاخرى (ت بعء 610هـ) " شىء صالح ورء اربل ... ونزل ءار الءءبء 34 .
- ابو الفءء مءمء بن عفى بن بركة الءصاف البءءاءى (ت 611هـ) " ورء اربل ... فأقام بءار الءءبء المظفرى ... 35 .
- وءكر ابن المستوفى انه سمع فى ءار الءءبء الشعر من ابن عساكر ءءمشى (ت 616هـ) " ورء اربل بءار الءءبء باربل " 36 .
- كما ان ءلك ءءار كان يلفصءا طلبة العلم الغرباء للسماع من العلماء والاقامة فبها ، وكانت لهم أرزاق ، وءكر ابن المستوفى ءلك فى رءءمة ابو المطفىء بءى بن هبة الله بن اءمء بن عبء الله بن سباء الءزى (ت 618هـ) " ورء اربل وأقام بءار الءءبء بها ، ففرى علىه ما للطلاب فبها من المعفن له فى شروط الوقف المعمور 37 .
- أبو الكرم عبء القفور بن بءل بن ءمزة بن يوسف بن عثمان بن عمر بن ابى بكر ءالبزرى المعروف بالزورى (ت 619هـ) " ورء اربل ونزل بءار الءءبء " وكان بربى كتاب شرح السنة لأبى مءمء الءسن بن مسعود عن ابى منصور مءمء بن اسعب بن مءمء المعروف بءفءة الطوسى 38 .
- أبو العباس اءمء بن نمى بن هشام البلبى المغربى (ت 625هـ) من طلبة الءءبء " ورء اربل ونزل بءار الءءبء باربل " 39 .
- أبو الرشباء عبء الرشباء بن ابى طاهر مءمء بن ابى العباس مءمء بن ابى القاسم على بن أبى الرءاء بءءار بن اءمء بن مءمء القاضى ءعفر ءبمبى (ت بعء 628هـ) 40 ءكر ابن المستوفى " وألفل أن اءءمبء به فى ءار الءءبء باربل 41 .
- أبو مءمء عبء الله بن أبى الفضل مءمء بن أبى مءمء بن الولباء البءءاءى (ت 643هـ) وهو ءافظ مهمم بءءابة الءءبء " ورء اربل ونزل ءار الءءبء 42 .
- أبو عبء الله مءمء بن موسى بن عمران بن سلباء القبسى من سلا المعروف بابن السراج (القرن السابع الهجرى) وءكر ابن المستوفى أنه سمع منه الشعر فى ءار الءءبء 43 .
- ابن المكفر بن ابو عبء الله مءمء بن عمران بن سلامة الءرانى (ت ؟) " ورء اربل ... فأقام بءار الءءبء المعمورة 44 .

4- الرطب 45 .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

أ - رباط الحنية⁴⁶ :

رباط الصوفية، أو رباط الحنية، أو حانقاه الحنية، تسمية لمكان واحد أنشأه مظفر الدين كوكيري بن علي بن زين الدين بن كوجك بربل⁴⁷.

وقد حدد ابن المستوفي مكانه في قلعة اربل بالقرب من باب الفرج، وكان اسمها في البداية رباط الصوفية، ثم تغيرت التسمية إلى الحنية⁴⁸. ذكر ابن المستوفي ذلك في ترجمة عبد الرحمن بن علي بن أحمد بن النازيا البغدادي فقال: " ورد اربل وأنه وعظ بالحنين التي هي اليوم برباط الصوفية⁴⁹ .

وقد جاء ذكر ذلك الرباط في عدد من التراجم :

- ترجمة أبو المكارم محمد بن عابد بن محمد الكرمانى الصوفى الزنبدى (ت بعد 616هـ) "ورد اربل غير مرة ، سمع عليه بالحنية⁵⁰ .
- ترجمة أبو الحسن البغدادي (ت 618هـ) فقال : "كان ولى مشيخة الصوفية بربل ، وهو أول من وليها في الحانقاه التي أسكنهم إياها الفقير أبو سعيد كوكيري بن علي بالقرب من باب الفرج، بالحاء- الال، وتصرف في وقفها مدة إلى أن عريت وانتقل الصوفية إلى الحنية⁵¹ .
- ترجمة أبو الفضائل جعفر بن محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن عبد الحيار الواسطي الحرسابوري الصوفى (ت بعد 625هـ) " ورد اربل ونزل بالرباط المعروف برباط الحنية⁵² .
- في ترجمة أبو البقاء ثابت بن تاوان بن أحمد التفليسي (ت 631هـ) " ورد اربل ونزل بحانقاه الحنية⁵³ .
- رباط الحنية وكان أبو حامد محمد بن ابي الفخر بن أحمد الكرمانى الصوفى (ت 635هـ) وهو شيخ الرباط⁵⁴ ، " ورد اربل ونزل بالقبعة الشمالية من المسجد الجامع، بسرة الداعل من الباب الشمالي،.... وكان شيخ رباط الحنية ، يشارك عماله في النظر معهم على حاصله⁵⁵ .
- أبو البقاء خالد بن يوسف بن سعد بن الحسن بن الملوخ بن بكار النابلسي المقدسي الشافعي (ت 663هـ) " ورد اربل وسكن رباط الحنية⁵⁶ .
- أبو عبد الله عمر بن محمد بن علي الهمداني (القرن السابع) " ورد اربل ... ونزل قرب رباط الحنية⁵⁷ .

ب - رباط الزاهد

وكان تحت القلعة من قبلها⁵⁸ ، ذكر في ترجمة ابو محمد عبد الرحمن بن ابي البركات بن محمد بن احمد بن ابراهيم بن كندر الحلي المعروف بابن المشفري (ت 619هـ) " ورد اربل قديما في زمن محاهد الدين قيمان بن عبد الله الحاقم ونزل الرباط الذي كان تحت القلعة بمن قبلها ، يسمى رباط الزاهد⁵⁹

ج - رباط المنظره⁶⁰

المراكز العلمىة فى قلعة ارىل من كتاب تاريخ ارىل لابن المسلوبى (ت٦٣٧هـ/١٢٣٩م)

ذكر ابن المسلوبى انه سمع بلك الرىاط الشعر من قبل أبو نصر محمد بن عمر بن أبى الفلوح بن أبى المظفر بن أبى الفرج بن أبى الغلام المعروف بابن البره (ت ٦٢٠هـ)^{٦١}.

كما ذكر فى ترجمة أبو الحسن على بن أبى طالب ثابت بن طالب البغدادى المعروف بابن الطالباى (ت٦٢٨هـ)، " ورد وحبس للوعظ فى رىاط المنطرة، وحضره الفقير أبو سعبد كوكبرى بن على، وسمع وعظه ووصله، سمع الحديث وحديث بارىل^{٦٢} .

٥- الزوايا^{٦٣}

١- زاوية البسى وهو أبو عبد الله محمد بن ابراهىم بن احمء البسى (ت ٥٨٤هـ) " ، ورد ارىل وازل القلعة فى الجانب الغربى من مسجدها الجامع فى آخر موضع فيه، فهو إلى الآن يعرف بزاوية البسى وسكن من المسجء الجامع بالربض فى القبة التى بناها والذى شماليه^{٦٤} .

٢- زاوية أحمء بن المظفر الحرامط وذكرت فى ترجمة الشىخ اسماعىل الحىاط (ت ٥٩٠هـ) " ورد ارىل وازل بزاوية احمء بن المظفر الحرامط^{٦٥} .

٣- الزاوية المعروفة بسكنى أبى بكر الأوانى^{٦٦} ذكرت فى ترجمة أبو الحسن على بن عثمان بن عمر بن الحسن البوهزى (ت ٥٩٦هـ) " ورد ارىل وازل بالزاوية المعروفة بسكنى أبى بكر الأوانى^{٦٧} .

٤- زاوية إسحىل بن ابراهىم ذكرها ابن المسلوبى فى ترجمة على بن أبى الحسن بن علفقة بن محمد بن عبد الله بن شهانكه بن سالم بن أبى بكر الكناىى القرشى (ت٦٢٢هـ) " ورد ارىل غير مرة اجتمعت به بزاوية بظاهر بلد ارىل أحدث بناها إسحىل بن ابراهىم " ^{٦٨} ، وربما هى الزاوية نفسها المقصوءة بالنص الذى ذكره ابن المسلوبى " بزاوية بظاهر بلد ارىل^{٦٩} .

٥- زاوية الشىخ محمد بن محمد بن الحسن الكردى^{٧٠} ذكرها ابن المسلوبى فى ترجمة أبو محمد اسحاق بن محمد بن المؤيد بن على المصرى الهمدانى (ت٦٢٣هـ) " وازل بزاوية بناها الفلير إلى الله- تعالى - أبوسعبد كوكبرى بن على ، بسكنها ابن الكردى ، بنزلها جماعة ممن برء ارىل فى طلب المعرفة " ^{٧١} .

٦- المدارس

ربما من المهم الإشارة إلى تأخر ظهور المدارس فى ارىل إلى ما بعد ظهورها وانتشارها فى بغداد، وكانت الحوامع هى مركز الاشاع لنشر الثقافة والعلم ولم تؤسس أية مدرسة فى ارىل إلا بعد نشوء المدارس فى بغداد ونحو أكثر من نصف قرن من الزمان .

وذكر ابن المسلوبى أن هناك مدارس عءة فى قلعة ارىل، فقال فى ترجمة أبو عبد الله الحسن بن ابراهىم بن أبى بكر بن حنكآن (ت٦٢٢هـ) " درس بعدة مدارس بارىل^{٧٢} .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لآين المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

ومن المدارس التي كانت في قلعة اربل :

1. مدرسة الرضى (المدرسة المحاهدة)
2. مدرسة القلعة (المدرسة العقلية)
3. المدرسة المظفرية (المدرسة الفقيرة وتسمى كذلك مدرسة العطين) وقد جاء ذكر اسماء تلك المدارس في تراجم بعض الشخصيات منها :

أ. ترجمة طه بن بشير بن محمد بن خليل الارابي (ت بعد 577هـ) " وكان بشير عالما فقيها، له مصنف في الفرائض ومصنف في الحساب امام معبد بمدرسة تعرف بالشيخ حضر بن عقيل "73

ب. ترجمة أبو العباس احمد بن محمد بن توري المرندي (القرن السادس الهجري) " وورد اربل ونزل بالمدرسة المعروفة بالحضر بن نصر بن عقيل "74

ت. ترجمة القاضي ابو بكر محمد بن عبد الله بن ابي بكر المهاني (ت 627 هـ) " وولي تدريس المدرستين بالقلعة والربض وتدرس المدرسة المعروفة بالفقيرة المظلة على رباط الحنية من شرقها، وتعرف أيضا بمدرسة العطين "75

ويبدو ان هناك تداخل بين تسمية تلك المدارس .

إن مدرسة القلعة تسمى المدرسة العقلية نسبة الى الحضر بن عقيل (ت 567هـ)، وهي التي بناها الأمير سرفكين الرضي نائب صاحب اربل سنة 533هـ من اجل ابو العباس الحضر بن نصر بن عقيل بن نصر الارابي الفقيه الشافعي ، وهو من الاقباة ، وله تصانيف عدة في التفسير والفقه 76 .

أما مدرسة الرضى فهي التي بنيت خارج القلعة، وربما هي المدرسة المحاهدة التي بناها محاهد الدين قابماز، الذي بنى بابل مدرسة وعائقاء وأكثر الاوقاف عليهما، أما المدرسة الفقيرة فهي المدرسة المظفرية 77 .

العمارة

لقد توصل البحث الى مجموعة من النتائج منها :

- إن كتاب تاريخ اربل لآين المستوفي أحد التواريخ المهمة التي أرخت للمدينة الإسلامية، وعلى الرغم من أنه من كتب التراجم، إلا أنه قدم مادة علمية غاية في الأهمية عن عظمة مدينة اربل، ذكرها المؤلف أثناء كتابته السيرة لأحد العلماء أو طلبة العلم الذين كانوا من أهل قلعة اربل، أو الوافدين عليها، من دون أن يكون قصده الكتابة عن أماكن قلعة اربل أو تحديثها .

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

وحاول البحث جمع تلك الاشارات الواردة في ثنايا التراجم في كتاب تاريخ اربل، وتحديد اماكن وجودها في قلعة اربل، والجهة الواقعة بها، بما يمكننا من رسم خارطة لبعض المعالم الاساس في قلعة اربل، والتي من الممكن تفسير ويودها بكثرة في سيرة التراجم المذكورة في كتاب تاريخ اربل، انها كانت من الاماكن المحورية في قلعة اربل .

كما أن ابن المستوفي كان قد ذكر أحيانا إشارات لأماكن دون تحديد، مثل قوله " برأوية بظاهر بلد اربل "، وكذلك " ونزل برأوية يسكنها ابن الكردي، ينزلها جماعة ممن يرد اربل " .

ويبدو من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي أن حقبة حكم مظفر الدين كوكبري من الحقب المهمة في تاريخ قلعة اربل، إذ شهدت استقرار سياسي ترك آثاره على جميع جوانب الحياة في القلعة، ولاسيما الجانب الثقافي والعلمي، في الوقت الذي فقدت فيه بغداد بريقها العلمي بسبب الاضطراب السياسي والسياسة الاجنبي .

إن الأهمية العلمية لكتاب تاريخ اربل، تتطلب الاهتمام به، والعمل على إعادة طبعه طبعة جديدة، تناسب وأهميته العلمية والتاريخية .

قائمة المصادر والمراجع :

أولاً : المصادر

1. البغدادي، اسماعيل باشا الباباني، هدية العارفين الى اسماء المؤلفين وآثار المصنفين ، استنبول ، 1951.
2. الحارثي ، محمد بن موسى (ت 584هـ) . الاماكن ما اتفق لفظه واختلف مسماء من الامكنة ، اعدده للنشر حميد الحاسر ، دار البعثة ، 1415هـ.
3. الحنبلي، أبو الفلاح عبد الحي (ت 1089هـ). شذرات الذهب في اخبار من ذهب ، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع ، بيروت ، د.ت .
4. ابن خلكان، أبو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر (ت 681هـ) . وفيات الاعيان وأنباء أبناء الزمان ، تحقيق احسان عيسى ، دار صادر، بيروت ، 1977.
5. الذهبي، شمس الدين احمد بن عثمان (ت 748هـ) . العبر في خبر من غبر ، تحقيق ابو هاجر محمد السعيد بسيوني زغلول، دار الكتب العلمية، بيروت .
6. السبكي، عبد الوهاب بن علي (ت 771هـ). طبقات الشافعية الكبرى، تحقيق محمود محمد الطنطاوي ، مصر ، 1964
7. السخاوي، محمد عبد الرحمن (ت 909هـ) . اثر المسوك في ذيل السلوك، تحقيق مصطفى كامل ، دار الوثائق القومية ، 2002.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

8. السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر (ت 911هـ)، بغية الوعاة، تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم، مطبعة الحائلي، مصر، 1964.
9. ابن عبد الحلي، عبد المؤمن بن عبد الحلي البغدادي، (ت 739هـ). مرصع الاطلاغ في اسماء الاماكن والباقاع، تحقيق علي محمد الجاوي، دار المعرفة، بيروت، 1954.
10. ابن الفوطي، عبد الرزاق بن احمد الشيباني (ت 723هـ). تلخيص معجم الالقاب، تحقيق مصطفى حواد، دمشق، 1967.
11. المقرئ، نقي الدين ابو العباس احمد بن علي بن عبد القادر (ت 845هـ) المواعظ والاعتبار بذكر الخطط والاثار المعروف بالخطط المقرئية، تحقيق خليل المنصور، دار الكتب العلمية، بيروت.
12. الباقعي، أبو محمد عبد الله بن أسعد بن علي بن سليمان البجلي المكي (ت 768هـ). مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يثير من حوادث الزمان، ط2، مؤسسة الاعلمي للمطبوعات، بيروت، 1970.
13. ياقوت الحموي، شهاب الدين ابو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي البغدادي (ت 626هـ)، معجم البلدان، دار صادر، بيروت.

ثانياً : المراجع

1. حايي حليفا، مصطفى بن عبد الله (1067هـ). كشف الظنون، استنبول، 1941.
2. شاكر مصطفى، المدن في الإسلام حتى العصر العثماني، دار السلاسل، 1988.
3. عبد الحسين مهدي الرحيم، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية، الجامعة المفتوحة، طرابلس، 1995.
4. علي حامد الماسي، المغرب في عصر السلطان أبي عثمان المريني، دار النشر المغربية، الدار البيضاء، 1986.
5. عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين تراجم مصنفي الكتب العربية، مكتب المشي ودار أحياء التراث العربي، بيروت، د.ت.
6. محمد حسن العمارة، أصول التربية التاريخية والاجتماعية والنفسية والفلسفية، ط2، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة، 2000، ص190.

الهوامش:

- ¹ الحلي، أبو الفلاح عبد الحلي (ت 1089هـ). شذرات الذهب في اخبار من ذهب، المكتب التجاري للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، د.ت، ج5/ 186-187.
- ² عمر رضا كحالة، معجم المؤلفين تراجم مصنفي الكتب العربية، مكتب المشي ودار أحياء التراث العربي، بيروت، د.ت، ج8/ 170-171.
- ³ ابن حلكان، أبو العباس شمس الدين احمد بن محمد بن أبي بكر (ت 681هـ). وفات الاعيان وآباء ابناء الزمان، تحقيق احسان عباس، دار صادر، بيروت، 1977، ج1/ 147-152، عمر رضا كحالة، معجم، ج8/ 170-171.

المراكز العلمية في قلعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المستوفي (ت 637هـ / 1239م)

- ⁴ هو الوصف كوكبي بن أبي الحسن زين الدين علي بن يكتكين الملقب كوكبي (549-630هـ)، حاكم اربل الذي شهد في عهده استقرار سياسي انعكس على جوانب الحياة المختلفة كان محبا للعلم والعمارة . ينظر عن سيرته : الذهبي ، شمس الدين احمد بن عثمان (ت 748هـ) . العبر في خبر من غير ، تحقيق ابو هاجر محمد السعد بسويدي (إفغول ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 3 / 20 ، السجواني ، محمد عبد الرحمن (ت 909هـ) ، شهر السيرة في اهل السيرة ، تحقيق مصطفى كامل ، دار الوثائق القومية ، د.م ، 1 / 2002 ، 56 .
- ⁵ الذهبي ، ابو محمد عبد الله بن اسعد بن علي بن سليمان البستي المكي (ت 768هـ) . مرآة الحقائق وصرة البطان في معرفة ما يحتر من حوادث الزمان ، ط 2 ، مؤسسة الامني للمطبوعات ، بيروت ، 1970 ، 95-97 .
- ⁶ ينظر عن مولده : ابن حنكلا ، وفاته ، 147-152 ، السويدي ، جلال الدين عبد الرحمن بن ابي بكر (ت 911هـ) . بقية الوفاة ، تحقيق محمد ابو الفضل ابراهيم ، مطبعة النجاشي ، مصر ، 1964 ، ص 384 ، الحنبلي ، شارحات الذهب ، 5 / 168-187 ، حامي خليفة ، مصطفى بن عبد الله (1067هـ) . كشف الظنون ، استنبول ، 1941 ، 5 / 281 ، 768 ، 811 ، 988 ، الخدادي ، إسماعيل بادا الباياني ، هدية العارفين في اسماء المؤلفين واكثر المصنفين ، استنبول ، 1951 ، 362 ، عمر رضا كحالة ، معجم ، 8 / 170-171 .
- ⁷ ذكر عمر رضا كحالة ، معجم ، 8 / 170-171 أنه شرح ديوان المتنبي دون الإشارة إلى أبي تمام .
- ⁸ شاكر مصطفى ، المدن في الإسلام حتى العصر العثماني ، دار السلاسل ، 1988 ، 1 / 38-39 .
- ⁹ المرجع نفسه ، 1 / 40-41 .
- ¹⁰ ابن المستوفي ، شرف الدين أبي الفرات المبارك بن احمد القمي الاربلي (ت 637هـ) تاريخ اربل السبسي لجامعة البلد الحامل بين ورده من الاماني ، تحقيق ساني بن السيد حسني الصفا ، دار الرشيد ، العراق ، 1980 ، 1 / 31 ، 21 .
- ¹¹ ياقوت الحموي ، شهاب الدين ابو عبد الله ياقوت بن عبد الله الرومي البغدادي (ت 625هـ) . معجم البلدان ، دار صادر ، بيروت ، 1 / 138 . ينظر كذلك : الخدادي ، محمد بن موسى (ت 584هـ) . الاماكن ما قبل لطفه واخبر مسماه من الاماكنة ، اعده للنشر محمد الجاسر ، دار البعثة ، 1415هـ ، 1 / 168 ، ياقوت ، معجم ، 2 / 193 ، ابن عبد الحق ، عبد المؤمن بن عبد الحق البغدادي ، (ت 739هـ) . مرصع الاستيعاب في اسماء الاماكن والمناج ، تحقيق علي محمد الجواني ، دار المعرفة ، بيروت ، 1954 ، 3 / 28 .
- ¹² محمد حسين العمارة ، أصول الفرية التاريخية والاجتماعية والفلسفية والعلمية ، ط 2 ، دار المسيرة للنشر والتوزيع والطباعة ، 2000 ، ص 190 .
- ¹³ ابن المستوفي ، تاريخ ، 1 / 300 .
- ¹⁴ المصدر نفسه ، 1 / 367 .
- ¹⁵ المصدر نفسه ، 1 / 367 .
- ¹⁶ المصدر نفسه ، 1 / 304-304 ، 121-121 ، 370-338 .
- ¹⁷ المصدر نفسه ، 2 / 30 لدا كانت التسميات تدل على ذات المكان لذلك سوف نذكرها متحدة جاءت حرصا على الامانة العلمية .
- ¹⁸ المصدر نفسه ، 1 / 370 .
- ¹⁹ المصدر نفسه ، 1 / 86 .
- ²⁰ المصدر نفسه ، 1 / 221 .
- ²¹ المصدر نفسه ، 1 / 232 .
- ²² المصدر نفسه ، 1 / 117 . وجاء ذكر تلك القبة أيضا في ترجمة طه بن بطر بن محمد بن حنبل الاربلي (بعد 577 هـ) " وجاء الى اربل في آخر عمره وقام بالقبة التي بناها والذي هو الفتح احمد وانتقل الى دار بناها على هيئة دور مكبة " ينظر : المصدر نفسه ، 1 / 367 .
- ²³ المصدر نفسه ، 1 / 338 .
- ²⁴ المصدر نفسه ، 1 / 252 .
- ²⁵ المصدر نفسه ، 1 / 94 .
- ²⁶ المؤلف : وهي كلمة فارسية لها معاني عدة، تتلخص على الاماكن التي يسكنها الصوفية للعبادة ، ولا يختلف في معناه عن الرباط ، وهو منذ البداية يعني دارا للصوفية الصامية . ينظر : الشيرازي ، علي الدين ابو العباس احمد بن علي بن عبد القادر (ت 845هـ) . المواضع والاعمار بذكر المحظوظ والابرار المعروف بالمحظوظ المطرقة ، تحقيق خليل المنصور ، دار الكتب العلمية ، بيروت ، 4 / 280 ، شاكر مصطفى ، المدن الإسلامية ، 2 / 284 .

البراكز العظمى في قنعة اربل من كتاب تاريخ اربل لابن المسنوفي (ت١٢٣٩هـ/١٢٣٩م)

٢٧ ابن المسنوفي ، تاريخ ، ١/ ١٩١ ، ٢/ ٦١ . وهو معاهد الدين قائمات الرومي علق زين الدين علي بن بككين صاحب اربل لوفي ٥٩٩هـ . تولى الحكم بربل لباية عن مولا تم النقل الى الموصل مولا عليها ، ولم مات عز الدين محمود صاحب الموصل اعطاه ابنه ارسلان فاعقل قبايل وجيشه فمات في الحبس .

٢٨ البصائر فقه ، ٣١٢-٣٠٠-٢٨٠-٢٧٩-٢٣٦-١٥٩-١-٤٣٧-٤٣٥-٤١٧-٤٠٥-٣١٣ .

٢٩ البصائر فقه ، ٣٢٨-١٨٧-١ .

٣٠ البصائر فقه ، ١/ ٣٥٠ .

٣١ البصائر فقه ، ٢/ ١٩٦ .

٣٢ البصائر فقه ، ١/ ١٥٩ .

٣٣ البصائر فقه ، ١/ ٣٢٨ .

٣٤ البصائر فقه ، ١/ ٤١٧ .

٣٥ البصائر فقه ، ١/ ١٨٧ .

٣٦ البصائر فقه ، ١/ ٢٣٦ .

٣٧ البصائر فقه ، ١/ ٢٧٩ .

٣٨ البصائر فقه ، ١/ ٣٠٠ .

٣٩ البصائر فقه ، ١/ ٢٨٠ .

٤٠ البصائر فقه ، ١/ ٤٣٥-٤٣٧ .

٤١ البصائر فقه ، ١/ ٤٣٥ .

٤٢ البصائر فقه ، ١/ ٤٠٥ .

٤٣ البصائر فقه ، ١/ ٣١٢-٣١٣ .

٤٤ البصائر فقه ، ١/ ٣٥٠ .

٤٥ كانت الربط من البراكز العظمى المهمة في العالم الإسلامي . في بدايتها كانت أماكن للجهاد والمجاهدة ، فهي معارض ، ومناظر ، وبراكز دفاع أولي عن العالم الإسلامي ، وبعد ذلك غدت أماكن لمن يريد الانقطاع الى العبادات ، وألصقا الصوفية الذين يريدون الانعكاف للعبادة . ينظر : شاذر مصطفى ، المدن الإسلامية ، ٢/ ٢٨٤-٢٨٣ ، عبد الحسن مهدي الرحيم ، تاريخ الحضارة العربية الإسلامية ، الجامعة المفتوحة ، طرابلس ، ١٩٩٥ ، ص ٦٣٤ ، محمد حسن العمارة ، أصول التربية ، ص ١٩٢ .

٤٦ ابن المسنوفي ، تاريخ ، ١/ ٣٨٧-٣٥٠-٣٢٧-٣٠٤-٢٩٩-٢٦٠-١٨٨-١٥٩ .

٤٧ البصائر فقه ، ٢/ ٢١٤-٢٥٧ .

٤٨ البصائر فقه ، ١/ ٢١٤ .

٤٩ البصائر فقه ، ١/ ٣١٧ .

٥٠ البصائر فقه ، ١/ ١٨٨ .

٥١ البصائر فقه ، ١/ ٢١٤ .

٥٢ البصائر فقه ، ١/ ٣٧٨ .

٥٣ البصائر فقه ، ١/ ٢٥٩ .

٥٤ البصائر فقه ، ١/ ٣٠٤ .

٥٥ البصائر فقه ، ١/ ٣٠٤ .

٥٦ البصائر فقه ، ١/ ٣٢٧ .

٥٧ البصائر فقه ، ١/ ٢٦٠ .

٥٨ البصائر فقه ، ١/ ٢٣٩ .

٥٩ البصائر فقه ، ١/ ٢٣٩ .

٦٠ البصائر فقه ، ١/ ٣٠٧-٢٤٢ .

٦١ البصائر فقه ، ١/ ٣٠٧ .

المراكز العلمية في قلعة ارييل من كتاب تاريخ ارييل لابن المستوفي (ت٦٣٧هـ/١٢٣٩م)

- ٦٢ المصدر نفسه ، 242/1 .
- ٦٣ الزوايا : من المراكز العلمية مأمونة عن الفعل اريوي ياروي، وفي الاصطلاح هي ركن من اركان المسجد اير له ميل للارتفاع عن الشارع، وهي أماكن يجتمع فيها أصحاب الطرق من الصوفية ، وهي في معناها أصغر من الخانات أو الزوايا، كان تكون معكفاً أو مسجداً للصلوة . ينظر : شاكر مصطفى ، المدن الإسلامية ، 285/2 ؛ علي عائد السامي ، المغرب في عصر السلطان أبي عبد الله المريني ، دار النشر المغربية ، الدار البيضاء ، 1986 ، ص 200 .
- ٦٤ ابن المستوفي ، تاريخ ، 112/1 .
- ٦٥ المصدر نفسه ، 179 /1 .
- ٦٦ المصدر نفسه ، 55 /1 .
- ٦٧ المصدر نفسه ، 55/1 .
- ٦٨ المصدر نفسه ، 317 /1 .
- ٦٩ المصدر نفسه ، 317/1 .
- ٧٠ المصدر نفسه ، 412/1 .
- ٧١ المصدر نفسه ، 357/1 .
- ٧٢ المصدر نفسه ، 332/1 .
- ٧٣ المصدر نفسه ، 368/1 .
- ٧٤ المصدر نفسه ، 366/1 .
- ٧٥ المصدر نفسه ، 159/1 .
- ٧٦ المصدر نفسه ، 256/2 ، 78 .
- ٧٧ المصدر نفسه ، 256 /2 ، 78 . وينظر كذلك :- ابن حنكان ، 10 /2 « ابن القوي ، عبد الرزاق بن احمد الشيباني (ت 723 هـ) - تحرير معجم الاقبا ، تحقيق مصطفى حواد ، دمشق ، 1967 ، 523/4 ، السبكي ، عبد الوهاب بن علي (ت 771 هـ) . طبقات الشافعية الكبرى ، تحقيق محمود محمد الطائي ، مصر ، 1964 ، 7، 388/ ، الحلي ، شاربات ، 86 /5 .

ler arasındaki irtibat ve insicamı da yorum için bir karine olarak değerlendiren Mücâhid'in bazan mecazi tefsir yaptığı da olmuştur. Nitekim Bakara süresinin 81. âyetinde geçen "suçu onu kuşatırsın..." ifadesini, "İnsanın işlediği günahlar birikir, kalbini kararır ve gittikçe kalbin her tarafını kaplar" şeklinde açıklamıştır. Aynı şekilde Müddessir süresinin 4. âyetindeki "Elbiseni temizle" cümlesini, "Yaptığın amelleri sâlih kişilerin amelleri gibi yap" diye yorumlamıştır. Öte yandan kaynaklarda Mücâhid'in bazan hatalı tefsirler yaptığı ve âdetâ sırf re'y ile hareket ettiği ileri sürülmüştür. Meselâ Ra'd süresinin 43. âyetinde geçen, "yanında kitabın bilgisi bulunan" şahıstan kast edilenin Medine'de ihtidâ eden Abdullah b. Selâm olduğunu söylemiş, bunu duyan Salîd b. Cübeyr sürenin Mekke'de nâzil olduğunu hatırlatarak Mücâhid'in yanlışlığını belirtmiştir.

Mücâhid b. Cebr'e nisbetle yayımlanan iki tefsir Dârü'l-kütübü'l-Misriyye'de kayıtlı (nr. 2075) yazma nüshaya dayanmaktadır. Bunlardan ilkinin gerçekleştiren Abdurrahman Süre'ti mevcut yazmayı tahkik etmiş, ayrıca Taberî'nin tefsirinde ve diğer tefsirlerde bulunan bilgilerden Mücâhid'e nisbet edilenleri almış, nüshada tefsiri yer almayan bazı sürelerin açıklamasını da bu şekilde oluşturmuştur (*Tefsiru Mücâhid*, Devha 1976; I-II, Beyrut, ts.). İkinci nesir M. Abdüsselâm Ebû'n-Nîl'e ait olup doğrudan tezi olarak hazırlanmıştır. Araştırmacı ilk yazının eksiklerini gidermeye çalışmış, yazmadaki bilgileri ilk neşirde olduğu gibi zenginleştirmiştir (*Tefsiru'l-Âmâm Mücâhid b. Cebr*, Nasr 1410/1989). İsmâil Cerrahoğlu, bu neşirlerde kullanılan yazmadaki tefsir rivayetlerinin Mücâhid'e nisbetini zayıf görmekte, aynı şeyin ilk nâşir tarafından yapılan eklemeler için de söz konusu olduğunu belirtmektedir.

BİBLİYOGRAFYA :

Mücâhid b. Cebr, *Tefsiru Mücâhid* (nşr. Abdurrahman Tâhir b. Muhammed es-Süretî), Beyrut, ts. (el-Menşürâtü'l-İlmiyye), neşredenin girişi, I, 24-61; İbn Sa'd, *et-Tabakât*, V, 464-467; Taberî, *Câmi'u'l-beyân*, I, 40, 148; XXX, 30, 101, 332, 350; Ebû Nuaym, *Hilye*, III, 228, 279-283; Hatib el-Bağdâdî, *Takyidü'l-ilm* (nşr. Yûsuf el-İş), Dımaşk 1974, s. 105; Kurtûbî, *el-Câmi'*, I, 39; Zehbî, *A'lâmü'n-nübelâ*, IV, 450-456; a.mlf., *Tezkiretü'l-huffâz*, I, 92; İbn Hacer, *Tezhibü'l-Tezhib*, V, 370-374; Süyûtî, *el-İlkân* (Bunğâ), II, 1234; M. Hüseyin ez-Zehbî, *et-Tefsir ve'l-müfessirîn*, Kahire 1381/1961, I, 104, 105; Ahmed İsmâil Nevfel, *Mücâhid: el-Müfessir ve'l-Tefsir*, Kahire 1411/1990, s. 53-56; İsmâil Cerrahoğlu, "Tefsirde Mücâhid ve Ona İsnad Edilen Tefsir", *ÂCİFED*, XXIII (1978), s. 31-50.



MUHAMMET FATİH KESLER

MÜCÂHİDÜDDİN KAYMAZ

(مجاهد الدين قايماز)

Ebü Mansûr Mücâhidüddin
el-Hâdim Kaymâz
b. Abdillâh ez-Zeynî er-Rûmî
(ö. 595/1199)

Begteginliler'in
Erbil ve Musul nâibi.

Zeynüddin Ali Küçük b. Begtegin'in âzâtlısı olduğu için Zeynî nisbesiyle anılır. Ali Küçük tahta çıktıktan sonra onu çocukları Muzaferüddin Kökbörü ile Yûsuf Yinal Tegin'e atabeg tayin etti ve Erbil'in idaresini ona bıraktı. Mücâhidüddin, Ali Küçük'ün ölümünün (563/1168) ardından yerine geçen büyük oğlu Kökbörü'yi hapse atarak tahta Yûsuf Yinal Tegin'i çıkardı. Daha sonra serbest bırakılan Kökbörü, Musul Atabegi II. Seyfeddin Gazî'nin hizmetine girdi ve Haran kendisine iktâ edildi. Böylece Erbil, Kökbörü'nin ayrılması üzerine Musul'a tâbi oldu ve Yûsuf Yinal Tegin Mücâhidüddin'in vesâyeti altında yönetimi üstlendi. Musul ordusu Selâhaddin-i Eyyûbî'nin karşısında bozguna uğrayınca (571/1175) II. Seyfeddin Gazî, Mücâhidüddin'i yanına çağırıp saltanat nâibi yaptı ve bütün devlet işlerini ona bıraktı.

Mücâhidüddin, Selâhaddin-i Eyyûbî ile barış yapılmasını sağladı (572/1177) ve bu konudaki gayretleri Selâhaddin tarafından şükran ve takdirle karşılandı. Bu arada hasta olan II. Seyfeddin'den sonrasını düşünerek kendisine rakip gördüğü Vezir Celâleddin b. Cemâleddin Cevâd el-İsfahânî'den kurtulma yolları aradı ve onu Seyfeddin Gazî'ye azlettirip hapse attırarak suretiyle etkisiz duruma getirdi (573/1178). İki yıl sonra da Seyfeddin Gazî öldü ve yerine, vâliat tayininde Mücâhidüddin'in etkili olduğu kardeşi İzzeddin Mes'ûd b. Mevûd geçti. Ardından Halep hâkimi el-Melikü's-Sâlih İsmâil b. Nûreddin Mahmud Zengî topraklarının amcasının oğlu İzzeddin Mes'ûd'a devredilmesini vasiyet ederek öldü (577/1181). Mes'ûd, bölgedeki hâkimiyetini gittikçe genişleten Selâhaddin-i Eyyûbî'nin kendisinden daha çabuk davranmasından çekinerek süratle gidip şehri teslim aldı. Fakat Mücâhidüddin, Selâhaddin'in bu önemli şehri bir gün ele geçireceğini tahmin ettiği için Mes'ûd'u, kardeşi Sincâr hâkimi II. İmâdüddin Zengî'nin Musul'a daha yakın olan topraklarına karşılık Halep'i ona vermeye ikna etti. Nitekim bir yıl sonra, bir ara Musul'u da kuşatan Selâhaddin Halep'i zaptetti (18

Safer 579 / 12 Haziran 1183); ardından halife mektup yazarak Musul'un kendisine bırakılması gerektiğini bildirdi. Bunun üzerine Mücâhidüddin, Musul'da daha şiddetli bir Eyyûbî kuşatmasına karşı savunma hazırlıklarına başlamakla görevlendirildi. Ancak bu sırada İzzeddin Mes'ûd onu azledip hapse attı (579/1183). Olayın hemen arkasından Mücâhidüddin'in hapsedilmesini bahane eden Erbil hâkimi Yûsuf Yinal Tegin ve arkasından bazı şehirlerin hâkimleri ayaklanarak Selâhaddin tarafından yer aldılar ve onu Musul'a saldırmaları için teşvik ettiler. Durumun ciddiyetini kavrayan İzzeddin Mes'ûd, iki defa heyet gönderip barış istediye de Selâhaddin 581 (1185) yılının başlarında Musul'a doğru harekete geçti. Bu arada İzzeddin Mes'ûd, Mücâhidüddin'i de serbest bırakarak görevine iade etmişti. Gerek Mücâhidüddin'in gördüğü hazırlık gerekse halkın umulmadık direnişi karşısında Selâhaddin önce başlattığı kuşatmayı kaldırarak Ahlat'a yöneldiye de arkasından geri döndü ve şehri tekrar kuşattı. Fakat bu defa da kendisi ağır bir hastalığa yakalanıp Haran'a çekilmek zorunda kaldı. Bunun üzerine Mücâhidüddin'in gayretleriyle oluşturulan bir heyet Haran'a gönderilerek barış sağlandı. İmzalanan antlaşmaya göre ortak sınırnın tesbitinden sonra Musul'da Selçuklu sultanının yerine Selâhaddin'in adı hutbelerde okunacak ve şehirde basılacak sikkelere yine onun adına yer verilecekti.

Selâhaddin 589'da (1193) ölünce Mücâhidüddin, Musul'un tekrar bölgenin liderliğini elde etmesi için çalışan İzzeddin Mes'ûd'a yardımcı oldu. Onun aynı yıl içerisinde ölmesi üzerine kırım geçeceği konusunda çekismeler başlayınca da oğlu Nûreddin Zengî Arslanşah'a biat etmek suretiyle ağırlığını koydu. Nûreddin de onu nâiblik makamında tutup ölümüne kadar (Rebîülevvel 595 / Ocak 1199) devlet işlerini kendisine bıraktı.

Mücâhidüddin siyasi ve askerî başarılarının yanında özellikle bayındırlık faaliyetlerine de önem vermiş, halkı refah içinde yaşatan idareciliği ve dindar, hayır sever, âlim, şair kişiliğiyle tarihe geçmiştir. Muhattırlara maaş bağlatmış, yetimhaneler açtırmış ve yönettiği yerlerde fakir bırakmamıştır. Musul'da kendi adıyla anılan büyük bir cami, bimaristan, hankah, medrese ve bir yetimhane, Erbil'de yine kendi ismiyle bilinen bir medrese ve bir hankah inşa ettirmiş, buralara çeşitli vakıflar bağlamıştır. Ayrıca Erbil'in ortasında etrafı bahçelerle çevrili bir havuz, Dicle üzerinde Mu-

MÜCÂHİDÜDDİN KAYMAZ

sul Köprüsü gibi birkaç köprü ve bunların yanı sıra çeşitli çarşılar yaptırmıştır.

BİBLİYOGRAFYA :

İbnü'l-Esir, el-Kâmil, bk. İndeks., a.m.f., et-Târihu'l-bâhir fi'd-devletü'l-Atâbekiyye bi'l-Mevsûl (nşr. Abdülkâdir Ahmed Tuleymâtî), Kahire 1382/1963, bk. İndeks; İbnü'l-Müstevfi, Târihu Irbil (nşr. Sâmî es-Sakkâr), Bağdat 1980, II, 20, 24, 25; Sibt İbnü'l-Cevdî, Mir'âtü'z-zamân, VIII/1, s. 458; Ebû Şâme, Kılâbü'r-Rauzateyn (nşr. İbrâhîm es-Zeybek), Beyrut 1418/1997, II, 40, 41, 173, 420, 453, 454; III, 60, 63, 77-78, 80, 114, 124, 200, 201, 223; İbn Hallikân, Vefeyât, IV, 82-84; İbn Vâsil, Müjerricü'l-Kürûb, II, 47; İbn Kesîr, el-Bidâye, XIII, tür.yer.; Sâid ed-Dvedî, el-Mevsûl fi'l-ahdî'l-Atâbekî, Bağdat 1963, tür.yer.; Abdülkâdir Ahmed Tuleymâtî, Muzafferüddîn Kökbörî, Kahire 1963, tür.yer.; Muhsîn M. Hüseyin, Irbil fi'l-ahdî'l-Atâbekî, Bağdat 1976; Ramazan Şeşen, Selâhadîdîn Devrinde Eyyûbiiler Devleti, İstanbul 1983, bk. İndeks; Sâid Ahmed Dâvud Cevde, Micahidüddin Kaymaz, Nâ'ibü Irbil ve'l-Mevsûl, Beyrut 1406/1985; Sâmî es-Sakkâr, İmâretü Irbil fi'l-asrî'l-Abbâsî ve mu'arrifühâ, İbnü'l-Müstevfi, Riyad 1413/1992, tür.yer.; Gâlib Öğin Bezen, Begteginiller, Erbil'de Bir Türk Beyliği (326-630/1132-1233), İstanbul 2000, s. 55, 57, 58, 60, 64-68, 71-77, 80, 93-94, 100, 123-124; Abbas el-Azzâvî, "Âli Bektekin Muzafferüddîn Kökbörî", MMADm., XXI (1946), s. 516-517; Coşkun Alptekin, "Erbil'de Bir Türk Beyliği", MÜTD, sy. 3 (1988), s. 1-10.

İsmâîl es-Sakkâr

MÜCÂRİ (المجاری)

Ebû Abdillâh Muhammed b. Muhammed b. Âli el-Mücârî el-Endelüsî (ö. 862/1458)

Kıraat ve hadis âlimi.

Endülü's'te Gırnata (Granada) bölgesindeki Vâdiâş (Guadix) şehrinin kuzeydoğusunda bir yerleşim yeri olan Mücer'e (Mojar) nisbet edildiğine göre burada doğduğunu söylemek mümkündür; nisbesi Mücârî olarak da okunmuştur (Ebû Ca'fer el-Bellevî, s. 425). Bir vezir oğlu olan Mücârî tahsilini Gırnata'da yaptı. Ebû Muhammed Abdullah b. Muhammed b. Cüzey'den tefsir, hadis, usul ve nahiv okuyarak icâzet aldı. Ebû Abdullah Muhammed b. Muhammed el-Kayâtî el-Kinânî'nin derslerini otuz yıl boyunca takip ederek kendisinden kıraat, nahiv ve fıkıh gibi alanlarda faydalandı. Yine kıraat, fıkıh ve Arapça okuduğu, ayrıca kendisinden hadis rivayet ettiği Ebû Abdullah Muhammed b. Âli el-Haffâr ile usul-i fıkıh ve nahiv dersleri aldığı el-Muvatta'ât sahibi İbrâhîm b. Müsâ es-Şâtibî, Ebû Yahyâ İbn Âsım ve Ebû Abdul-

lah İbn Allâk da onun Gırnata'daki hocaları arasında yer alır.

Mücârî, daha sonra tahsilini ilerletmek ve hac farızasını eda etmek maksadıyla seyahate çıktı. Önce Tilimsân'a gitti; burada Ebû Osman Sâid b. Muhammed el-Ukbânî et-Tilimsânî, İbn Merzûk el-Hafid ve diğer bazı âlimlerden fıkıh, ferâiz, tefsir, mantık, hesap ve hendese gibi alanlarda istifade etti. 798 (1396) yılında Bicâye üzerinden Tunus'a geçti; 799'da (1397) Mısır'a gitti. Bicâye'de Ebû'l-Kâsım el-Meşezzâî, Tunus'ta İbn Arafе, Kahire'de Ömer b. Raslân el-Bülkinî, Zeynüddin el-İrâkî gibi âlimlerden çeşitli konularda faydalandı Bülkinî onu kendi medresesinde çocuklarına ve torunlarına Arapça dersleri vermekle görevlendirdi.

Gırnata'ya döndükten sonra burada talebe yetiştirmekle meşgul olan Mücârî'den özellikle kıraat ve hadis alanında pek çok kişi istifade etti. Mâlikî fakihî Ebû Abdullah Muhammed b. Muhammed es-Sarakustî, kendisinden kıraat-i seb'a okuyan Abbas b. Ahmed es-Şâvî, Gırnata Camii hatibi kadî Ebû Ömer Muhammed b. Manzûr el-Kaysî onun talebelerinden bazılarıdır. "Râviye, rahhâl, mukrî, fakih, hâtime-tû'r-ruvât bi'l-Endelûs" gibi ifadelerle anılan Mücârî, talebelerinden Ebû Abdullah Muhammed b. Ahmed el-Cî'dâlî'nin tesbitine göre 2 Cemâziyelâhir 862'de (17 Nisan 1458) vefat etti (a.g.e., s. 201). Şemseddin es-Sehâvî'nin bu tarihi 856 (1452) olarak zikretmesi doğru değildir. Bernâme'ci'nin talebelerinden Ebû'l-Hasan Âli b. Ebû'l-Kâsım el-Beyâzî'ye verdiği icâzet-nâmenin 858 (1454) tarihini taşıması da (Bernâmeec, s. 81) Şemseddin es-Sehâvî'nin tesbitinin yanlış olduğunu göstermektedir.

Mücârî'nin günümüze ulaşan tek eseri Bernâme'ci olup onun Gırnata'dan on dört, Tilimsân'dan beş, Bicâye'den iki, Tunus'tan bir ve Mısır'dan on iki olmak üzere kendilerinden istifade ettiği toplam otuz dört hocasının biyografisini ihtiva etmektedir. Eser, Muhammed Ebû'l-Ecfân tarafından tahkik edilerek Bernâme'ci'l-Mücârî adıyla neşredilmiştir (Beyrut 1982).

BİBLİYOGRAFYA :

Mücârî, Bernâmeec (nşr. Muhammed Ebû'l-Ecfân), Beyrut 1982, s. 81; ayrıca bk. neşredenin giriş, s. 32-43, 69-72; Sehâvî, ed-Dau'ü'l-âminî, IX, 151; Ebû Ca'fer Ahmed b. Âli el-Bellevî, Şebetu Ebî Ca'fer (nşr. Abdullah el-İmrânî), Beyrut 1403/1983, s. 157, 164, 183, 186, 190, 199-201, 204, 216, 425.



MUHAMMED EL-HÂDÎ EBÜ'L-ECFÂN

MÜCÂŞİİ (المجاشي)

Ebû'l-Hasen Âli b. Fadlâl el-Mücâşî el-Kayrevânî (ö. 479/1086)

Tefsir ve Arap dili âlimi.

Kayrevanlı olup Hecer'de (Bahreyn) doğduğuna dair bazı kaynaklarda yer alan bilgi doğru değildir. Şair Ferездak'ın torunlarından olduğu için Ferездakî, soyu Mücâşî' b. Dârim yoluyla Temim kabilesine uzandığı için Mücâşîî yanında Temimî nisbeleriyle de anılır. Mücâşîî tahsilini muhtemelen Kayrevan'da yapmıştır. Mekki b. Ebû Tâlib'den Kurtuba'daki evinde ders aldığına göre tahsil için değişik merkezlere seyahatler yapmış olmalıdır. Kayrevan'daki siyasî huzursuzluklar öğrenimini tamamladıktan sonra Mücâşîî'nin buraya terketmesine sebep oldu. Kayrevan'dan muhtemelen Hilâlîler'in (Benî Hilâl) istilâsı yüzünden ayrılarak İslâm coğrafyasının en doğusunda yer alan Gazne'ye kadar gitti. Yolculuğu sırasında Mısır, Suriye ve Irak'taki önemli merkezleri ziyaret etmiş olmalıdır. Talebesi Abdülgâfir b. İsmâîl el-Fârisî, onun Nişâbur'a ilk defa 460'lı (1068) yılların başında uğradığını belirtir (İbrâhîm b. Muhammed es-Sarîfî, s. 597). Gazne'de devlet adamlarından yakın ilgi gören Mücâşîî, onlardan gelen talepler üzerine çeşitli konularda eserler yazdı. 470'te (1077-78) Nişâbur'a geri döndü. Ömrünün sonlarına doğru Bağdat'a geçti ve burada Nizâmülmülk'ün iltifat ve ikramına mazhar oldu, onun himayesinde nahiv ve lugat dersleri verdi. Mağrib ricâlinde aldığı hadisleri rivayet etti. Nişâbur ve Bağdat'taki derslerine devam eden talebeleri arasında Abdülgâfir el-Fârisî, Ahmed b. Muhammed el-Meydânî, Harîrî, Ebû Gâlib Şuçâ' b. Fâris ez-Zühî el-Sühreverdî, Ebû Bekir Muhammed b. Ahmed el-Kattân, Ebû'l-Berekât Hibetullah b. Mübarek es-Sakâtî, İbnü's-Şecerî, Ebû'l-Hüseyin Mübarek b. Abdülecbbâr et-Tuyûrî gibi isimler yer alır. Mücâşîî 22 Rebîülevvel 479'da (7 Temmuz 1086) Bağdat'ta vefat etti ve Bâbülbrez'e defnedildi. Safedî ve İbn Tağrıberdî'nin Gazne'de öldüğüne dair verdikleri bilgi doğru değildir.

İmâm Arûl-Haremeyn el-Cüveynî'nin özellikle Arap dilinde engin birikimi sebebiyle takdir ettiği Mücâşîî nahiv ve tefsir sahasında iyi yetişmiş bir âlim olmasının yanında Arap şiiri, kıraat, siyer ve tarihte de ilgilenmiştir. Nahivde Basra ekolüne mensup ise de bu ekole bağlılıkla aşırı git-



الدكتور صادق احمد داود جوده
نوسه ريكي ئوردونيه له سالى ١٩٣٨ له داىك بووه و له سالى ٢٠٢٠
كوچى دوايى كردوه.

رحيل رئيس «اتحاد الكتاب الأردنيين» الأسبق صادق جودة

رئيس «اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين» الأسبق صادق أحمد جودة، يرحل بعد حياة حافلة بالعطاء الأكاديمي والنقابي.

غيب الموت أمس الأحد رئيس «اتحاد الكتاب والأدباء الأردنيين» الأسبق صادق أحمد جودة (١٩٣٨ - ٢٠٢٠)، بعد حياة حافلة بالعطاء الأكاديمي والنقابي.

● ونعى وزير الثقافة الأردني باسم الطويسي الراحل الذي «تميّزت فترة رئاسته للاتحاد بحراك ثقافي ودعم مؤلفات الأعضاء وإنشاء الزيارات الثقافية خارج العاصمة، حيث فاز برئاسة الهيئة الإدارية في الفترة من ٢٠٠٦-٢٠١٠».

● وشغل جودة عدداً من الوظائف الأكاديمية داخل وخارج الأردن، وأخرج أبحاثاً متنوعة

● منها «الزيانة دورهم العلمي السياسي أيام بني عباس»، و«الحمامات الإسلامية»، و«أثر الحضارة الإسلامية في الحضارة الأوروبية».

● ورحل جودة تاركاً العديد من الأعمال التي لم يتم نشرها بعد، ومن أهم هذه الأعمال «الموسوعة الفلسطينية».

هه‌ڕه‌می کوردستان - عێراق سهرۆکێهێڵی نه‌ه‌جمه‌هل وه‌زیران وه‌زاره‌تی رو‌ش‌نیر و لایان به‌ڕێوه‌به‌ری گشتی کتێبخانه گشتیه کان هه‌ڕه‌وی سه‌یاره‌تی کتێب	 Kurdistan Regional - Iraq / Council of Ministers Ministry of Culture & Youth - G.O. of Public Libraries	هه‌ڕه‌می کوردستان - عێراق رئاسه‌ مجلس الوزراء وزارة الثقافة والشباب المديرية العامة للمكتبات العامة شعبة ايداع الكتب
---	--	---

ژماره‌: ١٦٢٨ ڕۆژ: ٩ / خه‌رمه‌تان / ٢٧٧١ کۆچی	مندا: تاریخ: ٢٠٢١ / ٢ / ٢١
---	---------------------------------------

یۆ / چاپخانه‌گانی ده‌ره‌وه‌ی هه‌ڕه‌م

پاڤه‌ت / ژماره‌ی سه‌یاره‌تی

به‌پێی یاسای چاپمه‌نی ژماره‌ (٦٠) ی سالی ١٩٩٢، ژماره‌ی سه‌یاره‌تی درآ به‌م کتێبه‌ی که له‌خواره‌وه‌ ناوی هاتوه‌وه‌ له‌ چاپخانه‌که‌ ئان چاپ بکۆرت به‌ئێزانی (١٠٠٠) دانه‌ یۆ هه‌رگتێبه‌که‌ به‌مه‌رجه‌ک (٥) دانه‌ یۆ به‌شی سه‌یاره‌تی ده‌وانه‌ بکهن.

ژ	ناوی کتێب	ناوی نووسه‌ر / وه‌رگه‌م	پاڤه‌ت	ژ سه‌یاره‌تی
١	مجاهدين قاتيل والي اربيل و موصل	خه‌سه‌رو پیرزاد	٥٥٥	٩٥٥




 ديار و سه‌نا عازيل
 به‌ڕێوه‌به‌ری گشتی
 ٢٠٢١ / ٢ / ٢١

مندا:

١- ده‌ستکۆڵانی سه‌یاره‌تی به‌م شێوه‌یه‌ ده‌وێت، به‌ڕێوه‌به‌ری گشتی کتێبخانه گشتیه کان هه‌ڕه‌می کوردستان (په‌ڕه‌وی سه‌یاره‌تی) - (٢٠٢١) په‌ڕه‌وه‌.

٢- هه‌ر چاپمه‌نی که‌ پاڤه‌ت نه‌ه‌یه‌ت به‌هه‌ڵه‌وه‌ی (٥) دانه‌ که‌ کتێبه‌ که‌ (په‌ڕه‌وی سه‌یاره‌تی) ده‌وانه‌

به‌ڕێوه‌به‌ری
 عه‌زیز مه‌همود
 مه‌ه‌رگه‌ن
 موکۆ

library.kurdistan@yahoo.com
 Iraq - KRG - Erbil - Behind MOCV

هه‌ڕه‌می کوردستان عێراق - هه‌ولێر - شه‌قامی کوردستان - پاشا وه‌زاره‌تی رو‌ش‌نیر و لایان
 هه‌ڕه‌می کوردستان عێراق - عێراق - شه‌قامی کوردستان - خه‌لف وزارة الثقافة والشباب



◀ ويئەي مىرىكى شارى ھەولير سەدەي ۱۵



◀ وینهی میریکی شاری ههولیر سهدهی ١٦



◀ وىنەي مىرىكى ھەوليز سەدەي ۱۷



◀ مجاهدالدين قايماز



◀ وينتهى سوارىكى هەوليرى



◀ مجاهدالدين قايماز والىي ئەرېل و موسىل



◀ نه‌خشه‌ی ئیماره‌تی بادینان و سوران و موصل



◀ مالی سولتان مظفر له خواره‌وه‌ی قه‌لا- گه‌ره‌کی عاره‌بان



◀ ويتهى قهبرى سولتان مظفرالدين له ههولير سالى ۱۹۵۶



◀ قهلاى ههولير ۱۹۲۵



◀ هه‌ولێر له ساڵی ۱۹۵۰



◀ نه‌خشه‌ی ویلایه‌تی موصل/ ئارشیفی عوسمانیه‌کان



◀ یه‌کیک له قه‌سه‌ره‌کانی موسڵ له زه‌مانی مجاه‌الدین قایماز



◀ شارێ هه‌ولێر



◀ نه خشه و ینه ی قه لای ههولیر





◀ وینهی که سایه تیه کانی زهمانی
سولتان مظفردالدين گوگبورو و سولتان سه لاهه دینی ئه یوبی



◀ مزگهوتی المجاهدی - موسڵ ١٩١٨



◀ مزگوتی المجاهدی - موسل ۱۸۹۰



◀ شاری ههولیر دهراگی قهلا ۱۹۴۵



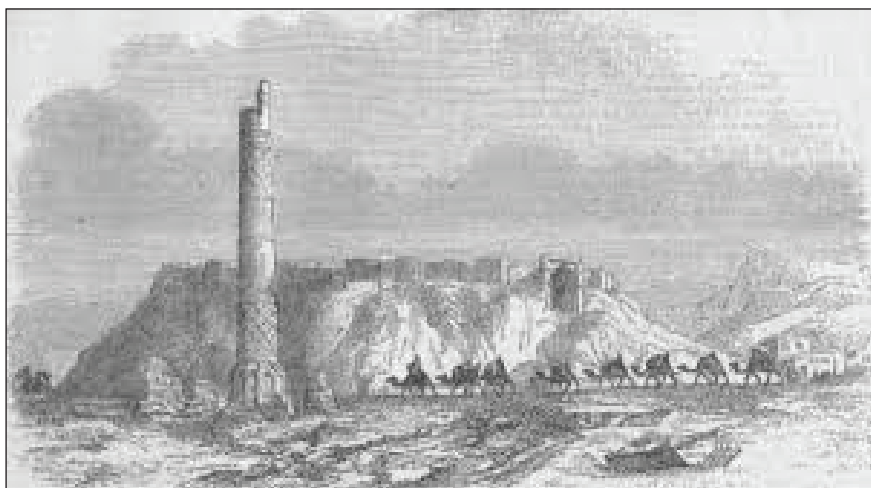
◀ لەشكرى سولتان مظفرالدين گۆگبۆرو - شەپرى حطین



◀ مزگەوتى المجاهدى - موسىل ۱۹۹۰



◀ دەرگای - باب خان - الشبخون



◀ شارى ئەرېل ۱۸۸۰



◀ قهلاي ههولير ده‌رگای ئه‌حمه‌ديه سالی ۱۹۹۹



◀ نه‌خشه‌ی کونی عوسمانیه‌کان



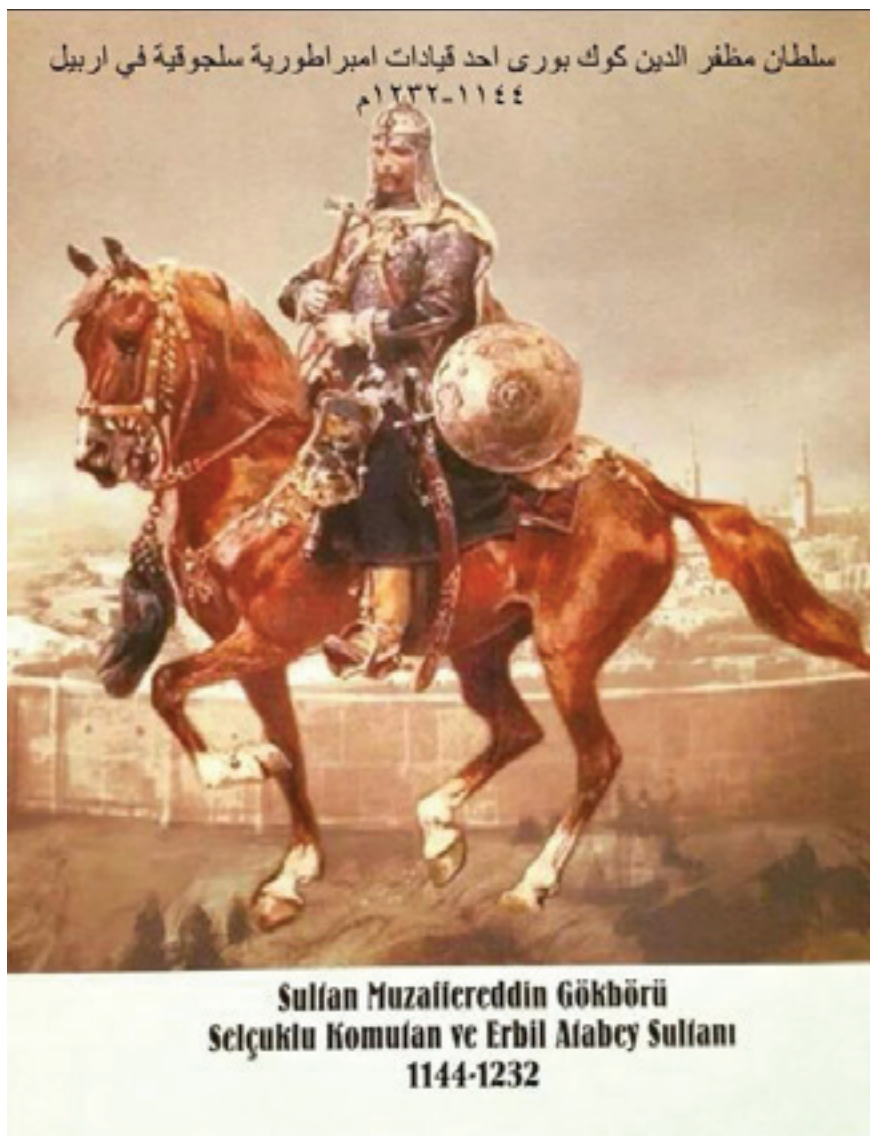
◀ مزگهوتی - المجاهدی - الاحمر - الخضر
له لایان - مجاهدالدین قایماز - هوه دروست کراوه



◀ دەرگای قہلای ٹہریل



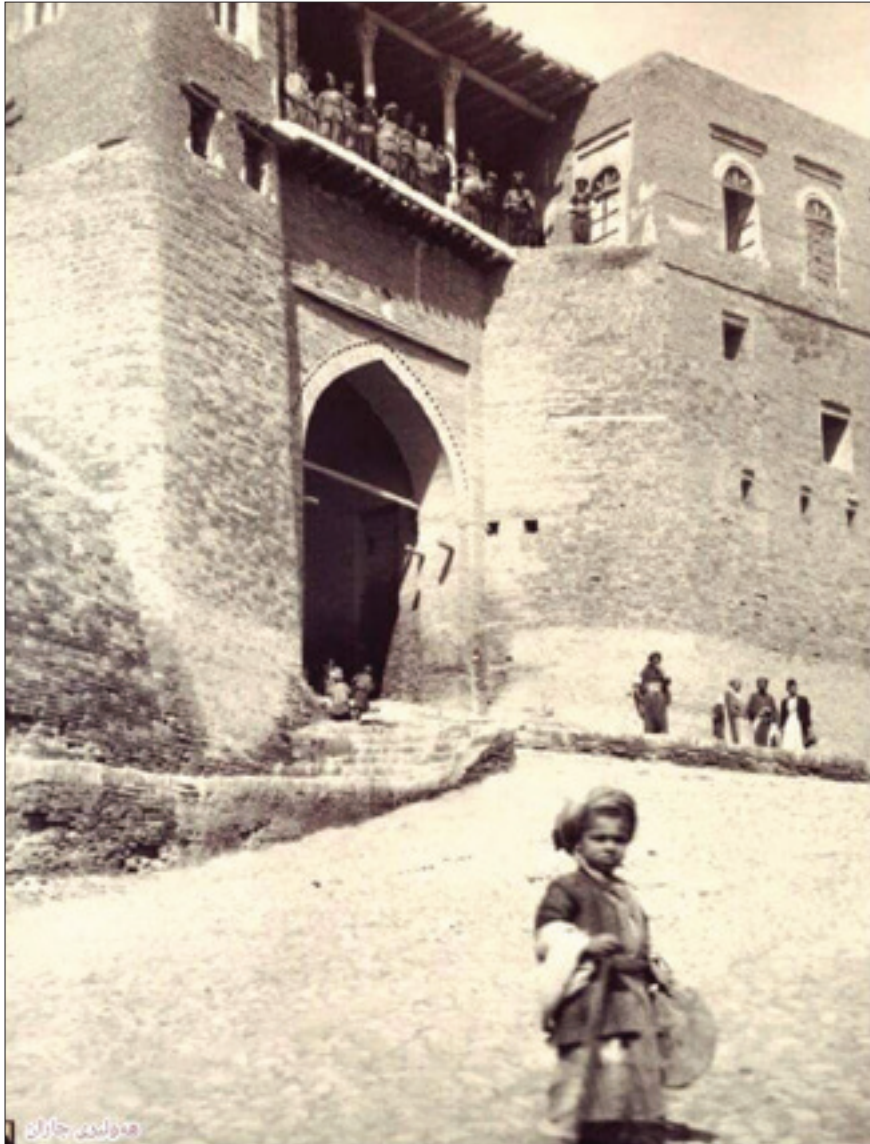
◀ سولتان مظفرالدين گوگبورو - مىرى ھەولير-



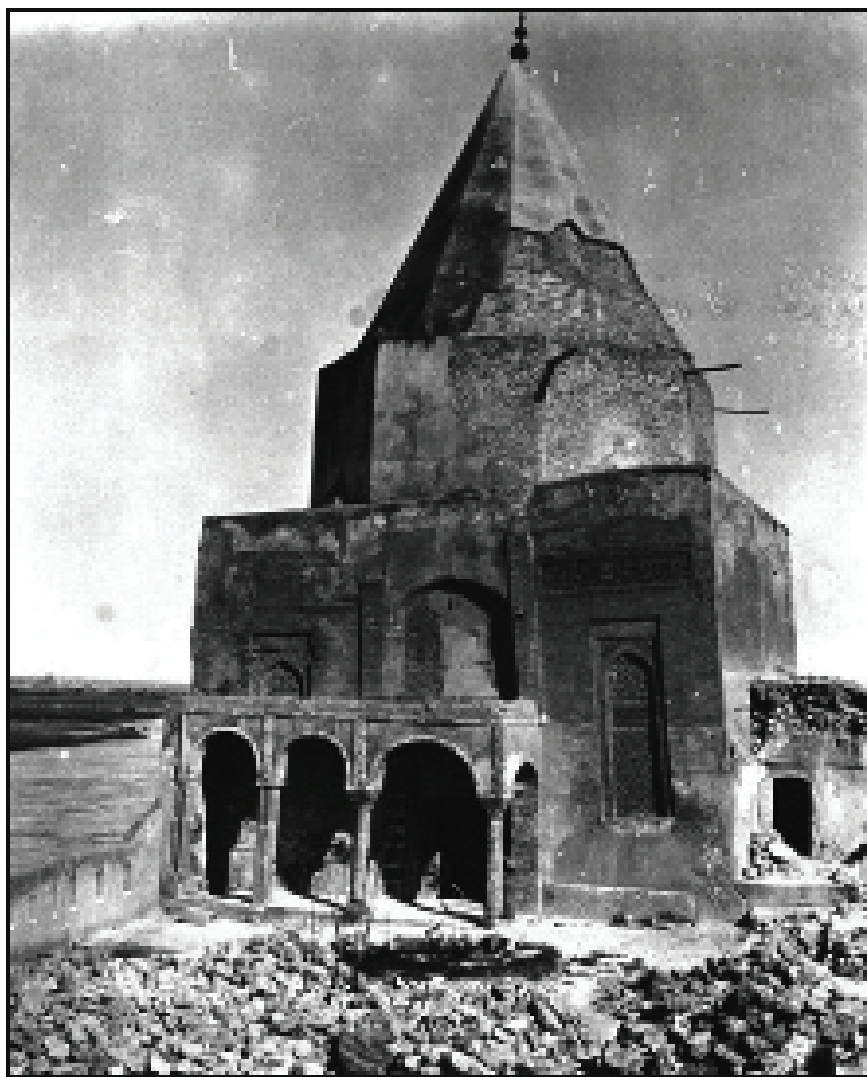
◀ سولتانی گەورە ی ئیمارەتی ئەرەب - مظفرالدین گوکبۆرو



◀ سولتان سه‌لاحه‌دین ئه‌یوبی



◀ دەرگای گه‌وره‌ی قه‌لای هه‌ولێر ۱۹۱۸





◀ نەخشەى زۆر كۆنى سەدەى ۱۵



◀ سەلاحەدینی ئەیوبى



◀ نەخشەى هەولێر سالى ١٩٧٣



◀ نەخشەى دەولەتى سەلاحەدینی ئەیوبی

٨٠٠ ساڵ بهر له ئیستا سولتان موزه‌دهر و سه‌لاحه‌ددین نه‌یوی به "تورکمانی" نامه‌یان گۆریوته‌وه

و لکھنؤ، یہ تان، زمین بہ گامیوں جو مار سہی لکھن و
لکھنؤ و زمینی دواہان پاکھن۔

[illegible]

سولتان موزمبيق دین القاتیلوں کا قتل

[illegible]

بەھۆر ئارابتى ۋە نەخشە سىرتىدىكى تەجرىبە سۈنئىي
مۇھىتىدىن ھۆكۈم ئېلىش ئارقىلىق، مەسىلەن، مەھسۇلات
«كۆك شىن» دېگەن سىرتىدا مەھسۇلاتنىڭ
سۈپىتىنى مۇھىتىدىن كەلتۈرۈپ چىقىرىش
ئارقىلىق ئۆز سۈپىتىنى يەنىلا ساقلاپ قالىدۇ.
ئۆز ئىقتىدارى بىلەن، سۈپىتىنى ئۆزگەرتىش
ئارقىلىق مەھسۇلاتنىڭ سۈپىتىنى ئۆزگەرتىش

[illegible]

ناموس ناموزایی ماریشکله عهدهدار پیرایه لوموشی وایوود،^{۱۲} که نامیکهرا دهلیوت له لایزلهدوتیازا دهلیوت کس دهسندزایی بکانه سار ماریشکلهای. دهلیوت سال و مولکد و ایتایان راززایو بخت ماریشکله لکشی

نام شخصیت معروفه می شهواد پیرای نورس
و ماسکهای رنگی که له یوگایلی کایلی
نوردا نامی بهیوگر که له سالی ۱۹۲۰ تا زمان
گوروشنوه دای میوگوشنای میوگوشن
نورس له نامی میوگوشن می گشت.

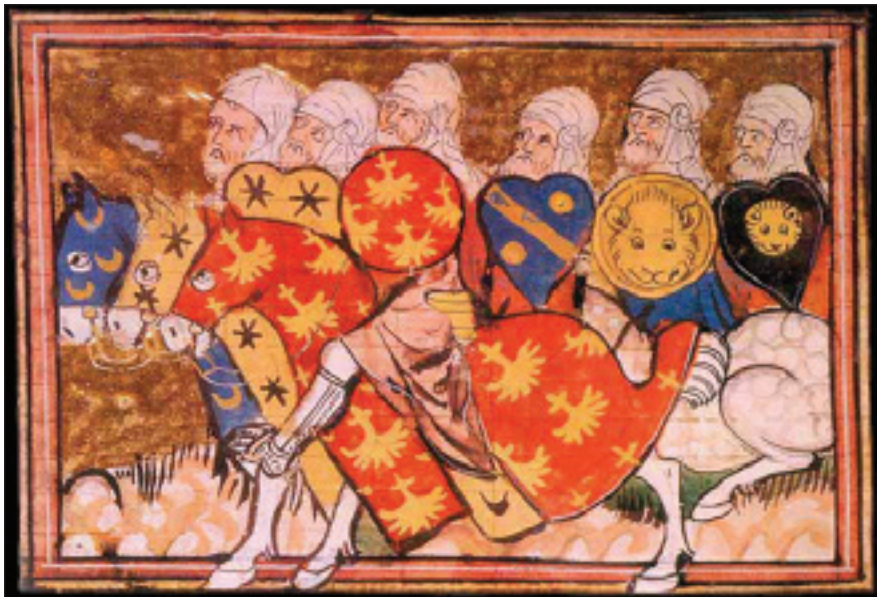
[illegible][illegible]

د هېواد د وياړ او نورو معيشتي ناملو په خپله پورتنۍ
که واپسنگرښتګرې نه ګڼل، پلازمېنې ته را ورتړېږي.

◀ وێتار: رۆژنامه‌ی ته‌با - ٢٠٢١/١٢/١٢ هه‌ولێر - کوردستان



◀ نامہی سولتان
مظفرالدین بُو
سہ للاحہ دینی ئہ یوبی
بہ زمانی تورکی.
سہرچاوه: د. فہرہاد
پیرمال



◀ وینه‌ی سوپای سولتان سه‌لاحه‌دین ئه‌یوبی



◀ شه‌ری سوپای سه‌لاحه‌دین له‌گه‌ل خاچ په‌رستان



ئیمپراتوریہ تی ئه کادی



◀ دهولته تی ئاشوری سالی ۱۹۲ پیش زاین



◀ نه خشه جیهانی ئیسلام

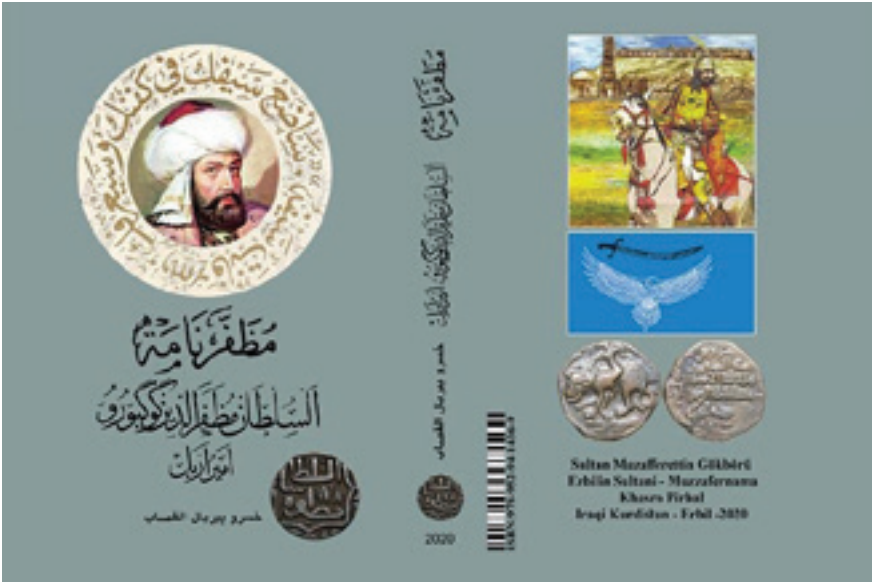
پیشہ کی نووسراو له لایان د. محەمەد کاکە سور - دەستنوس

پیشە کەر
 مەجماھیدە ددینە قایماز
 موالیە ئەرکە مەوسل
 ۵۹۵/۵۵۹ کۆچی
 ۱۱۹۹/۱۱۶۴ زایینی

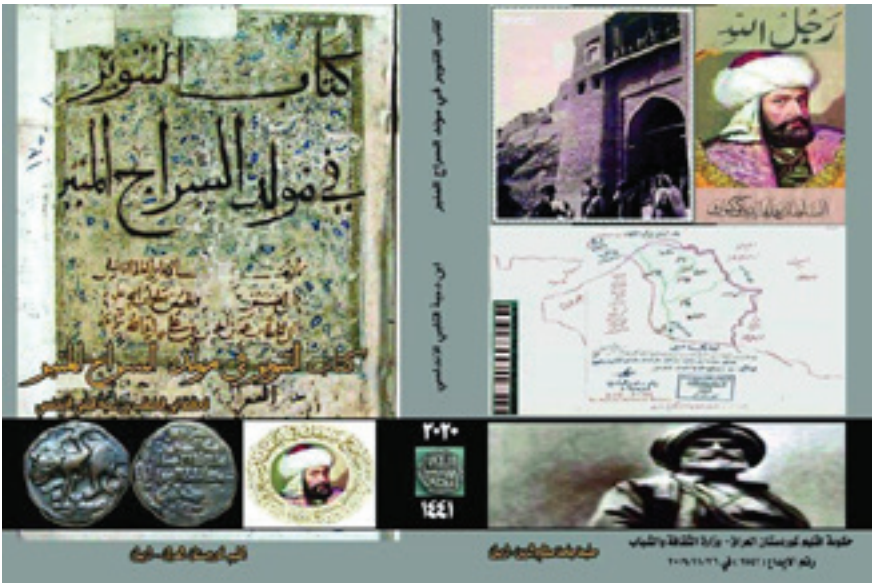
①

مێژوو هەر ئەر و پەرداوانە نینە کەر و پەرداوانە
 کارگەر یان بە سەر سەردە مەکی خۆیاندا هەبوو، بە لێ
 کارگەر یان بە سەر سەردە مەکی ئێستایە هەست
 پێدە کەرتە و بەرچە واک، بۆیە خەڵکی هەوڵێکی سە دە
 بێست و پێدە ۱۲ هە، بەر هەمە ئێستە و بار و دۆڵا بوو و
 سیاسە و کۆمەڵەی ئێستای شایە کە یان نین، بە لێ سیاسەتە دار
 پەشتەنبیری هەوڵێکی کارگەر مێژوو دەوڵەتە ناسراو
 ناواری شایە کە هەوڵێکی سەردە ۱۲ هە، بۆیە مێژوو
 پێدە لێ پێدە سە و کێشە یان کە سیاسەتە دار
 پەشتەنبیری هەوڵێکی هەوڵێکی پێدە ۱۲ هە، شایە مەلار
 شایە مێژوو و شایە مێژوو و هەوڵێکی و مەلارینە،
 مەلارینە تە بە لێ کۆرد بە دێژای مێژوو
 دێژو دێژو تە مەلارینە و مەلارینە دێژو
 سە دە ی پێستە بە دێژو مێژوو لێ مێژوو
 پێستە بە دێژو مێژوو لێ مێژوو
 لێ مەلارینە دێژو مێژوو لێ مێژوو
 کۆرد مێژوو تە هەر لێ کۆرد مێژوو لێ مێژوو
 پێستە بە دێژو مێژوو لێ مێژوو

[illegible]



◀ کتیبی مظفرنامه- السلطان مظفرالدين گۆگبۆرو



◀ کتاب- التνωیر فی مولد السراج المنیر- دهستنوس



◀ وينه‌ی جل و به‌رگ و كه‌سايه‌تييه‌كاني زهماني مجاهدالدين قايمان- ميرى ارېل



◀ وینہی جل و بهرگ و کهسایه تییه کانی زهمانی مجاهدالدین قایماز- میری اربل



◀ تابلوی ههولیر - به غدا

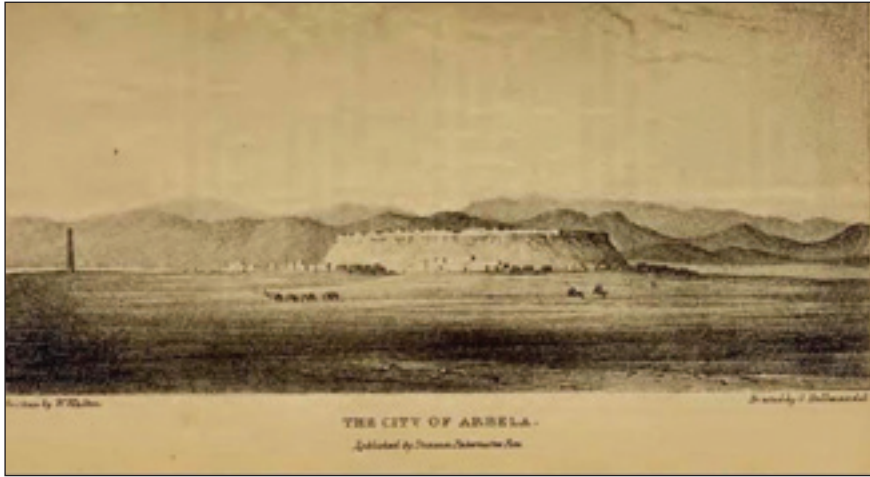


◀ دهرگای گه وره ی قه لای ههولیر ۱۹۱۵



◀ قەلاى ھەولير.. ھونەرمەندى گەورە محەمەد عارف





(٦١) هي مدينة أربيل Erbelles ولها أسماء متشابهة كثيرة فهي أربل وأربلا وهوريل وأرويل وهارويل ويسمونها الأكراد (هاولير) وهو تصحيف لكلمة هارويل • وسماها البابليون والآشوريون باسم « اريا ايلو » أي المدينة ذات الآلهة الأربعة أما الفرس القدامى فسموها (اربيرة) وهي اليوم مركز اللواء المعروف باسمها ولا تزال تحتفظ بقلعتها التاريخية الشهيرة والمأهولة حتى الآن •



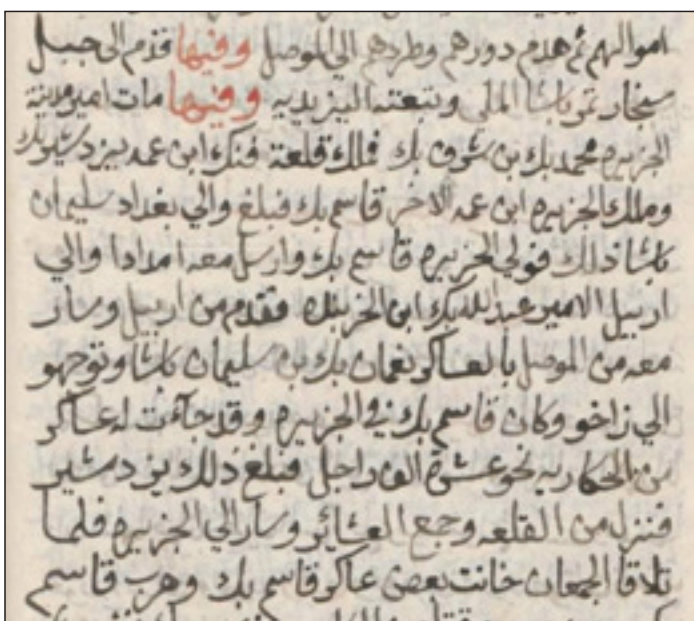


◀ هه‌ولێر ١٩٤٥





◀ نه‌خشه‌یه‌کی کۆنی جیهان که تییدا ناوی کوردستان به بلاد الاکرد هاتووّه



◀ ده‌ستنوو‌سیکی میژوو‌یی کۆن





◀ شاری موسل ۱۸۸۰



◀ چہند کہ سایہ تیبہ کی شاری ہولیر سالی ۱۹۱۰

والی ئەرل و موسل ۵۹۵/۵۵۹ کۆچی - ۱۱۹۹/۱۱۶۴ زایینی



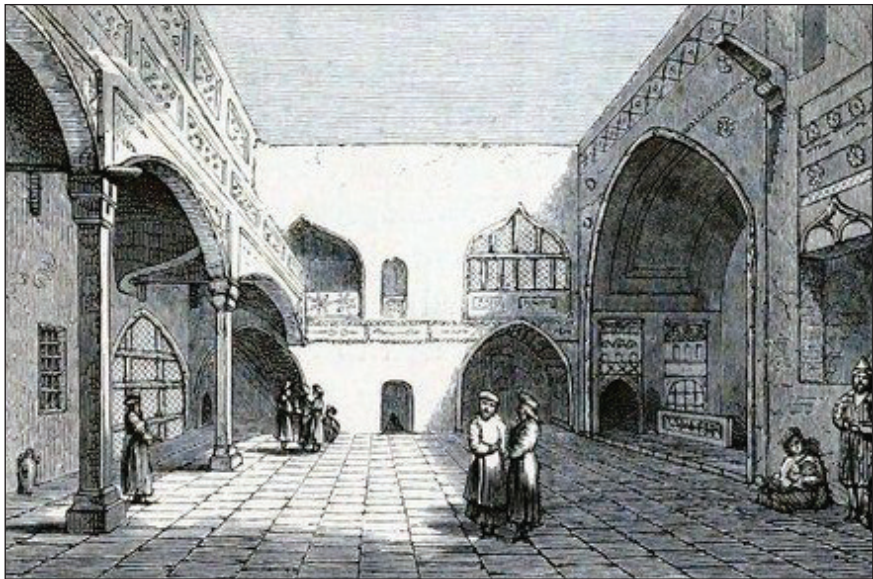
◀ قەلای ھەولیر - خانەقا



◀ قەلای ھەولیر سالی ۱۹۵۳



◀ له ئارشیفی عوسمانیه کان



◀ کاروان سه‌رای شاری موسیٰ ۱۸۸۰



◀ کوردهکانی ئیمارهتی سوران



◀ قهیسهری شاری موسل



◀ عەشایری کوردستان



◀ عەشایری کوردستان

مَجَاهِدَاتُ الدِّينِ قَائِمَاتُ الدِّينِ

نائب إربد والموصل

٥٥٩/٥٩٥ هـ
١١٦٤/١١٩٩ م

مُتَالِف
الدكتور صادق أحمد داود حمودة
أستاذ مساعد
بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
الرياض

طار غمار

مؤسسة الرسالة



تابلوئى محهمه عارف

◀ قه لای ههولیر و نهوړۆز



◀ ابن المستوفی - میژوونوس و وەزیری سولتان موزەفەرەدین



◀ بازاری هەولێر ۱۹۰۵



دەرگای گهوره‌ی قه‌لای اربل و خانه‌قای نزیک بازارِی شاری هه‌ولیر



◀ سه‌ربازه‌کانی سولتان سه‌لاحه‌دین ئه‌یوبی



◀ شاری هه‌ولێر ٢٠٢١



◀ کاروان سه‌رای شاری موسڵ



◀ هه‌ولێر پایته‌ختی هه‌ریمی کوردستان ساڵی ٢٠٢١

والیئ شەربەل و موسڵ ٥٩٥/٥٥٩ کۆچی - ١١٩٩/١١٦٤ زایینی



◀ شاری ارەبەل ساڵی ١٨٥٠





◀ میژوونوسی گهره‌ی هه‌ولێر زبیر بلال اسماعیل و باوکی





مُجَاهِدِ الدِّينِ قَائِمَانِ

سوپاسنامه

به واجبیکی ئەخلاقى گه‌وره ده‌زانم سوپاسى بئى پايانى هه‌ ريه‌كه‌ له‌ جه‌نابى فيصل ده‌باغ كه‌سايه‌تى هه‌ولئىرى و پۆشنبيرى و براى گه‌وره‌م بكه‌م كه‌ به‌ دريژايى نووسين و ليكۆلئينه‌وه‌كانم هه‌ميشه‌ له‌گه‌لمدا بووه ...

سوپاسى گه‌رمى دكتور فيصل بلّاس ده‌كه‌م كه‌ زۆر ماندوو بووه و ئه‌ركى گه‌وره‌ى له‌سه‌رم سووك كرڊوووه وه‌ مه‌منونم كه‌ پيشه‌ كى كتيّبه‌كه‌ى بۆ نووسيوم .

زۆر سوپاسى كاك شاخه‌وان خۆشناو ده‌كه‌م له‌ ده‌زگاي گولّانى پارتى ديموكراتى كوردستان ، زۆر هاوكارى ته‌كنيكى و ئه‌ركى ديزايىنى كتيّبه‌كانم ده‌كات .

سوپاسى گه‌رمى كاك عمر صباح پيربال ده‌كه‌م كه‌ هاوكارى خزمه‌تيكى زۆرى كرڊوووه بۆ ئه‌وه‌ى ئه‌م كتيّبه‌م ئاماده‌ بكه‌م .



مافی له چاپکردنهوه و کۆپیکردنی موجهیدهین قایماز-
والایه- له بهر ئهوهی ئیمه پیمان وایه که میژووی قهلائی
اربل و ئیمارهتی اربل و موجهیدهین قایماز والی ئەرل
و موسل، مولکی کوردستان و هه موو مروقاویه تی، له بهر
ئهوه بو هه موو کهسیک و لایه نیک و دهزگایه کی فرههنگی-
تورکمانی و کوردی و بیانی، دهتوانن ئهم کتیه وهرگیڕنه
سه ر زمانی تری جیهان و مافی چاپکردنهوهیان پی
به خسراوه.

بو خویندنهوه کتیبی موجهادین قایماز والی اربل و
موسل له ئهنته رنیت له سه ر ئه و ناو نیشانه بکه ن:

[https://www.kurdipedia.org/files/books/2022/400407.
PDF?ver=132858001906237778](https://www.kurdipedia.org/files/books/2022/400407.PDF?ver=132858001906237778)

بو په یوه ندی به نو سه ر
خه سه ر و پیربال القصاب

Pirbal@hotmail.com

Tel 00964 -7504461416

پێرست

- پێشه‌کی..... ۱۵
- کتیبي مجاهدالدين قايماز- والی اربل و موصل..... ۱۸
- موجاهیده‌دين قايماز.. والی اربل و موصل..... ۲۲
- خه‌سه‌رو پيربال القصاب..... ۲۶
- پێشه‌کی..... ۲۸
- قايماز کييه؟..... ۳۰
- موجاهیده‌دين قايماز له‌موصل..... ۳۷
- موجاهیده‌دين قايماز له‌سه‌رده‌می مه‌سه‌وودی میری موصل..... ۴۷
- روای قايماز له‌رووداو‌ه‌کانی دواي مردنی پاشای چاکه‌کار..... ۵۵
- په‌يوه‌ندی قايماز به‌موزه‌فه‌رده‌دين گوگپورو دواي مردنی پاشای چاکه‌کار.....
- ئيسماعيل..... ۶۴
- هه‌لويسي قايماز به‌رامبه‌ر هيرشی سه‌لاحه‌دين بو سه‌ر موصل..... ۷۱
- پلانی قايماز دژی سه‌لاحه‌دين و چاوتيپينه‌کانی له‌جه‌زيره و موصل..... ۸۱
- قايماز و نوره‌دين شای خاوه‌نی موصل.....
- ۸۵/۸۹ - ۶۰۷/ک - ۱۱۹۳ - ۱۲۱۰/ز - ۱۲۱۱/ز..... ۸۹
- روای قايماز له‌پيڤدانی ئيماره‌تی موصل به‌ نوره‌دين ئه‌رسه‌لان شا..... ۹۲
- روای موجاهیده‌دين قايماز له‌کاتی به‌رگريکردن له‌به‌رژه‌وه‌نديه‌کانی موصل.....
- له‌سه‌رده‌می نوره‌دين ئه‌رسه‌لان شا..... ۹۹
- ده‌سته‌که‌وته‌کانی موجاهیده‌دين قايماز..... ۱۰۳
- لايه‌نی ئاو‌ه‌دانکرده‌وه..... ۱۰۶
- که‌سه‌يه‌تی موجاهیده‌دين قايماز..... ۱۱۲
- مردنی موجاهیده‌دين قايماز..... ۱۱۹